

El Teatro Juan Bravo no sufrirá recortes presupuestarios

Santamaría reitera que no se renovó a Antonia Arranz porque pidió condiciones inaceptables

PÁG. 11

ADEMÁS



30/DEPORTES

La XXVI San Silvestre Segoviana contará con cerca de 2.000 participantes

9/EDUCACIÓN

La Universidad de Valladolid hace público el concurso de ideas sobre el futuro campus

13/SOCIEDAD

Segovia se juega hoy 17,4 millones de euros a la Lotería de Navidad

15/SOCIEDAD

La Asociación de Búlgaros apuesta por una federación nacional

19/SAN CRISTÓBAL

Los trabajadores municipales denuncian su precaria situación laboral

21/REGIÓN

Las Cortes de Castilla y León aprobaron los Presupuestos para 2005

DEPORTES

28/FÚTBOL SALA

El Caja Segovia juega hoy en el Pedro Delgado frente al Benicarló en encuentro de la 15ª jornada de liga



El ministro de Industria, José Montilla, y el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, se estrechan la mano tras la firma del convenio

KAMAREFO

Segovia da el primer paso hacia el Círculo de las Artes

El alcalde firmó en Madrid un convenio con el ministro de Industria

La ciudad de Segovia dio ayer el primer paso hacia la creación del Círculo de las Artes y la Tecnología (CAT), con la firma en Madrid por parte del alcalde, Pedro Arahuetes, y el ministro de Industria, José Montilla, de un convenio que permitirá desarrollar el plan de viabilidad del pro-

yecto. Este nuevo complejo tecnológico y cultural se ubicará en una parcela de unas siete hectáreas en la zona de Baterías. PÁGS. 7 Y 8

byKler
Alquiler de vehículos
y
furgonetas
C/Gremio de los Canteros, 93
Pl. de Honorata 40195 Honorata (Segovia)
E-Mail: segovia@kml100.es - www.bykler.es
Tfno. 921 443 571 Fax: 921 440 918

¡¡ATENCIÓN!!
Limpiezas
SegoLimp
Las limpiezas que Vd.
estaba esperando
COMUNIDADES DE VECINOS
LIMPIEZA DE GARAJES
TODA CLASE DE LIMPIEZAS
Pida presupuesto sin compromiso
Información 609 766 170
Le garantizamos resultados

PIDA HOY con El Adelantado
el DVD de la colección
PASIÓN POR LA CAZA
7ª entrega PERROS DE MUESTRA
LA ESPERA DEL JABALÍ
por solo **3,95 €**

ESCAÑO CERO

JULIA NAVARRO

Futuro incierto

¿ADÓNDE VAMOS? ¿Hacia dónde se encamina nuestro país? No sé si en estos momentos alguien puede contestar con precisión estas preguntas habida cuenta de los últimos acontecimientos. Por ejemplo, que el Plan Ibarretxe haya superado el primer escollo en la comisión que debía dar luz verde al proyecto para su discusión en el pleno de la Cámara el próximo día treinta. Hay quien cree que Batasuna no apoyará el plan Ibarretxe en el pleno, yo, sin embargo, creo que lo hará. Y lo hará porque sabe que ese es el camino para agudizar el conflicto y poner al Estado en un brete y al Gobierno de Zapatero contra la pared. De manera que por más que desde el gobierno intente echar balones fuera, lo cierto es que este país tiene un problema, y un problema grave.

Reconozco que me inquieta lo que dice el Lehendakari Ibarretxe. Me asusta su filosofía política excluyente y etnicista, que rezuma xenofobia aún sin pretenderlo. Pero si Ibarretxe me produce inquietud, Pascual Maragall tres cuartos de lo mismo. El presidente de la Generalitat lo ha dicho alto y claro "sería grave y difícil de reconducir" si las Cortes Generales no dan luz verde al nuevo Estatuto catalán. O sea que los nacionalistas vascos y catalanes están echando un órdago a lo grande al gobierno y al resto de España. También me preocupa la falta de inquietud en el gobierno, como si no pasara nada. Dicen los socialistas que si la situación política está rara es por culpa de la derecha. Pues no, no tienen razón, o al menos no tienen toda la razón.

La derecha está procurando minarles la posición y ha empezado a jugar fuerte para intentar desalojar cuanto antes a Zapatero del poder, pero más allá de las maniobras de la derecha, lo cierto es que hay problema concretos y reales, y sólo hay que escuchar a Ibarretxe y a Maragall, para ser conscientes de la dimensión del problema. Por si fuera poco los socialistas vascos se han descolgado con un proyecto de reforma estatutaria en la que, los mímos que pretende Maragall, definen al País Vasco como una comunidad nacional. Las palabras significan lo que significan, de manera que ¿después de comunidad nacional que queda salvo la independencia?. Me pregunto si España va a dejar de ser una nación por la vía de la reforma del artículo 2 de la Constitución.

Zapatero está erre que erre empeñado en que se ha abierto un período de reflexión y debate para modificar los estatutos y que una cosa es lo que se diga ahora y otra lo que se haga después, y mientras tanto, él se mueve en la ambigüedad, dejando hacer, lo que personalmente considero un error porque si no deja claro cual es el límite, dará lugar a falsas confusiones y a dejar que algunos quieran llevar sus pretensiones más allá de lo posible. Me gustaría oír decir algo a Zapatero.

MÁS QUE PALABRAS

ESTHER ESTEBAN

Los riesgos de un plan

ALGUNOS PENSABAN que se trataba solo de amagar y no dar, pero el tiempo ha dado la razón a quienes, desde un principio, advirtieron que el plan Ibarretxe no era sólo un proyecto político de utópica realización, sino que encaminaba a los vascos hacia una deriva rupturista de imprevisibles consecuencias. Al lehendakari, que ha dicho por activa y por pasiva que solo llevaría a cabo su proyecto en ausencia de violencia, resulta que le ha faltado el tiempo para reconocer su mentira y aceptar encantado el voto de Batasuna, es decir de ETA, que asiste complacida a lo que ellos mismos han calificado como "el funeral oficial del Estatuto de Guernika".

La primera anomalía democrática de lo vivido en el Parlamento de Vitoria es que un grupo político ilegalizado además de dejar

oír su voz -sin que se le aplique la ley- vote y ese voto sea definitivo. Otra anomalía es que el portavoz del PNV un partido centenario de trayectoria democrática diga sin más y se quede tan ancho, que éste es un plan con el que todos los vascos deben sentirse a gusto si es que son vascos. ¿Eso significa que el señor Eguibar es quien pone o quita la condición de vasco, quién determina quienes son ciudadanos de primera y de segunda y por lo tanto quién se cree con el poder de privar de su identidad a la mitad de los hombres y mujeres que viven en Euskadi y ni creen ni votan a una opción nacionalista?.

Pero el quid de la cuestión está en el desafío, cuyo final es ni mas ni menos que la ruptura. Una ruptura con el Estado en toda regla que, de llevarse a cabo, desembocaría en la indepen-

dencia. Ya no se trata sólo de decir que el PNV se ha echado al monte, de lo que se trata es de tener muy claro que se está jugando con las cosas de comer. Se trata de valorar en lo que vale el hecho de que si se lleva a cabo el Plan la mitad de los vascos constitucionalistas- esos a los que el portavoz del PNV ha convertido en apartidas- se quedan a la intemperie porque su lehendakari les quiere echar a empujones de su propia tierra. Y por si fuera poco, el esperpento, una de las formaciones que apoya la idea: IU dice que en cuanto el tema llegue a Madrid hará todo lo posible por dinamitarlo. ¿En qué quedamos?... La cosa pinta mal y si todo sigue su curso en el pleno de la cámara autonómica del día 30 pintará peor. ¿Qué haremos los demás?. Tal vez sea la hora de aplicar sin más la Constitución que falta hace.

EL ABANICO

ROSA VILLACASTÍN

Pilar Manjón, el rostro de la verdad

HA PASADO UNA SEMANA desde que Pilar Manjón compareció ante la comisión que investiga los atentados del 11 M y todavía se sigue hablando en la calle, en las casas, en los trabajos, en el bar, en los medios y en las sedes de los partidos, de las repercusiones que han tenido sus palabras, sus gestos, su tono de voz, su infinita tristeza. Una semana en la que he tenido oportunidad de ver a hombres como armarios de grande llorando a moco tendido, también a telepredicadores tratando de ignorar lo que vieron y oyeron el 15 de diciembre en el Congreso de los Diputados o tragándose la rabia ante la imposibilidad de contestar un discurso impecable e implacable, que tuvo la virtud de arrojar luz donde no había más que sombras.

No se qué importancia puede tener que Pilar pertenezca a Comisiones Obreras o a cualquier otra organización. Pero hay quien no desperdicia un segundo de su tiempo intentando desprestigiar a quién no merecen más que respeto y compasión. Lo hacen

porque es la única carta que les queda en un intento desesperado por devolver el protagonismo a quienes durante meses no sólo han ignorado el dolor de las víctimas sino que han cometido el grave pecado de centrarse la atención de los ciudadanos en asuntos que nada tenían que ver con los atentados y si con el interés de un determinado partido que todavía no ha digerido haber perdido las elecciones del 14 M.

Iba en un taxi, distraída, leyendo el periódico, cuando empezó a hablar Pilar Manjón. Fue su tono de voz lo que primero atrajo mi atención. Una voz que le salía de lo más hondo del corazón. Cualquiera que haya perdido un hijo en un accidente de coche, por enfermedad, sabe lo difícil que es controlar las emociones. Pilar lo consiguió a medias pero no por eso perdió la compostura aunque su voz sonaba con un tono diferente, ahogado, cuando pronunció el nombre de su hijo y el de otros muchos hijos, maridos, primos o hermanos que perdieron la vida o

quedaron mutilados para siempre en aquella mañana del 11 de Marzo. Y cuyas familias viven sumidos desde ese fatídico día en un torbellino de sensaciones. Nada puede mitigar su dolor que según pasan los días se vuelve más profundo.

Acertó Pilar en la elección de todas y cada una de sus palabras. Palabras que impactaron a la opinión pública salvo a los miserables que les gritan ¡meteros a vuestros muertos por el culo!- que es junto con todos ellos los únicos que saben cuánto se agradece la solidaridad de sus conciudadanos en momentos tan dolorosos. Pilar puso en evidencia a los políticos que han utilizado las comparecencias de algunos miembros de las fuerzas de seguridad para ahondar en sus diferencias. Reconocer errores puede ser el principio de una nueva etapa que distensione la vida de los españoles, porque sólo caminando en la misma dirección se podrán hacer frente a atentados como el que tuvo lugar en Madrid el 11 de marzo.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO En "El brazo político de ETA da vía libre al debate del Plan Ibarretxe" dice que "puede que las posiciones del PNV y las del ilegalizado brazo político de ETA no coincidan milimétricamente, pero pueden llegar a confluir porque no hay un abismo entre ellas; y esto es lo que se percibió ayer con claridad en el Parlamento de Vitoria".

LA VANGUARDIA En su editorial titulado "El plan Ibarretxe" afirma que "Más allá de la aritmética parlamentaria, la cuestión de fondo sigue siendo política: el plan del lehendakari no ha logrado sumar ningún otro apoyo a los que ya tenía cuando se presentó".

EL PAIS Señala que "a casi cuatro años de que Ibarretxe lo esbozara por vez primera meses antes de su triunfo electoral en 2001, el plan sigue provocando una profunda división de las fuerzas políticas y, sobre todo, de los ciudadanos. A diferencia del consenso alcanzado en su día por el Estatuto de Gernika, la propuesta de Ibarretxe divide en dos a la sociedad vasca".

LA RAZON Opina que "hay prisa en el entorno etarra por sustanciar cualquier tipo de propuesta negociadora. Y hay prisa porque se acerca la fecha de unas elecciones autonómicas que puede suponer la desaparición del partido político de ETA como actor, cuyo protagonismo en el mundo nacionalista se vería subsumido por la hegemonía del PNV".

ABC En su editorial "El incierto futuro de España" afirma que "la suma de iniciativas que tanto los nacionalismos como los socialismos vasco y catalán, unida a la irrelevancia política del Gobierno de Rodríguez Zapatero, han encuadrado en una estrategia si no concertada, sí concurrente, de revisión del modelo de Estado, han puesto a España ante un futuro cada vez más incierto".

elPeriodico Su editorial titulado "Un plan con Otegi" afirma que "El plan Ibarretxe" aspira a cambiar el autogobierno y modificar la lógica constitucional. Sus avalistas, PNV, EA y EB, deben reflexionar sobre qué legitimidad tiene plantear algo así sin contar con la mitad de los vascos".

TRIBUNA

FRANCISCO GOZALO VIEJO (*)

Segovia con el pueblo saharauí

COMO CULMINACIÓN de un año 2004 muy rico en acontecimientos relacionados con el Sáhara Occidental, la Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui de Segovia acaba de organizar dos actos de apoyo a este pueblo: la subasta de cuadros del día 23 de noviembre y las jornadas sobre el Sáhara una semana después. Con ellos hemos querido cubrir las dos líneas de actuación que nos llevó a fundar la Asociación a finales de los ochenta: la asistencial y la socio-política.

Sin restar valor a la primera -la Asociación organiza la acogida de niños saharauis en la provincia los meses de verano, las recogidas de material diverso para enviar a los campamentos de refugiados...- me parece de vital importancia incidir en la línea socio-política. Me explico. La necesidad primigenia de los saharauis no es la ayuda material sino conseguir la independencia.

Cuando hablamos del problema saharauí no nos referimos a que la población pase hambre, esté desnutrida o sufra un alto índice de analfabetismo. No. El drama saharauí no es comparable al sudanés, al etíope, al marroquí, incluso. El drama de los saharauis se arrastra desde 1975, cuando tras el abandono de España como potencia colonial, esperan un proceso de descolonización avalado por infinidad de resoluciones de la OUA y de las Naciones Unidas.

Creo necesario recordar, ya que instituciones y partidos políticos mayoritarios tienen miedo de decirlo, que el Sáhara Occidental es el único país de África sin descolonizar. Cuando se debió hacer, a la muerte de Franco, no se hizo. Y de aquellos polvos, estos lodos.

La Marcha Verde y los Acuerdos Tripartitos de Madrid certificaron, hasta la fecha, la ocupación material del territorio por Marruecos. Alegando unos derechos sobre el territorio del

Cuando hablamos del problema saharauí no nos referimos a que la población pase hambre, esté desnutrida o sufra un alto índice de analfabetismo. No. El drama saharauí no es comparable al sudanés, al etíope, al marroquí, incluso

Sáhara no reconocidos por ningún organismo internacional, el reino alauita tiene condenados a los saharauis, desde hace treinta años, al exilio en los campamentos del Tindouf argelino y a una represión brutal en las zonas ocupadas.

En una de las intervenciones de las jornadas sobre el Sáhara, a las que me refería al principio, asistí sobrecogido al relato, acompañado de diapositivas, que, sobre la represión en los territorios ocupados, hizo un miembro de AFA-PREDESA (Asociación de Familiares de Presos y Desaparecidos en el Sáhara Occidental). Comentaba que, tras la muerte de Hassan II y la entronización de Mohamed VI, la situación de los presos saharauis en las cárceles marroquíes ha empeorado.

Mientras el Frente Polisario reconoce tener presos marroquíes en su poder, así lo han certificado decenas de periodistas que han visitado Tindouf, Marruecos no. No solamente no reconoce tener presos saharauis. Tampoco que el Polisario tenga prisioneros marroquíes. Quiere negar la evidencia de trece años de guerra entre marroquíes y saharauis. Si no hay prisioneros, quién puede hablar de guerra. El Polisario ha intentado negociar infinidad de veces un intercambio de pri-

sioneros, pero siempre ha topado con la negativa de Marruecos.

Cientos de desaparecidos, presos torturados y hacinados en penales sórdidos sin que nadie les reconozca su estatus de presos políticos, ejecuciones sumarias, incluso de niños y adolescentes,... Esa es la situación que se vive hoy en los territorios ocupados.

Los saharauis están cansados de esperar. Han puesto su futuro en manos de la ONU y no ven la hora de ver cumplidas sus aspiraciones. Es necesario insistir en que ellos son los que siempre han cedido en la búsqueda de un consenso. Desde que el Frente Polisario y Marruecos firmaron en 1988 el Plan de Arreglo (ambas partes se comprometían a respetar el resultado de una consulta a los saharauis en 1991) no hemos vivido más que continuos torpedeos de Marruecos para evitar la celebración del referéndum, porque está seguro de perderlo. Los saharauis quieren, y están en su derecho, ser libres e independientes.

La descolonización de los pueblos a estas alturas del siglo XXI no está pasada de moda, como Marruecos pretende hacernos creer. Recientes casos de procesos independentistas: Namibia, Eritrea, Timor, lo avalan. Como lo avala el reciente reconocimiento de la RASD por Mbeki, presidente de la República Sudafricana.

No estaría de más exigir al actual presidente del gobierno que dejara de coquetear con Mohamed VI e hiciera suyas las ya rancias e incumplidas palabras de Felipe González, dichas en Tindouf antes de ser presidente: "cuando lleguemos al gobierno estaremos con el pueblo saharauí hasta la victoria final, hasta su independencia".

La ayuda humanitaria al pueblo saharauí no puede sustituir a lo que de verdad importa: un mayor compromiso político.

(*) De la Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui.

CARTAS AL DIRECTOR

ÁLVARO PINELA

Segovia, parece que despierta

Sr. director

Este principio de siglo, parece que va resultar algo sigiloso para nuestra capital y provincia. Después de décadas de nostalgias de palabrería mundana, de pánfletos de rueda de prensa, algo rueda por nuestros ciemientos. Algunos proyectos hacen mover la veleta que tanto tiempo ha estado inhereente e inmóvil.

Coincidiendo con este nuevo meridiano que marcan las nuevas infraestructuras, los segovianos también debemos saber y querer cómo tirar de la nueva profecía. La gesta estará en si los segovianos sabremos gestionar y maniobrar en nuestro devenir, o tendremos que esperar como en épocas pasadas, abnegados a las ordenes de no se sabe dónde, como si dependiéramos de extraterrestres humanos de otras circunscripciones.

Necesitamos de gente, de personas, que hagan esas maniobras de postular nuestros intereses, porque algo está cambiando en nuestras gentes, en nuestros votos castigados, por esos políticos de disciplina de partido, de años de carrera política y a la vez ineficacia. Con resultados de sacrificio provincial y pobre bagaje en el desarrollo.

La política también ha entrado en una nueva catarsis y los ciudadanos ya no creen en su malevaje, creen en los hechos y en los buenos gestos; la corbata, la campaña y muchas de las palabras cada vez van entrando menos en el alero de la ética, y es hora de aportar al menos ganas, trabajo y eficacia.

No hace muchas fechas visitaba Segovia, el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, postulando esa visita, el alcalde de la ciudad, Pedro Arañuetes, hacía mención, a una nueva época, a un antes y a un después para Segovia, marcado por la visita de Rodríguez Zapatero a nuestra ciudad. Me quedo en espera una vez más de una frase con matiz y en espera de que no sea alargada.

VISTO Y NO VISTO

Carteles de Exclémencia Turística

Algunos de los carteles instalados en la ciudad indicando la situación de los visitantes pueden llegar a confundir a extraños y a hacer exclamar los propios. Es el caso del que se encuentra junto a la iglesia de San Millán, que marca como punto de localización la Avenida de Ezequiel González. Mientras los Reyes Magos sigan llegando en camellos, no veamos realizado el Círculo de las Artes y la Tecnología en Baterías, ni la Ciudad de la Ciencia en Villacastín ni en Valdeprados, deberemos guiarnos por los carteles municipales, salvo aquellos afortunados que ya disponen de GPS que les orienten en una ciudad más complicada para moverse que un vagón de metro japonés, especialmente estos días.

(Foto: F. Peñalosa)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD



POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS



SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32

SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS



EMERGENCIAS: 061

HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

HOSP. POLICLINICO:

921 41 91 00

CRUZ ROJA: 921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).

900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES



RADIO TAXI: 921 44 50 00

ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02

EXPOSICIONES

Bar Santana

— Acuarelas de José M^o Hedero. Hasta el 31 de diciembre.

Casino de La Unión

— Óleos de Tomás Sanz y Adela Debrán en la Sala Unturbe. Hasta el 30 de diciembre.

Claustro Galería de Arte

— Obras de Luis Moro. Hasta el 18 de enero.

Horizonte Cultural

— Obra pictórica y poética del pintor catalán Xavi Fernández-Cruañas. Hasta el 31 de enero.

Librería Diagonal

— “Collages” realizados por Clara M. Vindel. Hasta el 31 de diciembre.

Montón de Trigo Montón de paja

— Muestra del pintor Miguel Ángel Maroto bajo el título “El color de las brujas”. El horario de la sala es de lunes a sábado de 10,30 a 13,45 h., y de 17,00 a 20,15 horas. Hasta el 8 de enero.

— “Aveinte” (“Obra de pequeño formato original y firmada de jóvenes artistas por la música

suma de veinte euros”.

Museo Esteban Vicente

— “El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado”. Hasta el 9 de enero.

Museo Rodera Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”. De martes a sábado de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 h. Domingos de 10,30 a 14,00 h.

— Mañana, inauguración de “Aleluyas: literatura para ver”, de Joaquín Díaz. Del 23 de diciembre al 4 de enero de 19,00 a 21,30 h.

Museo Zuloaga

— “El árbol del deseo”, de Carlos Sanz Aldea.

Nélida

— Fondos de la galería hasta el 22 de enero.

Torreón de Lozoya

— “Navidad en Caja Segovia”, exposición del tradicional belén popular. Hasta el 6 de enero.

Tahona de San Lorenzo

— Pinturas de José Luis Nieto

Inés. Hasta el 31 de diciembre.

CABAÑAS DE POLENDOS

La Oveja Negra

— Óleos de Alberto Álvarez. Hasta el 31 de diciembre.

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

LA LASTRILLA

Atenea

— Tallas de madera y cerámicas de Víctor Alcalde Velasco. (El Sotillo).

MADRONA

Rte. El Molino

— Todos los días. ‘Paisajes y sirena’, pinturas de Strella García. Hasta el 31 de diciembre.

PEDRAZA

Petraria

— Colectiva de Javier Barco, Alicia Mediavilla, Alfonso Re-

dondo Luque, Frutos Casado de Lucas, Francisco Recuero, Esther Acedo, Fco. Noblejas, Elena Cenarro, José L. Fernández y Bartolomé Parera. Hasta el 23 de enero.

SACRAMENIA

Centro Cultural Caja Segovia

— Nacimiento hasta el 6 de enero. De martes a domingo, de 17,00 a 21,00 h.

SAN ILDEFONSO

Calart Actual

— “Silencio”, de Esther Villalobos. Hasta el 31 de marzo en la iglesia de San Juan Nepomuceno. En el coro, obra gráfica de Jorge Castillo y Bram Van Velde.

Centro Cultural Canónigos

— Flores prensadas y deshidratadas hasta el 6 de enero.

Museo N. del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.

— “Retrospectiva y encuentro 2004”, pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.



AGENDA SOCIAL

AGRADECIMIENTO



El colegio cooperativa Alcázar agradece la invitación y el trato de la Residencia Mixta de la Tercera Edad de la carretera de Valladolid por haber compartido con ellos la interpretación de unos villancicos en estas fechas navideñas.

TERTULIA



El narrador Jaime de la Chana fue el invitado ayer de la Tertulia de los Martes, en la Sala Caja Segovia. (Foto: F. Peñalosa)

DONANTES DE SANGRE



La Hermandad de Donantes de Sangre ha estado presente durante el pasado fin de semana en el centro comercial Luz de Castilla. (Foto: F. Peñalosa)

FESTIVAL



La Iglesia Evangélica ha ofrecido un festival navideño en el centro penitenciario de Perogordo. (Foto: F. Peñalosa)



CONVOCATORIAS

HOY
◆ **Enrrollate gratis:** Programa de ocio juvenil organizado por el Ayuntamiento de Segovia para jóvenes de 16 a 30 años. Hasta el día 23, actividades, talleres, juegos, películas... en la Casa Joven. Para los talleres que empezarán el 11 de enero hay que inscribirse en la misma Casa Joven (José Zorrilla).

◆ **Ornitología:** Hasta el 26 de diciembre, XVIII Concurso-Exposición de Ornitología y Canaricultura en el Frontón Segoviano.

◆ **Iglesia Evangélica:** De 18,00 a 20,00 h., recorrido por José Zorrilla entonando villancicos y visitando los comercios y chocolatería en el local de la iglesia (José Zorrilla, 58).

◆ **Navidad:** Actividades en el Hogar San José: A las 18,00 h., sorteo de cestas de Navidad entre los socios asistentes. Del Hogar Centro: actuación de la coral del centro en la localidad de Nieva.

◆ **Música en los Barrios:** A las 12,30 h., actuación de la Escolanía de Segovia y el Dúo Kendal (magia) en la iglesia de San Nicolás. Organiza la Fundación Juan de Borbón. Además, a las 19,30 h., taller municipal de

teatro en San Nicolás.

◆ **Libro:** A las 20,00 h., presentación de "Algunas anécdotas, personajes y establecimientos del corazón de segovia a mediados del siglo XX", de Félix de la Fuente Contreras, en la sala Caja Segovia (Carmen, 2).

◆ **Asamblea:** A las 19,30 h., en primera convocatoria, a las 20,00 h. en segunda, y a las 20,30 h. en tercer y última, asamblea general extraordinaria de la Sociedad Deportiva Gimnástica Segoviana. Salón de actos de la residencia Emperador Teodosio (Pº Conde Sepúlveda).

MAÑANA

◆ **Concierto:** Mañana, "El mundo canta ante una cuna" de la Coral Ágora a beneficio de Manos Unidas. A las 20,30 h. en la iglesia de San Millán.

◆ **Concierto:** A las 22,00 h., actuación de Finisterrae (folk) en el bar Santana.

◆ **Conferencia:** Dentro del ciclo "Grandes temas, grandes personajes", a las 20,00 h., conferencia de Joaquín Díaz titulada "Aleluyas: literatura para ver". Sala Caja Segovia.

◆ **Caja:** A las 13,30 h., instalación de una placa conmemorativa del centenario del naci-

miento de María Zambrano en la calle Grabador Espinosa.

◆ **Música:** A las 20,00 h., concierto de la coral Voces de Castilla en la iglesia de Santa María de Aguilafuente, dentro del ciclo Adviento y Navidad. En Cantalejo, a las 20,00 h., concierto de música de cámara a cargo de los alumnos de la Banda de Música de la asociación cultural Alborada Musical de Cantalejo en el Centro Cultural.

◆ **Navidad:** Actividades en Carbonero el Mayor: de 16,00 a 20,00 h., campeonato de fútbol sala y frontenis para niños de 6 a 16 años en el pabellón deportivo municipal; a las 21,30 h., festival de música indígena americana en el centro cultural Los Caños. En El Espinar: invitación infantil navideña, a las 17,00 h., en calle Bruno Ortega.

◆ **El Sotillo:** A las 20,30 h., inauguración en el centro cultural Julio Boal de la exposición de fotos sobre las actividades de 2004.

◆ **Teatro:** Visita teatralizada como dinamizador turístico en el Centro de Interpretación del Folklore de San Pedro de Gállos con la presentación final de las creaciones realizadas por los alumnos del primer curso de formación actoral. Pases para grupos reducidos a las 19,00, 20,00 y 21,00 h., previa inscripción en el Ayuntamiento.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Navidad:** El día 24, a medianoche, misa del Gallo en la parroquia de la Resurrección de Nueva Segovia.



Donantes de Sangre

◆ Hoy, día 22 de diciembre, de 17,30h. a 21,00 h., se efectuarán donaciones de sangre en las instalaciones del Centro de Salud de Nava de la Asunción a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.



FIESTAS DE LOS PUEBLOS

El próximo día 27 festejan en San Juan Evangelista en La Losa y Marazoleja y a San Esteban Protopártir en Nieva.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 58: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDEÍA - Abierto todos los días de la semana, en horario de 10,00 a 14,00 horas, por la mañana, y entre las 16,00 y las 19,00 horas.

CONVENTO SAN ANTONIO DEL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 31 de marzo de 2005: lunes, cerrado; de martes a sábado, de 10,00 a 13,30 h. y de 15,00 a 17,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.

Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, Piscifactoría y Jardín de la Real Botica, cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORÑOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CARCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h. Cerrado los días 23 de diciembre y 1 de enero.

CUEVA DE LOS ENEBRALES DE PRÁDENA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

MUSEO DE LOS ANGELES DE TURÉGANO - De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENUJMEA - Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO. AYLLÓN - Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROLÍFOS DE DOMINGO GARCÍA - Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY: Día y noche: Basterrechea de las Heras. Santa Catalina, 18. (Junto Plaza de San Lorenzo).

MAÑANA: Día y noche: Postigo Briz. Ezequiel González, 15.

EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho de San Rafael.

OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Torrecilla, Carbonero el Mayor, Lastras de Cuéllar, Bernardos, Zarzuela del Monte y La Granja; y las 24 horas, Cantalejo, Campo de San Pedro y Arcones.

VARIOS

◆ **Concurso de dibujo:** I edición de este certamen convoca por Re/max Inmobiliar para niños de 4 a 12 años. El dibujo deberá tratar sobre la Navidad y en él debe incluirse el globo de Re/max. Los trabajos deberán entregarse, antes del 7 de enero, en la oficina de Escultor Marinas, 12 - Segovia, adonde se pueden dirigir para más información.

◆ **Curso de monitores:** Hasta el 5 de enero en El Espinar, aunque algunos días el curso se desarrollará en el albergue La Palafina de El Guijar. Organiza Espávila. Más información, tlf.: 921413010. y 921431005.

◆ **Cursos en la FES:** Dirigidos a trabajadores en el régimen general de seguridad social y especial de autónomos a partir de enero; internet y diseño de páginas web, modernización informática pyme, contabilidad, análisis balances, prevención de riesgos laborales, aplicaciones informáticas de oficina, inglés comercial para pymes, gestión de pymes, gestión laboral, gestión fiscal y diseño gráfico por ordenador. Más información, tlf.: 921432212.

VENTA y ALQUILER DE MAQUINARIA

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 63 22 07. Fax: 921 42 97 54

Maquinaria obra pública.
Herramienta eléctrica (Bosch, Makita, Hitachi; etc.).
Niveles laser.
Material de seguridad, amarre y elevación.
Encofrados.
Aislantes.
Ropa laboral

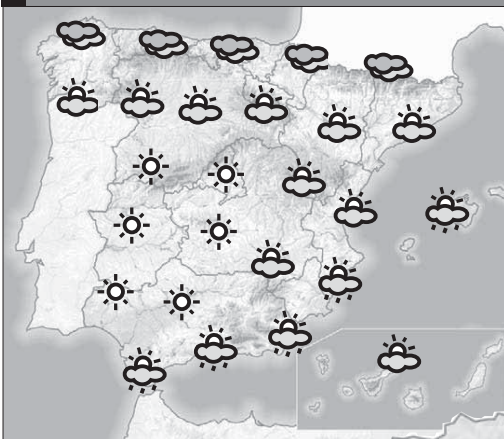
SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo

Núñez Automoción
Peñalara, 34 - 40006 Segovia
e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa

EN ESPAÑA



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Pocas novedades. Bajo el dominio de las altas presiones, la jornada será en general soleada, aunque como sigue el aire frío en altura, no dejarán de llegar nubes, (especialmente a las zonas de montaña del norte y este de la región), pero ya no serán tan compactas como ayer. Sigue el ambiente frío.

AYER EN SEGOVIA



TEMPERATURAS

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Burgos	4	-3
Ávila	5	-3
León	5	-2
Palencia	5	3
Salamanca	6	-2
Segovia	5	-3
Soria	5	-4
Valladolid	7	-1
Zamora	7	-1

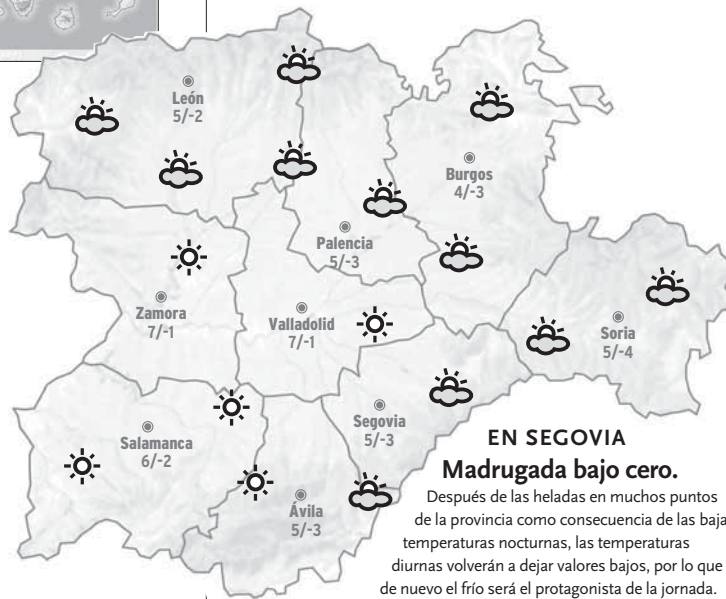
ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	13	9
Lugo	9	3
Orense	12	5
Pontevedra	13	8
Santiago	12	4
Oviedo	7	4
Santander	9	6
Bilbao	8	2
San Sebastián	6	1
Vitoria	4	0
Pamplona	5	1
Huesca	6	-1
Teruel	6	-3
Zaragoza	7	3
Logroño	6	3
Barcelona	12	6
Lleida	10	-2
Girona	11	-2
Tarragona	13	5
Albacete	9	-3
Ciudad Real	9	1
Cuenca	7	-2
Guadalajara	9	-4
Toledo	10	1
Madrid	8	4
Badajoz	9	1
Cáceres	8	1
Alicante	11	8
Castellón	10	3
Valencia	11	7
Murcia	11	6
Almería	15	7
Cádiz	13	7
Huelva	12	3
Granada	7	-2
Jaén	9	5
Málaga	15	7
Sevilla	11	3
P. de Mallorca	13	9
Las Palmas G.C.	20	17

HOY

Sigue el frío. Una perturbación en las capas altas, junto con los vientos de levante que mañana soplarán fuertes, harán que la mayor inestabilidad se concentre en el sudeste de la Península, donde se esperan precipitaciones. Los vientos de norte arrastrarán nubes al Cantábrico, aunque no dejarán precipitaciones. Repite el ambiente frío.

MAÑANA

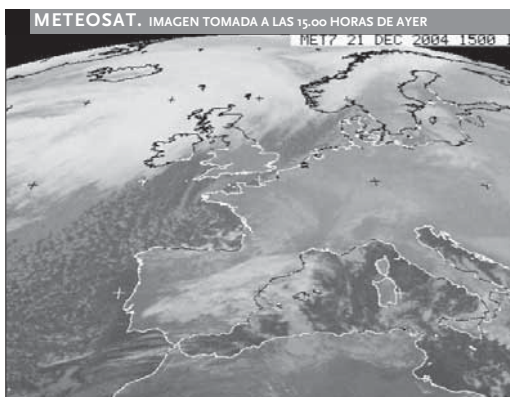
Se recuperan las temperaturas. Se retira la masa de aire frío en altura, lo que permitirá que las temperaturas se recuperen un poco, pero el ambiente seguirá siendo frío. Además la inestabilidad en el sur de la Península se retirará, por lo que aunque aún quedarán nubes residuales, en general seá una jornada soleada. Nuboso en el Cantábrico.



EN SEGOVIA

Madrugada bajo cero.

Después de las heladas en muchos puntos de la provincia como consecuencia de las bajas temperaturas nocturnas, las temperaturas diurnas volverán a dejar valores bajos, por lo que de nuevo el frío será el protagonista de la jornada. Menos frío para mañana.



JUEVES



Ligero ascenso térmico. Será un día soleado en la región, pero lo más importante será la marcha del aire frío. Se cancela la entrada de vientos procedentes del norte de Europa, lo que hará que las temperaturas suban un poco. Aunque todavía hará frío, la tendencia será al alza en general.

VIERNES



Ambiente más suave. El viernes de Nochebuena no se esperan grandes cambios en la previsión. Predominarán los cielos soleados en toda la Comunidad y las temperaturas volverán a subir un poco más. El ambiente será algo más suave durante las horas centrales del día.

ONCE

Martes 21 de diciembre	Serie 040	17381
Lunes 20 de diciembre		45820
Domingo 19 de diciembre		88745
Jueves 17 de diciembre		16856
Viernes 16 de diciembre		99183
Miércoles 15 de diciembre		59243

EL COMBO

Sábado 18 de diciembre	3	COMBO LA 3
Reintegro ...	4-6	
Doble	6-9-0	

Este año los Reyes son **Atalaya** y **ZUSAN - 6**

Avda. Fernández Ladreda, 20 y 14

1º Reloj YACARE oro ley blanco y brillantes 3.925,00 €	13º Lámpara ITAL SILVER estilo tiffany's plata 800 m.l. 589,00 €	25º Gafas solar y graduada caballero XS y pack de colonia 311,00 €
2º Juego pendientes y sortija JARAMEY oro ley con esmeraldas y brillantes 3.810,00 €	14º Espejo victoria PEDRO DURÁN plata de ley 517,00 €	26º Gafas solar y graduada caballero XS y pack de colonia 311,00 €
3º Sopera rosas PEDRO DURÁN plata ley 2.541,00 €	15º Pareja gafas solares y cd DOLCE GALBANA 514,00 €	27º Pareja juegos VICEROY gargantilla, pulsera, pendientes acero fashion 286,00 €
4º Pendientes A. SALGADO oro ley blanco brillantes perlas australianas 1.950,00 €	16º Bolsa, toalla, portaCD, pareja gafas solares y una graduada GUESS y reloj 484,00 €	28º Gafas sol, reloj y cd DOLCE GALBANA 252,00 €
5º Pendientes A. SALGADO oro ley blanco brillantes perlas australianas 1.773,00 €	17º Gafas solar y graduada señora CAROLINA HERRERA y pack colonia 472,00 €	29º Reloj SEIKO cronometro titanio caballero 223,00 €
6º Reloj acero UNIVERSAL oro ley y crispas 1.714,00 €	18º Reloj UNIVERSAL acero señora 436,00 €	30º Marco y reloj ECLIPSE plata ley bilaminada 222,00 €
7º Sarta de perlas cultivadas SUMIPERLA de 7,5-8 mm 1.353,00 €	19º Bolsa, toalla, portaCD, pareja gafas sol y una graduada GUESS y reloj 424,00 €	31º Juego Z.R.C. pendientes, colgante y sortija plata ley 210,00 €
8º Juego AKROS gargantilla y pendientes oro ley perlas y diamantes 1.071,00 €	20º Sortija oro ley blanco REFORSA con brillantes 376,00 €	32º Pareja relojes LOTUS señora y caballero acero 199,80 €
9º Sortija REJOY oro ley zafiro azul 836,00 €	21º Juego D'ARGENT gargantilla, pulsera, pendientes y sortija plata ley 373,00 €	33º Reloj ADIDAS correa digital unisex 181,00 €
10º Medalla A. DE NO esmaltes y brillantes oro ley 685,00 €	22º Pareja gafas solares y CD DOLCE GALBANA 353,00 €	34º Cuadro ZETA STUDIO plata ley angelitos 150,00 €
11º Pareja de gafas solares y reloj GANT 670,00 €	23º Pareja gafas CHRISTIAN DIOR solares pantalla 342,00 €	35º Reloj sobremesa PÉREZ MEZQUIA cúpula cristal 148,00 €
12º Juego AKROS oro ley gargantilla, pulsera, pendientes y onix 650,00 €	24º Sortija REFORSA oro ley 338,00 €	

SORTEOS

BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 20 de diciembre	Martes, 21 de diciembre	Miércoles, 15 de diciembre	Viernes 17 de diciembre	Jueves 16 de diciembre	Sábado 18 de diciembre	Domingo 19 de diciembre	Viernes 17 de diciembre
5 11 22 29 36 49	2 15 34 39 45 49	2 8 9 12 15 47	3 15 20 37 45 49	1 5 9 16 18 45	3 22 24 39 43 49	12 15 23 25 30 41	15 19 22 46 49
Compl. 18 Reintegro 7	Compl. 42 Reintegro 7	Compl. 17 Reintegro 4	Compl. 21 Reintegro 2	Compl. 2 Reintegro 5	Compl. 9 Reintegro 5	Compl. 24 Reintegro 9	Estrellas 9 2

■ **SOCIEDAD** EL MINISTERIO DE INDUSTRIA APORTARÁ 300.000 EUROS PARA DESARROLLAR EL PLAN DE VIABILIDAD DEL PROYECTO

Segovia da los primeros pasos hacia el Círculo de las Artes

El alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes, acompañado por el diputado Óscar López, presentó el proyecto tras firmar en Madrid un convenio con José Montilla

ANA SAN ROMUALDO
Madrid

La ciudad de Segovia dio ayer los primeros pasos para la creación del Círculo de las Artes y la Tecnología (CAT) con la firma de un convenio suscrito en Madrid por el ministro de Industria, José Montilla, y el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes; se trata de un documento que contempla la inversión por parte del Ministerio de la suma de 300.000 euros para que el Ayuntamiento desarrolle, en el plazo de ocho meses, un estudio de viabilidad técnica, financiera y ambiental del que está llamado a ser uno de los grandes proyectos de Segovia en los próximos años.

En la presentación del proyecto ante los medios, el alcalde, Pedro Arahuetes, que estuvo acompañado por el equipo técnico que está trabajando en esta iniciativa y por el diputado socialista por Segovia Óscar López, describió el proyecto como una prolongación mirando al siglo XXI de la ciudad de las Humanidades que ya es Segovia por su rico Patrimonio histórico y artístico, aunando lo cultural y lo tecnológico en torno a las ciencias del conocimiento.

El Círculo de las Artes y la Tecnología, una de las principales promesas electorales para Segovia del Partido Socialista en la campaña de las pasadas generales de marzo, se ubicará junto a la salida de Segovia hacia Madrid, en una zona de inminente expansión urbanística como es Prado Bonal, y muy próxima al espacio donde se ubicará la futura estación de Segovia del tren de alta velocidad Madrid-Segovia-Valladolid.

Con una superficie cercana a las siete hectáreas, el CAT incluirá un centro de innovación, centrado en el ámbito de las nuevas tecnologías, y que actuará además como un vivero de empresas, siempre vinculadas al ámbito de la cultura y el conocimiento, firmas vinculadas al arte, la comunicación, la sociología, la antropología y otras disciplinas relacionadas con el conocimiento, según señaló Arahuetes.

También existirán zonas de formación, un recinto ferial e instalaciones destinadas específicamente a usos culturales, desde sa-



El ministro Montilla se dirige a la prensa ante la mirada de Pedro Arahuetes y Óscar López

KAMARERO

las de exposiciones, museos o una biblioteca a un auditorio que se anuncia con mayor capacidad que cualquier sala segoviana actual. Asimismo están previstos aparcamientos y otras instalaciones de servicios.

Pedro Arahuetes, que admitió que la Ciudad de las Artes y las Ciencias de Valencia puede ser una referencia para este proyecto, aseguró que el CAT será "un complejo urbanístico bien asentado y bien comunicado con la

ciudad", añadiendo que se quiere dotar al complejo de edificios relevantes, obras de arquitectura contemporánea que podrían convertirse en nuevos símbolos de la ciudad, como el Guggenheim en Bilbao.

PLAZOS E INVERSIÓN

Un proyecto para 2012, mirando a la capitalidad cultural europea

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, sostuvo ayer en Madrid que será el estudio de viabilidad que se desarrollará en los próximos meses, gracias al apoyo económico del Ministerio de Industria, el que fije "los distintos proyectos que integrarán el Círculo de las Artes y la Tecnología, así como las fases, los plazos y los contenidos". No obstante, el alcalde aventuró "un deseo personal, que éste sea el comienzo de un trabajo para que Segovia pueda optar a ser capital europea de la cultura en 2016"; dado que la decisión se tomará cuatro años antes, es previsible que el CAT pueda estar en marcha en 2012. En cuanto a la inversión necesaria, el alcalde se mostró cauto y se limitó a comentar que los 18 millones de euros comprometidos por el Gobierno y de los que se había hablado en el comienzo del proyecto "se van a quedar muy cortos", aunque algunas fuentes cifraron la inversión global en más de 120 millones. En cualquier caso Arahuetes manifestó su confianza en que todas las instituciones públicas, las empresas y todos los segovianos se involucren en el proyecto "porque, dada su envergadura, ni el Ayuntamiento ni el Ministerio pueden llevarlo adelante solos"; para ello, adelantó su intención de dar a conocer el proyecto en distintos ámbitos públicos y privados.

San Francisco 921 41 2090

Triángulo Inmobiliaria

Sólo Aquí

P1137 - VALDEVILLA. ALQUILER. 2 dormitorios, salón, cocina y baño. Exterior. Económico.

Inmobiliaria



AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



■ **SOCIEDAD** EL MINISTRO SE MUESTRA SEGURO DE QUE SU DEPARTAMENTO SEGUIRÁ COLABORANDO EN ESTE "IMPORTANTE PROYECTO"

Montilla: "El CAT hará de Segovia una ciudad de referencia"

Óscar López confía en que esta iniciativa sea "el sueño de todos los segovianos"

A.S.R.
Madrid

El ministro de Industria, José Montilla, afirmó ayer en declaraciones a los periodistas, momentos después de firmar con el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, el convenio que permitirá desarrollar el plan de viabilidad del Círculo de las Artes y la Tecnología (CAT), que este "excelente proyecto hará que Segovia, que ya es ciudad de referencia en muchos planos, lo sea también en el de la tecnología y la innovación".

El ministro Montilla, en unas breves declaraciones a la prensa, destacó la doble vinculación tecnológica y cultural del proyecto, haciendo hincapié en su capacidad de creación de empleo y ga-

rantizando que, tras este convenio para el estudio de viabilidad, "seguramente desarrollaremos nuevas colaboraciones dentro de este proyecto tan importante, que se ajusta perfectamente a los objetivos de mi departamento".

El diputado por Segovia Óscar López, que también asistió a la firma del convenio y a la posterior presentación y que fue quien anunció en la campaña de las pasadas generales el germen de esta idea, señaló que "los sueños a veces se cumplen, con constancia y esfuerzo, y creo que éste va a ser el sueño de todos los segovianos".

López, miembro de la Ejecutiva federal socialista, reseñó que este tipo de iniciativas se enmar-



Políticos y técnicos, durante la presentación del proyecto del CAT en el Ministerio de Industria KAMAREFO

can dentro de la línea de actuación del Gobierno de dar prioridad a los proyectos de I+D+I, agregando que el CAT "llega en el mejor momento para Segovia, en un momento apasionante marcado por las nuevas infraestructuras y las nuevas oportunidades".

El diputado sostuvo que el inicio de los trabajos para este proyecto "demuestra que el PSOE

cumple sus compromisos con los segovianos", agregando que hay "dos modos de hacer política, desde la crispación, la descalificación y el insulto, que es el sistema que ha elegido el PP y que no aporta nada a los ciudadanos, y desde el cumplimiento de los compromisos, con un proyecto que comienza sólo ocho meses después de las elecciones".

El alcalde de Segovia destacó por su parte el papel que ha jugado en la puesta en marcha de este proyecto el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, "que me manifestó su apoyo personal al mismo la última vez que estuvo en Segovia" [el pasado 15 de noviembre, cuando se celebró una reunión del Consejo Territorial del PSOE].

SOL INMOBILIARIA
Avda/Fernández Ledreda 19
www.solxclusivas.com 921 44 00 44

REGALO DE NAVIDAD

Consigue gratis la sudadera de SOL, diseño exclusivo 2.005

PARA TODOS LOS QUE SE PRESENTEN EN LAS OFICINAS DE SOL, HOY MIÉRCOLES 22 A LAS 18:00 HORAS CON UNO DE LOS ANUNCIOS DE SOL QUE PUEDES ESCUCHAR EN RADIO SEGOVIA. GRABADO EN UNA CINTA. UNA SUDADERA EXCLUSIVA DE SOL

San Francisco 921412090

Triángulo Inmobiliario

P1125 - ALQUILER. JOSE ZORRILLA. 2 dormitorios, reformado. Estupendo piso en inmejorable zona. Exterior.

Pizza Dumbo CAMPEÓN DE EUROPA 2001-2003

Instructor Pizzero

C/Infantes, 10 Telf. 921 47 06 75. La Granja (Segovia)

Las Hermanitas de los Pobres de Segovia, organiza la

OPERACIÓN KILO

Done un 1 kg de alimentos NO PERECEDEROS o artículos de higiene (Galletas, azúcar, café, aceite, Leche, conservas, legumbres...)

La campaña kilo solamente se recogerá en las Hermanitas hasta el 6 de enero de 2005

Avda Padre Claret, 7 (Segovia) Teléfono 921 43 85 24.

Colabora: **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**
El diario de los segovianos

PESCADERÍAS ROBLEDO

Traemos nosotros mismos diariamente el pescado del mejor puerto pesquero de España: MERCAMADRID Seleccionando lo mejor al mejor precio posible

Crta. Villacastín, 16 Telf. 921 42 59 42 C/ José Zorrilla, 89 Telf. 921 44 10 40

CONGELADOS ROBLEDO

VARIEDAD, CALIDAD y ahora el BUEN PAN y la MEJOR BOLLERÍA

Crta. Villacastín, 10. Telf. 921 44 05 72

PROMOCIÓN GALA DE FIN DE AÑO

Una noche especial llena de sorpresas

PRESENTADORES: MAR SAURA y JORGE FERNÁNDEZ

GRAN CANTIDAD DE SORTEOS, PREMIOS, REGALOS Y SORPRESAS

Sorteamos 4 invitaciones para **La Gala Fin de Año en el C.C. Luz de Castilla**

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con el texto **ADELANTADO GALA**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 4 invitaciones. El sorteo se celebrará el 27 de diciembre partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará por un mensaje SMS (*) Se entregará una invitación por ganador. Se recogerá un vale en las instalaciones de El Adelantado de Segovia. (C/Peñalara, nº 3. Pol. Ind. El Cerro). De 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.

EDUCACIÓN EL BOLETÍN OFICIAL DE CASTILLA Y LEÓN DEL PASADO LUNES HA HECHO PÚBLICO EL ANUNCIO

La UVA convoca el concurso de ideas para el futuro campus

La institución académica destina 48.000 euros en tres premios y tres accésits

P. BRAVO
Segovia

La Universidad de Valladolid ha convocado el concurso de ideas para la ordenación del campus de Segovia, tal y como se ha hecho público en el Boletín Oficial de Castilla y León del pasado lunes, día 20 de diciembre.

La convocatoria está abierta a arquitectos, equipos de arquitectos o equipos pluridisciplinarios dirigidos por un arquitecto, que cuentan con un plazo de 59 días naturales a partir de hoy para presentar sus ofertas.

La institución académica ha destinado un presupuesto de 48.000 euros a premiar a los trabajos que resulten seleccionados, estableciendo tres premios de 21.000, 12.000 y 6.000 euros del primer al tercer galardonado, además de tres accésits de 3.000 euros cada uno.

El autor del trabajo seleccionado recibirá el encargo de redactar el proyecto y asumir la dirección de obra para crear el futuro campus en las antiguas instalaciones del acuartelamiento Alto de los Leones de Castilla. Además la Universidad tiene pensado publicar todos los proyectos que se presenten y organizar, junto con el Ayuntamiento de Segovia, una exposición para que los ciudadanos conozcan las ideas que se han estudiado para construir el complejo académico, tal y como anunció recientemente el vicerrector de Instalaciones, Darío Álvarez, quien consideró que todas estas características, unidas a la formación de un jurado de "gran prestigio", hacen que esta convocatoria tenga una importante relevancia en el ámbito de Patrimonio y Arquitectura.

El vicerrector de Instalaciones informó ayer al Consejo de Gobierno de la UVA de la situación en la que se encuentra la tramitación para crear el nuevo campus



Fachada del Regimiento donde se ubicarán las instalaciones académicas de la UVA

PENALOSA

CONSEJO DE GOBIERNO

El vicerrector de Instalaciones destacó ayer ante el Consejo de Gobierno la implicación del Ayuntamiento

segovianos. Darío Álvarez destacó a la implicación del Ayuntamiento de Segovia con la cesión de terrenos y con los trámites realizados ante las Consejerías de Educación y de Fomento sucesivamente para la declaración de Proyecto Regional. En la realización de estos trámites ha colaborado la Universidad, redactando el documento necesario para esta declaración, que se ha entregado

en noviembre de 2004 y que ahora se encuentra en estudio por parte de la Junta de Castilla y León. También de la implicación del Gobierno Regional hizo mención el vicerrector, señalando cómo el consejero de Educación, Francisco Javier Álvarez Guisasaola se comprometió el pasado año a destinar una partida finalista para completar la inversión inicial, unos 2,7 millones de euros, de que dispone la institución académica procedentes de la financiación europea a través del programa FEDER 2000-2006.

Los responsables de la UVA han manifestado en distintas ocasiones su intención de abordar la primera fase de la intervención a lo largo de 2005, tras adjudicar en los primeros meses del año el proyecto y dirección de obras. Si bien

PROYECTO REGIONAL

La intervención en el Regimiento sigue pendiente de la declaración de Proyecto Regional que debe dar la Junta

tal y como ayer recordó Darío Álvarez continúa pendiente la declaración, por parte de la Consejería de Fomento, de Proyecto Regional para agilizar la tramitación urbanística.

El campus de Segovia, será integrado, peatonal, sin barreras arquitectónicas, abierto a la ciudad y pionero en la aplicación de los nuevos criterios de convergencia europea en materia académica.

METEOROLOGÍA

Navacerrada registró ayer las temperaturas más bajas del invierno

EL ADELANTADO
Segovia

Durante la noche de ayer Navacerrada alcanzó las temperaturas más bajas registradas durante el presente invierno. Así, pasadas las seis y media de la mañana se alcanzaron los 5,5 grados bajo cero, según fuentes del Observatorio Meteorológico de dicha localidad que, por otra parte, añadieron que las máximas registradas también fueron de las más bajas de I presente invierno ya que, en ningún momento durante el día de ayer, superaron los dos grados bajo cero.

El descenso de las temperaturas ha sido notable en toda la provincia aunque se espera un aumento de las mínimas y máximas durante las próximas horas, según fuentes del Instituto Nacional de Meteorología.

SUCESOS

Rescatado un anciano accidentado en su domicilio

EL ADELANTADO
Segovia

Un anciano fue rescatado ayer a las 14,55 horas tras permanecer desde el lunes en el suelo de su domicilio, según informó el Cuerpo de Bomberos de la capital. Según explicaron, fueron alertados por la Policía Local para participar en la entrada de dicha vivienda, situada en la plaza de la Alhóndiga. Por otra parte, ayer se produjeron dos colisiones en la capital aunque únicamente hay que lamentar daños materiales, informó la Policía Local.

USA 2
Autocasión
AUDI A3 1.9 TDI QUATTRO
★ 130 CV. 6 velocidades. 4x4. año 2003
★ Cuero. Asientos con masaje
★ Navegador. Teléfono
★ Climatizador
★ Asientos calefactados
★ Llanta 17 Deportivas
★ Cargador de C.D., etc.
★ 22.000 kms. Garantizado

22.900 €

POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)
Telf: 921 44 53 26

DIHOSE S.L.L.

**DISTRIBUIDORA
HOSTELERA
SEGOVIANA**

Aceites - Conservas - Vinos - Licores

C/Atalaya, 12 - SEGOVIA Telf. 921 430 618
Fax: 921 430 589

San Francisco
921 41 2090

Triángulo Inmobiliaria

P0860 - Espirido:
Último piso en construcción de 119 m2: 3 dormitorios, 2 baños y aseo e inmejorables memorias de calidad. Muy luminoso. Ven a por él!

Inmobiliaria

GESTIÓN 10
PRESTE ATENCIÓN
con situación céntrica y calidades de lujo. **CASA UNIFAMILIAR** de 4 dormitorios, amplio salón, 3 baños, patio. A estrenar

¡¡¡INMEJORABLE OCASIÓN!!!

¡¡¡INFORMATE!!!
Teléfono 921 44 50 77

■ EDUCACIÓN EL EMOTIVO E ÍNTIMO ACTO SE CELEBRÓ EN LA SALA DE PROFESORES DEL PALACIO DE LA MANSILLA

El Colegio Universitario distinguió a sus mejores alumnos

Sus responsables reiteraron el compromiso del centro 'hasta el último día'

MARÍA COCO H.
Segovia

El Colegio Universitario de Segovia celebró el tradicional acto de entrega de sus premios de escolaridad, un evento que este año se tuvo como escenario la Sala de Profesores del centro en lugar del Teatro Juan Bravo. El motivo de esta variación es que la ceremonia contó con un número menor de estudiantes (únicamente de último curso) debido a que el centro está en proceso de integración en la Universidad de Valladolid.

Así, un total de trece estudiantes, todos ellos con un expediente brillante, recibieron su distinción de manos del director del Colegio Universitario, José Antonio Escudero; el secretario, Juan Luis Sanz y el presidente del Patronato del Colegio, Atilano Soto. Todos ellos, durante su discurso, reiteraron el compromiso de los responsables de la Universidad con los estudiantes de sus distintas facultades: "Un compromiso que se efectuará hasta el último día", según matizó el director.

En anteriores convocatorias los alumnos que pasaban a segundo ciclo recibían becas y ayudas, una parte del acto que no se celebró ya que, en la actualidad, estos estudiantes ya pertenecen a la Univer-

sidad de Valladolid (UVA).

Según destacó el jefe de Estudios y Secretario del centro, el evento tuvo un carácter íntimo y fue muy emotivo. El acto en sí duró cerca de treinta minutos mientras que los discursos de los protagonistas y un vino español alargó la velada durante más de dos horas. "Continuamos manteniendo idéntico grado de excelencia académica", matizó.

El próximo año será la última vez que el Colegio Universitario convoque esta cita debido a que, después únicamente centrará su actividad en "cursos escoba" [es decir, asignaturas que tengan pendientes sus últimos estudiantes].

En la facultad de Derecho recibió el premio Yolanda Galindo Padilla; en la facultad de Administración y Dirección de Empresas obtuvieron la distinción José Antonio Pérez Orejudo, Ana María Arribas Galindo y Claudia Otero Aragoneses. Por último, de la facultad de Publicidad y Relaciones Públicas los estudiantes premiados fueron Verónica Cobreros Cabrero, Leticia Gil Camarero, Carolina Portugal Pineda, Ana Pérez Ramírez, Margarita de Frutos Cristóbal, Beatriz Fernández Martín, Miriam Lara Sánchez Pérez y Vanesa Aranda Colinas.



Un total de trece estudiantes de las distintas facultades recibieron los premios de escolaridad. JUAN MARTÍN

▼ EDUCACIÓN



EL ADELANTADO

El Coro 'Joaquín Rodrigo' de la Universidad SEK celebró varios conciertos para felicitar la Navidad a niños y mayores

El Coro "Joaquín Rodrigo" de la Universidad SEK visitó el pasado viernes a los niños discapacitados psíquicos del Centro de Educación Especial de Nuestra Señora de la Esperanza de Segovia para felicitarles las fiestas navideñas. Dirigido por Germán Nieto Sáenz de Santamaría,

el Coro cantó villancicos y canciones populares que hicieron disfrutar a todos los niños y a sus profesores. Posteriormente, la agrupación musical se acercó a la Residencia Asistida de la Tercera Edad de Segovia para cantar villancicos a los mayores y desear una Feliz Navi-

dad a los residentes. También, el pasado sábado fueron invitados por el Ayuntamiento de San Cristóbal para inaugurar los actos navideños de la localidad. Las actividades de la formación, estas fechas, comenzaron con una actuación en la iglesia de San Millán, en la capital.

■ **DIPUTACIÓN** EL EQUIPO DE GOBIERNO EXPLICÓ LAS RAZONES DEL CAMBIO DE DIRECCIÓN DE LA SALA

El Teatro Juan Bravo no sufrirá recortes económicos

Monsalve aseguró que ya está preparada la programación de enero y febrero

P. BRAVO
Segovia

El vicepresidente tercero y diputado delegado del área de Cultura de la Diputación, José Carlos Monsalve, aseguró ayer que "el equipo de Gobierno no se ha planteado en ningún momento reducir la dotación económica destinada al Teatro Juan Bravo, y así se comprobará en el presupuesto de la institución provincial de 2005".

Monsalve anunció también que la programación de los meses de enero y febrero ya está cerrada y aparecerá publicada en el próximo número de la revista Amigos del Teatro. Según las indicaciones del diputado provincial, la temporada teatral arrancará los días 15 y 16 de enero, con Víctor Aranda al frente de la sala segoviana.

Al finalizar la sesión de pleno de la corporación provincial tanto el presidente de la Diputación, Javier Santamaría, como el responsable de Cultura, José Carlos Monsalve respondieron a un conjunto de preguntas que los grupos

PETICIONES

Según Santamaría, Arranz pidió un contrato indefinido o de cuatro años, una partida para vestuario y trienios del grupo A

de IU y PSOE habían presentado en la anterior convocatoria, sobre la decisión del equipo de Gobierno de no renovar el contrato a la anterior directora Antonia Arranz y sobre el proceso de selección de Víctor Aranda.

El cambio de director obedece a la intención de "abrir el abanico cultural que desde el teatro se ofrece a los ciudadanos" y responde al objetivo de dar cabida a espectáculos que "con anterioridad no tenían acceso", según las explicaciones dadas por Monsalve. "El gusto y carácter subjetivo del programador —dijo el diputado del PP— es lógico que influya en la programación que se

PROCESO DE SELECCIÓN

PSOE e IU solicitaron más información sobre los criterios aplicados para seleccionar a Víctor Aranda

haga, por lo que se ha considerado necesario hacer una variación en la misma para obtener mayor riqueza y diversidad".

Por su parte, Javier Santamaría explicó que la decisión de no renovar a Antonia Arranz al frente del Teatro Juan Bravo "tiene un fundamento tan sencillo como que deseábamos tener a una persona nueva", pero además indicó que la anterior directora había solicitado unas "condiciones inaceptables" que ni siquiera fueron discutidas, como un contrato indefinido o de cuatro años mínimo, el reconocimiento de trienios equivalentes a la categoría de funcionarios del grupo A, y una dota-

ción económica para su vestuario. "En un contrato de alta dirección no tienen cabida los trienios", apuntó Santamaría para añadir que no estaba dispuesto a asumir un compromiso con un directivo del que después se tenga que responsabilizar la siguiente corporación.

Los representantes del equipo de Gobierno mantuvieron que el proceso de selección de Víctor Aranda ha sido legal y correcto, repitiendo el que hace 14 años siguió el entonces Gobierno socialista de la Diputación para elegir a Antonia Arranz. Para el portavoz del PSOE, David Rubio, éste no es un argumento válido para defender la actuación ahora realizada por el PP, ya que según su opinión la convocatoria para aspirantes ha contado con un margen de tiempo muy reducido y el tribunal de selección ha sido excesivamente "político". Los diputados del PSOE e IU formularon nuevas preguntas sobre los criterios aplicados en la elección de Víctor Aranda como nuevo director del Teatro Juan Bravo.

■ CULTURA

Emilio Hernández, nuevo director del Festival de Almagro

EL ADELANTADO
Segovia

El director de la Fundación don Juan de Borbón y ex responsable del Centro Andaluz de Teatro (CAT), Emilio Hernández, fue nombrado en la noche del lunes nuevo director del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro, tal y como el propio Hernández adelantó a este periódico en una entrevista publicada el mismo lunes.

Hernández, nacido en Cuba en 1948 pero residente en España desde 1955, sustituye a Luciano García Lorenzo, que estuvo al frente de la muestra durante los últimos ocho años, y fue considerado como "pieza fundamental del relanzamiento que se quiere imprimir al festival, especialmente en su vertiente internacional", según manifestó el patronato del festival, que efectuó el nombramiento. Jorge Díez, director de promoción cultural de Castilla-La Mancha, dijo que este "relanzamiento" se hará patente con un aumento de las producciones teatrales y mayor dimensión nacional e internacional.

En los días HiperSol, encuentra las mejores ofertas

Oferta válida miércoles 22 de diciembre 2004



6,99€
1.163 ptas.

Langostinos cocidos 40/60 piezas, el kg.



1,49€
248 ptas.

Piña tropical, el kg.



7,99€
1.329 ptas.

Cochinillo de Segovia, el kg.



8,59€
1.429 ptas.

Cordero recental, 1/2 o entero



HiperSol
Segovia

Avda. Constitución, 29. Telf.: 921 42 13 96

■ **DIPUTACIÓN** LA CORPORACIÓN PROVINCIAL APROBÓ POR UNANIMIDAD TODOS LOS ASUNTOS TRATADOS EN LA SESIÓN DE PLENO

Interés por el futuro parque del Guadarrama

Los diputados piden información a la Junta sobre la tramitación del PORN

P. BRAVO
Segovia

La Diputación Provincial de Segovia solicitará a la Junta de Castilla y León información sobre el estado en que se encuentra el proceso de redacción del Plan de Ordenación de los Recursos Naturales (PORN) para la declaración del Parque Nacional de la Sierra de Guadarrama, así como de los plazos marcados para el mismo, según el acuerdo adoptado ayer

de forma unánime en la sesión de pleno de la corporación provincial.

La iniciativa fue propuesta por el diputado de Izquierda Unida, José Luis Martín Moral, quien mostró su preocupación por las demoras que entiende se están produciendo en los trámites que debe dar la Junta de Castilla y León. Además todos los grupos políticos coincidieron al destacar que los ayuntamientos afectados por la futura declaración deben ser consultados e informados sobre todas las medidas que vayan a repercutir en su futuro. La pretensión de esta moción es reclamar a la Junta que agilice la tramitación del PORN e informe de forma precisa a la provincia de Segovia.

Al igual que en este punto, hubo unanimidad en la probación de todos los temas ayer debatidos. Así la corporación provincial de-



El equipo de Gobierno y la oposición cerraron todos los debates con acuerdos

PEÑALOSA

ció, por iniciativa del PP, manifestar su apoyo a la candidatura olímpica de "Madrid 2012" y ofrecer la colaboración de la provincia de Segovia para acoger alguna subselección.

El grupo de diputados socialistas pidió la implicación de la Diputación de Segovia en la realización de un estudio que ha impulsado la Junta sobre la distribu-

ción de parques de bomberos en Castilla y León. Esta moción fue aprobada al igual que otra también defendida por los diputados del PSOE en la que se denunciaba el mal estado de las instalaciones de la residencia juvenil y centro de día "Juan Pablo II", y se reclamaba destinar "a la mayor urgencia posible" partidas económicas a eliminar deficiencias que ponen

en peligro la seguridad de los menores, según manifestó María Luisa Delgado.

Por otra parte, la Diputación iniciará el expediente para variar la calificación de 61 hectáreas de terrenos de la finca de Quitapesares, ya descatalogado como monte de utilidad pública por la Junta de Castilla y León, para su calificación como bien patrimonial.

Joyería & Relojería
Larumbe
Los desea:
Feliz Navidad

C/ Roble 8 - C/ Juan Bravo 52

Distribuidor exclusivo Cocinas Método **Nuzzi**

Cocina equipada con electrodomésticos **teka**

K'OCINA CASTILLA

Estudio y diseño de la cocina
Muebles de cocina
y armarios empotrados

Distribuidor exclusivo
NOVA ARMARIOS

Paseo Conde Sepúlveda, nº 15. Segovia. Teléfono 921 42 94 34

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

RESIDENCIAL
FUENTE DEL PRÍNCIPE
(2ª FASE VIVIENDAS)
PROMOCIÓN DE 52 VIVIENDAS
DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS
GARAJE
PROMUEVE:

EL CHULETÍN
ÚLTIMO PISO DUPLEX
3 DORM, BAÑO Y ASEO
COCINA CON DESPENSA
GARAJE, ASCENSOR
VEA PLANO
INFORMA Y VENDE:

C/CARRAL
ÚLTIMO APARTAMENTO
1 DORMITORIO
2 BAÑOS
EN EL CENTRO DE LA GRANJA
EN CONSTRUCCIÓN
ENTREGAS A CUENTA AVALADAS Y FINANCIACION

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

■ **SOCIEDAD** LAS ADMINISTRACIONES HAN DEVUELTO EL 8,3 POR CIENTO DE LA CANTIDAD CONSIGNADA EN PRINCIPIO POR EL ONLAE

Segovia se juega hoy 17,4 millones a la lotería

Las ventas se incrementaron un 4,7% respecto a las del año pasado

F. DESCALZO
Segovi

Un total de 17,4 millones de euros vendidos en las quince administraciones segovianas —ocho en la capital y siete en la provincia— están hoy en juego.

Tras las devoluciones de décimos que se efectuaron ayer, una vez cerrada la venta a las nueve de la noche, el total de ventas ha supuesto un incremento del 4,7 por ciento respecto a los 16,6 millones que se jugaron en el sorteo del año pasado.

Aunque en principio se habían consignado 18.869.800 euros, fueron devueltos décimos por valor de 1,4 millones de euros, un 8,3 por ciento de la lotería distribuida en principio, algo más que la que se devolvió el año pasado, en que no se vendieron 545.020 euros de toda la lotería consignada, lo que supuso un 3,3 por ciento. De este

modo fue el año pasado cuando más ajustado fue el reparto.

En cualquier caso, las ventas de Lotería han ido aumentando cada año y si en 2001 se vendieron 11,4 millones de euros, en 2002 se incrementó hasta los 13,6 millones. El año pasado fueron 16,6 millones de euros los que distribuyeron las administraciones de lotería, y este año, 17,4 millones.

Los años pares, especialmente los últimos, han sido buenos para Segovia, ya que el premio Gordo de Navidad cayó en el año 2000 —que se vendió de forma íntegra en una Administración de la ciudad— y en 2002 se vendió una serie y también se repartieron algunos del segundo premio distribuido desde Aranda de Duero (Burgos). Además en 1992 la localidad de Cantalejo también resultó afortunada con el Gordo.



Las Administraciones serán hoy centro de atención de los apostantes segovianos

PEÑALOSA

En total, el sorteo de la Lotería de Navidad de hoy reparte 1.801.800.000 euros y en esta edición ha ampliado sus series en cinco al pasar de 190 a 195. Del total de ventas, el 70 por ciento va a premios y el restante 30 por ciento se destina al pago de comisiones, gastos y al tesoro público.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

Sólo Aquí

P0892 - ZONA CENTRO.
Piso de tres dormitorios, un baño calefacción individual, necesita alguna reforma.

Inmobiliaria

GESTIÓN 10
¡¡EXCELENTE OCASIÓN!!
VENTA DE PARCELAS URBANAS EN HONTANARES DE ERESMA
350 y 400 mts
¡¡VENGA A INFORMARSE!!
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

C7811/B

- Caja y pulsera de acero inoxidable 316L
- Fondo curvado (fuerza con 4 tornillos)
- Sumergible a 10 atm (100 metros)
- Cristal de zafiro
- Correa desplegable
- Movimiento suizo de cuarzo de precisión con función de cronógrafo de 1/10 de segundo y fecha formato "grande date" con doble ventana
- Garantía internacional de dos años



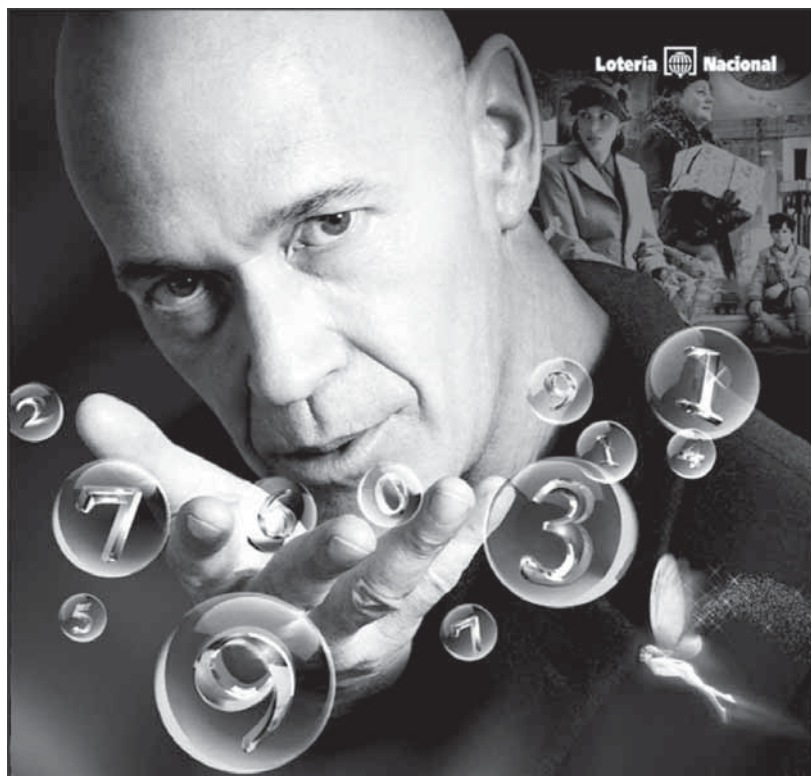
TIMING YOUR OWN CHALLENGE

■ **SOCIEDAD** LA IGLESIA DE SAN FRUTOS ACOGIÓ LA XXVI EDICIÓN DE LA MUESTRA DE VILLANCICOS 'CIUDAD DE SEGOVIA'



Algunos momentos de la actuación musical protagonizados por los niños que integran la coral del Colegio Maristas (izq) y el CEIP San José Obrero

JUAN MARTÍN



Lista Oficial Premios Lotería Navidad 2004

Mañana jueves con El Adelantado llévate gratis el suplemento especial con toda la información sobre el Sorteo Extraordinario de Navidad y la Lista Oficial de Premios para que compruebes cómodamente tus décimos y participaciones.

Jueves 23 de diciembre gratis con El Adelantado

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

Villancicos para todos los gustos

Un total de 13 agrupaciones, en el tradicional certamen navideño

M.C.H. Segovia

Un total de trece agrupaciones participaron este año en la XXVI edición de la muestra de villancicos "Ciudad por Segovia" que tuvo lugar en la iglesia de San Frutos. Allí, niños y mayores entonaron cánticos navideños que, según explicó la concejala de Cultura, Clara Luquero, destacaron por su gran variedad.

Así, los asistentes al evento tuvieron la oportunidad de escuchar villancicos con ritmos raperos, como el protagonizado por el grupo del IES Mariano Quintanilla; otros tradicionales y alguno con claras marcas latinas.

El certamen contó con la participación, entre otros, del Cole-

gio Claret y Rondalla Ronda Segoviana; el coro "Virgen del Buen Suceso"; el CEIP "San José Obrero" o el coro de Iglesias Evangélicas de Segovia. "La muestra, que no tiene carácter de competición, está abierta a todos los grupos, sea cual sea su religión", matizó la concejala.

Esta es la primera actividad programada por el Ayuntamiento durante las fechas navideñas: "Es el arranque de la programación", dijo Luquero quién destacó la importancia de que "los propios segovianos participen en el evento". Precisamente, para fomentar la participación el Consistorio premia a cada una de las agrupaciones participantes con 150 euros.

EDICTO

DON JESÚS MARINA REIG, Magistrado-Juez de Primera Instancia y de lo Mercantil de esta Ciudad de Segovia y su Partido.

HACE SABER: Que en los autos 596/04 seguidos a instancia del Procurador D. Juan Carlos Hernández Manrique en nombre y representación de SOCIEDAD TRES DE CARROCIERAS, S.L., se ha dictado en fecha 15 de diciembre de 2004 resolución cuya parte dispositiva dice así: "...Se declara el estado de concurso voluntario de SOCIEDAD TRES DE CARROCIERAS, S.L., con cif B-40128050, y domicilio en Segovia calle Peñalara, 9, y se acuerda nombrar administrador concursal a DON MANUEL SEGOVIA ADANERO, haciéndosele saber su designación para que, sin demora y dentro de los cinco días siguientes a saber de su designación comparezcan en el Juzgado a fin de aceptar el cargo y, verificada que sea la aceptación, procedan sin demora a realizar una comunicación individualizada a cada uno de los acreedores cuya identidad y domicilio conste en la relación aportada junto con la solicitud del deudor, informándoles de la declaración del concurso y del deber de comunicar sus créditos en la forma establecida en el artículo 85 de la Ley Concursal. Se declara la intervención de SOCIEDAD TRES DE CARROCIERAS, S.L., en el ejercicio de sus facultades de administración y disposición de su patrimonio, que quedan sujetas a la autorización o conformidad de los administradores concursales.... Hágase saber a los acreedores de SOCIEDAD TRES DE CARROCIERAS, S.L., la necesidad de que pongan en conocimiento de los administradores concursales nombrados la existencia de sus créditos en el plazo de un mes a contar desde la última de las publicaciones de este auto en el Boletín Oficial del Estado, y en el diario local El Adelantado de Segovia... Así lo acuerda, manda y firma D. JESÚS MARINA REIG, Magistrado-Juez del Juzgado de lo Mercantil DE SEGOVIA Y SU PARTIDO.", y, para que conste, a los oportunos efectos, expido el presente en Segovia a quince de diciembre de dos mil cuatro.

E/

■ **SOCIEDAD** EL PRÓXIMO AÑO SE REUNIRÁN CON EL EMBAJADOR DE SU PAÍS PARA ORGANIZAR LA UNIÓN DE ASOCIACIONES DE ESPAÑA

El colectivo de búlgaros proyecta una federación

Carbonero el Mayor acoge hoy su fiesta navideña

JUANA HITA
Segovia

La asociación de ciudadanos búlgaros de Segovia, que integra a más de 6.000 personas de Bulgaria en la provincia apuesta por la creación de una federación de las asociaciones de búlgaros existentes en España. Así lo ha manifestado el presidente del colectivo en Segovia, Gueorgui Ratchev Gueorguiev, quien ha anunciado que el próximo año se celebrará una reunión con el embajador de Bulgaria en España para estudiar la futura creación de la mencionada federación.

En España se concentran en la actualidad más de 100.000 ciudadanos procedentes de Bulgaria y el número se va incrementando cada mes. En este sentido, Gueorgui Ratchev aboga por la constitución de una federación que aglutine todos los problemas y necesidades del colectivo búlgaro en España, en el sentido de solicitar una ayuda común a las diferentes administraciones.

Por otro lado, Segovia registra en estos momentos más de 6.000 ciudadanos búlgaros. El presidente de la asociación reconoció que sus condiciones de vida han mejorado en los últimos años, cuando alrededor de un 70 por ciento han conseguido regularizar su situación. A este respecto Gueorgui Ratchev afirmó que Segovia es una de las provincias de España en la que los trámites para legalizar su residencia en España es más rápido. "Mientras que aquí en dos o tres meses tenemos los papeles, en Madrid, por ejemplo, se tarda ese tiempo en conseguir una cita para tramitarlos", explicó.

El presidente de la asociación reconoce que prácticamente todos los búlgaros residentes en la provincia han encontrado un puesto de trabajo, en sectores como el de la construcción, hostelería, ganadería y empleadas del hogar. Al mismo tiempo señaló que la situación de los niños en los colegios (más de 500 en Segovia) también se va regularizando, al disponer en la mayoría de centros educativos de profesores de apoyo para que los pequeños vayan aprendiendo el idioma español.

El colectivo búlgaro en Segovia celebrará mañana una fiesta navideña en Carbonero el Mayor,

donde se concentran más de 300 búlgaros, en la que habrá regalos para los más pequeños y baile y dulces para los mayores. Será a partir de las 19,30 horas en el colegio de Carbonero. La asociación

convoca también a los ciudadanos búlgaros a otra fiesta en Segovia el próximo domingo, en el restaurante Balcanes. Desde las cuatro de la tarde habrá regalos y baile, y un ritual ortodoxo.



Gueorgui Ratchev, presidente de la asociación segoviana

F.P.

COMPRA PACK MOVISTAR ACTIVA O DATE DE ALTA EN MOVISTAR PLUS Y TENDRÁS CUOTA DE CONEXIÓN GRATUITA*

SIEMENS CXT65 TSM7 MOTOROLA C650 NOKIA 3100

DANI PEDROSA CAMPEÓN DEL MUNDO DE 250 CC.

ÚNETE A UN EQUIPO DE CAMPEONES, ÚNETE A MOVISTAR, SALDRÁS GANANDO

RENUEVA TU MÓVIL Y DISFRUTA DE TODAS LAS VENTAJAS QUE TE OFRECEN EL PLAN ESTRENA Y PROGRAMA DE PUNTOS DE MOVISTAR**

ALCATEL 556 SONY ERICSSON K700 MOTOROLA C385 NOKIA 6100

SETE GIBERNAU SUBCAMPEÓN DEL MUNDO DE MOTO GP.

San Francisco
92 141 20 90

Triángulo Inmobiliaria

Sólo Aquí

P0831 - Palazuelos, piso a estrenar de 105 m, con garaje, ascensor, trastero, zonas comunes que poseen piscinas y jardines. APROVECHARTE.

Inmobiliaria

Distribuidor Oficial

Telefonica
Movistar

902 21 00 00
www.tien21.es

Tien 21

* COMPENSACIÓN EN FACTURA DEL IMPORTE DE LA CUOTA DE CONEXIÓN PARA CONTRATOS MOVISTAR PLUS EFECTUADOS ENTRE EL 18 DE NOVIEMBRE DE 2004 Y EL 7 DE ENERO DE 2005 AMBOS INCLUSIVE EXCEPTO CORPORATIVO 2000. ** CONSULTE EN SU DISTRIBUIDOR DE LAS CONDICIONES VIGENTES DEL PLAN ESTRENA Y EL PROGRAMA DE PUNTOS DE MOVISTAR.



EL ADELANTADO

■ **LOS PLÁSTICOS GRABADOS DE MIGUEL ÁNGEL MAROTO**

“El color de las brujas”

ANTONIO MADRIGAL
Segovia

¿Dónde se encuentra el mal?... ¿El mal campa por sus respetos por ciudades y continentes de este mundo, junto con el bien, y en perpetua lucha y greña?... ¿Tiene que existir forzosamente el mal para que exista el bien, por la misma razón de que tiene que existir la sombra para que gocemos de la luz?... ¿El mal es algo ajeno a nosotros los humanos de este mundo, o es una malévola fuerza exterior que está ahí perenne para amargarnos la vida?...

Me hago estas preguntas (me podría hacer muchísimas más) contemplando la exposición de grabados de Miguel Ángel Maroto en la galería “Montón de Trigo, Montón de Paja”, en la cual el tema úni-

co responde al título de “El color de las brujas”. Sabemos que los españoles no somos ajenos a este mundo, que en el fondo nos es grato y en el cual profundizamos (ahí está la obra de Goya y su conocida cartela “El sueño de la razón produce monstruos”; ahí está el brutal mundo de Solana, de Mateos; ahí están los procesos de Zugarramurdi, etc...).

Inevitablemente la mujer es protagonista principal de este negro mundo, mundo terrible... aunque también excitante para muchos. Y no solamente la mujer vieja, deforme y desgreñada, sino también la mujer joven, apetecible, deseable. ¡El erotismo demoníaco! Y los niños recién nacidos, a los que se les comen las mante-

cas, y algunos animales señeros: el lobo, las vulpejas, la serpiente, los cuervos, las lechuzas y ... principalmente los gatos, los gatos y sus ojos. Los grabados de Maroto tienen todos estos ingredientes de las danzas satánicas y sus ritos de sumisión inconfesables al Gran Cabrón. Quizás no sean en todo momento y en toda su profundidad lo suficientemente ácidos, deformantes o bestiales estos trabajos, aunque poseen coherencia y sinceridad. Pienso que el grabador y correcto dibujante que es Maroto, con trabajo intenso y buena información puede llegar a encontrar la “belleza de lo horrible”. En el supuesto de que continúe con esta temática, claro. (Montón de Trigo, Montón de Paja”).

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0397-
JUARRÓS
DE RIO MOROS:
Casa para restaurar.
Superficie útil de
85 m2 distribuidos en
3 dormitorios, baño.
Muy buen precio.

Inmobiliaria

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

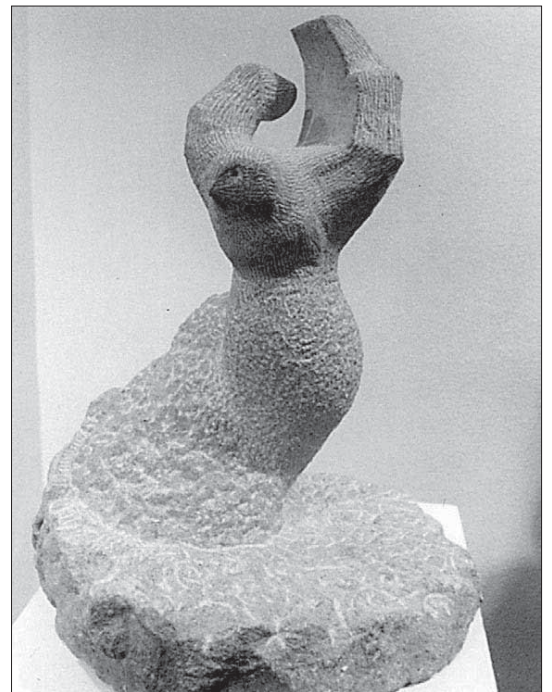
■ **ESCULTURA LA MUESTRA PUEDE VERSE EN MADRID HASTA EL 8 DE ENERO**

El segoviano Antonio Pascual expone en el Museo Tifológico de la Once

AMPARO BARRIO
Segovia

El escultor segoviano Antonio Pascual (Perorrubio-1950) expone una veintena de obras en el Museo Tifológico de la Organización Nacional de Ciegos de España (ONCE), en Madrid, un espacio especialmente concebido para que los amantes del arte invidentes puedan ver y admirar las obras mediante el tacto y, por ende, específicamente diseñado sin barreras arquitectónicas para estos usuarios.

La muestra que Antonio Pascual ha trasladado hasta Madrid, donde permanecerá expuesta hasta el día 8 de enero, está compuesta por obras seleccionadas de entre el trabajo realizado en los últimos quince años. Así, en las amplias instalaciones de la Once encontramos piezas de madera, hierro, piedra de Sepúlveda, latón, bronce o alabastro como "Regocijo de volúmenes" (1989), realizada en homenaje al escultor sepulvedano del pasado siglo Emiliano Barral. Otras de las obras muestran el amor del artista por la música y pianos, violines y hasta la mismísima clave de sol componen un grupo bien definido dentro del conjunto expositivo.



“Cuatro formas para la Paz”, en piedra de Sepúlveda

EL ADELANTADO

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **B-BOX TU MUNDO**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de enero de 2005. El sorteo se celebrará el 27 de diciembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (* Dos entradas para cada ganador)

Amueblamiento y Equipación de Residencias y Centros Sociales

ALBERTO GONZALEZ MASEDA

Gremio de los Caldereros s/n
Polígono Industrial de Hontoria
40195 HONTORIA (Segovia)
Teléfono 921 43 19 74
glezmaseda@infonegocio.com

En Halcón siempre

T CA

G A N A R

Presenta tus décimos de la Lotería de Navidad en cualquier sucursal de HALCÓN VIAJES y te reembolsaremos el importe nominal de los mismos*, en vacaciones para viajar hasta el 31 de octubre de 2005

* Se descontarán 20 € por cada 400 € de compras en paquete vacacional o talones de hotel Week-End Plan, realizadas entre el 2 de enero y el 31 de mayo de 2005, pudiendo viajar hasta el 31 de octubre de 2005.

La presentación de los décimos de lotería para su canje por el cheque vacaciones, debe ser antes del 15 de Enero de 2005.

Bases de la promoción protocolizadas ante notario.

Infórmate sobre las bases de esta promoción.



XACOBEO 2004
Galicia

902 300 600 • www.halconviajes.com
800 oficinas propias a tu servicio en España y Portugal

**HALCON**
VIAJES
00.37.03
La forma más inteligente de viajar

■ CUÉLLAR LOS PERSONAJES DISNEY RECORRERÁN MAÑANA LAS CALLES DE LA VILLA EN PASACALLES

La ACC entrega 73.000 boletos en su campaña de Navidad

La cifra supera en 5.000 los entregados en el mismo período en 2003

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

Trascurridos veinte días del comienzo de la campaña de los 2.000 euros de la Asociación de Comerciantes Cuellaranos los 41 establecimientos participantes han distribuido entre sus clientes 73.000 boletos, cifra supera casi en 5.000 los boletos entregados en la edición anterior en el mismo período de tiempo. La Acc se muestra muy satisfecha del resultado de la campaña registrado hasta el momento, el cual anuncia que al final de la misma se logrará alcanzar la cifra de 100.000 boletos entregados, como ya ha sucedido en ediciones anteriores.

La campaña organizada por la Asociación de Comerciantes Cuellaranos finalizará el día 6 de enero, fecha límite para que los comerciantes puedan hacer entrega de boletos a sus clientes. Este año la campaña emplea el eslogan "más por menos" porque los ya tradicionales 1.500 euros para gastar en un sólo día pasan este año a ser 2.000 euros, y los boletos se obtienen por cada cinco euros de compra en lugar de por cada seis como en las cinco ediciones anteriores. El sorteo público ante notario tendrá lugar el viernes 7 de enero de 2005 a las 12.00 horas en el salón de plenos del Ayuntamiento.

PASACALLES Y BAÚL DE JUEGOS
Además de esta campaña, la Asociación impulsará de nuevo las ac-



Imagen de archivo del sorteo celebrado ante notario el año pasado

GABRIEL GÓMEZ

tividades dirigidas a los más pequeños. Estas darán comienzo mañana jueves con el pasacalles musical que abrirá la Navidad cuellarana a cargo de la Banda El Pendón y en el que participarán los populares personajes Disney, y en cuya organización colabora la ACC junto al Ayuntamiento. Del 27 al 30 de diciembre, por

segundo año consecutivo, se pondrá en marcha el Baúl de Juegos destinado a niños de 3 a 6 y de 7 a 10 años de edad. Tendrá lugar en la Casa Joven, concretamente en tres de sus salas. Cada una de ellas se destinará a una actividad: la sala A estará ocupada por niños de 3 a 6 años de edad, la sala B por niños de 7 a 10 años de

edad y la sala C acogerá proyecciones de cine. El acceso estará limitado y dividido en intervalos de tiempo de una hora por grupo, de forma que todos puedan disfrutar de la actividad sin aglomeraciones. Las invitaciones se pueden obtener realizando las compras en los establecimientos que colaboran en esta campaña.

■ MATA DE CUÉLLAR EL DOMINGO 26 SE CELEBRARÁ EL FESTIVAL DE DULZAINA Y TAMBORIL

La localidad festeja a su patrón, San Esteban Protomártir

N.P.
Mata de Cuéllar

La localidad de Mata de Cuéllar celebrará el sábado 25 y el domingo 26 de diciembre las fiestas en honor a su patrón San Esteban Protomártir. El sábado 25, día de Navidad, las actividades comenzarán a las 20.30 horas con la actuación del titiritero Rodorín, quien realiza propuestas que añan los cuentos y los títeres. Cuentos dramatizados a través de la manipulación de libros, marionetas y objetos que se utilizan de manera paradójica, humorística, poética o irónica.

Esa misma jornada a las 22.30 horas los vecinos y visitantes podrán disfrutar de la música cubana a cargo del dúo de Guillermo Pompa y Jesús Parra. El domingo 26 las actividades se abrirán con la misa en honor al patrón oficiada

por el párroco Félix Escudero. A continuación los dulzaineros de la localidad amenizarán el pasacalles. A las 17.30 horas los más pequeños podrán disfrutar con la actuación de los payasos Rufa y Josufo. A las 18.30 horas los dulzaineros realizarán un pasacalles que servirá de prólogo al inicio del VIII Festival de Dulzaina y Tamboril "Agapito Marazuela". Al finalizar el certamen la Asociación El Cega obsequiará a todo el público con su tradicional chokolatada. A las 22.30 horas tendrá lugar la actuación de música tradicional castellana a cargo de la vallisoletana Vanessa Muela. La velada finalizará con el espectáculo "La noche del mago Luis".

Dentro de las actividades navideñas los Reyes Magos recorrerán las calles de Mata el 5 de enero a las 20.00 horas.



Iglesia de San Esteban, patrón de Mata de Cuéllar

GABRIEL GÓMEZ

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA	
FARMACIA DE GUARDIA	
♦ M. Molinero (C/ Santa Marina hasta el 26 de diciembre)	
EXPOSICIONES	
♦ Patio del Ayuntamiento "De vacaciones y tiempo libre 2004" Asociación Fotográfica El Buen Rollo. Hasta el 9 de enero	
♦ Cronista Herrera: "XX Concurso de Flora y Fauna de Castilla y León" . Hasta el 8 de Enero de 2005. Horario: Lunes a domingo de 19:00 a 20:30 horas.	
CONVOCATORIAS	
Miércoles 22 de diciembre AUDICIÓN DE ALUMNOS DE LA ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA 1º TRIMESTRE 20:30 horas. Lugar: Aula Cultural la Magdalena	
Miércoles 22 de diciembre FESTIVAL DE TEATRO APADEFIM CUÉLLAR. LUGAR: Centro Ocupacional APADEFIM. HORARIO: de 12,15 a 13,15 horas. OBRAS: "Manos arriba" y "El molinillo mágico" Teatro de sombras.	
Miércoles 22 de diciembre FESTIVAL DE NAVIDAD EN EL CENTRO DE DÍA DE PERSONAS MAYORES.	
Jueves 23 de diciembre Llega la Navidad. Pasacalles de música Navideña con EL PENDÓN y los personajes Disney de la ACC. Salida de la Plaza Mayor a las 17:30 horas.	
MONUMENTOS Y MUSEOS	
Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12	
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.	
Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.	
Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.	
Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Abside de Santiago, Torre de Santa Marina.	
TELEFÓNOS DE INTERÉS	
Policía Local: 921 141685 /140002	
Guardia Civil: 921 143420	
Bomberos: 921 14 02 74	
Juzgado: 921 14 0004	
Ayuntamiento: 921 140014	
Oficina de Turismo: 921 1422 03	

■ **SAN CRISTÓBAL** AFIRMAN QUE SUS SALARIOS ESTÁN POR DEBAJO DEL PODER ADQUISITIVO

Los trabajadores municipales denuncian su situación laboral

Explican que sus sueldos se rigen en base a un convenio del año 1998

JUANA HITA
San Cristóbal de Segovia

Los ocho trabajadores del Ayuntamiento de San Cristóbal de Segovia denuncian al Consistorio por la "precaria" situación en la que se encuentran. A través de un comunicado enviado a esta redacción, los empleados muestran su malestar por los "bajos salarios", que a su juicio perciben, "muy por debajo del poder adquisitivo".

En el comunicado explican que los trabajadores municipales se rigen por el convenio firmado por el Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma (del que dependía San Cristóbal antes de su segregación) en el año 1998, ya que posteriormente no han suscrito ningún otro convenio con el actual Consistorio. En el mencionado convenio recuerdan que se fijaban dos objetivos en un anexo: "contratos fijos y mejoras salariales", por lo que los trabajadores demandaron en su día el reconocimiento de esos objetivos. Pero, según añaden, en el pleno de agosto del año 2002, "se aprobó el contrato indefinido y el reconocimiento de trienios, pero no se acordó nada respecto a las mejoras salariales". En este sentido, afirman que sus salarios se encuentran muy por debajo del poder adquisitivo, "y comparando con los grupos y niveles de cualquier otro Ayuntamiento, estamos hablando de un mínimo de 300 euros mensuales por debajo de ello".

ALCALDE

Los empleados reconocen que el alcalde "ha hecho todo lo posible por arreglar su situación laboral"

Los empleados reconocen que se está negociando un nuevo convenio entre los representantes del Ayuntamiento, el delegado de personal laboral y el sindicato UGT, "pero es imposible llegar a un acuerdo, porque no nos quieren equiparar nuestros sueldos a los de otros ayuntamientos, ni siquiera aproximarnos". Las razones que les dan, según indican, "es que este Ayuntamiento no tiene dinero para estos gastos, mientras que sí son capaces de abrir una escuela de música municipal contratando a tres profesores y un coordinador, con unos sueldos de 600 euros mensuales los profesores y 1.000 el coordinador, por cuatro horas semanales".

En el comunicado exponen que en los presupuestos generales de 2004 del Ayuntamiento de San Cristóbal se aprobó un aumento del 2,8 por ciento con respecto al año pasado, por asistencia a plenos y juntas de gobierno local de los concejales, "pero no se menciona la subida que tienen en las comisiones informativas, de un 147,3 por ciento. No es legal que



El Ayuntamiento se ubica en el antiguo colegio

KAMARERO

cobren las asistencias los que no están dentro del equipo de gobierno en las juntas de gobierno local, pero aquí las cobran".

Por otro lado, también denuncian que el número de horas extraordinarias "que realiza cierto personal, respecto de las cuales la ley dice que no pueden superar las 80 horas anuales, oscila entre

las 250 a 350 horas anuales".

Los empleados municipales quieren dejar claro "el reconocimiento del alcalde por hacer todo lo posible por arreglar esta situación laboral en la que nos encontramos, teniendo constancia del poco interés y apoyo mostrado por el resto de la corporación, dejándole sólo ante esta situación".

■ COCA

El PSOE acude al Procurador del Común por el "apagón municipal informativo"

EL ADELANTADO
Coca

El grupo municipal del PSOE presentó ayer una queja ante el Procurador del Común, solicitando ayuda y amparo, "debido a la situación creada en el Ayuntamiento de Coca y la actitud del alcalde y equipo de Gobierno, que no permite desarrollar el trabajo que este grupo debe realizar como representantes de los ciudadanos".

En dicha queja se pone de manifiesto que desde el inicio de la legislatura la actitud del equipo de Gobierno en el Ayuntamiento con la oposición "no es para nada de colaboración y cumplimiento de la legalidad establecida. Se demuestra en múltiples actos, como no contestar a nuestras peticiones de información, a pesar de que en casi todos los casos reiteramos dichas solicitudes pasado un tiempo prudencial".

El PSOE quiere acabar con la situación, a su juicio, de "apagón informativo, que el alcalde ha impuesto en el Ayuntamiento": "La intención no es otra que intentar reconducir esta anómala y antidemocrática situación, para que nos permita desarrollar nuestra labor de oposición, y para que termine la absurda actitud inquisitorial que el alcalde desarrolla contra el PSOE, no contestando a nuestras peticiones de información".

■ **NAVAS DE ORO** LA PRÓXIMA SALIDA ESTÁ PREVISTA PARA EL 29 DE ENERO PARA CUBRIR LA RUTA PONTÓN ALTO-VALSAÍN

El senderismo, una nueva actividad de las parroquias de la comarca

CARLOS A. LÁZARO
Navas de Oro

Las parroquias de Navas de Oro, Narros de Cuellar y Samboal llevan organizando desde el pasado mes de octubre actividades relacionadas con la práctica del senderismo.

Esto ha permitido que un grupo aproximado de cuarenta personas de edades comprendidas entre los 16 y 58 años y pertenecientes a las citadas parroquias dirigidas por el párroco Pablo Montalvo se han propuesto hacer como actividad fija los últimos sábados de cada mes practicar el senderismo y de esta forma hacer surgir entre los componentes ese espíritu de compañerismo y cordialidad que tanto favorece a las personas.

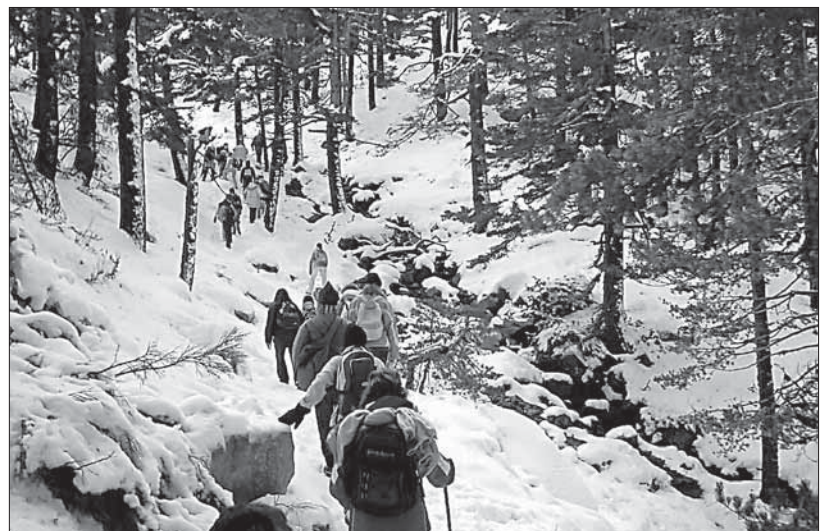
Desde el mes de octubre se está

SÁBADOS

Los recorridos se realizan todos los sábados últimos de cada mes, participando unas 40 personas

llevando a cabo esta actividad y los componentes de este grupo afirman estar orgullosos de llevarla a cabo para a parte de lo saludable y sano que resulta, termina uniendo las personas y fomenta la creación de lazos de amistad.

Las salidas se efectúan en autobús a las 10 de la mañana y se regresa a las 18 horas aproximadamente. A pesar de ser un gru-



Recientemente se ha realizado una marcha por el puerto de Navacerrada

EL ADELANTADO

po numeroso, está abierto a otras personas que quieran sumarse a la práctica del senderismo. Tres son las rutas realizadas hasta el

momento: la primera a la laguna grande de Peñalara, la segunda a las Hoces del Río Riaza y la tercera al trayecto entre Navacerra-

da-Fuenfría, conocida como Camino Schmid. La próxima será el día 29 de enero para cubrir la ruta Pontón Alto- Valsain.

■ CANTIMPALOS LAS ACTUACIONES MUSICALES Y LAS CONFERENCIAS COMPLEMENTAN A LA HABITUAL CABALGATA Y LOS BELENES

Mañana comienzan los actos de la programación navideña

Las autoridades visitarán en las fechas señaladas la residencia geriátrica

LOURDES MATARRANZ
Cantimpalos

El Ayuntamiento de Cantimpalos junto con las asociaciones "Pedruzuela", Amas de Casa, Ampas, colegio público, consejo de peñas, la Unión Ciclista Cantimpalos y la Diputación Provincial a través del Ceas de Carbonero, han elaborado un programa navideño en el que han incluido numerosos actos culturales, lúdicos, artísticos, deportivos y musicales una de las actividades será el V Concurso de Postales Navideñas. También habrá una marcha especial de Navidad.

Y el día 23 a las 20:30 horas y se podrá disfrutar de la actuación 'Historias para ser contadas'. Actuarán Fernando Ortiz y Llanos Monreal del "Nuevo Mester" en el Salón Cultural "Pedruzuela".

Por otro lado, del 24 al 6 de enero en el Salón del Ayuntamiento habrá una exposición del Belén realizado por las amas de casa, con postales navideñas y dibujos. El día 24 llegará Papa Noel, con un breve recorrido por las calles del pueblo. Habrá una visita a la iglesia, donde todos se



Numerosos jóvenes de Cantimpalos se disfrazaron de Papá Noel para festejar las Navidades LUIS MARTIN

cantarán villancicos, y habrá reparto de caramelos para los más pequeños y visita a la Residencia Geriátrica "Los Sauces".

Los días 26 y 27 habrá película de cine, juegos infantiles, el cantinjuego de la Oca y entrega de premios del V Concurso de

Postales Navideñas y del concurso para la elección de la mascota. Siguiendo el orden cronológico el martes y miércoles habrá una

excursión en autobús para visitar las instalaciones de la Fábrica Pascual en Aranda de Duero (Burgos), y una charla con diapositivas sobre el V Centenario de Isabel la Católica, en la que participará Karl Rudolf.

El 28 y el 31 de diciembre habrá una fiesta en la Plaza Mayor con pandereta a partir de las 18:00 hora en la que se interpretarán villancicos.

Ya en el 2005, el día 2 de enero se llevará a cabo la actuación del grupo de teatro "La Herradura" de la Asociación Cultural "Canónigos" de San Ildefonso, con la comedia de Alonso Millán "Cuéntalo tú que tienes más gracia" en el Salón Cultural.

La cabalgata de Reyes y el encuentro de los Reyes Magos con las autoridades y vecinos del pueblo será el día 5 de enero en el que habrá un saludo oficial y una visita a la iglesia parroquial. En el Salón del Ayuntamiento habrá reparto de caramelos para los más pequeños para luego visitar la Residencia Geriátrica "Los Sauces".

El día 6 de enero se disputará la final del torneo de fútbol-sala Navidad 2004 en el polideportivo municipal. Y para finalizar, el día 8 de enero a las 19:00 horas habrá un curso de seguridad vial para adultos en torno a la nueva normativa de circulación. Será en el Centro Cultural e intervendrá José Aurelio Sánchez Arribas. En la jornada colabora el Instituto Mapfre de Seguridad Vial y la Dirección General de Tráfico (DGT).

▼ VALVERDE DEL MAJANO



EL ADELANTADO

La Asociación 'Agapito Marazuela' reúne a los vecinos con una matanza popular

La Asociación Cultural 'Agapito Marazuela', que ha vuelto a funcionar en la localidad, ha reunido a los vecinos de Valverde del Majano en una tradicional ma-

tanza de la que disfrutaron todos los habitantes de la localidad. La matanza y posterior degustación de los productos del cerdo se enmarca dentro del calendario de

actividades, la asociación, cuyo secretario, Juan José Gil Martín, presentó y animó a participar en ellas, como visitas culturales, proyecciones de cine o debates.



¡Felices Fiestas y próspero año 2005!!



AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

ECONOMIA EL PSOE RECHAZÓ LAS CUENTAS PARA EL PRÓXIMO AÑO Y LA UPL SE ABSTUVO EN LA VOTACIÓN

Las Cortes aprueban los Presupuestos para 2005

La Junta destina 650 millones a la Consejería de Familia e Igualdad

EFE
Valladolid

Las Cortes de Castilla y León concluyeron ayer tras dos jornadas la aprobación de las Cuentas de la Comunidad para 2005, que recogen créditos por 8.553 millones, a las que PSOE y UPL formularon 920 enmiendas, de las que les fueron aprobadas dieciocho (el 1,9%), todas al grupo socialista. El PSOE defendió 855 enmiendas, de las que le fueron aceptadas dieciocho, con una modificación total de créditos por 1.232.000 euros, y rechazó las cuentas de 2005, mientras que no prosperó ninguna de las 65 que defendió UPL, que se abstuvo en la votación.

El debate de las enmiendas parciales se cerró con la aceptación por parte del PP de siete enmiendas a las Cuentas de Sanidad, con modificaciones de crédito por 492.000 euros; tres a las de Educación, con 200.000 euros; otras tantas en Medio Ambiente, con 55.000 euros; una en Familia, con 70.000 euros; tres en Cultura, con 415.000 euros y una técnica a la ley de medidas de acompañamiento.

En la tramitación de los anteriores presupuestos de 2004, el grupo del PP aceptó cinco enmiendas a la oposición en la discusión en comisión, mientras que en este ejercicio no prosperó ninguna, y 35 en el debate plenario frente a las dieciocho que salieron adelante para su inclusión en las Cuentas de 2005.

El procurador del PP Roberto Jiménez reconoció que había posibilidades de aprobar entre 40 y 50 enmiendas que no prosperaron al no llegar a un acuerdo con el PSOE, y achacó el rechazo a que un buen número eran una copia de las de 2004, no eran efectivas,

PRENSA



Concedidos los Premios Hemiciscos 2004

La vicepresidenta primera de la Junta, María Jesús Ruiz; el secretario general del PSCL, Ángel Villalba, y el procurador del Común de Castilla y León, Manuel García Álvarez, fueron algunos de los premiados ayer con los Premios Hemicisco que conceden los periodistas parlamentarios. También fueron distinguidos con este galardón, que premia anualmente o ironiza

sobre las intervenciones de los procuradores regionales, los parlamentarios del PSOE por Zamora, Manuel Fuentes, y por Valladolid, Oscar Sánchez, y el procurador popular por Salamanca Juan Castaño. Los premios constan de una estatuilla con una paloma en bronce que representa la Paz, cedida por la fundación del escultor y pintor Andrés Coello.

y suponían restar fondos de partidas necesarias, y aconsejó a los socialistas que "trabajen más" los presupuestos, "su asignatura pendiente". El PSOE criticó el "rodillo aplicado" por el PP en esta tramitación final de los presupuestos de la Junta, en un debate "desvirtuado", al no aprobarse ninguna enmienda en comisión, que ha impedido una discusión "de talla

política real", en palabras del procurador socialista Oscar Sánchez. El lunes las Cortes dieron luz verde al Articulado de los Presupuestos, a los 160,8 millones que gestionará la Consejería de Presidencia en 2005; los 80,3 de la de Hacienda; los 547,7 de Agricultura y Ganadería; 520,9 de Fomento; 2.609,9 de Sanidad, 401,4 de Medio Ambiente y 1.779,6 de

Educación. La votación se cerró ayer con la aprobación de las de Economía y Empleo, con 498,3 millones; Cultura, 212,1 millones; Familia e Igualdad de Oportunidades, 643,9 y el proyecto de ley de medidas de acompañamiento en el que el PSOE criticó que la Junta aproveche la tramitación de las cuentas para modificar 12 leyes regionales.

MUNICIPIOS

PSOE y UPL rechazan la composición del Ayuntamiento de León

EFE
León

El PSOE y UPL rechazaron ayer en el pleno del Ayuntamiento de León la propuesta de composición de comisiones informativas y designación de representantes en mancomunidades y consorcios, al entender que se favorece a los no adscritos con una dedicación exclusiva y presencia en todas las comisiones. En sesión extraordinaria, la primera desde que prosperó la moción de censura entre PP y dos no adscritos contra el PSOE, el portavoz del PSOE, Iban García, anunció que su gru-

po se reserva la acción judicial pertinente" por esta distribución y acusó al "PP de tratar de esconder, desde la retórica, la vulneración del pacto antitransfuguismo".

Tanto García como el portavoz de UPL, Javier Chamorro, justificaron su voto en contra de esta propuesta (aprobada con 14 votos a favor y 12 en contra) en que las responsabilidades otorgadas a los dos no adscritos, José M^a Rodríguez de Francisco y Covadonga Soto, infringe el sentido de la modificación de la reforma de la Ley de Bases de Régimen Local para evitar el transfuguismo.

SUCESOS

La mujer desaparecida en Miranda de Ebro había denunciado a su ex marido

EFE
Burgos

La mujer de 38 años desaparecida en Miranda de Ebro desde el pasado 8 de diciembre, M.L.V.M., había denunciado a su ex-marido, R.G.J. de 23 años, por malos tratos en el ámbito familiar, informaron fuentes policiales próximas a la investigación. El ex-marido de la desaparecida se encuentra detenido tras pasar a disposición judicial, mientras el hombre de 19 años que fue detenido por efectivos de Policía Nacional al mismo tiempo se encuentra en libertad con cargos, y en ambos casos pesa sobre ellos por el

momento una acusación por detención ilegal.

La desaparición de la mujer de 38 años fue denunciada por su madre el lunes tras enterarse de que faltaba de su puesto de trabajo desde el 8 de diciembre.

Las investigaciones de la Comisaría de Policía Nacional de Miranda de Ebro (Burgos) permitieron obtener el testimonio de una persona que señaló que a primera hora de la noche del 7 de diciembre vio a dos varones que introducían a la mujer por la fuerza en un vehículo y se daban a la fuga rápidamente.

BREVES

LABORAL

Las ETT facilitaron trabajo a 600.000 personas en toda España

Entre 600.000 y 800.000 personas al año encuentran un empleo en España a través de las ofertas de las Empresas de Trabajo Temporal (ETT) que se han convertido en uno de los principales mecanismos para la inserción en el mercado laboral. De estos trabajadores, unos 200.000 antes de un año tienen un empleo estable, según datos apartados ayer por el presidente de la Asociación de Grandes Empresas de Trabajo Temporal (AGETT), José Ramón Caso. Para poder conocer mejor las características de los demandantes de las ETT, y sus salidas laborales, la Asociación firmó ayer un convenio de colaboración con la Universidad de Salamanca para la puesta en marcha de la primera cátedra en España sobre "ETTs e Integración Laboral".

LABORAL

Los sanitarios dejan el encierro y anuncian huelga

Los dieciséis trabajadores de SACYL que desde hace dos semanas protagonizaban un encierro en un centro de salud de León abandonaron ayer esta protesta, aunque anunciaron la convocatoria de cinco días de huelga para exigir a la Junta una solución a su situación laboral. Así lo advirtió ayer Alfonso Rodríguez, portavoz de este grupo de empleados, que se oponen a que la Junta modifique la condición de trabajadores indefinidos que adquirieron cuando dependían del antiguo INSALUD para convertirlos en personal estatutario temporal.

TRÁFICO

Muere un hombre en un accidente en Zamora

Un hombre murió y otro sufrió heridas de gravedad como consecuencia de un accidente de tráfico ocurrido ayer de madrugada en el término de Zamora capital al salirse de la vía y chocar el vehículo en el que viajaban. El suceso ocurrió sobre las 04,30 horas de la madrugada en el kilómetro 455 de la carretera Nacional 122, en Zamora capital, cuando el turismo modelo Seat Ibiza con matrícula S-6953 H se salió de la carretera por la derecha y chocó posteriormente contra una valla de señalización.

Los 'sabios' hacen propuestas

Aniversario. Los Premios de Castilla y León celebran su XX aniversario reuniendo a más de 30 premiados en este tiempo en las categorías de Letras, Artes y Ciencia

Patrimonio. Entre las conclusiones de esta jornada destaca la necesidad de no fragmentar el patrimonio y ser conscientes de la importancia del idioma español

SPC / VALLADOLID

Los nombres más prestigiosos del mundo de las letras, del arte y de la investigación se reunieron el pasado 15 de diciembre en Valladolid para celebrar el XX aniversario de los Premios Castilla y León. Todas estas personalidades, galardonadas a través de dos décadas, quisieron realizar sus aportaciones y ofrecer propuestas para solucionar los problemas existentes en la Comunidad.

Los premiados que participaron en esta jornada abogaron por adoptar medidas para que no se fragmente el patrimonio cultural «bajo ningún concepto» porque su unidad en el ámbito nacional estaría en peligro si se divide. Además, apostaron por crear un Consejo de Sabios para garantizar los límites éticos y morales en los proyectos de investigación. Estas fueron algunas de las conclusiones de las mesas *La diversidad cultural y Nuevos Caminos de la biomedicina*, que consiguió reunir, junto a la tercera mesa *El castellano en la cultura del siglo XXI* a casi cuarenta galardonados de los Premios Castilla y León en sus distintas categorías.

Tomar conciencia del español para transmitir los valores de la región, buscar la vinculación entre los recursos como idioma para favorecer la proyección exterior de los escritores de la Comunidad y defender la cultura española y sus valores sin perder las señas de identidad propia, fueron algunas de las conclusiones de la mesa sobre el castellano del siglo XXI.

Precisamente, los participantes en la mesa sobre la diversidad cultural, entre ellos el historiador Julio Valdeón, el escritor José Jiménez Lozano o el artista Cristóbal Gabarrón concluyeron que hay que adoptar medidas para que no se fragmente el patrimonio cultural bajo ningún concepto y fomentar la divulgación de las nuevas tecnologías entre los ciudadanos.

Por último, la mesa sobre la biomedicina destacó la necesidad de impulsar la investigación en temas como la biología molecular, la genética o las patologías que más afectan a la población de Castilla y León, como las enfermedades infecciosas, degenerativas o neurodegenerativas. Además, insistieron en la necesidad de crear centros de cabecera de investigación y convocar periódicamente a todos los premiados en esta modalidad para llevar a cabo un seguimiento de la comunidad científica en la región o proponer nuevos temas de investigación.

Todas estas conclusiones no caen en saco roto puesto que el presidente de la Junta, Juan Vicente

Herrera afirmó que la región debe aprovechar todo el caudal de conocimiento de esta jornada

Herrera, se comprometió en la clausura de la jornada a que la región comience a aprovechar todo el caudal de conocimiento y la obra que representan todos los galardonados en estos 20 años de existencia.

INICIATIVAS. De hecho, durante su intervención el jefe del Gobierno regional calificó esta iniciativa como «necesaria» y muy reclamada por todas las personalidades que asistieron, que llevaban tiempo pidiendo un encuentro similar.

Por este motivo, Herrera aprovechó esta jornada para informar de que esta reunión se celebrará con una periodicidad de dos o tres veces al año, al tiempo que adelantó



Herrera saluda a Germán Sánchez ante la atenta mirada de Silvia Clemente. / EDUARDO MARGARETO (ICAL)



Santónja (c) charla con Colinas (i) y Joaquín Díaz (d). / ICAL



Un momento de la clausura del encuentro. / E.M. (ICAL)

algunas iniciativas que se desarrollarán desde el Ejecutivo autonómico. Entre ellas, destacó la elaboración de una colección de libros de los galardonados en la categoría de las Letras, entre los que se encuentran Miguel Delibes, Antonio Colinas y José Jiménez Lozano. Además, se realizará una exposición con los que han sido galardonados en la modalidad de las Artes, como

Cristóbal Gabarrón y Antonio Giménez Rico, y una publicación con los perfiles y biografías de cada uno de los premiados en todas las categorías.

Por su parte, la consejera de Cultura, Silvia Clemente, que también estuvo presente en este acto, abogó para que todos los galardonados participen en los poderes ejecutivos y legislativos a través de varias ini-

ciativas, como las realizadas en la Fundación Villalar, que permitirá que formen parte en algunas de las comisiones.

Asimismo, destacó la necesidad de acercar a los galardonados a la sociedad y adelantó que todas las conclusiones de esta jornada se trasladarán a las consejerías correspondientes, como las de Cultura, Economía y Educación.

CONCLUSIONES DE LA JORNADA

MESA I

► **Lengua.** Tomar conciencia de la importancia de la lengua para transmitir los valores del castellano y del patrimonio histórico y natural como las principales señas de identidad.

► **Escritores.** Buscar la vinculación entre el recurso como idioma y sus valores para favorecer la proyección exterior de los escritores y de la región.

► **Palabra.** Desde la posición universal del castellano abrir la realidad a través de la palabra más allá de límites mediáticos y territoriales.

► **Español.** Concienciarse de la fortaleza del español para seguir creciendo y de las grandes posibilidades que ofrece este recurso en la Comunidad como un lugar idóneo para el aprendizaje

del español con el apoyo de todos los sectores e instituciones públicas.

MESA II

► **Cultura.** Evitar que se perjudique a la cultura y se atente contra ella. El español no tiene elementos para defender en muchas ocasiones los aspectos culturales.

► **Historia.** Sólo se puede conservar la cultura si hay historia.

► **Patrimonio.** Fomentar la unidad a nivel nacional si el patrimonio cultural llega a dividirse.

► **Digital.** Fomentar el desarrollo de las nuevas tecnologías incluyendo bibliotecas digitales a todos los pueblos.

► **Pasado.** No hay que amurarlar la cultura ni ig-

norar el pasado para que los ciudadanos no caigan en la mediocridad.

► **Señas de identidad.** Existe una cultura española integrada en la occidental que está en peligro, por lo que hay que hacer lo que se pueda para no perder las señas de identidad.

► **Naturaleza.** El paisaje es cultura y atender contra la naturaleza es hacerlo contra su patrimonio.

MESA III

► **Investigación.** Fomentar la investigación de los grandes temas o de las patologías que afectan a la población.

► **Centros.** Crear centros cabecera de investigación en patologías prevalentes en el área de Cas-

tilla y León.

► **Catálogo.** Elaborar un catálogo de proyectos de investigación para evaluarlos y crear una política de investigación seria y coherente, que se productiva y rentable.

► **Premiados.** Convocar a los premiados de la modalidad científica para hacer un seguimiento de este tema en la Comunidad y proponer nuevos temas de investigación.

► **Colaboración.** Tender unos puentes de colaboración entre las instituciones relacionadas con la investigación en España para aunar esfuerzos y rentabilizar los recursos.

► **Consejo.** Crear un Consejo de Sabios en la región que garantice los límites morales y éticos en la investigación.

► EL CASTELLANO EN EL SIGLO XXI



La mesa 'El castellano en la cultura del siglo XXI'. / ICAI

Los escritores apuestan por los valores lingüísticos

Los premiados aseguran que el español debe convertirse en un recurso económico para la región

• El cine nacional estuvo representado por Giménez Rico, quien reconoció que el problema es «conseguir exportar el patrimonio».

SPC / VALLADOLID

Los galardonados con los Premios de Castilla y León que participaron en la mesa *El castellano en la cultura del siglo XXI* lamentaron la falta de consciencia en la Comunidad sobre sus valores lingüísticos y culturales en la región. En ella participaron el director de Ámbito, Ernesto Escapa; el poeta Antonio Colinas; el director de cine Antonio Giménez Rico; los escritores Antonio Pereira y Elena Santiago; y el director del Instituto de la Lengua, Gonzalo Santonja, y que estuvo moderado por el director de El Norte de Castilla, Carlos Roldán, y el director general de Turismo, Jesús Rodríguez Romo.

Todos ellos abogaron por proyectar los valores de la región al exterior «a través de la lengua, los espacios naturales y el patrimonio artístico», comentó Antonio Colinas, mientras que Ernesto Escapa insistió en la necesidad de vincular el recurso del idioma con la potencialidad de los escritores «porque le pueden dar una visión más perceptible», subrayó.

EXPORTAR. El séptimo arte estuvo representado por el cineasta Antonio Giménez Rico, quien reconoció que el problema radica en la necesidad de conseguir «exportar el patrimonio».

Por su parte, Antonio Pereira reconoció que le preocupa la diferencia que se hace entre el castellano y el español, «dos palabras que son sinónimos», dijo. Elena Santiago defendió la «palabra como el elemento más importante» porque «es un todo», mientras que Santonja destacó la supervivencia del español.

► DIVERSIDAD CULTURAL

El mundo de las artes pide un patrimonio más unido

Fomentar las nuevas tecnologías y crear bibliotecas digitales son las necesidades más acuciantes

• Defienden en valor de la naturaleza como parte de la cultura, por lo que atender contra ella es hacerlo contra el legado artístico.

SPC / VALLADOLID

El mundo de las artes también estuvo presente en este encuentro con la celebración de la mesa *La diversidad cultural y la garantía de la unidad patrimonial*.

En ella estuvieron presentes figuras tan destacadas como el etnógrafo Joaquín Díaz, el músico Cristóbal Halfer, el escritor José Jiménez Lozano, el músico Antonio Baciero, el escultor Venancio Blanco, los Hermanos Franciscanos de la Cruz Blanca (representados por el hermano Pedro Sánchez Romero), el editor Germán Sánchez Ruipérez, el historiador Julio Valdeón y pianista Pedro Zuloaga.

Todos ellos coincidieron en destacar la necesidad de

no fragmentar el patrimonio cultural y fomentar las nuevas tecnologías entre los ciudadanos incluyendo bibliotecas digitales en los pueblos de Castilla y León.

Además, defendieron el valor de la naturaleza como parte de la cultura y concluyeron que atender contra ella es hacerlo contra el patrimonio de la Comunidad.

Asimismo, manifestaron que los valores culturales se están «viniendo abajo» y añadieron que el español en muchas ocasiones no tiene elementos «para defender los aspectos culturales».

Otra de las apuestas de esta mesa de debate fue la necesidad de no olvidar el pasado histórico «para no caer en la mediocridad».

Por este motivo, precisaron que existe una cultura española integrada en la occidental «que está en peligro», y añadieron que es necesario salvarla «haciendo lo que se pueda hacer, sin perder las señas de identidad propias».



Los participantes debaten sobre el patrimonio regional. / ICAI

► LOS CAMINOS DE LA BIOMEDICINA



Momento de la mesa 'Los nuevos caminos de la Biomedicina'. / ICAI

Los científicos reivindican mayores inversiones

Los participantes reclaman, además de dinero, la elaboración de buenos proyectos para la investigación

• Los galardonados apuestan por investigar en enfermedades como el cáncer, la gerontología y las patologías infecciosas en la región.

SPC / VALLADOLID

Los científicos que participaron en la mesa *Los nuevos caminos de la Biomedicina* criticaron que en la Comunidad las inversiones están por debajo de las necesidades, aunque aseguraron que lo que hace falta «no es dinero sino usar la inteligencia para elaborar buenos proyectos».

Además, todos los presentes destacaron la necesidad de investigar en enfermedades como el cáncer, la gerontología, las enfermedades infecciosas y los accidentes, además de desarrollar la ciencia de para prolongar la vida.

Al debate asistieron José Antonio Cabezas, Miguel Cordero, Tomás Gírbés, Al-

berto Gómez Alonso, Pedro Gómez Bosque, Amable Liñán, Mariano de la Cruz (en representación de Cermi), Félix Pérez, Eugenio Santos de Dios y Julio Rodríguez Villanueva, moderados por el director del Diario de Valladolid-El Mundo, Óscar Campillo, y el gerente de Servicios Sociales, Antonio María Sáez Aguado.

DESCONOCIMIENTO. Durante el encuentro Tomás Gírbés lamentó que la carrera de investigador «no esté reconocida», por lo que pidió a las empresas más dinero a la investigación para que estas inversiones «no se vayan al extranjero».

En este sentido, Julio Rodríguez Villanueva añadió que hay que informar sobre las ayudas y subvenciones que existen en la actualidad y fomentar que las personas las utilicen para conseguir «una buena formación en el extranjero, en España o en la Comunidad».

CASTILLA Y LEÓN

Exporta

Gates

A

B, C

Deja a tu empresa volar

Desde EXCAL ponemos a tu disposición,
SIN COSTE ALGUNO PARA TU EMPRESA,
TÉCNICOS EN COMERCIO EXTERIOR

CONTACTA CON NOSOTROS: 983 21 99 13

Junta de
Castilla y León

Excal
Exportaciones
de Castilla y León

► LUCHA ANTITERRORISTA

El Gobierno activa mañana un plan de seguridad para impedir atentados

José Luis Rodríguez Zapatero anuncia en el pleno del Congreso el diseño y la puesta en marcha de la iniciativa en la que también participarán, si es necesario, las Fuerzas Armadas

• Las medidas para reforzar la seguridad «tendrán muy en cuenta» las grandes infraestructuras de transporte, instalaciones energéticas y acontecimientos deportivos.

AGENCIAS / MADRID

El Gobierno activará desde este jueves y hasta el 8 de enero un Plan para reforzar la seguridad con el objeto de impedir atentados terroristas y garantizar la protección de objetivos estratégicos, transportes, comercios, instalaciones energéticas, y acontecimientos deportivos y lugares emblemáticos en ciudades de afluencia turística.

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, anunció la creación de este plan especial, que se activará por vez primera con motivo de las fiestas de Navidad y que, si es necesario, contará con la colaboración de las Fuerzas Armadas.

Los objetivos de este plan son garantizar la seguridad de los ciudadanos y la protección de objetivos estratégicos para la actividad económica.

Estas medidas de seguridad, prevención y control tendrán «muy en cuenta», según Interior, las grandes infraestructuras de transportes, las grandes instalaciones energéticas y los acontecimientos deportivos.

El Plan de Seguridad incluye también las zonas comerciales y los lugares emblemáticos en cada una de las ciudades con una tradicional afluencia turística.

Los fines del Plan de Seguridad son la detección de miembros de organizaciones terroristas, la prevención de cualquier tipo de actos terroristas, la detección y control de vehículos que pudieran estar relacionados con este tipo de actividades.



El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, durante su comparecencia en el Congreso. /EFE

Además, se busca impedir la presencia de personas que puedan comprometer la seguridad de los ciudadanos en actos o acontecimientos en los que haya una gran afluencia de personas.

En la instrucción firmada por el secretario de Estado de Seguridad, Antonio Camacho, se ha ordenado a los delegados y subdelegados del Gobierno que en ejercicio de sus competencias y en cada uno de sus territorios convoquen reuniones de coordinación con los responsables de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado con el objetivo de adoptar los planes específicos de actuación.

En este dispositivo especial participarán también las policías

Rajoy, informado

José Luis Rodríguez Zapatero comunicó ayer al presidente del PP, Mariano Rajoy, la puesta en marcha del plan especial de seguridad frente al riesgo de atentados terroristas antes de anunciarlo en el Congreso.

El Gobierno ofrecerá al PP más detalles de ese plan en la reunión del Pacto Antiterrorista que se ha fijado para el próximo 29 de diciembre, información que trasladará un día después el Ejecutivo a los representantes de todos los grupos parlamentarios en una reunión de la comisión de Secretos Oficiales del Congreso.

autonómicas catalana y vasca así como las policías locales de todo el Estado.

SIN ALARMA. El presidente señaló que «a la luz de los acontecimientos que ha vivido este país este año, hay razón suficiente para que el Gobierno adopte».

«Nadie debe ver en esta decisión ocasión para alarmas injustificadas. Es lo que, a juicio del Gobierno, hay que hacer con entera normalidad», indicó. Zapatero señaló que esta medida se enmarca dentro del compromiso de su gabinete de adoptar «cuantas medidas fuesen necesarias» para garantizar la seguridad frente a la amenaza del terrorismo.

El Pacto se reunirá el día 29 con el deseo del PP de tratar la actividad de Batasuna

EFE / MADRID

El Gobierno anunció ayer que el pacto antiterrorista se reunirá el día 29 para tratar «toda la información actualizada» de los asuntos que afectan al terrorismo y el PP consideró «absolutamente imprescindible» que también se aborden las medidas en favor de las víctimas y la actividad de Batasuna.

Así, la vicepresidenta primera

del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega confirmó la reunión de la comisión de seguimiento del Pacto por las Libertades y contra el Terrorismo, que se celebra a petición del PP, para recabar explicaciones del Gobierno por nombrar unilateralmente a Peces Barba alto comisionado para las víctimas del terrorismo.

Al día siguiente de la reunión, el

ministro del Interior, José Antonio Alonso, comparecerá ante la comisión de secretos oficiales del Congreso para dar cuenta de la marcha de la lucha antiterrorista tanto contra ETA como contra el terrorismo islamista.

El secretario general del PP, Ángel Acebes, consideró que, además de los últimos atentados de ETA, es «absolutamente im-

prescindible» que se trate el aumento de la presencia pública de Batasuna, un grupo ilegalizado que «está colaborando, cuando no liderando, un proceso de ruptura de España».

En su opinión, debe salir «un mensaje claro» que ponga punto y final a los rumores de que puede producirse un «paso atrás» en la ilegalización de Batasuna.

► CUMBRE UE

Zapatero cree que los resultados responden a los intereses de España

AGENCIAS / MADRID

El jefe del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, aseguró ayer que las decisiones de la Cumbre de la UE sobre la adhesión de Turquía y el reparto de los fondos comunitarios responden a las perspectivas de España, a la que otorgó un papel destacado en la estrategia común antiterrorista.

En su comparecencia ante el pleno del Congreso para informar de las conclusiones del Consejo Europeo de Bruselas de la pasada semana, Zapatero felicitó a la presidencia semestral holandesa de la UE por los resultados obtenidos y agradeció su especial «sensibilidad y receptividad» ante las sugerencias españolas.

A su juicio, el 16 y 17 de diciembre la UE adoptó decisiones históricas como la fijación del 3 de octubre de 2005 para iniciar las negociaciones de adhesión de Turquía.

Por su parte, el presidente del PP, Mariano Rajoy, aseguró que es urgente que el Ejecutivo «se tome España en serio» para afrontar con éxito las negociaciones dentro de la UE y anunció que su partido va a ayudar a Rodríguez Zapatero con todos los medios, si bien no significa que «piense dejarle las manos libres». El líder del PP instó también al Gobierno a que modifique la orientación de su política exterior.

► ESPAÑA-MARRUECOS

El Jemad se reúne con Mohamed VI para hablar sobre seguridad

EFE / MADRID

El Jefe del Estado Mayor de la Defensa (Jemad), el general Félix Sanz Roldán, informó de que mantuvo un encuentro ayer por la mañana con el Rey Mohamed VI en Marruecos, donde trataron temas relativos a la seguridad y en el que ambos destacaron la importancia de potenciar el diálogo mediterráneo en este ámbito.

La reunión del Jemad con el monarca alauí en Marruecos se prolongó durante cincuenta minutos en los que además hablaron sobre la importancia de los lazos de vecindad tan «fuertes» que unen a ambos países y que «hacen que sea más fácil entenderse», aseguró Sanz Roldán en la sede de la Comisión Europea en Madrid.

► ATENTADOS DE MADRID

Del Olmo dice que el 11-M fue una reacción a la participación en Iraq

El juez de la Audiencia Nacional establece como conclusión provisional de su investigación sobre la masacre que los ataques fueron decididos por varios grupos islamistas radicales

• Según el auto, que asegura que el Islam ampara el tráfico de drogas si es para financiar la yihad, los autores estaban unidos por «su odio a España y al mundo occidental».

EUROPA PRESS / MADRID

El juez de la Audiencia Nacional Juan del Olmo ha establecido como conclusión provisional de su investigación sobre el 11-M que los ataques fueron decididos por varios grupos de islamistas radicales, quienes acordaron «atentar en España como reacción a la posición al conflicto de Iraq».

Así lo afirma en un auto dictado ayer en el que señala que Sahrane Ben Abdelmajib, alias *El Tunecino*, uno de suicidas de Leganés, buscó «medios y gente para realizar la misión que ya habían tomado», que era atentar en España como respuesta a la posición sobre Iraq.

Para ello se unió con el grupo organizado en el barrio madrileño de Villaverde por Jamal Ahmidan, alias *El Chino*, otro de los que se inmolaron, e integrado con personas con antecedentes por delincuencia común. Juntos consiguieron los explosivos y reunieron un grupo con miembros de diversas células para atentar.

ODIO A ESPAÑA. A ese grupo, prosigue, se unieron «algunos elementos que habían quedado de las desarticulaciones de otras células en España», como el argelino Allekema Lamari (puesto en libertad por error en 2002 por la Audiencia Nacional y también muerto en Leganés), que estaban unidos a los anteriores «por su odio a España y al mundo occidental», y los cuales contactaron por sus relaciones con grupos semejantes de la red norteafricana.



Rodríguez Zapatero (I), felicita a Peces-Barba tras tomar posesión como Alto Comisionado para la Atención de las Víctimas./EFE

«Probablemente sea a través de estos grupos (Gicm) como se planifican los atentados y se decide cómo hacerlos, aunque este punto está aún falto de mayor concre-

ción. Posiblemente tuvieron participación sujetos como El Azizi (en busca y captura), experimentados y con preparación, si bien no ha podido ser contrastada».

Del Olmo señala que todos los citados presentan «una ideología salafista de matiz combatiente, representada en el Movimiento *Takfīk Wal Hijra*, integrado a su vez en el Movimiento *Salfiya Jihadia* marroquí, cuyo máximo exponente es el Grupo Islámico Combatiente Marroquí, parte de la llamada *red norteafricana* de Al Qaida.

Respecto al hecho de que entre los autores del 11-M aparezcan individuos vinculados a la delincuencia común y en concreto al tráfico de drogas, el juez dice que no es extraño, ya que, como ha afirmado *El Egipto*, esta actividad, si busca atacar a los infieles y financiar la yihad, es acorde con la interpretación correcta del Islam.

Prisión para El Haski por idear el atentado

Del Olmo decretó ayer prisión incondicional para Hassan El Haski, uno de los cuatro detenidos el pasado viernes en Lanzarote, por idear y preparar los atentados del 11-M. Del Olmo explica que «sería uno de los dirigentes actuales más importantes» del Grupo Islámico Combatiente Marroquí (Gicm) y que «habría participado en esta condición en la ideación, preparación y contribución efectiva de los atentados» de Madrid. Además, Garzón le investiga por los atentados de Casablanca, en los que se produjeron 45 muertos, cuatro de ellos españoles. El grupo desarticulado en Canarias obedece seguramente a la intención del Gicm de rehacer sus células en Europa, sobre todo tras la huida de sus miembros de España tras el 11-M, y de las desarticulaciones de Francia y Bélgica.

Peces-Barba toma posesión con el encargo de «remover los obstáculos» a las víctimas

OTR-PRESS / MADRID

Gregorio Peces-Barba tomó ayer posesión de su cargo como Alto Comisionado de Apoyo a las Víctimas del Terrorismo en un acto en el que estuvo el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, quien animó a Peces-Barba a «remover todos los obstáculos que impiden los derechos» de las víctimas y dignificar la memoria de todos los fallecidos y del conjunto de la sociedad. Para ello, Rodríguez Zapatero pidió al Alto Comisionado que libere «toda la energía» que

tiene en favor de las víctimas. Peces-Barba, por su parte, se comprometió a estar «muy próximo» a este colectivo y mantendrá varias reuniones con asociaciones antes de que termine el año.

El acto tuvo lugar en La Moncloa, puesto que el nuevo Alto Comisionado dependerá directamente de Presidencia.

Peces Barba, que accedió acompañado por un nutrido grupo de compañeros de la docencia y amigos, prometió su nuevo cargo por su conciencia y honor.

Rodríguez Zapatero explicó que la sociedad exige cada vez más a los poderes públicos un reconocimiento amplio, contundente y solidario de las víctimas del terrorismo, tanto en lo moral como en lo económico. En el «creciente esfuerzo» que está haciendo el Gobierno, Zapatero incluyó el trabajo de la Oficina de Atención a las Víctimas, dependiente de Interior, la concesión de pensiones desde Trabajo o la labor hecha por Justicia. La creación del Alto Comisionado, dijo, «es un paso más».

Para Peces-Barba el jefe del Ejecutivo sólo tuvo elogios. Dijo que es «un hombre bueno» que conoció cuando todavía era estudiante de Derecho.

«De Peces-Barba aprendí que el mayor valor del ser humano, después de la vida, son los derechos que ostenta», afirmó el presidente. Precisamente su trabajo en favor de los derechos humanos es lo que llevó a Zapatero, según él mismo reconoció, a optar por él para desempeñar este Alto Comisionado.

El PP solicita diez comparecencias más para evitar el cierre de la comisión

EUROPA PRESS / MADRID

El PP insiste en que la comisión parlamentaria del 11-M siga abierta, decisión que se adoptará hoy. Para ello, los *populares* han solicitado diez nuevas comparecencias, la mayoría de ellas relacionadas con la trama de explosivos de Asturias. Además, mantiene todas las peticiones de comparecencia que había presentado con anterioridad y exige que se aporten una veintena de documentos.

Todos los partidos de la oposición, así como el PSOE, apostarán en la reunión de hoy, por el cierre de la comisión y por recopilar toda la información para redactar unas conclusiones y recomendaciones de futuro. Pero el PP insistirá en pedir nuevas comparecencias y documentos para mantener abiertos los trabajos.

La lista de los nuevos comparecientes que solicitará el PP incluye a José Ignacio Fernández Díaz, alias *Nayo*, y Francisco Javier Villazón Lavandera, alias *Lavandero*. De la Comandancia de la Guardia Civil en Oviedo, quiere llamar al capitán Marful, jefe de la Unidad Orgánica de Policía Judicial, al comandante Jambroña, y al teniente coronel Aldea, jefe de la misma. De Avilés, el comisario de Policía y al responsable operativo de la *operación Pipol*. Finalmente, el PP quiere que comparezca Juan Carretero, jefe Superior de Policía de Asturias.

La Fiscalía carea a Campillo con el confidente 'Lavandero'

EFE / OVIEDO

El fiscal jefe del Tribunal Superior de Justicia de Asturias, Gerardo Herrero, sometió ayer a un careo al agente de la Guardia Civil Jesús Campillo y al confidente Francisco Javier Villazón Lavandera, al que el primero grabó una conversación en la que alertaba de la trama asturiana de los explosivos con los que se cometieron los atentados del 11 de marzo.

La Fiscalía abrió una investigación para determinar si hubo obstrucción a la justicia al no haber trasladado al juzgado la cinta grabada en 2001, en la que Lavandera informaba sobre la existencia de una red de tráfico de explosivos.

Según la Asociación Unificada de la Guardia Civil, ayer también declaró el teniente coronel Rodríguez Bolinaga, destituido como jefe de la Comandancia de Gijón por no poner la grabación a disposición de la autoridad judicial, y el capitán Carlos Montero, ex responsable del equipo de policía judicial de Gijón.

► POSGUERRA EN IRAQ



Los periodistas franceses Georges Malbrunot y Christian Chesnot, en una imagen anterior a su liberación. / EPA PHOTO

Liberados los dos periodistas galos tras cuatro meses de cautiverio

Christian Chesnot y Georges Malbrunot fueron entregados ayer a las autoridades francesas por integrantes del Ejército Islámico. Se encuentran bien de salud y hoy llegarán a su país

• Chesnot y Malbrunot desaparecieron el 20 de agosto en la carretera que une Bagdad y Nayef junto a su conductor, el sirio Mohamed Al Jundi.

EFE / PARÍS

Los periodistas franceses Christian Chesnot y Georges Malbrunot fueron liberados ayer en Iraq, donde permanecían retenidos por un grupo insurgente desde el pasado 20 de agosto.

«Están en buen estado de salud, nos lo han confirmado. Es un alivio y una alegría, un magnífico regalo de Navidad», aseguró Thierry Chesnot, hermano de Christian, poco después de que las autoridades francesas confirmaran el anuncio lanzado ayer por la tarde por la cadena árabe de televisión Al Yazira.

El hermano del ex rehén, fotógrafo de la agencia Sipa, indicó a varios medios mientras cubría una rueda de prensa de la que él pasó a convertirse en el protagonista, que Chesnot y Malbrunot se encuentran ya en Amán y que hoy llegarán a París.

En ese momento, «nuestra alegría será total», según el primer ministro gallo, Jean-Pierre Raffarin, quien anunció la liberación de los dos reporteros durante un debate en el Senado, mientras los senadores estallaban en aplausos.

«Dada la peligrosidad del país, debemos esperar ese momento de alegría en el que todos, en el nombre de la Nación, les acogeremos», indicó Raffarin tras «homenajear el coraje y valor de dos hombres que han sufrido unos meses muy difíciles».

Chesnot, colaborador de Radio France, y Malbrunot, enviado es-

pecial de *Le Figaro*, habían desaparecido el 20 de agosto en la carretera que une Bagdad y Nayef junto a su conductor, el sirio Mohamed Al Jundi, encontrado vivo el pasado 12 de noviembre.

REIVINDICACIONES. Retenidos por el grupo armado denominado el Ejército Islámico en Iraq, que en un primer momento solicitó la revocación de la ley francesa que prohíbe el uso de signos religio-

sos ostensibles, como el velo islámico, en las escuelas públicas, los redactores galos se habían convertido en los secuestrados más veteranos de Iraq.

Tras varias ocasiones en que su liberación parecía cercana, distintas circunstancias retrasaron hasta ayer ese momento, cuando se cumplía su 124 día de cautiverio en un lugar que se desconoce pero que, según fuentes extraoficiales, podría ser Latifiya, a 40 kilóme-

tros al sur de Bagdad y en el corazón del llamado *triángulo de la muerte* por los duros combates allí librados.

La presidencia de la República también confirmó en un comunicado que los periodistas habían sido «entregados a las autoridades francesas». «Mañana por hoy estaremos allí para abrazarlos. Es el mejor regalo de Navidad para su familia y para todos nosotros, para los que nos hemos batido sin descanso en espera de este momento», dijo, por su parte, el secretario general de Reporteros sin Fronteras (RSF), Robert Menard.

Menard reconoció que el anuncio de la liberación había sido una relativa sorpresa en el seno de la organización: «Ayer por el lunes estábamos desesperados, teníamos el sentimiento de que no se avanzaba en las negociaciones», dijo.

También el lunes, el ministro francés de Exteriores se había mostrado convencido de que Chesnot y Malbrunot, estaban «vivos» y en «buen estado de salud».

La última prueba material de que los dos rehenes se hallaban vivos se remontaba al pasado 3 de octubre, cuando un vídeo que mostraba imágenes de ambos llegó a las autoridades francesas.

La liberación de los dos periodistas fue anunciada por la cadena árabe de televisión Al Yazira, que citaba un comunicado del grupo armado que los ha retenido, en el que se indicaba que ya habían sido entregados a la embajada francesa en Iraq.

Poco después, fue confirmada por el Ministerio francés de Exteriores y el propio primer ministro, que no escatimó elogios para la «constancia y discreción de los servicios franceses y sus socios que han logrado esta liberación».

Visita sorpresa de Tony Blair



Tony Blair saluda a los militares británicos destacados en Basora.

El primer ministro británico, Tony Blair, defendió ayer la fecha prevista para los comicios en Iraq durante una inesperada visita a Bagdad, primera escala de una gira por Oriente Medio dirigida a impulsar el proceso de paz. Blair aterizó a media mañana en el aeropuerto internacional de Bagdad, donde le esperaba el primer ministro interino iraquí, Iyad Alawi, con quien cruzó los peligrosos cielos de Bagdad a bordo de un helicóptero artillado que les dejó a salvo en la amurallada Zona verde, en el centro de la capital.

Casi al mismo tiempo, un ataque con proyectiles de mortero contra una base estadounidense en la ciudad septentrional iraquí de Mosul segó la vida de 22 personas y causó heridas a más de cincuenta.

A pesar de que la violencia es incesante, Blair defendió la continuidad del proceso electoral, ya que en su opinión es el mejor arma para derrotar al terrorismo, no solo en Iraq si no en todo el mundo.

«Si Iraq se suma a la democracia y se convierte en un país libre, la insurgencia y la violencia serán derrotadas, y ello supondrá un duro golpe para el terrorismo mundial», aseguró Blair durante su visita.

BLOC DE NOTAS

Chiitas para proteger las elecciones

Un líder ofrece 100.000 milicianos para custodiar los colegios electorales el 30 de enero, tras el anuncio de que varios grupos insurgentes sabotearán los comicios.

El líder de la Asamblea Suprema para la Revolución Islámica en Iraq (Asrii), Abdelaziz Al Hakim, se mostró ayer dispuesto a ofrecer 100.000 milicianos de este grupo chiita para proteger los colegios electorales para los comicios del 30 de enero.

«La Organización Badr (brazo militar de la Asrii) está dispuesta a ofrecer 100.000 de sus miembros para proteger los colegios», dijo el líder chiita, cuya comunidad, mayoritaria en Iraq, espera ocupar la mayoría de los 275 escaños de la Asamblea Nacional (Parlamento) iraquí.

Badr era en el pasado la única organización armada que combatía al derrocado régimen de Sadam, pero tras



Carteles electorales en las calles.

la caída de Bagdad, en abril del 2003, se convirtió en un partido político y anunció que disolvía su milicia.

Varios grupos insurgentes activos en las zonas sunitas, incluida la organización del terrorista jordano Abu Musab al Zarqawi, presunto líder de Al Qaeda en Iraq, han amenazado con atacar los colegios electorales.

En los últimos días se han registrado varios ataques contra personas relacionadas con el proceso electoral, uno de ellos acabó el lunes con la vida de tres miembros del Comité Electoral.

Hakim acusó al grupo de Zarqawi, Organización de Al Qaeda para la Guerra Santa en Mesopotamia, de estar detrás de los atentados del pasado lunes en Kerbala y Nayef, situadas a 130 y 170 kilómetros al sur de Bagdad, respectivamente.

«El objetivo de estas acciones criminales es sabotear el proceso electoral y provocar un conflicto confesional (entre sunitas y chiitas) pero el pueblo iraquí no permitirá que los terroristas tengan éxito», concluyó.

► POSGUERRA EN IRAQ



Personal militar y sanitario intenta trasladar a los heridos, poco después de producirse el atentado en un comedor de Mosul. / DEAN HOFFMEYER (AP)

Una veintena de muertos en Mosul en un ataque a una base de EEUU

Entre los fallecidos hay soldados y contratistas estadounidenses y miembros de las fuerzas de seguridad de Iraq. El grupo islamista Ansar Al Sunna se responsabiliza del atentado

• Los soldados y civiles compartían el almuerzo en un comedor de Mosul con capacidad para unos 200 personas cuando cayeron los obuses de morteros y cohetes.

EFE / WASHINGTON
Más de 20 soldados y civiles murieron y otras 60 personas sufrieron heridas ayer en un ataque con cohetes y morteros contra una base estadounidense cerca de Mosul, dijo el brigadier general Carter Ham desde la ciudad iraquí.

«Los soldados respondieron como siempre lo hacen, con coraje y solidaridad», dijo Ham, comandante de la Fuerza de Tareas

Olimpia, que agrupa a unos 8.500 soldados estadounidenses en el área de Mosul.

Washington informó oficialmente de que son 22 las personas fallecidas, pero no se determinó cuántos son militares, cuántos civiles, o sus nacionalidades.

Según Ham, entre los muertos y heridos hay soldados y contratistas civiles estadounidenses, y miembros de las fuerzas de seguridad de Iraq. El oficial añadió que está en marcha el trámite de avisar a los familiares de los soldados muertos y heridos.

La Fuerza de Tareas Olimpia o Brigada Multinacional del Norte asumió la responsabilidad por las operaciones militares de EEUU y sus aliados en la porción norte de Iraq el 5 de febrero.

Mosul, la tercera ciudad más grande de Iraq, ha sido escenario de crecientes ataques insurgentes en las últimas semanas.

Grupos armados sunitas dispersaron a la policía iraquí organizada por los estadounidenses durante noviembre, cuando los militares de EEUU estaban enfocados en el asalto de Faluja.

Según informes desde la base del Campo Merez, donde tiene su mando de retaguardia la 101 División Aerotransportada, los soldados y civiles compartían el almuerzo en un comedor con capacidad para unas 200 personas cuando cayeron los obuses de morteros y cohetes.

El grupo islamista Ansar Al Sunna se hizo responsable de este atentado.

«A medida que avanzamos ayudando al pueblo iraquí en la construcción de un futuro libre y democrático, los enemigos de la libertad buscan descarrilar esa transición», afirmó el portavoz de la Casa Blanca, Scott McClellan.

«Es importante que Sadam persiguiendo a los leales de Sadam y los terroristas que buscan un retorno al pasado», añadió el portavoz. «Van a ser derrotados (...) están siendo derrotados».

Poco antes del atentado, el diario *The Washington Post* y la cadena ABC de televisión habían difundido el resultado de una encuesta según la cual el 56 por ciento de los estadounidenses opina que la invasión de Iraq fue un error y no vale la pena el costo de esa campaña.

Putin anuncia en Berlín que su Gobierno cancelará por anticipado la deuda exterior

EFE / BERLÍN
El presidente ruso Vladimir Putin anunció ayer, al término de las consultas germano-rusas que durante dos días se han celebrado en Alemania, que su gobierno tiene la intención de cancelar anticipadamente la deuda exterior.

«Rusia está dispuesta a resolver cuanto antes esta cuestión» y «confiamos que este gesto se traduzca en

una rebaja en los tipos de interés», dijo Putin.

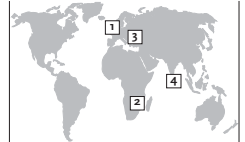
El presidente ruso explicó que la evolución de la economía rusa permite acelerar el pago de la deuda exterior, pero no entró en más detalles, pues según Schroeder, eso habrá que negociarse con el Club de París. Sólo a Alemania, Rusia debe 21.000 millones de euros.

Con gesto distendido, dejando

constancia de que les une una amistad personal, Putin y Schroeder, dijeron haber hablado de lo divino y lo humano en un clima de confianza total. «Hemos abordado un amplio abanico de temas internos, bilaterales y de orden internacional en un clima de absoluta confianza», declaró Putin, que destacó en el apartado internacional Oriente Próximo, Iraq, Ucrania, Chechenia, la

Unión Europea (UE) y Naciones Unidas.

Putin reiteró su apoyo a las aspiraciones de Alemania de acceder, en el marco de la proyectada reforma del sistema de Naciones Unidas, a un puesto permanente en el Consejo de Seguridad, pero no especificó si, como pretende Schroeder, ese apoyo reconoce un derecho a veto.



EN EL MUNDO

1 IRLANDA DEL NORTE
Unos ladrones roban 30 millones de euros de un banco en Belfast

■ Unos ladrones se llevaron unos treinta millones de euros de un banco de Belfast tras tomar como rehenes a dos empleados de la entidad y sus familias. Los responsables del robo irrumpieron el pasado domingo en las viviendas de dos ejecutivos del Northern Bank. Los criminales retuvieron durante un día a las familias de los empleados, a quienes ordenaron ir a su trabajo el lunes aparentemente una total normalidad. Fue el mismo lunes, tras el cierre de la sede principal del banco, cuando los ladrones vaciaron la caja fuerte de la entidad.

2 MOZAMBIQUE
Armando Guebuza, nuevo presidente del país

■ El candidato del gobernante Frente de Liberación de Mozambique (Frelimo), Armando Guebuza, es oficialmente el ganador de las elecciones de Mozambique y será el próximo presidente de la república. Con cinco días de retraso, se hicieron ayer los resultados oficiales de los comicios presidenciales y legislativos celebrados el 1 y 2 de diciembre, en los que concurren quince partidos, cinco coaliciones y cinco candidatos presidenciales.

3 RUMANIA
Iliescu traspasa el poder al liberal Basescu

■ El ex comunista Ion Iliescu, jefe de Estado de Rumanía durante once de los últimos quince años, traspasó ayer el poder al nuevo presidente, Traian Basescu, líder liberal-demócrata que tendrá la misión de integrar este país en la UE en 2007. Basescu ganó la segunda vuelta de las elecciones presidenciales al socialdemócrata y primer ministro, Adrian Nastase.

4 SRI LANKA
El Estado hace una nueva oferta de paz a la guerrilla tamil

■ El Gobierno de Sri Lanka hecho ayer una nueva propuesta de paz a la guerrilla de los Tigres de Liberación de la Patria Tamil (LTTE), tras las críticas recibidas por parte de los principales países donantes. «El Gobierno ha hecho una propuesta que el LTTE encontrará difícil de rechazar y difícilmente podrá justificar su rechazo», dijo una fuente del Ejecutivo. La fuente agregó que «el Gobierno ha hecho el primer movimiento y ahora el LTTE es el que tiene que mover ficha».

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR

PREVIA JORNADA



Carnicer-Cartagena

21,00 Polideportivo parque Corredor
Árbitros: Arce Rodríguez y de Juana (Cantabria)
Los de casa no están para ceder ni un solo punto ante un gran rival



Zaragoza-Móstoles

21,00 H. Polideportivo Príncipe Felipe
Árbitros: Bel Pascual y Rincón (Gerona)
Después de ganar a Boomerang los de casa estarán crecidos



El Pozo-Boomerang

21,00 H. Palacio de los Deportes de Murcia (Teledeporte)
Árbitros: García Serrano y Sánchez Molina (C. Real)



Marfil-Azkar Lugo

21,00H. Polideportivo Municipal
Árbitros: Cuesta Sánchez y Peña Díaz (Granada)



Caloto-Martorell

21,00 H. Polideportivo Municipal
Árbitros: Esteban Salcedo y Miguel de Mena (Madrid/Zamora)



Playas-Lobelle

21,00 Pabellón Ciudad de Castellón
Árbitros: Rabadán Saiz y Rodríguez García (Valencia)



Francis puede ser una de las bajas seguras para el encuentro de esta noche. Y era necesario / JUAN MARTÍN

Rodrigo: "Ni las lesiones nos deben frenar"

El equipo cuenta para el encuentro de hoy con las probables ausencias de Lukaian, Francis y se intenta recuperar a André

• Demasiado pronto tiene que volver a jugar el Caja Segovia. Pocos jugadores tiene y entre ese colectivo hay varios lesionados. El entrenador considera que ni con esas adversidades debe perder el equipo, cuyos componentes tienen otra cara desde el pasado sábado.

JOSE M. MARTÍN/SEGOVIA
Hoy habrá de nuevo encuentro de liga en el polideportivo "Pedro Delgado". Un encuentro que llega después de la victoria conseguida por el Caja en Martorell y quizás demasiado pronto para la situación que atraviesa la plantilla del equipo segoviano.

A este respecto, el entrenador del conjunto afirmó a este diario que ni siquiera estar mermado de efectivos "debe frenar al equipo". Pero una cosa son las palabras y otra la realidad. Porque será muy difícil, casi imposible, que puedan jugar Lukaian y Francis. El primero después de haber recibido un golpe en Martorell que le ha producido un esguince del ligamento lateral de la rodilla derecha. No ha entrenado nada y se trata de recuperarlo.

Lo de Francis es diferente. Desde el pasado lunes se encuentra afectado por un virus, lo que le ha llevado a quedarse en cama por causa de una fiebre alta. No

ha podido entrenar y lo lógico es pensar que tampoco estará en este encuentro. Queda en el aire la duda de André. Tampoco ha entrenado y su dolencia de pubis se está recibiendo tratamiento de masaje, estiramientos y láser.

Esta situación está llevando a la plantilla a entrenar con solo seis jugadores, ya que tampoco Aaron, que se lesionó jugando con los juveniles, puede prestar su colaboración. En el equipo estará Izquierda, que es la única "recuperación".

En el Benicarló, que es la pri-

mera vez que juega en Segovia, hay un alta, la de Órcar Redondo que fichó ayer y que tratan de que pueda jugar hoy, para lo que aceleran la diligencia de su ficha. Se asegura que su fichaje ha costado 60.000 euros. "A mí no me preocupa que pueda jugar —dijo Rodrigo—, lo que quiero es que mi equipo pueda dar las mismas sensaciones que dio el pasado sábado. Jugando con esa entrega no importa el rival". Aunque la procepción vaya por dentro, el técnico anima a sus jugadores desde todos los ángulos.

futbolSALA

PABELLON POLIDEPORTIVO PEDRO DELGADO

MIÉRCOLES
22
diciembre
21.00hs

CAJA SEGOVIA F.S.
BENICARLÓ F.S.

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

CAJA SEGOVIA F.S. BENICARLÓ F.S.

OPTICA
damian
Audio Center Plus

EL PARTIDO HORA 21,00 CANCHA P. Pedro Delgado ÁRBITROS: Galán Nieto y Ponce Medero (M)

CAJA SEGOVIA Entrenador: MIGUEL RODRIGO **BENICARLO** Entrenador: TAXIO GUTIERREZ

Equipo	J	E	G	P	GFG	Pt
7. Benicarló	14	5	3	6	54	62 18
13. Caja Segovia	14	4	2	8	37	57 14

BANQUILLO Manu Delgado, Jesús García, Juana, Lukaian, Francis

BANQUILLO Pérez, Acidesio, Mirhoca, Lorenzo, Redondo, Sánchez Cava



CARRERA POPULAR

SAN SILVESTRE SEGOVIANA 2004

La organización afirma que se llegará a los dos mil participantes

Se organizará una marcha no competitiva y habrá homenaje a "Radio Ayuda Segoviana"

• La prueba popular más ilusionante del calendario del deporte segoviano ya está a punto de su celebración. La organización y los colaboradores la presentaron ayer en el Ayuntamiento con todo lujo de detalles y un completo calendario.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

El Salón de la Biblioteca del Ayuntamiento de Segovia acogió la presentación en sociedad de la XXVI edición de la San Silvestre Segoviana, que mantiene intacta sus señas de identidad.

En la presentación estuvieron presentes el concejal de Deportes, Francisco Álvarez, Heliodoro Albarrán en representación de Caja Segovia, Fernando Cuesta en nombre del club Blume, organizador de la prueba, y Ángel García Nuño, fundador de la carrera en Segovia en el año 1979.

La San Silvestre del 2004, que este año colabora con APADÉFIM, rendirá un sencillo homenaje a la asociación de Radio Ayuda Segoviana, "sin la que no podríamos concebir la carrera", señaló Fernando Cuesta. Señaló los miembros de esta asociación los que porten la antorcha entre el Azoguejo hasta la plaza Mayor.

El Ayuntamiento, patrocinador principal de la San Silvestre, aporta la nada desdeñable suma de 5.356 euros, "IVA incluido" señaló Francisco Álvarez, a la que hay que añadirse los seis vales de 150 euros cada uno para los seis primeros equipos que clasifiquen



Entre los presentadores de la prueba estuvo Ángel García Nuño, por su gran aportación a la San Silvestre / PEÑALOSA

a más de veinticinco representantes.

Las novedades más importantes que presenta la prueba con respecto a ediciones anteriores se centran en la organización de una marcha no competitiva para todos aquellos que no deseen competir en la San Silvestre, pero sí quieran despedir el año haciendo deporte. La inscripción para esta marcha se ha limitado en ciento

cincuenta participantes.

A esta novedad ha de sumarse la creación de un nuevo recorrido para las categorías inferiores. Así, los nacidos en los años 1994 y posteriores saldrán de la plaza Mayor, pero darán la vuelta por la calle Obispo Gandásegui en vez de hacerlo en la plaza del Azoguejo, evitándose así los "atascos" en la meta.

La carrera para las categorías

de mayores no variará en su trazado, pero sí tendrá la novedad de que, con el fin de no correr riesgos en la línea de salida, la organización ha establecido que los cien primeros clasificados de la pasada edición, y las féminas que vayan a disputar la prueba, tengan una cierta prioridad a la hora de colocarse en la salida. Con esta medida la organización espera evitar accidentes no deseados.

Se amplía el programa con actividades paralelas

J. M. / SEGOVIA

La San Silvestre abre el abanico de actividades. Así se espera una buena participación en el concurso fotográfico, y se ha creado el de disfraces. El plazo de inscripción en la carrera se abrirá el día 28 de diciembre, y se cerrará a las seis de la tarde del último día del año y se llevará a efecto en el Ayuntamiento, de 10 a 14 horas, y de 17 a 20, con la salvedad del día 31, que será de 16 a 18. Se espera superar los 2.000 corredores.

PREMIOS PARA CASI TODOS

La dotación de premios de la San Silvestre 2004 queda establecida de la siguiente forma: Habrá trofeos para los tres primeros de cada categoría, y premios en metálico para los cinco primeros atletas masculino y femenino que corran la prueba grande: 1º 120 euros, 2º 90 euros, 3º 60 euros, 4º 30 euros 5º 18 euros.

Asimismo, se establece un premio especial a los cinco primeros corredores clasificados en la carrera absoluta, con la misma dotación económica. Caja Segovia establece un premio especial para centros escolares. Cada centro debe clasificar a un mínimo de veinticinco participantes, hasta la categoría cadete, clasificando un mínimo de veinte. Los premios consistirán en vales de material deportivo con los siguientes importes: 1º 600 euros, 2º 540 euros, 3º 450 euros, 4º 370 euros, 5º 300 euros.

También habrá un premio especial de 100 euros en material deportivo para el primer atleta, masculino y femenino, que pase por la meta volante situada en la calle José Zorrilla, y que lleguen a meta entre los veinticinco primeros.

TENIS DE MESA

LIGA REGIONAL

Victoria y derrota de los equipos del ATM Caja Segovia

J.M.M. / SEGOVIA

Se disputó la tercera jornada de la Liga territorial de tercera división correspondiente al Grupo "C", con los equipos C.D. ATM Caja Segovia A, y Salesianos Pizarrales "B" de Salamanca, imponiéndose el conjunto segoviano por 4-1. A continuación se celebró un segundo encuentro entre el C.D. ATM Caja Segovia "B" el mismo equipo salmantino, venciendo en esta ocasión los visitantes por 0-4.

Caja Segovia "A", logró una nueva victoria sin demasiadas complicaciones, saliendo a jugar con todos los titulares, pues había

que asegurar estos puntos que posiblemente al final de la liga serán de vital importancia, pues el conjunto salmantino es uno de los posibles candidatos al título, siendo un conjunto muy compacto con todos sus jugadores de un buen nivel y consolidados en la 3ª División.

El segundo partido los charros se tomaron la revancha con los jóvenes jugadores del ATM Caja "B", y a pesar de que la derrota fue clara, hay que destacar los dos puntos disputados por Anselmo Mesa, que logró forzar un quinto juego, al igual que el partido de dobles, donde Jaime Bernárdez y An-

selmo Mesa, lograron también forzar un quinto juego, en dos extraordinarios partidos, de los que disfrutaron los aficionados.

Resultados
Caja A-Salesianos B
Damián Sáenz 3-M. Pérez 0
Javier María 0-C. Carrascal 3
J. Hernández 3-A. Seronero 0
D. Sanz-Hernández a Carrascal-Pérez 3-0
D. Sanz 3-Carrascal 0
Caja B-Salesiano B
Pablo Sanz 0-Carrascal 3
J. Bernárdez 0-M. Pérez 3
Anselmo Mesa 2-C. Sánchez 3
Bernárdez-Mesa 2-Carrascal- Mario Pérez 3.



Los más pequeños disfrutan con el juego del tenis de mesa / EL ADELANTADO

CICLISMO CARRERA DEL PAVO

Segovia alberga la prueba más insólita del ciclismo mundial

Se celebra desde el año 1935, para bicicletas sin cadena y se desarrolla dentro de la ciudad

• Insólito es que se haya convertido en atractivo, para participantes y espectadores, una carrera de bicicletas en la que lo que no se permite es dar pedales y se obliga a quitar la cadena, y, pese a ello, consiguen superar subidas.

Si más de un ciclista llegase hasta la línea de meta en su primer intento, lo que ya es habitual sobre todo en las ruedas excéntricas, se disputará una segunda manga de desempate, en el que todos los ciclistas saldrán juntos y ganará el que primero llegue a línea de meta.

Los premios, en su componente de pavo, pato y pollo, son los tradicionales desde su origen en 1.935:

- 1º: Trofeo y pavo y botella de cava.
 - 2º: medalla y pato, más botella de cava.
 - 3º: medalla y pollo, más botella de cava.
 - 1ª clasificada femenina trofeo.
- Todos los participantes tendrán como premio una botella de sidra.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

Con el patrocinio del Ayuntamiento de Segovia a través de su patronato deportivo, Diputación Provincial y Junta de Castilla León, se desarrollará el próximo sábado día de Navidad, la prueba que desde el año 1935, con algún "lapsus" obligado, la tradicional ciclista navideña sin cadena, "original 1.935", en su 69ª edición. La organización corre a cargo del Club Ciclista 53x13.

Tan original carrera ciclista navideña, se disputa, y los segovianos lo saben bien, con bicicletas sin cadena y en sus dos modalidades actuales, bicicletas con "rueda normal" y bicicletas son "rueda excéntrica". Esta última tiene muchos menos años, pero también un atractivo importante para los que montan sobre la bicicleta, a la que hay que saber "mover", y no todos saben hacerlo.

La prueba dará comienzo a las 11:30 horas, con salida individual de los ciclistas cada 30 segundos aproximadamente, para hacer el siguiente recorrido, Plaza Díaz Sanz, Teodosio el Grande, Azoguejo, Cervantes, Casa de los Picos, a la derecha para ascender por Arzobispo Gandásegui, Conde de Gazzola a Pl. del Seminario. En total unos quinientos metros, de los que tres cuartas partes lo son de ascenso.

REGLAMENTO DE LA PRUEBA

Modalidad, bicicletas sin cadena "rueda normal" y "rueda excéntrica". Horario: 11:30 horas. Las inscripciones se pueden realizar desde la 10:30 horas en la plaza del Azoguejo, en el Edificio "Santa Columba", junto a las nuevas oficinas de recepción de viajeros. La prueba está abierta a todas las categorías.

El orden de salida será el que indique el club organizador. No obstante, los ganadores (1º al 3º) de la pasada edición 2003 podrán elegir orden de salida, con prioridad por su orden de llegada.

La edición del año 2003 la ganó Alberto Fernández, uno de los corredores que en más ocasiones ha tomado parte en los últimos años. En la salida hubo un total de 36 participantes y en el recorrido más de dos mil espectadores. Su número va en aumento de año en año.

Como dato a considerar, hay que dejar constancia de que el club Longobike de Madrid ha remitido una comunicación al 53 x 13 donde anuncia su participación con integrantes de su club.



La mañana de Navidad es más festiva con la carrera del Pavo / JUAN MARTÍN

Lo harán en la modalidad de tandem, sin haber determinado su número hagamos una marca decente. Ello no hace más que demostrar la gran tradición que tiene esta prueba, puede que las más

antigua de España, dentro de las pocas que se celebran. Se ha sabido guardar bien la tradición y ahora se recogen los frutos de un buen trabajo del ciclismo segoviano.

FÚTBOL SALA

Primer encuentro solidario en La Granja

J. M. M. / SEGOVIA

El próximo domingo se va a llevar a efecto en el polideportivo San Luis, el primer encuentro solidario. A tal efecto se van a celebrar partidos de fútbol sala entre jugadores de diferentes categorías del Club Deportivo La Granja, así como padres, monitores y directivos. Su pretensión es la de recaudar medios económicos, cuya cuantía será entregada a los servicios sociales de La Granja. Para ello se ha fijado una "cuota" de dos euros. Una vez finalizados los encuentros deportivos habrá chocolate y sorteo de regalos. En el acto colabora el Ayuntamiento del Real Sitio. Una buena idea para mejor causa.

BALONCESTO

Encuentros del III torneo de Navidad "Villa de Sepúlveda"

J. M. M. / SEGOVIA

El Ayuntamiento de Sepúlveda, con la colaboración de la Federación de Baloncesto de Castilla y León mantiene, con buen criterio, una interesante actividad deportiva en los días de Navidad. Así, los próximos días 26 y 27 se van a desarrollar encuentros que jugarán las selecciones cadetes femeninas de Aragón, Madrid, Valencia y nuestra comunidad. Los encuentros comenzarán a las 18,30 horas del lunes día 26 con Aragón-Madrid y, seguidamente, Castilla León-Valencia. El torneo sirve de preparación a los equipos para acudir posteriormente al campeonato de España que se disputará del 3 al 7 de enero en Santiago.



SERVICIO INMEDIATO

!! CAMPAÑA DE INVIERNO !!

- CAMBIO ACEITE + FILTRO
- CAMBIO LIQUIDO REFRIGERANTE
- REVISIÓN 30 PUNTOS

100 €

!! GARANTÍA VOLKSWAGEN !!

VALIDEZ 1 OCTUBRE AL 31 DICIEMBRE
Aupisa - C/ Navacerrada, 16 - Tlf. 921 44 55 66


FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN



Ronaldinho ofreció en los prolegómenos del partido su trofeo como 'Mejor Jugador del Mundo en 2004'. / EFE

Un gol de Eto'o cerca del final le da el triunfo al Barça ante el Levante

El conjunto azulgrana se proclama así 'campeón de invierno' antes del parón navideño

FC BARCELONA	UD LEVANTE
2	1

FC BARCELONA: Rubén; Damiá (Messi, m.58), Belletti, Oleguer, Puyol, Gio; Xavi, Deco, Iniesta, Eto'o y Ronaldinho.
UD LEVANTE: Mora, Pinillos, Alexis, Culebras, Descarga, Celestini, Rivera, Ettien (Juanma, m.88), Jofre, Nacho (Camacho, m.73) y Manchev (Sergio García, m.64).

ÁRBITRO Fernández Borbalán (Candiluz). Mostró cartulina amarilla a Rivera (m.25), Ettien (m.32), Damiá (m.53), Alexis (m.63), Oleguer (m.65), Belletti (m.78), Gio (m.90) y a Camacho (m.92+).

GOLES 10, m.29: Deco. 11, m.60: Jofre. 21, m.87: Eto'o.

INCIDENCIAS Asistieron al encuentro 51.368 espectadores en partido disputado en el Camp Nou correspondiente a la decimoséptima jornada. Antes del inicio del partido, Ronaldinho compartió con la afición el último premio recibido, el que anoche le otorgó la FIFA como mejor jugador mundial de 2004. La tarjeta mostrada a Belletti acarrea sanción y no jugará el primer partido de 2005 en Villarreal, su ex equipo. Gio también vio la quinta cartulina y no jugará en Villarreal.

EFE / BARCELONA

Un gol de Samuel Eto'o a tres minutos del final le dio al Barcelona una agónica victoria ante el Levante (2-1), un triunfo que le permitirá alzarse como campeón de invierno, igualar su mejor arranque ligero de la historia y finalizar el año 2004 invicto en casa.

El Levante llegó al Camp Nou con aspiraciones y no racionó en su fútbol, algo inhabitual por es-

tos pagos. Por eso en los primeros once minutos de partido se podían haber marcado tres tantos, pero Eto'o no tenía su día y falló dos cantados y Nacho se encontró con Damiá para chafarle lo que podía ser su día de gloria.

Rijkaard dejó en el banquillo a Márquez, que arrastra molestias físicas, y sorprendió alineando a Belletti como extremo derecho. Dio protagonismo a los 'peloteros', Xavi y Deco jugaron por delante de la defensa e Iniesta, el mejor del Barcelona, era el enlace con los delanteros.

Ronaldinho, que salió muy motivado tras ofrecer a la afición el título que le otorgó la FIFA como mejor jugador de 2004, animó el cotarro en el inicio. El brasileño remató desde fuera del área en el minuto 4, despejó el meta, recogió Deco y Eto'o falló sin oposición.

El equipo 'granota', dirigido por el sancionado Schuster, vía teléfono móvil desde la grada, demostró su solvencia con un juego sin complejos. En su primera aproximación Nacho, que estuvo en todas las buenas acciones de su equipo, regateó al meta local Rubén, que hoy debutó en primera por la sanción de Víctor, y

sólo Damiá evitó el 0-1 bajo palos.

Sin demasiada fluidez ofensiva, el Barcelona volvió a sustentarse en la presión y el robo de balones en la medular contraria, como cuando Eto'o volvió a estar poco entonado en el minuto 11, pero el Levante, bien conducido por Rivera, contó con una nueva aproximación de Nacho (m.19).

La primera aparición por el costado derecho de Belletti estuvo a punto de suponer gol, aunque el estremo se produjo en el minuto 29. Una faltada lanzada por Deco, fue desviada por Alexis para el 1-0.

ESPECULACIÓN. El Barcelona salió en el segundo tiempo para decidir el partido, pero hizo poco para ello. El Levante, tampoco, pero siguió con su orden defensivo. Los de Rijkaard, muy imprecisos, sólo se acercaron con una falta lanzada por Ronaldinho que salió fuera por poco y en la siguiente jugada los levantinistas empataron. Un error de Deco permitió una cabalgada de Ettien y la con-

creción de un ex barcelonista, Jofre Mateu, quien cruzó ante la salida de Rubén (1-1).

Con media hora por delante, los barcelonistas, ya con Messi en juego, lo intentaron, pero sin convicción y apenas crearon ocasiones. Sólo un remate de Eto'o, quien erró por tercera vez, pudo suponer el 2-1, pero la mejor opción levantinista fue para Rivera.

Sergio García combinó con él, en el minuto 75, y marcó. El árbitro anuló el tanto por un dudoso fuera de juego ante el nerviosismo de los aficionados locales.

Con pocas ideas y un físico limitado, la única solución que tenía el Barcelona para resolver el problema planteado por el Levante era el talento y entonces apareció Eto'o. A tres minutos del final, el camerunés se inventó una gran jugada: un par de quiebros y un endiablado remate le dio el 2-1 y la victoria a su equipo.

Eto'o se lo dedicó a Ronaldinho. El Barça había ganado, pero no es el que era a principios de temporada. Sus magníficos números (13 victorias en diecisiete partidos) esconden su agotamiento y las vacaciones le sentarán bien.

Un inspirado Joaquín coloca al Betis en zona UEFA

1	REAL BETIS
0	ATCO. MADRID

REAL BETIS: Doblas; Melli, Juanito, Rivas, Tais (Varela, m.68), Joaquín, Arzu, Assunção, Edu; Fernando (Cañas, m.64) y Oliveira.

ATLÉTICO DE MADRID: Leo Franco; Sergi (Musampa, m.59), Pablo, Perea (Paunovic, m.80), Aguilera; Antonio López, Marcelo Sosa (Jorge, m.46), Luccin, Ibagaza; Torres y Salva.

ÁRBITRO Eduardo Jesús Iturralde González (c.vasco). Expulsó, por doble tarjeta (m.39 y m.78), a Juanito, además amonestó a Edu (m.72).

GOLES 10: m.7, Joaquín.

INCIDENCIAS Partido disputado en el Manuel Ruiz de Lopera ante unos 25.000 espectadores. Terreno de juego en buenas condiciones. Se rezo un padrenuestro por el fallecimiento de Andrés Bosch, ex jugador del Betis en los 60, y por Javier Pérez, ex presidente del Tenerife.

EFE / SEVILLA

Joaquín, que cuajó uno de los mejores partidos como verdiblanco, puso al Betis con su gol en puestos de la UEFA ante un Atlético de Madrid con dos caras muy distintas.

En el primer periodo el Atlético demostró con creces el porqué de su pobre bagaje como visitante en la actual campaña, con una sola victoria (en Albacete) y dos empates (Valencia y Mallorca), y con el solo argumento de Fernando Torres -un incordio siempre- ante un Betis que, sin hacer tampoco grandes alardes, casi siempre controló la situación y tuvo las mejores oportunidades.

No obstante, fue el Atlético el que tuvo la primera ocasión, en un centro de Ibagaza al que no acertó a poner el pie Salva (m.3) solo ante Doblas.

No perdonó el Betis, cuatro minutos más tarde, en un balón que arrebató Edu, con cesión a Joaquín, y el internacional del Puerto lo mandó a las redes atléticas al cruzar por bajo ante la media salida de Leo Franco (1-0).

Lo mejor del partido llegó en el minuto 38, en una espectacular internada de Joaquín al zafarse por velocidad de Sergi y de Perea para ceder a Arzu aunque ni éste ni Edu pudieron transformar casi en la boca de gol ante Leo Franco que se encontró con el balón.

En la segunda mitad el Atlético de Madrid cambió totalmente en su fisonomía, con mejor juego y llegadas constantes ante Doblas, aunque sin materializar, muchas veces por mala suerte.

Pese a las ocasiones de Juanito, Torres e Ibagaza, fue el Betis quien pudo sentenciar a tres minutos del final en un gran contragolpe de Benjamín.

Luccin, ya en el descuento, mandó al poste derecho del marco de Doblas, entre una nube de jugadores, en lo que fue el último cartucho de los de Ferrando.

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

Arrigo Sacchi llega al Madrid

Florentino Pérez, presidente del conjunto blanco, confirmó ayer su contratación como nuevo director de fútbol

EFE / MADRID

Florentino Pérez, presidente del Real Madrid, confirmó tras la junta directiva celebrada ayer en el estadio Santiago Bernabéu, el fichaje de Arrigo Sacchi como director de fútbol del club y el nombramiento de Emilio Butragueño como vicepresidente, puesto que compaginará con sus funciones de director general deportivo.

Pérez destacó el talante de Arrigo Sacchi, a quien convenció sin problemas y señaló que el italiano es un auténtico 'enfermo' del fútbol, un tipo que vive su profesión las 24 horas del día.

Florentino Pérez expuso el nuevo organigrama del Real Madrid en la faceta deportiva, con Emilio Butragueño como director general deportivo, Arrigo Sacchi como director de fútbol y Lolo Sainz como director de la sección de baloncesto.

Además, el presidente del Real Madrid informó como tercer acuerdo aprobado en la junta directiva, el nombramiento de Ramón Martínez como adjunto a la dirección deportiva.

«Hemos celebrado una reunión de la junta directiva alcanzando unos acuerdos muy importantes para la organización de la institución en esta nueva etapa que comenzamos en el mes de julio tras las últimas elecciones. Teníamos previsto realizarla en la primera quincena de septiembre, se aplazó por la dimisión de José Antonio Camacho pero es una organización pensada para vivir el período nuevo de cuatro años».

«Cuando acudimos a las selecciones dejamos un puesto libre en la directiva, hoy lo ocupamos con el nombramiento de Emilio Butragueño como vicepresidente de la junta directiva. Dedicará su labor todas las horas del día a su casa a través de la dirección general deportiva que la compatibilizará con sus funciones de vicepresidente».

Como segundo acuerdo alcanzado desveló la contratación del italiano Arrigo Sacchi. «Hemos nombrado director de fútbol a Arrigo Sacchi, persona conocida que va a aportar toda su experiencia al servicio de nuestro club. Queremos que se profesionalice y se organice a un nivel más acorde al mundo del fútbol».

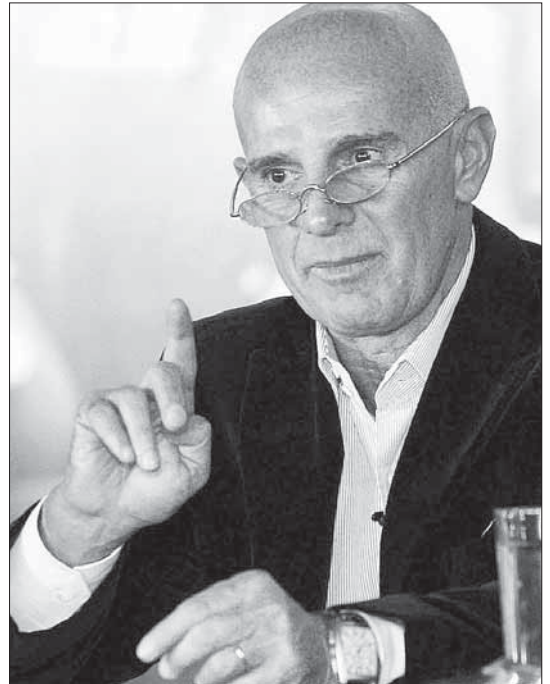
«Y como tercer punto, Ramón Martínez pasa a ocupar la dirección general adjunta deportiva», concluyó en su discurso inicial.

CONTRATO INDEFINIDO. A continuación, en el turno de preguntas, Florentino Pérez explicó las condiciones del acuerdo con Sacchi y las razones de su contratación. «Sacchi no ficha por años, tiene contrato indefinido como el resto del equipo directivo del club. Es un puesto permanente. Le hemos invitado a que venga mañana -por hoy- al fútbol y acordaremos en ese momento la fecha para su incorporación. Viene solo y el mejor momento para comenzar sería a principios de año», dijo.

«Vine al Real Madrid como presidente a aportar mi experiencia profesional a una institución. Muy pa-



Emilio Butragueño asciende al cargo de vicepresidente. / EFE



Arrigo Sacchi ya ha desempeñado una labor parecida en el Parma. / EFE

«Sacchi no ficha por un número concreto de años. Tendrá un contrato indefinido como el resto de miembros del cuadro técnico del club», aseguró Florentino Pérez

recido en el mundo del fútbol, queremos un hombre de fútbol que no quiera entrenar pero que aporte la experiencia que ganó como técnico y director deportivo. La persona que mejor reúna las condiciones era Arrigo Sacchi».

El presidente madridista especificó que Sacchi, que tendrá por encima a Emilio Butragueño, «se ocupará de lo que tiene que ver con el fútbol, tanto del primer equipo como de la cantera».

«Arrigo es un enfermo del fútbol. Vive por y para el fútbol. No está alejado de él desde hace muchos años. Ha acumulado una experiencia importante y queremos que ocupe una función gerencial de organización. Buscábamos una persona que esté por encima de ser entrenador. Ya ha superado esa etapa y no queríamos una persona que quiera entrenar», aclaró.

Para Florentino Pérez, el actual entrenador, Mariano García Remón, está muy satisfecho con la llegada de Sacchi y piensa que la colaboración estrecha entre ambos mejorará el club. «Estamos encantados con García Remón y él está encantado con la llegada de una referencia como Arrigo Sacchi. Para su organización será muy importante», concluyó.



Roberto Carlos, baja por lesión, aseguró que no quiere irse del Madrid. / EFE

Morientes y Roberto Carlos, lesionados, bajas ante el Sevilla

El Real Madrid buscará hoy contra el Sevilla tres puntos que le permitan seguir acosando al Barcelona. García Remón no podrá contar ni con Roberto Carlos ni con Morientes, jugador este último que podría abandonar la disciplina blanca en los próximos días. El brasileño sufrió una lesión muscular en la pierna derecha y Morientes en la izquierda.

Sin embargo, la buena noticia para el equipo blanco será la presencia de Ronaldo una vez superadas sus molestias musculares, en tanto que Raúl y Guti, que habían tenido problemas en los últimos días, también están en la convocatoria. Así, Raúl Bravo será el sustituto de Roberto Carlos en el lateral izquierdo y todo hace indicar que Ronaldo será titular en detrimento del inglés Michael Owen, que volvería al banquillo. Además, David Beckham, que no jugó en Santander por molestias, tiene todas las papeletas para formar en el medio centro junto a Guti. Mientras, el Sevilla llega al Bernabéu con la resaca de la victoria en el derbi frente al Betis, pero que aún no ha logrado puntuar en el feudo blanco con Caparrós en el banquillo. De salir victorioso, el Sevilla superaría en la tabla al equipo de García Remón y se iría de vacaciones en puestos de Liga de Campeones. La novedad para hoy es la baja de Aitor Ocio, por lesión, que será sustituido por el canterano Pablo Ruiz.

Real Madrid: Casillas; Michel Salgado, Walter Samuel, Helguera, Raúl Bravo; Guti, Beckham; Figo, Zidane, Raúl y Ronaldo.

Sevilla: Esteban; Sergio Ramos, Pablo Ruiz, Javi Navarro, David; Daniel Alves, Martí, Renato, Jesuli; Julio Baptista y Carlitos.

Árbitro: González Vázquez (Colegio Gallego). Santiago Bernabéu. 21.00.

LAS DECLARACIONES

► **ROBERTO CARLOS**
«No quiero irme. Es falso. Estoy muy a gusto en el Real Madrid y soy muy feliz aquí»

► **RAÚL**
«Sacchi es una persona que va a ayudarnos y que nos va a transmitir toda su sabiduría»

► **GARCÍA REMÓN**
«Entiendo que Morientes se quiera ir y que desee jugar. Es un gran profesional.»

► **JOAQUÍN CAPARRÓS**
«Saldremos a jugarle al Real Madrid cara a cara»

ATLETISMO

Aplazada la decisión sobre Kenteris y Thanou

La Federación Internacional de Atletismo (IAAF) decidió aplazar 24 horas su decisión sobre los atletas griegos Kostas Kenteris y Ekaterini Thanou, que eludieron un control de dopaje en vísperas de los Juegos Olímpicos de Atenas. La Comisión Antidopaje examinó ayer el informe sobre los dos atletas, hallados culpables de violación de las reglas contra el dopaje, pero prefirió aplazar un día su veredicto a fin de matizar los detalles de orden jurídico.

Martínez plantará cara a Paul Tergat

Chema Martínez, campeón de Europa de 10.000 metros, dijo hoy que intentará «plantar cara e incluso ganarle» al keniano Paul Tergat, plusmarquista mundial de maratón que participará la noche de fin de año en la 40 edición de la San Silvestre Vallecana. «Una vez superados los problemas físicos y si me presento en condiciones, plantaré cara a Tergat en la San Silvestre Vallecana y por supuesto que intentaré ganarle», señaló el vencedor de la pasada edición de la prueba madrileña, quien recogió el premio 'Silvestre del año'.

OLIMPISMO

El tripartito apoya a Madrid 2012

El tripartito planteó a CiU, en una enmienda a la moción de la Federación sobre selecciones deportivas catalanas, una fórmula para incluir en ella la petición al Parlament de Cataluña para que exprese su «apoyo al pueblo de Madrid para que esta ciudad alcance la designación como sede de los Juegos Olímpicos de 2012», a la vez que se suprime el punto en el que CiU reclamaba al Gobierno catalán que acordara con el Gobierno español una modificación de la Ley del Deporte.

CICLISMO

Rogge critica a Johan Museeuw

Jacques Rogge, presidente del Comité Olímpico Internacional, puso «en tela de juicio los triunfos de Museeuw», que fue suspendido el pasado mes de octubre durante cuatro años por dopaje. El mejor clasificado de los años 90, campeón del mundo en 1996 y vencedor de la Copa del mundo en 1995 y 1996, es uno de los imputados en el expediente que se sigue en Bélgica contra el veterinario José Landuyt y el entrenador Herman Verslele, sospechosos de tráfico de hormonas y de otros productos dopantes en el ciclismo belga.

BALONCESTO

Pau Gasol lidera la victoria de Memphis ante Los Angeles Lakers

El alero consiguió 14 puntos, 11 rebotes, dos asistencias y cinco tapones ante un equipo en el que Kobe Bryant no estuvo a la altura

EFE / LOS ANGELES (EE.UU.)

La racha histórica de 18 derrotas consecutivas en sus visitas a Los Angeles terminó para los Grizzlies de Memphis que vencieron por 82-72 a los Lakers de la súper estrella Kobe Bryant.

En un partido poco brillante, de una gran defensa y demasiados fallos en los tiros de campo, en el que ninguno de los dos equipos pudieron superar la barrera del 40 por ciento de acierto, el alero español Pau Gasol volvió a ser el líder perfecto para los Grizzlies.

Gasol, en 36 minutos de acción, logró 14 puntos (5 de 18 en tiros de campo y 4 de 4 desde la línea de personal), 11 rebotes, dos asistencias y cinco tapones.

«La verdad es que no estuve acertado en los tiros de campo, pero logramos los puntos decisivos y jugamos una gran defensa para controlar a un equipo como los Lakers», declaró Gasol. «Haber roto el maleficio de no ganar en el Staples Center es algo muy importante para nosotros».

A pesar de no haber ganado nunca en Los Angeles frente a los Lakers, Gasol dijo que los Grizzlies había ya demostrado en su campo que era un equipo superior.

«Conseguimos la victoria el pasado 10 de noviembre cuando en nuestro campo logramos ganar por 110-87 y demostrar que sabemos hacer bien las cosas ante los Lakers», explicó Gasol.

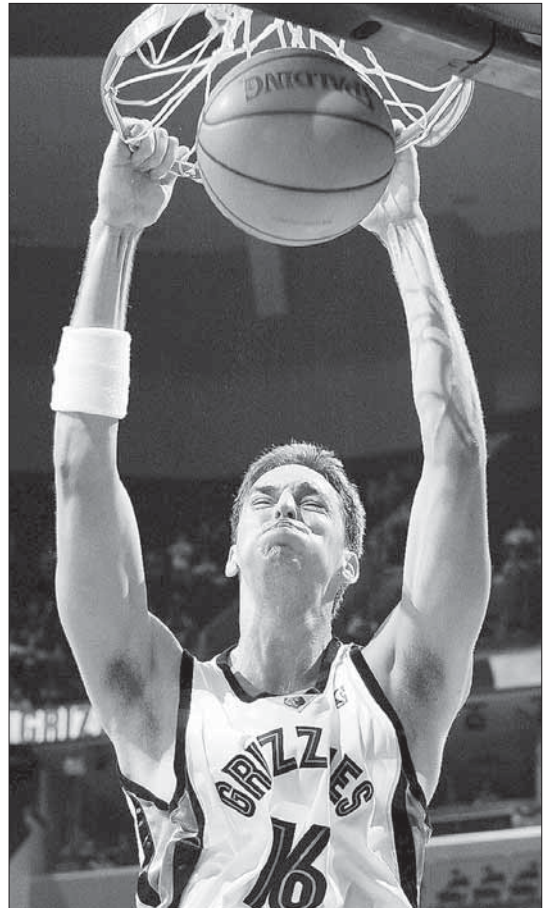
Junto al jugador catalán también brilló el reserva Shane Battier, que fue el máximo encestador con 17 puntos; el base Jason Williams anotó 12 tantos y dio cinco asistencias, mientras que el escolta Mike Miller encestó 10 tantos para los Grizzlies, que ganaron el segundo partido consecutivo en menos de 24 horas después de haber vencido la noche del domingo 92-82 a Los Angeles Clippers.

Los Grizzlies, que rompieron el partido en el tercer cuarto con un parcial de 25-15, se aseguraron la victoria en el cuarto al limitar el ataque de los Lakers a sólo nueve puntos.

El triunfo fue el tercero consecutivo para los Grizzlies (12-15), siendo la primera vez que lo consiguen en lo que va de temporada y bajo la dirección del nuevo entrenador Mike Fratello (7-4).

La estrella de los Lakers jugó uno de sus peores partidos, al quedarse con sólo 11 puntos (2 de 16 tiros de campo, falló los seis triples que lanzó, y 7 de 9 desde la línea de personal), seis rebotes, ocho asistencias y dos tapones.

RAÚL LÓPEZ. Por su parte, Raúl López volvió a salir como titular, pero sólo estuvo dos minutos en el campo para irse sin puntos, con dos asistencias y dos faltas personales, que fueron las que lo sacaron del partido, en la victoria de los Jazz sobre los Sixers (103-101).



Pau Gasol, durante un partido de esta temporada con los Grizzlies. / EFE

Boza Maljkovic quiere devolverle la moneda al Cibona en Zagreb

EFE / ZAGREB

Bozidar Maljkovic, entrenador del Real Madrid, quiere devolver la moneda al Cibona y vencerle en el pabellón Drazen Petrovic de Zagreb, para contrarrestar la derrota de la primera jornada de la Euroliga en Vistalegre.

Real Madrid y Cibona están igualados en el tercer puesto de la clasificación del grupo A de la Euroliga, con 4 victorias y tres derrotas, aunque el 69-70 de la primera jornada en Vistalegre todavía escuece al entrenador serbio, que siente «toda clase de respetos por el Cibona, un club de un gran país de baloncesto como es Croacia».

Aunque de momento los dos equipos están en una buena posición para clasificarse para el grupo de los dieciséis mejores, conviene no descuidarse para no tener problemas al final, máxime teniendo en cuenta que se va a disputar la octava jornada, la

primera de la segunda vuelta.

Maljkovic podrá contar con todos sus jugadores, aunque Antonis Fotsis viaja después de estar ausente en los dos últimos partidos por un esguince de tobillo que se produjo en el partido contra el Barcelona.

Fotsis será duda hasta el último momento y en caso de estar apto para jugar sólo lo hará dependiendo del marcador.

El «escaso tiempo para preparar el partido europeo» sigue siendo la principal preocupación del entrenador madrileño, que tiene a varios jugadores con pequeños golpes que pueden influir en su rendimiento.

«El Cibona cuenta con un gran talento ofensivo y, si queremos vencer en su propia casa, deberemos empezar por desarrollar una defensa mucho mejor que la que desplegamos en Vistalegre en la primera jornada de la Euroliga».

El Unicaja busca una victoria que le refuerce la moral

EFE / MÁLAGA

El Unicaja, sumido en una crisis de juego y resultados, acude a Atenas para enfrentarse en la Euroliga al Panathinaikos griego con la idea de dar la sorpresa y romper la racha negativa, lo que haría reforzar su moral tanto en la Liga ACB como en el máximo torneo continental.

El conjunto malagueño luchará por conseguir un triunfo que le mantenga con opciones de clasificarse entre los dieciséis mejores del continente, aunque tendrá que mejorar mucho, ya que ha bajado significativamente su rendimiento.

El técnico italiano del equipo malagueño Sergio Scariolo asume su parte de culpa en la situación actual de un equipo con uno de los presupuestos más altos de Europa y con jugadores de la calidad del madrileño Jorge Garbajosa, el francés Florent

Pietrus o el estadounidense JR Bremer.

El bajo rendimiento de varios jugadores, casos del base argentino Pepe Sánchez o de su compatriota, el alero Walter Herrmann, además de la lesión del pívot croata Zan Tabak, que todavía no ha llegado a debutar, han sido factores determinantes para que el Unicaja no haya podido demostrar su valía.

Sánchez no viajó a Atenas porque continúa recuperándose de unas molestias musculares y han tenido que ser jugadores del equipo filial de la Liga EBA, como Pavel Ermolinski y Kaspars Berzins, quienes completan la expedición.

El equipo heleno cuenta en sus filas con jugadores de la calidad de Dimitris Papanikolou, el alemán Patrick Fermeling, el estadounidense Darryl Middleton o Dimitri Diamantidis.

España logra el apoyo de la UE en su reivindicación de cuota pesquera

La Presidencia holandesa fija en el Consejo de Pesca de Bruselas que el Total Admisible de Capturas (TAC) de anchoa en el Golfo de Vizcaya ascienda a 30.000 toneladas en 2005

• La Comisión Europea está dispuesta a retirar de su propuesta de compromiso las zonas de veda de la cigala en Asturias y Galicia, una de las reivindicaciones del Gobierno.

EFE/ BRUSELAS

El Consejo de Pesca de la UE para negociar las cuotas de 2005 comenzó ayer con una nueva propuesta de compromiso que se acerca más a las reivindicaciones españolas. La presidencia holandesa de turno de la UE y la Comisión Europea (CE) presentaron a los ministros un nuevo documento que suaviza algunos de los recortes previstos por Bruselas y, sobre todo, rebaja del 85% al 9% la reducción en las capturas de anchoa, especie en la que Bruselas tenía intenciones más drásticas.

Los ministros comenzaron así la tradicional reunión de fin de año para acordar las cuotas pesqueras, que en los últimos años se caracterizó por duras discusiones y negociaciones que concluyen de madrugada y a la que asiste el consejero de Pesca gallego, Enrique López Veiga, como representante de las comunidades Autónomas.

La Presidencia propuso que el Total Admisible de Capturas (TAC) de la anchoa en el Golfo de Vizcaya ascienda a 30.000 toneladas en 2005. De esta forma, las capturas se recortarían sólo el 9% y no el 85% como pretendía la Comisión en su propuesta inicial, en la que previó un TAC de 5.000 toneladas. Además, la Presidencia y la CE se acercan a la reivindicación de España de mantener el *statu quo*, es decir el TAC de 33.000 toneladas de 2004.

Por otro lado, la Presidencia y la Comisión Europea propusieron ayer que no cambie el TAC para la anchoa en los caladeros de otras aguas ibéricas (Cantábrico y Golfo de Cádiz) y se mantenga en



La ministra de Agricultura, Elena Espinosa, saluda al consejero gallego, Enrique López Vega, en la reunión en Bruselas./ EFE

8.000 toneladas, mientras que el texto inicial incluía una rebaja del 20%.

Además, suprime prohibiciones propuestas sobre la pesca de la anchoa en el Golfo de Vizcaya, en aguas francesas, a cambio de que los países se comprometan a efectuar medidas para recuperar este recurso a largo plazo.

La propuesta mantiene en el mismo nivel que el año pasado las capturas de jurel en las islas Canarias (1.600 toneladas), frente a la reducción del 20% de la inicial; también supondría que en aguas ibéricas el recorte del rape fuera del 15% y no del 20% y el de gallo pase del 28% al 20%.

Además, la Comisión Europea

está dispuesta a retirar de su próxima propuesta de compromiso las zonas de veda de la cigala en Asturias y Galicia, la principal reivindicación de España en el tramo final de las negociaciones, según informó Elena Espinosa, al término de una reunión bilateral con la presidencia holandesa y el comisario de Pesca, Joe Borg.

«La Comisión Europea nos ha ofrecido retirar las dos vedas que quedaban en la zona de Asturias y la de Galicia», anunció a la prensa. De esta forma, únicamente quedaría una de las cinco zonas de veda propuestas inicialmente por Bruselas para aguas peninsulares y sería la del Algarve portugués. Sin embargo, el Ejecutivo comunitario aceptó hacer una separación del plan de recuperación de la merluza del sur y la cigala en esta zona, otra de las aspiraciones de la delegación española.

Petición de estabilidad para el sector

El presidente de la Federación de Cofradías de Pescadores de Guipúzcoa, Jaime Tejedor, consideró «irracional» que en «cuestión de horas» el porcentaje de reducción en las capturas de anchoa pase «alegremente» del 85% al 9% a pesar de que muchas familias dependen económicamente de esta especie. Tejedor aludió así a la decisión de la presidencia holandesa de turno de la UE de proponer un Total Admisible de Capturas (TAC) de 30.000 toneladas de anchoa para 2005 con lo que el recorte sería sólo del 9% y no del 85% propuesto por la Comisión Europea inicialmente.

Tejedor, quien se trasladó a Bruselas para seguir de cerca las decisiones relativas a las cuotas pesqueras, dijo que es «injusto» que se actúe de esta manera, ya que «está en juego el pan de los pescadores». Tejedor demandó «estabilidad» para el sector y aseguró que antes de opinar sobre la propuesta final habrá también que «ver la letra pequeña». EFE

Air Europa da la espalda a Boeing y hace a Airbus el primer pedido de diez aviones

EUROPA PRESS/ MADRID

Air Europa se ha convertido en la primera aerolínea del mundo en realizar un pedido a la constructora aeronáutica europea Airbus del nuevo avión comercial A350, al suscribir un principio de acuerdo para la compra de 10 unidades del nuevo modelo del fabricante europeo, en una operación que alcanza los 1.530 millones de dólares (1.145

millones de euros) a precio de catálogo, según confirmaron fuentes de Airbus.

La compañía aérea, que también suscribirá opciones de compra sobre otras dos unidades del A350, recibirá entre 2010 y 2012 los nuevos aparatos, que servirán para «reforzar su flota para vuelos transcontinentales» y sustituir a los cinco Boeing B767-300 con los que la

aerolínea opera sus rutas de largo recorrido.

Los A350 que incorporará la aerolínea española, de la versión 800 del modelo y que estarán equipados con motores de General Electric, estarán configurados para albergar entre 300 y 330 pasajeros, a pesar de que la versión estándar del A350-800 cuenta con una capacidad de 245 asientos.

Hasta la entrega, Air Europa cubrirá sus necesidades en el segmento de largo radio mediante el alquiler a Airbus de un A340-200, cuya incorporación está prevista para 2005. Asimismo, ha firmado un preacuerdo para incorporar en régimen de leasing otros dos A330-200 en primavera de 2006. Estos tres aparatos sustituirán a los tres Boeing B767 más antiguos.

FINANZAS

El BBVA quiere accionistas «comprometidos» con el banco, según González

EUROPA PRESS/ MADRID

El presidente de BBVA, Francisco González, aseguró ayer que el grupo financiero da «la bienvenida» a todos aquellos accionistas «que crean y se comprometan con este proyecto y quieran incorporarse a él», pero no «a los que restan» y «dividan», en clara alusión al rechazo dispensado a la operación de Sacyr-Vallehermoso (SyV).

«El único requisito es que sumen al conjunto, multipliquen la potencia del proyecto. No queremos a los que restan, a los que dividen», explicó González en el tradicional encuentro con directivos que celebra en Bilbao en estas fechas, en el que recordó la posición institucional de BBVA de rechazo al proyecto de Sacyr-Vallehermoso.

El presidente del banco explicó su responsabilidad, la del consejo y la de los propios directivos «es preservar y aumentar el patrimonio» del millón largo de accionistas del grupo, «el mejor servicio» a los clientes, «las mejores oportunidades» a los empleados, y «la capacidad del grupo de contribuir a la mejora de las sociedades» en las que trabajan.

González, que brindó por las fiestas con los directivos del grupo en Bilbao en compañía del consejero delegado, José Ignacio Goirigolzarri, y el resto de consejeros que ayer celebraron la última reunión del año, dijo que la clave en este empeño es «la coherencia» en todos los ámbitos del proyecto BBVA.

TRIBUNALES

El juicio contra Emilio Botín se aplaza hasta el 24 de enero

EFE/ MADRID

El comienzo del juicio en la Audiencia Nacional al actual presidente del Santander Central Hispano (SCH), Emilio Botín, al ex presidente José María Amusátegui y al ex consejero delegado Ángel Corcóstequi, por el caso de las jubilaciones millonarias, se ha retrasado al 24 de enero.

Así lo indicaron ayer fuentes jurídicas, que explicaron que el retraso se debe a la enfermedad del abogado Ricardo Franco Otegui, que constituye una de las acusaciones particulares personadas junto a Rafael Pérez Escolar, ex vicepresidente de Banesto.

BOLSA DE MADRID

DIFERENCIAS

MAXIMO
945,74

MINIMO
942,43

DIARIA
4,46
(0,47)

INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

N. YORK Dow Jones	TOKIO NIKKEI	LONDRES FT-100	FRANCFORT DAX	PARIS CAC-40	MILAN MIBTEL
10.728,40	11.125,92	4.733,00	4.214,39	3.770,03	30.895,00
21-12-04	21-12-04	21-12-04	21-12-04	21-12-04	21-12-04

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Consumo							
A. Dominguez	16,91	-0,53	7.340	17,03	16,87	18,55	14,40
Aldesa	30,6	-0,65	202.532	30,80	30,50	30,80	20,00
Altadis	33,01	0,49	3.113.791	33,19	32,55	33,39	22,24
Barón de Ley	34,95	-0,14	148.784	36,50	34,85	38,60	31,77
Bodegas Riojanas	9,55	0,42	7.065	9,55	9,40	9,80	7,80
Camproff	11,8	0,85	12.266	11,80	11,62	12,44	9,72
Cortefiel	11,57	-0,26	66.574	11,61	11,45	11,60	7,30
CVNE	10,69	1,23	2.200	10,69	10,40	11,90	9,30
Dogli Int. Fabrics S.A.	4,11	0,49	157.977	4,16	4,06	5,60	3,62
Ebro Puleva SA	10,29	-1,25	191.198	10,44	10,26	10,42	8,99
Faes Farma	13,55	-	57.329	13,55	13,46	14,48	12,07
Inditex	21,38	-0,42	1.113.233	21,63	21,35	22,12	15,39
Natra	4,7	1,51	37.803	4,72	4,63	4,70	3,35
Natracóutical S.A.	0,75	1,35	481.617	0,76	0,74	0,94	0,68
Paternina	6,1	-	901	6,10	6,10	7,20	5,65
Pescanova	16,13	-	12.972	16,13	15,85	16,80	12,65
Serv. Point Solut.	0,48	2,13	4.069.339	0,49	0,47	0,55	0,38
Puleva Biotech	2,54	-0,39	40.635	2,56	2,54	3,24	2,50
SOS Cuétara	32,83	-0,06	34.366	32,90	32,75	32,90	21,60
T. Algodonera	3,14	1,29	85.198	3,17	3,10	3,48	2,80
Virrala	15,05	-0,33	319.611	15,20	15,03	15,31	10,80
Viscolán	7,42	0,27	36.849	7,45	7,35	8,23	7,05
Zeltia	5,42	2,07	669.350	5,44	5,30	6,03	5,17

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Inversión e Intermedios							
Acerinox	11,32	1,25	2.749.197	11,32	11,11	11,88	2,88
CIE AUTOMOTIVE	11,49	0,35	574.360	11,49	11,48	11,75	9,42
Arcelor S.A.	16,69	-0,42	303.492	16,80	16,63	17,17	12,60
Azkoym	6,4	-1,84	42.031	6,50	6,40	6,91	4,34
C. Portland	45,5	0,78	8.602	45,66	45,38	52,20	42,00
CAF	61,45	0,49	665	62,00	61,00	69,65	54,10
Duro Felguera	7,82	-0,26	234.004	7,92	7,74	7,84	5,40
EADS	21,83	0,97	42.002	21,84	21,50	24,84	16,54
Ence	22,5	-0,53	20.854	22,75	22,50	23,98	17,15
Eros	0,6	7,14	49.551.005	0,67	0,56	0,60	0,30
E.del Zinc	1,77	0,57	47.237	1,77	1,76	1,91	1,47
Europac	3,52	-1,12	51.553	3,55	3,52	3,91	3,21
Gamasa	9,85	1,44	2.175.752	9,95	9,75	37,75	9,50
Global Steel	2,14	-2,73	7.995	2,21	2,14	2,41	1,65
Inerpapel	15,5	0,85	1.383	15,60	15,35	16,70	14,75
Ligotex	4,9	-	0,00	-	0,00	5,51	4,61
Mecalux	7,68	0,13	37.852	7,70	7,54	7,70	3,81
Miquel y Costas	34,1	-	4.407	34,24	34,00	50,50	33,50
Nicolas Correa	3,53	-0,56	1.590	3,53	3,53	3,64	2,68
Renio de Medici	0,77	1,32	16.835	0,77	0,76	0,82	0,61
Seda Bama	2,11	2,93	787.650	2,14	2,02	2,17	1,81
Sniace	0,76	-	709.350	0,78	0,75	0,79	0,58
Talasa	1,49	2,05	4.200.668	1,55	1,48	1,52	0,83
Tubacex	1,88	-0,53	368.061	1,90	1,86	1,90	1,40
Tubos Reunidos	7,12	1,42	4.490	7,12	7,10	8,18	5,96
Tudor	6,99	-	1.334	6,99	6,99	7,01	4,50
Uralita	3,55	-0,28	123.914	3,60	3,52	9,33	2,89
Volkswagen	33,52	-	695	33,61	33,48	44,50	44,10
Zardoya Oils	19,05	0,37	66.572	19,09	18,75	19,48	15,04

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Comun. y Serv. Información							
Antena3 TV	53	0,76	53.581	53,50	52,60	55,20	34,05
Amper	4,13	1,47	227.920	4,17	4,05	4,75	3,54
Avarant	1,52	-	0,00	-	0,00	2,42	1,51
Indra	12,71	0,79	760.239	12,74	12,57	12,71	9,90
Jazztel	0,78	-2,5	31.375.743	0,81	0,77	0,87	0,24
Prisa	15,4	1,85	495.588	15,52	15,11	16,20	11,50
Recocelos	7,16	0,14	239.990	7,16	7,15	7,16	5,42
Sogetel	31,91	0,13	810.708	32,09	31,85	38,99	27,00
Tele 5	14,8	0,54	952.676	14,91	14,73	16,44	12,00
Telefónica	13,66	0,37	22.557.767	13,71	13,57	13,96	11,20
Telefónica Móviles	9,33	-0,64	1.382.807	9,38	9,31	9,51	7,89
Terra	2,94	0,68	369.363	2,95	2,90	5,22	2,77

El penúltimo escalón

La bolsa española consiguió hoy el penúltimo escalón en su intento de terminar el ejercicio en torno a los 9.000 puntos y logró cerrar, por primera vez desde que comenzó el año, por encima de los 8.900, un nivel contra el que el Ibx-35 se ha estrellado en las últimas semanas en numerosas ocasiones. Los inversores, los analistas e incluso personas ajenas al mundo de la bolsa están convencidos de que el Ibx-35 terminará el año por encima del 9.000, una cifra redonda que supondría para el mercado español una revalorización superior al 16 por ciento.

El 0,53 por ciento que subió hoy el Ibx-35, hasta situarse en los 8.941,80 puntos, le permitió marcar un nuevo máximo anual -el séptimo del mes de diciembre- y le dejó a las puertas del codiciado botín, a falta de seis sesiones para que termine el año bursátil. En cuanto a la historia de la sesión, poco que contar: Wall Street en positivo, el "brent" ligeramente a la baja, concentración del negocio en los grandes valores y algunos "chicharrón" calientes, como Ercros, que hoy subió un 7,14 por ciento. Los grandes inversores, los fondos y las entidades financieras, fundamentalmente, continúan su reordenación de carteras, los cambios de depositarios y, como cada año, hacen sus encajes fiscales de cara al cierre del ejercicio.

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Servicios Financieros							
Europietas	5,14	0,78	40.111	5,15	5,11	5,40	4,70
Fadesa Inmobiliaria	14,29	-1,79	831.805	14,50	14,10	14,55	10,65
Funespaña	8,34	1,46	3.621	8,34	8,18	8,53	5,19
Iberia	2,55	0,39	4.363.754	2,55	2,53	2,95	1,98
Inbesós	4,52	-	150	4,52	4,52	5,00	3,44
Indo Internac.	6	1,69	1.090	6,00	5,90	7,48	3,67
G. Inmocaral S.A.	2,25	-0,44	41.041	2,27	2,22	3,00	2,19
Logista	40	-0,25	207.941	40,00	38,75	40,10	24,49
Metrovacesa	34,5	-1,71	405.186	35,10	34,50	37,00	27,15
NH Hoteles	9,72	-0,41	543.373	9,74	9,69	9,95	8,40
Prosegur	14,05	-1,75	132.794	14,32	14,05	15,11	12,46
Sacyr-Valle	11,41	0,26	351.187	11,48	11,39	13,91	11,11
Sol Meliá	7,24	0,28	195.987	7,28	7,18	7,80	5,71
Sotogrande	10	-	1.840	10,00	10,00	10,05	6,45
Telepizza	1,56	-1,27	693.108	1,59	1,56	1,71	1,23
Testa Inmuebles	15,7	-1,88	1.572	15,70	15,70	16,00	11,01
Transp. Azkar	6,24	-	12.679	6,24	6,18	6,43	5,18
Utias	0,68	-	971.631	0,71	0,68	0,83	0,51
Urbis	10,7	0,75	76.605	10,75	10,60	10,75	7,85

Indice Ibx-35 (Semanal)

Fecha	Dif.%	Dif.	Último
21/12/2004	0,53%	47,30	8941,80
20/12/2004	-	-	8894,50
17/12/2004	-	-	8866,00
16/12/2004	-	-	8898,80
15/12/2004	-	-	8871,20

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Construcción							
TPI Pag Amar	6,9	-0,29	1.173.463	6,95	6,85	6,92	4,35

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Energía							
Bayer	25,1	1,78	1.174	25,10	24,83	25,80	19,30
Cepsa	30,21	0,6	16.110	30,23	29,66	30,80	25,62
Enagas S.A.	11,4	-1,55	1.088.418	11,63	11,32	11,64	8,22
Endesa	16,87	0,42	26.843.084	16,89	16,77	16,87	14,01
Gas Natural	22,53	0,58	408.909	22,60	22,42	22,53	18,43
Huelco S.C. Contés	9,92	0,1	1.233	9,99	9,92	11,00	9,76
Iberdrola	18,42	0,38	17.474.798	18,46	18,30	18,42	15,26
Red Eléctrica	16,14	-0,06	2.231.564	16,28	16,09	16,15	12,82
Repsol	18,86	1,07	22.662.698	18,95	18,71	18,86	15,46
Unión Fenosa	19,48	-0,46	2.255.837	19,60	19,48	19,66	14,31

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Servicios de Mercado							
Abengoa	7,62	0,53	196.414	7,67	7,59	7,80	5,77
Aberis	15,94	0,31	323.873	15,94	15,84	15,94	11,99
Agua Bama	14,65	0,14	225.562	14,85	14,65	14,72	11,83
Amadeus	7,11	-2,07	11.063.638	7,28	7,05	7,26	4,31
Befesa	15,31	-1,23	2.851	15,88	15,26	17,66	11,67
Centra Inf. Transp.	8,15	0,37	2.288.363	8,24	8,08	8,15	7,45
Inm. Colonial	28,79	-0,03	11.343	28,80	28,60	29,69	19,00
Eleanor	41,2	-0,72	10.629	42,00	41,20	42,00	32,00

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Servicios Financieros							
Alba	25,38	-2,2	32.9				

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	16,61	1,43	14,72	282.062,961
AC Dineros	D	8,11	0,02	2,12	1.259.840,146
AC Divisa		6,90	1,25	-1,10	28.043,881
AC Largo FT	RF	11,44	-0,06	2,42	183.896,811
Ahorro fondo	MRV	42,01	0,72	8,17	412.719,528
Ahorro fondo 20	MRF	7,22	0,28	4,40	50.240,457
Caja Segovia Renta	RFC	10,50	0,30	1,22	4.594,392
BANCO ATLÁNTICO					
Atlántico Divisa	RF	8,98	-0,15	-1,10	9.355,269
Atlántico Euroacción	RV	4,31	1,95	6,71	16.455,752
Atlántico Plus	GRV	9,52	0,00	1,51	69.545,909
Bolsatlántico	RV	11,47	1,39	14,79	49.069,042
Dineratlántico	D	14,75,97	0,01	0,88	87.783,782
Fondosatlántico	RFC	17,41	-0,01	0,96	66.536,904
BANCO POPULAR					
Banco Popular Bolsa	RV	202,83	1,44	15,11	353.693,636
Eurovalor Dinero	D	1584,69	0,00	1,06	1.194.516,714
Eurovalor Global Asegurado	GRV	82,71	-0,15	1,44	105.368,869
Eurovalor Interdiferidos	GRV	75,14	0,09	4,99	156.291,840
Eurovalor Mixto 15	MRF	74,75	0,21	2,92	61.806,447
Eurovalor mixto 70	MRV	2,72	1,27	4,28	321.608,048
Eurovalor Renta Fija	RF	6,22	-0,05	1,48	297.810,520
Eurovalor RF Corto	RFC	78,25	0,00	2,16	153.499,282
Eurovalor RF Intern.	RFC	95,47	0,00	0,13	56.179,922
Eurovalor Tesorería	D	813,34	0,01	0,94	513.573,650
BANCO SABADELL					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9,80	-0,11	2,48	58.002,013
Sobbank Bonos Euro	RF	9,20	-0,01	3,57	12.364,881
Sobbank Dinero	D	8,22	0,01	1,05	17.627,931
Sobbank Interes Euro	RFC	12,74	-0,01	1,14	44.362,590
BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	26,84	2,64	3,17	77.681,520
BK Dinero	D	1221,48	0,01	1,07	158.623,565
BK Dinero 97	D	710,55	0,01	1,09	87.725,695
BK Fondo Bonos	RF	872,32	-0,08	2,79	185.633,391
BK Mixto Europa 20	MRF	69,24	0,36	2,37	45.902,592
Cuenta Fiscal III	RFC	1008,35	-0,01	-0,39	28.236,840
BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	18,35	1,33	14,60	447.889,751
BBVA Bolsa Europa	RV	64,13	1,78	5,71	561.633,871
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,28	1,62	-1,11	182.496,936
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	0,59	7.052,667
BBVA Bono 2005	GRF	1463,18	-0,01	1,47	146.910,883
BBVA Bono 2006 A	GRF	840,55	-0,08	3,64	249.347,494
BBVA Bonos Internacional	RF	12,53	-0,06	0,97	114.933,638
BBVA Deuda FT	RF	157,16	-0,08	2,27	215.539,979
BBVA Dinero	D	1910,66	0,01	0,93	7.571.793,977
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,52	6.942,796
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,49	0,00	0,55	27.882,927
BBVA Gar. Flexible III	GRV	928,98	0,00	0,95	126.911,590
BBVA RF Corto	RFC	16,29	0,01	0,58	1.304.527,234
BETA MEEPIERSON					
Beta Acciones	RV	124,97	1,57	14,77	21.042,106
Beta Dinero	D	1478,99	0,00	1,09	39.603,133
Beta Euroyme Acciones	RV	5,96	0,00	12,19	1.971,238
Beta Renta	RF	17,49	-0,02	1,78	26.979,849
Global Assets Fund	MRV	6,47	0,69	3,05	4.799,379
BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	0,15	15.790,133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	3,70	48.735,741
BNP Global 15-85	MRF	9,04	0,22	2,67	89.125,877
BNP Global 50-50	MRV	11,09	-0,09	3,19	146.659,544
CAJA ESPAÑA					
Fondospana 2002	GRV	94,11	0,95	5,03	52.247,949
Fondospana Bolsa	RV	86,46	1,31	15,03	51.594,374
Fondospana FT	RFC	76,04	-0,07	2,47	66.111,626
Fondospana Futuro	RF	81,10	-0,05	2,46	46.788,250
Fondospana Global	MRF	75,45	0,35	2,30	96.974,891
Fondospana Int VII	RV	71,03	-0,05	0,99	37.355,477
CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fondos de Bolsa	RV	356,03	1,28	7,29	20.409,710
Fondos de Dinero	D	1019,83	0,01	1,24	230.070,506
Fondos de Garantizado	GRV	387,39	0,18	3,58	31.296,288
Fondos de Plus	MRV	459,84	0,98	5,78	20.349,441
Investores	MRF	11,51	0,42	3,78	51.649,503
CITIGROUP					
Citicash Fund	D	989,80	0,01	1,49	148.962,747
Citidinerio	D	742,75	0,01	1,35	121.435,627
Citidinerio Premium	RFC	1079,00	-0,01	0,58	18.507,787
Citidinerio RV	RV	27,24	1,33	15,17	56.682,168
Citimony	D	1292,08	0,01	0,87	69.314,769
DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	1,46	11.378,055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,40	5,61	12.418,056
DB Diner	D	1183,53	0,01	1,08	522.789,212
DB Invest	RFC	12,13	0,04	1,50	42.171,235
DB Mixta	MRV	18,48	0,23	7,43	82.349,386

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	7,11	37.143,643
LA CAIXA					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9,53	0,95	3,34	17.727,864
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,36	0,95	3,31	7.308,539
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14,92	0,01	0,85	277.472,578
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,41	0,19	1,88	71.162,072
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,81	0,01	0,31	126.469,299
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,34	0,01	0,77	56.942,578
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,68	0,02	1,46	74.812,645
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,24	0,01	0,83	17.367,450
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,56	0,02	1,43	1.694.718,009
Foncaixa Bolsa 5	RV	22,41	1,72	7,34	715.868,262
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	0,91	25.223,426
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,33	-	-6,41	20.063,762
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,50	0,18	1,98	263.617,565
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,50	0,18	2,02	330.244,002
MORGAN STANLEY					
MS Bolsa	RV	23,37	2,54	14,37	211.942,275
MS Bolsaplus	RV	17,21	0,69	7,85	396.627,047
MS Dineros	RFC	1413,10	0,05	0,99	106.075,923
MS Divisa	RFC	8,29	-0,31	-1,63	11.152,569
MS Euro Acciones	RV	6,60	0,67	7,80	214.714,689
MS Euro Deuda	RF	8,13	0,74	5,40	17.344,842
MS Euro Global	MRV	7,60	0,42	4,79	275.121,938
MS Euro Selección	RV	7,86	1,79	12,60	35.829,689
MS Eurofondo 1	GRV	9,80	0,74	3,10	28.118,199
MS Fna	MRF	16,94	0,32	2,70	131.985,651
MS Fondo 19	MRV	17,26	0,22	3,54	620.214,193
MS Fondo 25	D	883,96	0,07	1,34	477.678,080
MS Fondos Agresivo	MRV	8,28	1,05	7,10	-
MS Fondos Conservador	MF	9,91	0,40	3,78	-
MS Fondos Moderado	MF	8,97	0,79	5,57	-
MS Latinoamérica	RV	5,28	3,93	18,86	52.501,963
MS Multigestión Agresivo	RV	15,40	1,09	6,43	-
MS Multigestión Conservador	RF	12,11	0,54	4,45	-
MS Multigestión Moderado	RF	13,18	0,84	5,67	-
MS Multigestión RV	RV	5,75	1,25	4,80	164.317,700
MS Renta Internacional	RF	17,45	-0,03	-0,32	301.421,166
MS Tesorería Plus	RFC	11,59	0,10	2,17	64.797,715
MSS Asian Equity A	RV	16,02	0,25	6,66	-
MSS Emerging Mark Eq A	RV	13,41	0,68	11,47	-
MSS Euro Strategic Bd A	RF	28,17	0,97	6,87	-
MSS Europ. Curr. High Yld A	RF	10,92	0,92	11,09	-
MSS European Value Eq A	RV	24,52	2,00	9,61	-
MSS Global Bond A	RF	21,40	0,00	1,33	-
MSS Global Brands A	RV	30,58	1,49	4,40	-
MSS Global Sm Cap Val A	RV	20,43	0,64	13,50	-
MSS Global Value Eq A	RV	28,36	1,18	4,65	-
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,22	0,32	3,67	-
SCH					
Banesdeuda FT	RFC	615,23	-0,06	1,83	115.190,980
Banesto Dinero	RFC	15,44	0,00	0,49	833.047,971
Banesto G Bolsa Eur 2003A	GRV	9,19	0,10	3,27	62.048,549
BCH 2004	GRF	92,73	-0,15	1,60	15.277,804
BCH 5 A	GRF	95,53	0,00	0,74	52.110,060
BCH Acciones	RV	11,63	1,29	15,20	260.839,869
BCH Bonos Fondosoro	RF	758,49	-0,06	2,85	121.249,744
BCH Fondo 1	D	1798,26	0,00	1,03	787.565,736
BCH Fondo 2	D	1181,51	0,00	1,01	420.064,210
BCH Int. Acciones	RV	91,67	1,28	2,43	64.566,635
BCH Interes Diario	RFC	7,76	0,00	0,18	396.912,780
BCH Internet	RV	28,51	1,43	-9,53	97.325,570
BSN Banif Asp. Esp.	RV	29,98	1,31	15,50	311.993,399
BSN Banif Dinero	D	1825,58	0,00	1,18	569.965,936
BSN Banif Europa RF	RFC	18,90	-0,07	2,85	51.020,006
BSN Banif SILA	RV	11,69	-0,02	18,99	39.169,158
BSN Banif Tesorería FT	D	1122,14	0,01	0,85	75.059,247
Dineractivo	D	1449,87	0,00	0,91	585.757,479
Extradinero Banesto	D	847,63	0,01	0,98	2.720.621,319
Fonbanesto II	RF	12,52	-0,07	2,68	351.928,410
Fonventure	RV	16,93	1,28	1,78	38.304,883
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1228,51	0,04	5,49	70.656,210
Sant. Acciones	RV	2,24	1,67	6,00	538.624,860
Sant. Ahorro	RFC	15,15	0,00	0,18	83.657,539
Sant. Bolsa Europea A	RV	1211,31	-0,06	2,48	344.706,017
Sant. Dinero FT	D	1263,97	0,00	0,84	3.022.215,816
Sant. Euroslox Garant.	GRV	908,61	-0,25	-1,32	68.163,022
Sant. Futuro	RF	20,39	-0,07	3,12	843.607,994
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	-0,52	136.525,688
Sant. Indice	RV	13,06	1,33	16,16	129.394,655
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,68	0,00	0,55	54.707,470
Sant. Tesorería	D	1582,52	0,01	1,07	5.865.021,678
SCH Acc. Esp. o las 1 Plus	RV	15,76	1,29	17,30	245.288,923
SCH Grandes Valores	RV	58,52	1,33	15,57	22.814,702
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,65	0,09	2,12	228.389,167

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

DIVISAS RESPECTO AL EURO</

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas
☎ 902 425 242
921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcovs
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tel: 921 44 52 66 - 921 44 47 61 SEGOVIA
e-mail: cns_adcovs@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos
Médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Seguros

ESTRELLA
SEGUROS

NUEVA OFICINA
Matías Andray

C/ José Zorrilla, 58
Teléfono 921 11 90 77

Clínicas

Clínica Dental Valdeláguila

Odontología General Prótesis
Periodoncia Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2
(junto escuelas del Carmen, San Millán) Telf. 921 46 25 88

Dr. L. MAROTO GÓMEZ
MÉDICO ESPECIALISTA EN GERIATRÍA

Consulta previa petición de hora
Teléfonos 921 46 38 21
639 17 01 55

ASISA, SANITAS, CASER, ANTARES
C/Carmen, 8. 40001 SEGOVIA

Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10
40004 SEGOVIA 650 96 61 30

Otra forma de iluminar tu vida

DE PABLO
iluminación

M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

Ferreterías

Ferretería Belmonte

Ferretería en general
Se hacen copias de llaves

C/ Toledo, 2 (Junto Peñascal)

InfoSegovia.com

Gimnasios

GIMNASIO Mario Muniesa

DANZA DEL VIENTRE

CREAMOS NUEVOS GRUPOS
EN HORARIO DE MAÑANA
AMPLIAMOS HORARIOS POR LA TARDE

PRACTICA DEPORTE TENDRÁS SALUD TODO EL AÑO
CALLE DE SAN ROQUE - Tel 921 43 30 22

Asesorías

H & M Asesores
Herrero y Martín Asesores

Asesoría Integral de Empresas

Fiscal ↔ Laboral ↔ Contable
Seguros ↔ Hipotecas

Telf. 921 43 33 62 Fax 921 41 29 74
C/ de los Almendros, 3 - 1º B
40002 Segovia

Box TU MUNDO

Luz de Castilla CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas www.cinebox.es
Día espectador 3,90 €. (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6 Tfn 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30 Tfn 921 46 26 50

<p>Sala 1</p> <p>Miércoles, jueves, lunes y martes: 16,30/19,15 Viernes: 16,30 Sábado: 19,15 Domingo: 12,15/16,30/19,15</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Princesa por Sorpresa 2</p> <p>Miércoles, jueves, lunes y martes: 21,35 Sábado: 21,35/23,45 Domingo: 21,35</p> <p>El asombroso mundo de Borjamari y Pocholo</p>	<p>Sala 2</p> <p>Miércoles, jueves, lunes y martes: 16,05/18,10/20,20/22,30 Viernes: 16,05/18,10 Sábado: 18,10/20,20/22,30/00,20 Domingo: 12,05/16,05/18,10/20,20/22,30</p> <p>Taxi</p>	<p>Sala 3</p> <p>Miércoles, jueves, lunes y martes: 16,00/18,50/21,45 Viernes: 16,00 Sábado: 18,50/21,45/00,30 Domingo: 12,10/16,00/18,50/21,45</p> <p>El fantasma de la ópera</p>	<p>Sala 4</p> <p>Miércoles, jueves, lunes y martes: 16,05/18,10/20,20/22,30 Viernes: 16,05/18,10 Sábado: 18,10/20,20/22,30/00,40 Domingo: 12,25/16,05/18,10/20,20/22,30</p> <p>Sky Captain</p>	<p>Multicines Miró</p> <p>Sala 1</p> <p>Miércoles: 20,00 Jueves y sábado: 17,00/19,30 De domingo a jueves: 12,00/17,00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Los increíbles</p> <p>Miércoles y jueves: 22,30 Sábado: 22,00/00,30 De domingo a jueves: 19,30/22,00</p> <p>No recomendada menores de 13 años</p> <p>El puente de San Luis Rey</p>	<p>Sala 2</p> <p>Miércoles: 20,00/22,30 Jueves: 17,00/19,30/22,30 Sábado: 17,00/19,30/22,00/00,30 De domingo a jueves: 17,00/19,30/22,00</p> <p>Ocean's Express</p> <p>De domingo 26 a jueves 30: 12,00</p> <p>No recomendada menores de 13 años</p> <p>Polar Express</p>
<p>Sala 5</p> <p>Miércoles, jueves, lunes y martes: 16,25/19,10/22,00 Viernes: 16,25 Sábado: 19,10/22,00/00,30 Domingo: 12,00/16,25/19,10/22,00</p> <p>Oceans Twelve</p>	<p>Sala 6</p> <p>Miércoles, jueves, lunes y martes: 16,05/18,40/21,20 Viernes: 16,05 Sábado: 18,40/21,20/00,00 Domingo: 12,20/16,05/18,40/21,20</p> <p>Los increíbles</p>	<p>Sala 7</p> <p>Miércoles, jueves, lunes y martes: 16,15/18,00 Viernes: 16,15/18,00 Sábado: 18,00 Domingo: 12,30/16,15/18,00</p> <p>El niño que quería ser oso</p> <p>Miércoles, jueves, lunes y martes: 19,40/22,10 Sábado: 19,40/22,10/00,40 Domingo: 19,40/22,10</p> <p>Lobo</p>	<p>Sala 8</p> <p>Miércoles, jueves, lunes y martes: 16,20 Viernes: 16,20 Domingo: 12,30/16,20</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Polar Express</p> <p>Miércoles, jueves, lunes y martes: 18,30/21,15 Sábado: 18,30/21,15/00,05 Domingo: 18,30/21,15</p> <p>La búsqueda</p>	<p>Sala 3</p> <p>Miércoles: 20,00/22,30 Jueves: 17,00/19,30/22,30 Sábado: 17,00, 19,30/22,00 De domingo a jueves: 12,00/17,00/19,30</p> <p>Una serie de catástrofes desdichas</p> <p>Sábado: 00,30 De domingo a jueves: 22,00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Olvídate de mí</p>	<p>Sala Zuloaga</p> <p>Sábado: 17,00 Lunes, martes y jueves: 17,00 Miércoles: 12,00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Dos hermanos</p> <p>Miércoles y jueves: 19,45/22,00 Sábado: 19,00/21,15/23,30 Domingo: 17,00/19,30/22,00 De lunes a jueves: 19,45/22,00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Los chicos del coro</p>



HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

SEGOVIA-VALLADOLID				CUELLAR-VALLADOLID			
LUNES A VIERNES							
06,45	07,45*	9,00; 11,00	7,45; 8,45	09,55; 11,55	12,55		
12,00; 13,00*	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55		
17,00	19,00	20,00*; 21,00	19,55	20,55	21,55		
SÁBADOS							
6,45	9,00*	11,00	7,45; 09,55	11,55	13,55		
13,00*; 15,00	17,00*	19,00; 21,00	15,55	17,55	19,55; 21,55		
DOMINGOS Y FESTIVOS							
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55		
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55		
VALLADOLID-SEGOVIA				CUELLAR-SEGOVIA			
LUNES A VIERNES							
06,45*	07,45*	09,00	07,35	8,35	9,50; 11,50		
11,00; 12,00	13,00*; 14,00 (festivos)	15,00; 17,00	12,50	13,50	14,50; 15,50		
19,00	20,00*	21,00	17,50	19,50	20,50; 21,50		
SÁBADOS							
06,45	9,00*	11,00	07,35	09,50	11,50		
13,00*; 15,00	17,00*; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50		
DOMINGOS Y FESTIVOS							
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50		
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50		

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 8:50; 13:30; 17:30 y 19:30 horas.	
AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.	
ARANDA DE DUERO: 13:00; 19:30 y 18:00 horas (Viernes durante periodo festivo).	
AREVALO: 8:50; 13:30; 17:30 (cambio en Labajos); 18:30 horas (directo).	
AYLLÓN: 12:30 y 18:00 horas.	
BERNARDOS: 14:30 horas.	
CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00; 18:00 y 19:30 21:00 horas (Viernes).	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.	
CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 16:30 horas.	
ESPRIDO: 13:30 horas (solo jueves).	
FUENTESAUCA: 12:00; 13:50 y 18:30 horas.	
FUENTEUENA: 13:30 y 18:30 horas.	
HOYUELOS: 13:00 horas.	
LABAJOS: 8:50; 13:30 y 17:30 horas (Combinación con Salamanca).	
LA FIGUERA: 13:30 horas (solo jueves).	
MARUGÁN: 8:50; 13:30; 17:30 y 19:30 horas.	
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.	
NAVAFRÍA: 12:30 (maría y miércoles entre por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.	
NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.	
PAZAJUELOS: 7:55; 9:12; 12:17; 13:17; 14:32; 15:32; 16:17; 18:17; 20:17; 21:24.	
PRADENA: 12:30; 14:00 y 16:00 horas.	
REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).	
RIAZA: 19:30; 14:00 y 16:00 horas.	
SACRAMENTA: 13:30 y 18:30 horas.	
SAMBOL: 14:30 y 19:30 horas.	
SANCAPIA: 13:00 horas.	
SANTA MARIA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.	
SANTILUJE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 12:30 y 21:30 horas.	
SAN LIEPONDIO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 13:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:30.	
SEPLUVEDA: 12:00; 14:00; 16:45 y 18:00 horas.	
TORRECABALLEROS: 11:00; 12:00; 12:30; 13:00; 14:00; 15:10; 16:45; 18:00; 19:00; 20:15 horas.	
TABANERA: 7:55; 9:10; 12:15; 13:15; 14:30; 15:30; 16:15; 18:15; 20:15; 21:24.	
TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 18:45 (Cambio en Torrecaballeros) 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Solo viernes).	
VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15.	
SÁBADOS LABORABLES	
ABADES: 8:50 y 13:30 horas.	
AGUILAFUENTE: 12:00 (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.	
ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.	
AREVALO: 13:00 horas; 8:50; 13:30 horas (Cambio en Labajos) y 17:45.	

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

SEGOVIA-ÁVILA	
Lunes a Viernes:	7,30 h. 10,30 h. 14,00 h. 16,00 h. 19,00 h.
Sábados, domingos y festivos:	9,00 y 18,00 h.
ÁVILA-SEGOVIA	
Lunes a Viernes:	6,30 h. 9,00 h. 12,45 h. 15,00 h. 20,15 h.
Sábados, domingos y festivos:	10,50 h. y 19,00 h.

SALIDAS HACIA SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 8:15; 10:50 y 16:00 HORAS.	
AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 y 15:45 HORAS.	
ALCALCORVO: 7:00 HORAS.	
ARANDA DE DUERO: 7:00 y 11:30 HORAS.	
AREVALO: 7:00 (LUNES Y VIERNES) Y 11:51 MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES Y SÁBADOS.	
AYLLÓN: 7:30 y 8:00 HORAS.	
BASARDILLA: 8:05 y 15:10 HORAS.	
BERNALDE: 7:00 HORAS (LUNES Y VIERNES).	
BERNARDOS: 8:15 HORAS.	
BOCEGUELOS: 7:00 HORAS.	
CAMPO DE SAN PEDRO: 8:55 HORAS (DE LUNES A VIERNES).	
CANTALEJO: 8:00; 9:30; 10:15; 15:00 y 18:10 HORAS.	
COCA: 7:50; 9:30; 10:50 y 10:10 HORAS.	
CUELLAR-CANTALEJO: 15:00 HORAS.	
COLLAJO: 8:15; 10:15 y 11:15 HORAS.	
CUESTA: 8:00 (LUNES, JUEVES Y VIERNES LABORABLES).	
CUEVAS DE PROVANCO: 7:50 HORAS.	
ESPRIDO: 8:15 HORAS (SOLO JUEVES).	
FUENTE DE SANTA CRUZ: 8:15 HORAS (SOLO JUEVES).	
FUENTEUENA: 8:45 HORAS (LUNES Y VIERNES).	
FUENTESAUCA: 7:30; 10:30 y 15:30 HORAS.	
FUENTEUENA: 10:30 HORAS.	
HOYUELOS: 8:00 HORAS.	
JUARCOS DE VOLTORA: 8:00 HORAS.	
LABAJOS: 7:45; 10:15 y 15:40 HORAS.	
LODUELOS: 8:15 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES).	
NAVIA DE LA ASUNCIÓN: 8:10; 10:10 y 15:10 y 18:20 HORAS.	
NAVAS DE ORO: 7:45; 14:45 y 18:50 HORAS.	
NAVAFRÍA: 8:15; 10:15; 13:15; 15:15 y 18:00 (CRUCE).	
NAVOS DE CUELLAR-BERNARDOS: 7:40 HORAS.	
PAZAJUELOS: 7:22; 7:57; 9:12; 10:32; 11:17; 14:32; 15:32; 17:18; 18:17; 20:17 y 21:24.	
RIAZA: 7:30 HORAS.	
REBOLLO: 8:00 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES).	
RIAZA: 7:30; 8:00 y 15:40 HORAS.	
RIAZA-CANVALEJO: 7:45 HORAS.	
SACRAMENTA: 7:30 y 10:00 HORAS.	
SAMBOL: 7:45 y 18:00 HORAS.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 17:15 y 21:20 HORAS.	
SAN LIEPONDIO: 7:20; 8:50; 9:30; 9:30; 11:00; 12:10; 14:00; 15:30; 18:30; 17:15; 18:00; 19:30 y 21:00.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 8:20; 10:30; 15:35 y 18:30 HORAS.	
SANTILUJE DE SAN JUAN BAUTISTA: 7:45; 10:00 y 15:00 HORAS.	
SEPLUVEDA: 7:15 y 9:30 HORAS.	
SEPLUVEDA-BRAMONTE: 7:30 HORAS.	
TABANERA: 7:20; 7:55; 9:10; 10:30; 11:15; 14:30; 15:30; 17:18; 18:15; 20:15 y 21:24.	
TUREGANO: 7:55; 9:10; 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15.	
TORRECABALLEROS: 7:15; 8:15; 9:00; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:30 y 19:30.	
DOMINGOS Y FESTIVOS	
ABADES: 10:30 HORAS.	
ARANDA: 12:30 HORAS.	
AYLLÓN: 10:30 HORAS.	
CANTALEJO: 18:10 HORAS.	
COCA: 18:45 HORAS.	
FUENTEUENA: 11:50 HORAS.	
LABAJOS: 15:45 HORAS.	
MARRIOS DE CUELLAR: 18:30 HORAS.	
NAVIA DE LA ASUNCIÓN: 10:10 HORAS.	
NAVAS DE ORO: 16:40 HORAS.	
NAVAFRÍA: 12:15; 15:15 y 18:20 HORAS (POR EL CRUCE).	
PAZAJUELOS: 12:15; 15:15; 18:15 y 20:15 HORAS.	
SEPLUVEDA: 7:20 HORAS.	
TABANERA: 17:30 HORAS.	
TUREGANO: 17:30 HORAS.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 12:10; 15:30; 18:30; 19:00; 19:30; 21:00; 20:00 HORAS.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 17:00 HORAS.	
TABANERA: 12:15; 15:15 y 20:15 HORAS.	
VALSAIN: 7:30; 10:30; 15:15; 18:15; 17:45; 18:15; 20:45.	

HORARIO DE TRENES															
R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT.	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	-	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	-	13,47	-	-	13,54; 14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	-	-	-	-	16,52; 17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	-	-	-	-	17,48; 17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	-	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	2			

USA 2
Autocasión



**MERCEDES
C 200 CDI CLASSIC**
Mod.02. FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 26.800€

**MERCEDES
C.220 CDI ELEGANCE**
FULL EQUIPE.
Mod.01 GARANTIZADO
Precio: 24.800€



**VOLKSWAGEN
PASSAT 1.9 TDI**
130 CV. Mod. 01
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 17.500€



**VOLKSWAGEN
GOLF IV TDI 110 CV**
Mod.99. FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio:
11.900€



**VOLKSWAGEN
GOLF 1.9 TDI VARIANT**
Mod.01. FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 13.500€



OTRAS OFERTAS:

SEAT CÓRDOBA 1.9 GT TDI	7.200 €
VOLKSWAGEN LUPO 1.7 DSI	7.800 €
FORD MAVERICK 4X4	9.500 €
DAEWOO NEXIA 1.6i	3.500 €
CUPÉ AUDI S2 4X4	6.000 €
BMW 325 CABRIO	3.300 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 SDI	10.300 €
PEUGEOT 505 TD	1.300 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	11.500 €
AUDI A3 1.9 TDI QUATRO	22.800 €

**TENEMOS MUCHAS
MÁS OFERTAS**

II NUEVAS INSTALACIONES II
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26

Fax: 921 42 29 90

donpiso

esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

ZONA CENTRO

247- Amplio local comercial muy céntrico con oficina y aseo.

¡¡ INFORMESE!!

921 463 563

LA ALBUERA

289- Local con licencia para bar, amplio patio. Buen estado. Excelente ubicación

921 463 563

A 10 MIN. DE SEGOVIA

507- Bonito piso de tres dormitorios, completamente exterior, tres terrazas y baño completo.

921 463 563

A 10 MIN. DE SEGOVIA

502- Piso de dos dormitorios con a/e, cocina amueblada, baño completo y garaje.

921 463 563

LA ALBUERA

502- Piso de tres dormitorios exteriores, comedor con terraza y baño completo. Perfecto estado.

921 463 563

SAN LORENZO

505- Piso de cuatro dormitorios exteriores, comedor con terraza, baño completo y garaje.

921 463 563

SAN RAFAEL



500- Piso de tres dormitorios con armarios empotrados, amplio salón con balcón, baño completo y garaje.

921 463 563

donpiso **20** aniversario

Paz y
Felicidad

os deseamos
siempre, pero sobre
todo en estos días
tan entrañables

Atico

921412090

P1141 - EL CARMEN: Piso de tres dormitorios totalmente exterior y muy luminoso, recién reformado.



P1008 - SAN LORENZO: 3 dormitorios, baño y aseo, garaje, trastero y ascensor, con muchas reformas, urbanización con piscina.



P1006 - El Salvador. Precioso, dos dormitorios, ascensor, calidades de lujo, buen precio, VEN A TRIANGULO.



P1104 - LA GRANJA: En este maravilloso pueblo, piso de 100m2 con dos amplios dormitorios, dos baños y con magnificas vistas.



P1145 - PALAZUELOS; Piso a estrenar, 3 dormitorios, baño y aseo, garaje y trastero. Terraza de 45 m2 con cocina. Exterior y muy luminoso.



P1140 - SAN CRISTÓBAL: Piso de tres dormitorios, baño y aseo con garaje y trastero, en urbanización con piscina.



P1101 - SAN CRISTÓBAL: Tres dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, garaje y trastero, piscina y seminuevo.



P0848 - PASEO EZEQUIEL GONZÁLEZ. Esplendido piso con garaje y ascensor. Tiene cuatro dormitorios, dos baños, y la cocina amueblada.



P1004 - EZEQUIEL GONZÁLEZ: Piso de tres dormitorios, baño completo y la cocina amueblada. En pleno centro.



P1099 - Conde Sepúlveda: Dúplex de 2 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, garaje y ascensor. Exterior. Infórmate.



P0845 - SAN CRISTÓBAL. Tenemos un piso en venta en una urbanización con garaje trastero y piscina. Tiene tres dormitorios, dos baños, un amplio salón y la cocina amueblada.



SMWITAN
FINANZAS E INMUEBLES

PROXIMA PROMOCION
PALAZUELOS DE ERESMA
CARRETERA DE LA GRANJA



ADOSADOS
PARCELA DE 350m2, 87m2 PLANTA BAJA + PRIMERA + BAJO CUBIERTA
PISOS
BLOQUES DE TRES PLANTAS
2 Y 3 DORMITORIOS



AMPLIAS ZONAS COMUNES, VISTAS A LA SIERRA
A 5 MINUTOS DE SEGOVIA
EXCELENTES COMUNICACIONES



ABIERTA LISTA DE ESPERA

Sargento Provisional 20-1ºD
921 441 888 - 921 438 067

SMWITAN
FINANZAS E INMUEBLES

SAN ILDEFONSO
PISO.70 M2 ÚTILES,
3 DORM. EXTERIOR.
CALEF.CENTRAL
TRASTERO.
VISTAS A LA SIERRA.
138.232€
REF: SG0060V

PISO EN SAN CRISTÓBAL
85 M2, exterior
3 dormitorios, 1 baño
calefacción individual,
cocina amueblada,
terraza y garaje.
EXCELENTES CALIDADES
REF: SG0021V

PISO EN EL CARMEN,
3 DORMITORIOS, 1BAÑO
CALEFACCIÓN INDIVIDUAL.
2 TERRAZAS. REFORMADO
179.522€ REF: SG0073V

PISO EN SAN CRISTOBAL
89 m2, 3 dormitorios,
baño y aseo. Armarios
empotrados, 2 terrazas,
cocina amueblada,
garaje y piscina comun
EXCELENTES CALIDADES
SG0015V

SMWITAN LES DESEA
UNAS FELICES FIESTAS
Y UN PROSPERO 2005

Sargento Provisional 20-1ºD
921 441 888 - 921 438 067

www.solexclusivas.com

SOL
INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

NUEVA CONSTRUCCIÓN

EXCLUSIVA

LA MAYOR PROMOCIÓN DE VIVIENDAS DEL MOMENTO EN SEGOVIA CAPITAL

TORRECABALLEROS
18 PISOS

102.000 €
16.971.372 pts
incluido garaje

- * ENTREGA EN 14 MESES
- * TARIMA FLOTANTE
- * PUERTA ENTRADA BLINDADA
- * 1, 2 Y 3 DORMITORIOS

CIEN VILLACASTÍN, 24

PISOS VENTA

SAN JOSÉ	EL CARMEN	STA M. NIEVA	PALAZUELOS
San José, vivienda para reformar, 2 dormitorios, con patio privado, calefacción individual, buen precio Ref: PV-6.655	El Carmen, 100 m2, 3 dormitorios, calefacción central, ascensor, exterior, luminoso y soleado, buen precio de venta Ref: PV-6.937	Sta Mª de Nieva, 83 m2, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción central, en buen estado, 78.132 € Ref: PV-6.895	En construcción, Palazuelos de Eresma, 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, garaje, trastero, parquet, gas natural, buena distribución Ref: PV-6.231
SAN LORENZO	PADRE CLARET	OBISPO QUESADA	PLAZA MAYOR
San Lorenzo, 2 dormitorios, 2 baños, perfecto estado, mueble pladur, cocina amueblada, parquet, con trastero, buen precio Ref: PV-5.769	Av/Padre Claret, para reformar, muchas posibilidades, 4 dormitorios + 1 despacho, 3 baños, con local 25 m2, véalo Ref: PV-5.652	Zona Obispo Quesada, 3 dormitorios, 108 m2, calefacción central, ascensor, 3 terrazas, cocina amueblada, para entrar a vivir Ref: PV-6.481	Junto Plaza Mayor, 140 m2, 5 dormitorios, 4 balcones, techos altos, tarima, ideal para reformar a su gusto Ref: PV-6.739
CTRA/VILLACASTÍN	PALAZUELOS	CONDE SEPÚLVEDA	VÍA ROMA
Ctra/Villacastín, apartamento 2 dormitorios, nuevo a estrenar, 2 dormitorios, 2 armarios empotrados, garaje y trastero, buenas calidades Ref: PV-6.827	Palazuelos, nuevo a estrenar, recién terminado, 54 m2, 1 dormitorio, 1 baño, con garaje y trastero, buenas calidades, 105.178 € Ref: PV-6.636	Conde Sepúlveda, 142 m2, 4 dormitorios, 4 baños, exterior, garaje, trastero, ascensor, rehabilitación completa, informese personalmente en Sol Ref: PV-6.584	Zona Via Roma, 92 m2, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, en buen estado, con garaje y trastero Ref: PV-6.361
TABANERA	SAN CRISTÓBAL	NUEVA SEGOVIA	SAN LORENZO
Estudio en construcción, Tabanera del Monte, parquet, con garaje, piscina comunitaria, buen precio Ref: PV-6.455	San Cristóbal, 3 dormitorios, 2 baños, exterior, con garaje y trastero, calefacción individual, 2 terrazas, parquet, cocina amueblada Ref: PV-6.607	3 dormitorios, en Nueva Segovia, luminoso, gas natural, cocina amueblada, 2 armarios empotrados, con plaza de garaje Ref: PV-6.394	San Lorenzo, duplex en construcción, 3 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, parquet, buen precio Ref: PV-6.899
EZEQUIEL GONZÁLEZ	PARQUE ROBLEDO	JUAN CARLOS I	EL ESPINAR
C/Ezequiel González, 110 m2, 3 dormitorios, calef individual, climait, parquet, cocina amueblada con electrodom., muebles en salón, parquet, calefacción individual Ref: PV-6.760	Parque Robledo, 65 m2, 2 dormitorios, cocina amueblada con electrodom., muebles en salón, parquet, calefacción individual Ref: PV-6.823	Junto Cuartel Guardia Civil, 166 m2, 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, 2 terrazas, 3 armarios empot., chimenea francesa, parquet, cocina amueblada, trastero, garaje Ref: PV-6.466	El Espinar, reciente construcción, 2 dormitorios, exterior, terraza, recién pintado, todo amueblado nuevo, calefacción individual, buen precio Ref: PV-6.626

¿Quieres conseguir gratis las sudaderas de SOL?

..... Preséntate hoy Miércoles 22 en las oficinas de SOL a las 18:00 horas con uno de los anuncios de SOL que puedes escuchar en Radio Segovia, grabado en una cinta.

Triangulo
Inmobiliaria
San Francisco 19

RE/MAX® Inmobiliarias
Servicios Inmobiliarios

Les desea unas Felices Fiestas y un Feliz Año 2005



C/ Escultor Marinas, 12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA
MANSINO
Símbolo de eficacia
VENTAS

921 44 30 31
www.mansino.com

CHALET en PEÑAS EL ERIZO Acabados todo en madera 260m ² . Dos plantas Precioso jardín 1.300m ² . Con Piscina ¡¡ INFORMESE !! 7186	CHALET en HONTANARES 200m ² construidos Parcela de 350m ² . ¡EN CONSTRUCCIÓN! 7937
CHALET Adosado a 12km de Segovia Dos Plantas Jardín Privado 3 Dormitorios Muy Buenas Calidades ¡VISITELO! 7687	CHALET de Nueva Construcción en SAN CRISTOBAL 5 Dormitorios, 3 Baños Bodega, Garaje 2 coches Cocina y Baños Amueblados ¡EXCELENTES VISTAS! 7799
CHALET en ORTIGOSA DEL MONTE 170m ² de Jardín 4 Dormitorios, 2 Baños ESTUPENDAS VISTAS 7824	CHALET Individual en PALAZUELOS 300m ² + Jardín 250m ² Gran Bodega 60m ² . ¡GARAJE 4 COCHES! 7875
CHALET Adosado en REVENGA. 320m² 4 Dormitorios, 2 Baños 2 Aseos, Garaje CONSULETENOS 7891	CHALET en Construcción a 3km de Segovia 2 Plantas. Jardín 50m ² . 3 Dormitorios, 3 Baños Buenas Calidades OCASION: SOLO 183.000.-€ (30.500.000.-pts) 7976
CHALET Adosado en Construcción en SAN CRISTOBAL 4 Dormitorios, 3 Baños ¡Excelente Memoria de Calidades! ¡JARDÍN INDIVIDUAL CON ZONAS COM.+PISCINA! 8004	CHALET Pareado en PALAZUELOS DE ERESMA 235m ² Construidos 170m ² de Jardín EN CONSTRUCCIÓN 8079

ALGUNAS DE NUESTRAS PROMOCIONES

RESIDENCIAL
"LAS PEÑAS"


BERNUY DE PORREROS

1-3 Dormitorios
Suelos de Tarima Flotante
Carpintería de Aluminio Doble
Grifería Termostática
Ascensor

FACILIDADES DE PAGO

Felices Fiestas

Profesionales a su servicio



PRECIOSO CHALET ADOSADO en HONTANARES
3 DORMITORIOS
Parcela de 135 m²
Muy buenas calidades.
Buena situación
Precio 168.283 €
(28.000.000 ptas.)
¡¡INFORMATE HOY MISMO EN NUESTRA OFICINA!!

Se traspasa restaurante en funcionamiento

Magnífica ubicación
Zona Plaza Mayor

- Totalmente instalado
- Ingresos demostrable
- Información personal



LOCAL ÚNICO EN ALQUILER

con situación inmejorable en la Calle Real

275 m² en planta + 125 m² de sótano

Información personal en el teléfono
696 95 75 74

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:
C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA
921 41 30 68
699 96 10 10

Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

FEBIGES VENDE CASA PARA REHABILITAR EN TABANERA LA LUENGA, dos plantas, 4 dormitorios, salón, rehabilitada la estructura y el tejado. Mínima reforma. 84.142 €.

FEBIGES VENDE CASA PARA REHABILITAR EN OTONES DE BENJUEMA, entre casa y patio 348 m². Construidos 120 m², 3 dormt, salón, cocina y baño en planta. Patio y Cuadras. 60.101 euros.

FEBIGES VENDE CASA TURISMO RURAL, en funcionamiento, 5 dormt, salón con chimenea. Vigas vista.

FEBIGES VENDE CASA PARA REHABILITAR EN ESCARBAJOSA DE CABEZAS, 225 m² de solar, 150 m² en planta + 75 m² patio.

FEBIGES VENDE CASA PARA TIRAR. EN CABAÑAS DE POLENDOS. 100 M².

FEBIGES VENDE NAVE EN POLIGONO DE VALVERDE. 720 M² + 600 M² PATIO. Oficinas con servicio. Vestuario y duchas.


FEBIGES VENDE LOCAL EN CALLE DE LOS ALMENDROS. 458 M².

FEBIGES VENDE LOCAL EN CONDE SEPULVEDA. 445 M².

FEBIGES VENDE LOCAL EN EZEQUIEL GONZALEZ. 540 M². ACONDICIONADO.

FEBIGES ALQUILA/VENDE LOCAL EN CALLE SAN GABRIEL. 70 M².

FEBIGES VENDE/ALQUILA LOCAL EN C/RIAZA. 46 M². ACONDICIONADO Y DIAFANO.



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASCAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA EN ESPIRDO VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM GARAJE Y TRASTERO DESDE 93.156 € URBANIZACIÓN PRIVADA PISCINA PARQUE INFANTIL AMPLIAS Y DIFERENTES FACILIDADES DE PAGO INMEDIATA CONSTRUCCIÓN ¡¡VEN A VER LOS PLANOS!! ¡¡RESERVA EL TUYO YA!!

El 10 De Su GESTIÓN

ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial **VALVERDE Nueva Promoción** Pisos 1, 2 y 3 dorm Garaje y Trastero Situación Inmejorable **Calle Principal ¡¡YA PUEDES COMPRAR!**

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

921 432 381

PISOS EN VENTA PALAZUELOS

PROMOCIONES DE VIVIENDAS Y APARTAMENTOS
1 2 3 Y 4 DORMITORIOS
2 Y 3 BAÑOS - ASCENSOR
GARAJE, TRASTERO
BAJOS C/ JARDÍN INDV

CHALET EN VENTA PALAZUELOS

PROMOCIÓN CHALET PAREADOS E INDIVIDUALES
4 DORMITORIOS
(1 EN PLANTA BAJA)
3 BAÑOS
BAJO CUBIERTA HABLDO
TERRAZA SOLARIUM
AMPLIA PARCELA INDV

CASA EN VENTA PALAZUELOS

CASA INDIVIDUAL en el centro del pueblo con LOCAL COMERCIAL
A ESTRENAR, 3 DORMIT
3 BAÑOS, SUELOS MADERA
CARPINT INT/EXT PINO MAZ.

CHALET EN VENTA LA LASTRILLA

PRÓXIMA PROMOCIÓN CHALET ADOSADOS
4 DORMITORIOS
(1 EN PLANTA BAJA)
3 BAÑOS
BAJO CUBIERTA HABLDO
TERRAZA SOLARIUM
BODEGA -
GARAJE 2 PLAZAS
JARDÍN INDIVIDUAL

DUPLEX EN VENTA ZONA CENTRO

EXTERIOR A ESTRENAR
145 m² 3 DORM 2 BAÑOS
TARIMA MÁRMOL
ASCENSOR TRASTERO
GARAJE OPCIONAL

PISOS EN VENTA VALVERDE

PROMOCIÓN 5 ÚNICAS VIVIENDAS
2 y 3 DORMITORIOS
2 BAÑOS
Superficies desde 70m - 115m
PARQUET
CALEF. INDIVIDUAL
PORTAL EN MÁRMOL
DESDE 108.000 Euros

PISO EN VENTA EZEQUIEL GONZALEZ

110 m² 3 DORM 2 BAÑOS
COCINA AMUEBLADA
ASCENSOR PARQUET
EXCELENTES VISTAS

PISO EN VENTA CRISTO DEL MERCADO

PISO PARA REFORMAR
90 m² - 3 DORMITORIOS
ASCENSOR - TRASTERO
LUMINOSO - GAS NATURAL

921 43 23 81

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

Aranguren

PISOS ALQUILER

EZEQUIEL GONZALEZ
4 dormitorios dos baños un aseo calef. Central cocina amueblada **VEN A VERLO**

JUNTO JOSE ZORRILLA
tres dormitorios dos baños calef. Individual cocina amueblada **VEN A VERLO**

SAN JOSE
tres dormitorios un baño calef. Individual amueblado **VEN A VERLO**

LA LASTRILLA
dos dormitorios un baño calef. Individual trastero y garaje amueblado **VEN A VERLO**

LAS LASTRAS
tres dormitorios un baño calef. Central amueblado **VEN A VERLO**

EL CARMEN
tres dormitorios un baño calef. Central amueblado **VEN A VERLO**

CRTA. VILLACASTIN
cuatro dormitorios dos baños calef. Central amueblado **VEN A VERLO**

JOSE ZORRILLA
dos dormitorios un baño calef. Individual cocina amueblada **VEN A VERLO**

921 44 03 13
921 44 04 39

www.gym-aranguren.com

La mirada más completa al mercado inmobiliario

PROMOCIÓN DE VIVIENDAS DE 1 2 y 3 DORMITORIOS

EN HONTANARES

DESDE 70.000 e.
(11.650.000 pts)

ABIERTA LISTA DE ESPERA EN EXCLUSIVA

PROMOCIÓN DE PISOS DE 3 DORMITORIOS

EN VALVERDE

DESDE 108.000 e.
(18.000.000 pts)

3 ÚNICOS PISOS BUENAS CALIDADES

PROMOCIÓN DE PAREADOS DE 3 Y 4 DORMITORIOS

EN ABADES

PROMOCIÓN DE 10 CHALETES

DESDE 160.000 e.
(26.600.000 pts)

921 44 32 20

curtidors

921 44 32 20

C/ Santo Tomás, 5
40009, Segovia
www.curtidorsinmobiliaria.com

MIGUEL TOVAR

IMT

Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

SE VENDE y ALQUILAN varios locales Nueva Segovia, llámenos y le informaremos

SE VENDE parcela 2.000 m en Duruelo, vallada en piedra.

SE VENDE ó Alquila nave en Sauquillo de Cabezas

SE ALQUILA NAVE en el Polígono de Hontoria, 400m, con oficina, interesante precio.

SE ALQUILA LOCAL, zona colegio villalpando, 80 m²

SE VENDE local en Crta de Villacastin, acondicionado, 70 m², interesante precio

SE VENDE local acondicionado zona del regimiento, zona de expansión, llámenos y le informaremos.

SE ALQUILA local en Conde Sepulveda, dos plantas, acondicionado, excelente situación.

SE VENDEN locales por la zona de Ezequiel Gonzalez, acondicionados.

SE VENDE local zona de la Plaza Mayor, 33 m², diafano, con posibilidades.

SE VENDE local en Conde Sepulveda 435 m², acondicionado, gran escaparate, todo en planta, salida de humos.

SE VENDE local en San Lorenzo, visible desde via roma, diafano, 55 m

PISOS VENTA

SE VENDE piso en Ezequiel Gonzalez, tres dormitorios, ascensor, llámenos y le daremos mas información

SE VENDE apartamento de 1 dormitorio en el Casco Antiguo, salón 30 m², preciosas vistas.

SE VENDE piso de 4 dormitorios en San Lorenzo, exterior, con garaje.

SE VENDE apartamento en San Millan, preciosas vistas, llámenos y le daremos mas informacion.

SE VENDE piso de dos dormitorios en El Salvador, totalmente reformado, con garaje.

NUEVA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS EN TORRECABALLEROS URBANIZACIÓN PRIVADA

GESTIÓN 10

GESTIÓN INMOBILIARIA

EXCELENTE OPORTUNIDAD CHALET EN VENTA EN PALAZUELOS 200 MTS. 3 DORMI. BAJOCUBIERTA 2 BAÑOS, ASEO GARAJE. BODEGA JARDIN 100 MTS MUCHAS MEJORAS SEMINUEVO SUELO EN PARQUET ¡¡NO LO ENCONTRARÁ MEJOR!!

El 10 De Su GESTIÓN

¡¡NO BUSQUE MÁS!! MARAVILLOSO CHALET EN LAS NAVILLAS 4 DORMITORIOS SALÓN, 2 BAÑOS COCINA AMUEBLADA JARDIN CON PISCINA AMUEBLADO PARCELA 900 MTS MUY SOLEADO BUEN PRECIO ¡¡ACÉRCATE A VERLO!!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

RAMIREZ

921471474

LOCAL ALQUILER, La Granja, 250 m², junto a la plaza, gran ocasión, muy interesante.

LOCAL ALQUILER, La Granja, junto a la plaza, 120 m², para cualquier actividad.

LOCAL VENTA: La Granja, urbanización San Luis, 100 m², acondicionado, buena OCASIÓN.

FINCA VENTA, en Sotosalbos, rústica de 10.900 m², con refugio, vallada, acceso desde la carretera, muchos arboles y pequeño arroyo.

Complejo Residencial "ROBLEDO", piso alquiler 3 dormitorios, NUEVO.

CASA VENTA, gran casa señorial, en la estación de Otero, para rehabilitar, con gran jardín.

PISO EN VENTA: La Granja, 3 dormitorios, baño y aseo, con garaje, piscina y tenis, muy buen estado.

NAVE ALQUILER: La Granja, 500 m², en el pol. Industrial, acondicionado.

PISO ALQUILER, LA GRANJA, 4 dormitorios, 2 baños, muy amplia, garaje, estupendas vistas.

RAMIREZ

CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

Plantel de lujo en 'Space cowboys'

A las 22,00 horas, La Primera emite *Space cowboys*, una cinta de ciencia ficción dirigida por Clint Eastwood en 2000. Éste actúa en la misma junto a Lee Jones, Garner, Cromwell y Sutherland. La película se rodó en los Centros Espaciales de la NASA en Johnson (Texas) y Kennedy (Florida).



'La abuela Inés' da buenos consejos.

'La botica de la abuela', en La 2

A las 12,45 horas, en La 2, la sabia *abuela Inés* nos dará un curso acelerado de consejos prácticos para salir de más de un problema en el hogar. Ya sea en cuestión de decoración, de limpieza o de nutrición. El hondo saber de esta mujer y de sus colaboradores se pone al servicio de los televidentes.

TVE retransmite el sorteo de Navidad

La Primera de TVE retransmite, en directo, el sorteo de la Lotería de Navidad con los niños del Colegio de San Ildefonso, a partir de las 8,00 horas. El sorteo, que finalizará alrededor de las 12,30 horas, será comentado por Marisa Abad. A continuación, se emitirá un reportaje sobre la historia del sorteo.

Las mafias marbellíes, en '7 días, 7 noches'

El programa *7 días, 7 noches* de Antena 3, presentado por Teresa Viejo, ofrece a partir de las 0,45 horas un reportaje sobre cómo actúan las mafias en Marbella tras el tiroteo que causó el pasado 5 de diciembre dos muertos y tres heridos. Se ofrecerá un impactante reportaje con cámara oculta.

'Enfoque' plantea un debate que aborda la 'telebasura'

Pedro Piqueras dirige y presenta este programa que se emite a las 22,35 horas en La 2 y que cuenta con la presencia, entre otros, del ex presentador de televisión José María Íñigo

• Acuden el productor Josep Mainat, el crítico José Esparza, el periodista Máximo Pradera, el ensayista Gerard Imbert y Pilar Moreno, de la Agrupación de Telespectadores.

SPC
Pedro Piqueras dirige y presenta el programa *Enfoque* (22,35 horas, La 2), que cuenta con la presencia de José María Íñigo, Josep María Mainat, José Javier Esparza, Máximo Pradera, Ángel Antonio Herrera, Gerard Imbert y Pilar Moreno.

Piqueras aborda el tema de la telebasura, sobre el que se ha elaborado un código de autorregulación que han suscrito las diferentes televisiones públicas y privadas de España, ratificado ante la vicepresidenta del Gobierno para intentar solventar este grave y consolidado problema.

El auge de estos programas ha surgido a raíz del incremento de los niveles de audiencia conseguidos por programas calificados, por algunos sectores sociales, como *telebasura*, término acuñado para designar programas con contenidos televisivos que no responden a la máxima de «formar, informar y entretener», básicos para realizar una televisión de mínima calidad.

Para ello, Pedro Piqueras cuenta con la presencia del productor Josep María Mainat, el crítico de



Los niños se han convertido, por desgracia, en fáciles víctimas de la 'telebasura'. / SUSANA SANTAMARÍA

televisión José Javier Esparza, los periodistas Máximo Pradera y Ángel Antonio Herrera, el profesor de la Universidad Carlos III y ensayista Gerard Imbert y Pilar Moreno, miembro de la Agrupación de Telespectadores y Radioyentes.

En la segunda parte del programa, Pedro Piqueras realiza una exhaustiva entrevista al veterano

presentador de TVE José María Íñigo para conocer su opinión al respecto de este problema creciente que parece tener una muy difícil solución.

CULPABLES. Y es que aún no se termina de saber quién es más culpable en este asunto, si los programadores de las distintas ca-

denas televisivas, la Administración Pública o los propios televidentes.

Recientemente, un alto directivo de una cadena privada acusó a los padres de permitir que sus hijos vean contenidos inapropiados para ellos. Como se puede advertir, falta mucho camino por recorrer.

► LA 2

Finaliza la serie 'Nuestros Caminos a Santiago', con Carmelo Gómez

EUROPA PRESS / MADRID

Hoy llega a su fin el espacio que La 2 de TVE emite a partir de las 16,55 horas, *Nuestros Caminos a Santiago*, con el capítulo dedicado a la prolongación Jacobe a Finisterre y Muxía. La serie documental dirigida por Pablo Aranegui presentada por el actor Carmelo Gómez, se enmarca dentro de los actos de celebración del Xacobeo 2004.

El camino de esta entrega se hace desde Santiago hasta Finisterre y no al revés. Y quienes lo realizan queman sus ropas como símbolo de renacimiento y purificación. El recorrido se inicia desde Santiago de Compostela pasando por Pedra da Legua, Nova, Barca, Negreira, Portocamiño, Hospital, Cee y Corcubión hasta Finisterre.

Desde aquí se continúa hasta Muxía a través de San Salvador, Castromiñán y Lourido. Allí es donde los antiguos creían que moría el sol. Además, y como en ediciones anteriores, el programa describirá el recorrido.

Por otro lado, en esta última entrega se informará de la señalización del camino, se hará un repaso histórico de la ruta y se dará una completa información sobre los lugares de albergue para los peregrinos. Aunque en unos días finalice el año santo, siempre hay algún peregrino que busca el encuentro con el apóstol Santiago.



**TODO EL COMERCIO DE SEGOVIA
TRATADO COMO SE MERECE**

SEGOVIA EN ALZA
HOY A LAS 19:15 H. CON ARACELI RODRÍGUEZ
A LAS 21:30 H. SORTEO PATÍN DECALLES
Y A CONTINUACIÓN MÁS MADERA CON REMI SANZ

SERIE DOCUMENTAL



Canal + pone el ojo en las cunetas

El canal Documanía de Digital + ofrecerá un trabajo especial del productor vasco Elías Querejeta que se emitirá a finales de año y comienzo del siguiente, entre los que se incluyen títulos como *El ojo de la cámara: en la cuneta*, *Traineras*, *Aymara* y *Restos de noche*. El productor estrena en Canal + su último trabajo detrás de los visores con *El ojo de la cámara*.

CANAL + 23:30 HORAS

INFORMATIVOS, EN CANAL 4



Informativos en Castilla y León

Los servicios informativos de Canal 4 Castilla y León comentan lo más destacado de la jornada durante sus tres ediciones de la mano de Estefanía Ureña y Álvaro Elúa

CANAL 4. 14,25, 20,25, 00,30 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas de la jornada 07:00 TELEDIARIO MATINAL Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye las noticias deportivas y la previsión meteorológica para las próximas horas. 08:00 SORTEO DE LA LOTERÍA DE NAVIDAD Retransmisión en directo del tradicional sorteo de Lotería de Navidad, desde el Salón de Loterías de la calle Guzmán el Bueno de Madrid.	06:30 DILBERT 07:00 GALIDOR 07:30 LOS LUNNIS -Marcelino Pan y Vino -Aventuras en pañales -Fimble 09:00 AQUÍ HAY TRABAJO 10:00 TV EDUCATIVA; LA AVENTURA DEL SABER 11:00 LA PELÍCULA DE LA MAÑANA <i>Rafí, un rey de peso</i> 12:45 LA BOTICA DE LA ABUELA 13:00 LOS LUNNIS -Los Lunnis, la serie -Aventuras en pañales -Digimon -Cailou 15:15 SABER Y GANAR	06:00 ¿HAY TRATO? 07:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA Espacio informativo que repasa puntualmente todos los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional. Además, se incluye la actualidad deportiva y la previsión meteorológica. 09:00 RUEDO IBÉRICO Espacio informativo presentado por la periodista Montserrat Domínguez en el que se entrevista a un personaje destacado de la actualidad y se comentan las noticias más destacadas de la actualidad de la jornada. 11:00 CADA DÍA	07:00 EL DESPERTADOR 07:30 CANAL SUPEREÑE 08:45 LA BOLSA EN DIRECTO 11:55 AVANCE INFORMATIVO 12:00 MÁS MADERA. 13:00 AVANCE INFORMATIVO: Las noticias más destacadas de la mañana con Antonio Renedo. Incluye la información deportiva y meteorológica. 13:05 AULA 4 13:30 CANAL SUPEREÑE: Los Fruitis, Delfi, Los cuentistas y Yat, te animan en tu vuelta del cole. 14:25 CANAL 4 NOTICIAS 15:00 TELENUEVA: MI PRIMER AMOR: 15:45 LA TARDE ES TUYA 17:55 AVANCE INFORMATIVO 18:00 EL CIERRE DE LA BOLSA 18:45 NATURALEZA Y OCIO 19:15 SEGOVIA EN ALZA	06:30 DIAGNÓSTICO ASESINATO 07:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por José Luis Fuentecilla, Máxim Huerta y Ana Rodríguez. 09:10 LA MIRADA CRÍTICA Espacio informativo de tertulia presentado por Vicente Vallés en el que se comentan las principales noticias de la actualidad y se entrevista a un personaje destacado. 10:45 DÍA A DÍA Magazine Incluye:

Necesitamos tu Sangre **Venite a donar** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLINICO** Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

12:30 POR LA MAÑANA Magazine conducido por Inés Ballester con espacio dedicado a los sucesos de la mano de Manuel Giménez. Incluye: -Avance informativo presentado por Ana Blanco 14:00 INFORMATIVO CYL 14:30 CORAZÓN DE NAVIDAD Espacio dedicado a la crónica social presentado por Anne Igaritburu. 15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye la información deportiva. 15:55 EL TIEMPO 16:00 TE VOY A ENSEÑAR A QUERER Telenovela protagonizada por Miguel Varoni, Danna García y Athernesia Choque. 17:15 PRISIONERA Incluye: -Avance informativo 19:15 ESTO ES VIDA	15:45 GRANDES DOCUMENTALES -SCANDINATURE DOCS 16:55 NUESTROS CAMINOS A SANTIAGO 17:30 LOS LUNNIS -Los Lunnis; la serie -Las tres mellizas -El pájaro loco 19:30 AL HABLA 20:00 INFORMATIVO CYL 20:30 UN ASUNTO FAMILIAR 21:00 WILL Y GRACE 21:30 MIRADAS 2 Informativo 21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO 22:00 LA 2 NOTICIAS 22:30 EL TIEMPO 22:35 ENFOQUE 00:00 REDES 01:00 EL MUNDO EN 24 HORAS 01:30 CONCIERTOS DE RADIO-3 02:00 LA BOTICA DE LA ABUELA 02:30 TV EDUCATIVA; LA AVENTURA DEL SABER 03:30 REDIFUSIÓN 05:15 EURONEWS	14:30 LOS SIMPSON Se emite un episodio de esta serie de animación para adultos creada por Matt Groening que se basa en la vida de una familia media norteamericana. 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y meteorológica. 15:45 CINE <i>Combinación ganadora. EEUU. 2000. 101 minutos. Dirección: Nora Ephron. Intérpretes: John Travolta, Lisa Kudrow, Tim Roth.</i> 18:00 A LA CARTA Magazine vespertino presentado por Agustín Bravo con distintas secciones de entretenimiento. 19:00 EL DIARIO DE PATRICIA Programa de testimonios en el que los invitados aportan sus propias experiencias sobre un tema en concreto. Presentado por Patricia	19:45 ACTUALIDAD LOCAL. Las noticias locales más importantes del día, presentado por Patricia Martín. 20:00 AL SALIR DE CLASE 20:25 CANAL 4 NOTICIAS 21:00 A TU SALUD 21:30 MÁS MADERA. Magazine local con entrevistas, colaboraciones y divertidos concursos. Presentado por Remi Sanz. 22:30 ACTUALIDAD LOCAL 22:45 ACTUALIDAD C4 LOCAL. Programa debate con temas de actualidad. Presentado por Patricia Martín. 23:30 AVANCE INFORMATIVO: Las noticias nacionales e internacionales más destacadas sucedidas en el día con Alejandra Abad. 23:35 NO SON HORAS 0:30 CANAL 4 NOTICIAS: Tercera Edición: Las noticias nacionales, internacionales y deportivas del día con Alejandra Abad y Eduardo Álvarez. 1:00 CASTILLA Y LEÓN SE MUEVE 2:00 MTV MÚSICA: La mejor música a nivel nacional e internacional que más suena en las pistas de baile.	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica. 15:30 AQUÍ HAY TOMATE Programa del corazón dedicado a la crónica rosa que cuenta con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez. 16:30 GRAN HERMANO A TU LADO Magazine que cuenta con una tertulia sobre el mundo del corazón con animados debates. Presentado por Emma García. 19:35 ¡ALLÁ TÚ! Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que los participantes aspiran a ganar 300.000 euros.
--	--	--	--	---

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia **DCB Digital Century S.L.**

20:00 GENTE Espacio de crónica rosa y sucesos presentado por María José Molina y Sonia Ferrer. 21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional presentado por Lorenzo Milá. Incluye información deportiva de la mano de Jesús Álvarez. 21:55 EL TIEMPO 22:00 MIÉRCOLES CINE <i>Space cowboys. EEUU. 2000. 126 minutos. Dirección: Clint Eastwood. Intérpretes: Clint Eastwood, Donald Sutherland, James Garner.</i> 00:30 RLO QUE ME CONTARON LOS MUERTOS 01:30 TELEDIARIO 3 02:00 DEPORTE.ES 02:30 NIVEL 9 03:30 CANAL 24 HORAS	<p>POPULAR TELEVISION</p> 12:00 ANGELUS 12:05 SANTA MISA 12:50 TELETIENDA 13:00 DEBATE POPULAR R 13:30 DEBATE POPULAR R 14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA 14:30 DOCUMENTALES ESTRENO 15:00 PUEBLO EN CAMINO E 15:31 MÁS CINE POR FAVOR CLASICO 3 17:05 EXPANSIÓN: CIERRE BOLSA 17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 3 E 19:00 EL CHAVO DEL 8 3 E 19:30 VERANO AZUL 1ª PARTE E 20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE 20:30 FLASH GORDON 21:00 BUENAS NOCHES NIÑOS 21:08 CINE 22:30 TE PUEDE PASAR A TI R 22:55 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 23:01 ARGUMENTOS E 23:55 PALABRA DE VIDA 0:00 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE R 0:36 VERANO AZUL 1ª PARTE R 1:00 FLASH GORDON E 1:30 EXPANSIÓN	20:15 PASAPALABRA Concurso cultural presentado por Silvia Jato en el que los participantes, apoyados por invitados famosos, demuestran sus habilidades con el lenguaje. 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye un resumen de las noticias deportivas y la previsión meteorológica. 21:45 AQUÍ NO HAY QUIEN VIVA Reposición 00:45 7 DÍAS, 7 NOCHES Magazine nocturno presentado por Teresa Viejo 02:00 SEXO EN NUEVA YORK Capítulo 36 02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3 02:50 TELEVENTA	<p>TELESEGOVIA</p> 9:00 LOTERIA NACIONAL DIRECTO 11:45 TELENUEVA "POR TU AMOR" 12:30 EL FOGÓN 13:00 FAMOSOS Y FAMILIA 14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 15:05 OFICIOS ARTESANOS 15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 16:00 CINE: MEXICO CITY 18:00 CODIGO ROJO 18:25 AVANCE INFORMATIVO 18:30 CODIGO ROJO 19:30 DIBUJOS ANIMADOS 20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 21:15 ESTUDIO 9 22:05 QUE NO FALTE NADIE 22:30 FIESTA BRAVA 23:00 PLAZA MAYOR 0:05 TELENOTICIAS SEGOVIA 0:35 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentado por Ángels Barceló y Agustín Hernández. 21:30 PECADO ORIGINAL Espacio en clave de humor sobre la actualidad social con interesantes reportajes y peculiares testimonios. 22:00 HOSPITAL CENTRAL Serie -Aires de tormenta -Medidas desesperadas 00:45 CRÓNICAS MARCIANAS Late-show presentado por Javier Sardá que cuenta con un grupo de colaboradores muy picantes. 02:15 INFORMATIVOS TELECINCO 02:45 INFOCOMERCIALES 05:30 LA LÍNEA DE LA VIDA
---	---	---	--	---

AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.



aquacar

Teléfono 921 434 212 CAR AUDIO • TELECOMUNICACIONES
Fax 921 431 856

C/ Greco, 15

AQUACAR ACCESO VEHÍCULOS



LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL

Especializado en limpieza de todo tipo de tapicerías



AQUACAR
Ctra. Villacastín, 16

CANAL +

07:05 **+ TE VALE XXL**
07:20 **PIM, PAM, PLUS: JOHNNY BRAVO**
08:05 **PIM, PAM, PLUS: OZZY Y DRIX**
08:26 **PIM, PAM, PLUS: DUCK DODGERS**
08:48 **PIM, PAM, PLUS: MUCHA LUCHA**
09:10 **PIM, PAM, PLUS CINE**
La gran aventura de Mortadelo y Filemón. España. 2003. Dirección: Javier Fesser. Intérpretes: Benito Porcino, Pepe Viyuela, Dominique Pinon.

10:54 **CINE**
Amigas a la fuerza. EEUU. 2002. Dirección: Bob Dolman. Intérpretes: Goldie Hawn, Susan Sarandon, Geoffrey Rush, Erika Christensen, Robin Thomas, Eva Amurri.

12:30 **CARA A CARA**
13:00 **LA HORA WIKI**

TELEMADRID

07:00 **TELENOTICIAS**
Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Álvaro Santos.

08:45 **BUENOS DÍAS, MADRID: LOTERÍA DE NAVIDAD**
Retransmisión en directo del tradicional sorteo de Lotería de Navidad, desde el Salón de Loterías de la calle Guzmán el Bueno de Madrid.

tu centro comercial de Segovia

Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

13:30 **LOS 40 PRINCIPALES**
Espacio musical

14:00 **MÁS DEPORTE**
14:50 **NOTICIAS CNN+**
Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada.

15:00 **TELESERIE**
Dame un respiro

15:30 **LO + PLUS**
Magazine de entrevistas presentado por Ana García Siférez y Manu Carreño.

16:30 **CINE**
Rob Roy

19:00 **ESPECIAL SEXO EN NUEVA YORK: LA DESPEDIDA**
20:00 **PREVIO FÚTBOL**
21:00 **PRIMERA DIVISIÓN**
21:00 **FÚTBOL ESPAÑOL PRIMERA DIVISIÓN**
Real Madrid-Sevilla

23:00 **EL TERCER TIEMPO**
Espacio deportivo

23:30 **DOCUMENTAL**
El ojo de la cámara: en la cuneta

14:00 **TELENOTICIAS**
Espacio informativo con todas las noticias de la actualidad que han ocurrido a lo largo de la jornada. Presentan: Víctor Arribas, Susana Pflingsten.

15:00 **DEPORTES**
Espacio presentado por Manolo Lama.

15:15 **CONTANTE Y SONANTE**
Microespacio económico presentado por Noelia Atance.

15:30 **CIFRAS Y LETRAS**
Concurso cultural. Presenta: Paco Lodeiro

16:00 **GRAN VÍA DE MADRID**
Magazine presentado por Marta Robles.

18:00 **MADRID DIRECTO**
Espacio informativo de reportajes y conexiones en directo presentado por Inmaculada Galván.

19:30 **METRO A METRO**
Concurso cultural

20:30 **TELENOTICIAS**
21:20 **CAPITAL**
22:00 **FÚTBOL ES FÚTBOL**

GMS 921 41 32 32 GMS

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

00:30 **CINE: Good Bye, Lenin**
02:27 **CINE: Poniente**
04:00 **CINE**
El extranjero. EEUU. 2003. Dirección: Michael Oblowitz. Intérpretes: Steven Seagal, Max Ryan, Kate Fischer.

00:00 **DIARIO DE LA NOCHE**
01:00 **MADRID NO DUERME: DESDE DENTRO**
02:00 **CINE: SALA DE MADRUGADA**
Los días de Cabirio
03:40 **DOCUMENTAL**
04:10 **PROGRAMACIÓN LAOTRA**

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
TVE 1 22:00

SPACE COWBOYS
★★

Título original: "Space Cowboys". EEUU. 2000. Dirección: Clint Eastwood. Intérpretes: Clint Eastwood, Tommy Lee Jones, James Garner, James Cromwell. 120 m.



Detalle de una escena del filme de Clint Eastwood.

El rodeo de las galaxias

En el año 1968, los miembros del equipo Daedalus estaban dispuestos a servir a su país siendo los primeros norteamericanos en viajar al espacio. Cuando la NASA sustituyó las Fuerzas Aéreas por las pruebas sobre la atmósfera exterior, el equipo fue relegado. Ahora, más de cuatro décadas después, el satélite ruso Ikon ha sufrido una avería. Frank Corvin es el único hombre vivo que puede hacer el trabajo y no piensa aceptar si no acude la única tripulación en la que confía. Una buena película con Clint Eastwood como director y protagonista.

A finales de los 60 habría sido realmente difícil encontrar una estrella de rock que no hubiese tenido a Suzette o a Vinnie entre sus brazos. Autoproclamadas bellezas del rock and roll, sacudieron los cimientos del mundo de la música quitándole los pantalones a sus estrellas, y tienen fotos para probarlo. Sin embargo, han pasado ya más de dos décadas desde que las hermanas Banger se ganaron su apodo y en ese tiempo no han sabido nada la una de la otra.

Canal + 16:30

ROB ROY
★★★

Título original: "Rob Roy". EEUU. 1995. Dirección: Michael Caton-Jones. Intérpretes: Liam Neeson, Jessica Lange, John Hurt, Tim Roth. 133 m.

Basada en la historia real de Robert MacGregor, esta película cuenta la epopeya del famoso héroe escocés que vivió en el siglo XVIII, fue condenado injustamente y obligado a ser un proscrito. Sólo el amor por su mujer le dará fuerzas para sobrevivir. Lujosa recreación de la novela de Walter Scott, muy bien ambientada. Cuenta con actores de la talla de Liam Neeson y Jessica Lange, aunque las interpretaciones más sobresalientes corren a cargo de los malos.

Canal + 00:30

GOOD BYE, LENIN!
★★★

Título original: "Good Bye, Lenin!". Alemania. 2003. Dirección: Wolfgang Becker. Intérpretes: Daniel Brühl, Katrin Sass, Chulpan Khamatova, Maria Simon. 116 m.

En octubre de 1989, Alex, un joven de 20 años que vive en la Alemania oriental, hace lo imposible por ocultar a su madre enferma, ferviente socialista y recién recuperada de un coma, la caída del muro de Berlín y el auge del capitalismo en Alemania del Este. Ante el temor de que estos hechos afecten negativamente a su salud, Alex convierte el apartamento familiar en una isla aislada en el pasado.

Canal + 09:10

LA GRAN AVENTURA DE MORTADELO Y FILEMÓN
★

España. 2003. Dirección: Javier Fesser. Intérpretes: Benito Porcino, Pepe Viyuela, Dominique Pinon, Paco Sagarazu, Mario Venancio. 102 m.

Canal + 10:54

AMIGAS A LA FUERZA
★

Título original: "The Banger Sisters". EEUU. 2002. Dirección: Bob Dolman. Intérpretes: Goldie Hawn, Susan Sarandon, Geoffrey Rush, Erika Christensen. 93 m.

Al profesor Bacterio le han robado el más peligroso de sus inventos, un artefacto que termina en manos de un dictador bajito, chalado y dispuesto a usarlo de forma criminal. El Súper lo tiene claro: si quiere recuperarlo, no debe contar con sus agentes Mortadelo y Filemón. Cuando éstos se enteran de que la TIA ha contratado a un detective chulesco y fantasmón para resolver el caso, deciden actuar por su cuenta y riesgo, aunque las cuentas las pague el Súper y el riesgo lo corra la humanidad. La película de Javier Fesser resultó un éxito de taquilla y consiguió cinco premios Goya, un botín excesivo para la calidad de la cinta.



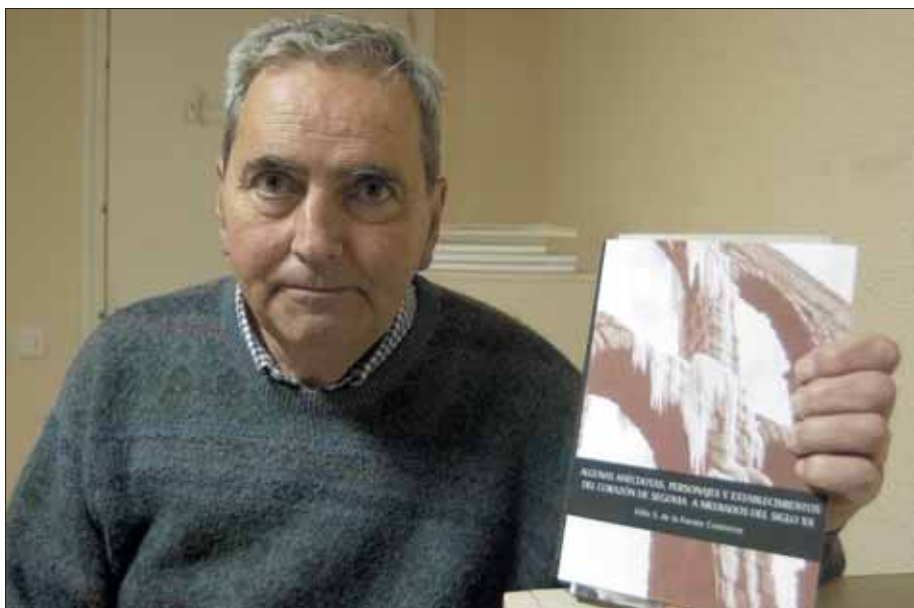
Detalle de una escena de 'Good bye Lenin'.

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

ugarte PROMOCION: Junto **Claret** 1, 2 y 3 dormitorios - Ascensor - Excelentes calidades ¡ NO LO DEJE PASAR ! - Desde 66 m² // **CONOZCA EL PROYECTO !**

Sargento Provisional PROMOCION: en 3 Y 4 DORMITORIOS - Desde 139 m² - Garaje - Con terrazas - Calidades de 1ª **ULTIMAS VIVIENDAS**

www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



El autor hace un repaso a alguna de las historias más populares de mediados del siglo XX

JUAN MARTÍN

Recuerdos del pasado

MARÍA COCO H.
Segovia

El escritor segoviano Félix de la Fuente presentará esta tarde, en la sala Caja Segovia, su primera publicación que, entre otras cosas, recoge algunas de las anécdotas y curiosidades protagonizadas por ciudadanos de la capital a mediados del siglo XX.

Precisamente su padre y el amigo de éste llamado Benito y conocido como 'El bollero' fueron las personas elegidas para comenzar a fraguar múltiples historias que harán que muchos segovianos se detengan, por un instante, y recuerden vicencias del pasado. Sin embargo, otros tantos, leerán sorprendidos las 'peripecias y trastadas' y aprenderán, un poco mejor, la historia de Segovia, de sus anteriores ciudadanos, de sus co-

Félix de la Fuente presenta hoy su libro "Algunas anécdotas, personas y establecimientos de Segovia a mediados del siglo XX"

merciantes, de sus protagonistas...

Éste es uno de los objetivos que persigue el libro que además servirá para ayudar a financiar distintos proyectos en los que trabajan varias religiosas segovianas (una de ellas, hermana del autor) que hace décadas se trasladaron a Bolivia.

Félix de la Fuente tuvo que retirar alguna de las historietas que inicialmente pensaba editar por motivos de espacio, un total de 150 páginas que, algún día, no

descarta publicar como segunda parte de este libro de 'historia'.

Durante el acto de presentación, que tendrá lugar a las ocho de la tarde, el escritor agradecerá a las instituciones y a Caja Segovia el apoyo recibido, entidad en la que trabajó durante años y en la que preguntaba a aquellas personas que se apellidaban como él sus orígenes para conocer si pertenecían a su familia.

"Algunas anécdotas, personajes y establecimientos del corazón de Se-

govia a mediados del siglo XX" es una publicación que cuenta con más de trescientas páginas y cerca de noventa fotografías de la época.

El precio de la misma es de 12 euros y se puede adquirir en varios conventos de la capital. Al contrario que en otras ocasiones no se regalará un ejemplar durante la presentación ya que el objetivo es recaudar fondos que enviará más tarde a Bolivia (en concreto a las hermanas Clarisas). Además, a partir de enero también se comercializará en varias librerías.

Entre otras historias tiene cabida una que tiene al obispo de Segovia de la época como protagonista y otras que cuentan historias de ciudadanos y comerciantes muy conocidos en la capital.

EL PUNTO
APULEYO SOTO

Saber y sabor segovianos en la capital de España

¿PUEDE UN SEGOVIANO que viva en Madrid o pase de visita o negocios por la capital sentirse como en su propia casa de Segovia? Sí. ¿Y dónde ocurre esto? En La Camocha. ¿Y qué es La Camocha? Un superrestaurante abierto este otoño al principio de la calle Clara del Rey. ¿Y por qué se llama La Camocha? Porque los dueños son asturianos como la famosa mina, cuyos mineros acarreado carbón se reproducen en un artístico mural de veracidad increíble. ¿Y por qué hablo yo de esto con tanto lujo de detalles? Porque el creador, director, diseñador y decorador del espectacular barmesón-café-restaurant, levantado en un barrio de modernas oficinas y con capacidad para más de doscientos comensales, es un...segoviano, hijo de segovianos, nacido en El Sotillo, aldea del término de Sepúlveda con menos de setenta habitantes. Su nombre: Félix de las Heras Nájera.

Hay muchos artistas españoles de la vanguardista y funcional arquitectura: Chueca, Moneo, Calatrava... Habrá que añadir otro más y muy nuestro: Félix de las Heras.

La noche inaugural estuvo el local repleto de famosos y famosas del mundo de la radio, el cine y la televisión, pues es como ahora se lanzan al estrillato de la Guía Michelin, con epicúreos cócteles y cenas, los nuevos templos de la cocina. Todos asistieron gratis, por su cara bonita. Yo también asistí, con el cronista de Gasla, Ángel Esteban Calle, aunque por otra razón: la de la amistad admirativa que me une al estupendo decorador desde hace quince años.

Es muy grato ver triunfar fuera de la provincia a un hijo de la tierra, que ya tiene obras con su marcado sello y estilo en Galicia, Andalucía, Castilla La Mancha y Castilla León.

Y una curiosidad notable: No es que la carta de las carnes, los pescados, las verduras y los vinos sea segoviana, que es astur e internacional, por supuesto, pero en ella brillan con especial sabor y olor las judías o judiones en cazuela al estilo de La Granja y los acaramelados blancos Rueda verdejo.

Ahora bien, por encima de la calidad de los alimentos, lo que causa verdadero regodeo es el ambiente, la perfecta conjunción entre maderas y cristales, de talla purísima. Las mesas, las sillas y los compartimentos estancos de cada apartado resultan cómodos, cálidos y familiares. ¡Ah, y el detalle de los vitrales empotrados en la techumbre, por donde la luz se derrama entre policromos tallos de enredadera, convierten la estancia en un gozo añadido. A mi me parece que están inspirados en el rosetón gigante de la fachada de la iglesia románica del Coto de San Bernardo (Sacramenia). No obstante, Félix de las Heras me ha confesado que no conoce esa joya de vidriera, que mantiene impoluta el propietario y director de la Revista Hola.

Comer es un placer en Segovia, ya se sabe. Pero es un doble placer tener a Segovia en Madrid. ¿O no?

Aviso para viajeros. La Camocha es una mina del buen yanitar. ¿Será por eso que hasta a los camareros les vi con cara de bien plantados segovianos? Pregunté. No me equivoqué.



Restaurante Marisquería
Lago

Los más variados y selectos mariscos
y pescados de los puertos españoles
Su placer es el nuestro

Ctra. de La Granja (Segovia)
Teléfono: 921 42 00 59. Fax: 921 42 47 60
www.restaurante-lago.com

EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

22 de diciembre de 2004

ESPECIAL

NAVIDAD



FOTO: F. PEÑALOSA

La ilusión de todos los años



OPTICA
damian
Audio Center Plus

Ezequiel González, 37 - Segovia
Telf. 921 42 96 70
Via Roma, 30 - Segovia
Telf. 921 41 20 49



*¡¡ Felices
Fiestas!!*



La Matita
Restaurante - Horno de Asar

Servicio a la carta,
especialidad en Asados y
Caza Mayor y Menor.

Terraza jardín

Amplios y acogedores
salones para bodas,
comuniones, banquetes
y convenciones

Ctra. de Soria-Plasencia

Collado Hermoso

Teléfonos: 921 40 30 77 - 921 40 31 40

(Segovia)

MONTAJES DE HOSTELERÍA COLECTIVIDADES Y ALIMENTACIÓN



**Les deseamos Feliz Navidad
y próspero año 2005**

C. MUNICIO

C/Gdor. Fdez. Jiménez, 13 - Tl y fax: 921 425821
40002 Segovia - E.mail: c.municio@ctv.es
Próximamente en: Pol. Ind. De Hontoria
Avda. De Hontoria 4, parcela 27 F (Segovia)
Teléfono: 921 42 92 67

Restaurante
El Bernardino
HORNO DE ASAR
SELECTA COCINA CASTELLANA

RESERVAS DE MESAS

En el corazón de la ciudad **CALLE REAL**
Teléfonos 921462474-921462477
Fax 92146 24 74
Cervantes, 2 - SEGOVIA

Programación navideña . Segovia

Miércoles 22 de diciembre

A las 19,00 horas, en la iglesia de San Nicolás, Música y Magia, con la participación de la Escolanía de Segovia y el Dúo Kendal. (En colaboración con la Fundación Don Juan de Borbón).

Jueves, 23 de diciembre

A las 12,30 horas, en la iglesia de San Nicolás, Música y Magia, con la participación de la Escolanía de Segovia y el Dúo Kendal. (En colaboración con la Fundación Don Juan de Borbón).

Domingo, 26 de diciembre

A las 12,30 horas, Animación con la Unión Musical EL PENDÓN.
A las 20,00 horas, en La Alhóndiga, Ciclo de Música en Navidad.
Concierto Homenaje a Michail GLINKA, con motivo del bicentenario de su nacimiento. Vladimir KARIMI (Bajo cantante, primer solista del Teatro Bolshoi, de Moscú) y Emilio López de Saa (Piano)
A las 20,00 horas, Pascualles navideño a cargo de la Banda de Música de la UNIÓN MUSICAL SEGOVIANA
A las 18,00 horas, en el Centro de Día de La Albuera, Baile dedicado a las Personas Mayores con la Unión Musical EL PENDÓN

Lunes, 27 de diciembre

A las 20,00 horas, en La Alhóndiga, Ciclo de Música en Navidad.
Zoraida ÁVILA (Arpa) y Omar ACOSTA (flauta)

Martes, 28 de diciembre

A las 18,30 horas, en La Alhóndiga, Compañía de Títeres LIBÉLULA, con EL PALADÍN DE FRANCIA y AVENTURAS DE CRISTOBITA.

Miércoles, 29 de diciembre

A las 12,00 horas, en Los Multicines Miró, proyección de la película infantil "Dos hermanos". Recogida de invitaciones en el propio cine, sólo niños (Hasta completar el aforo).
A las 18,30 horas, en La Alhóndiga, Compañía de Títeres LIBÉLULA, con EL PALADÍN DE FRANCIA y AVENTURAS DE CRISTOBITA.
A las 20,30 horas, en el Teatro Juan Bravo, CONCIERTO DE NAVIDAD, con la Orquesta Sinfónica de Timisoara. (En colaboración con la Sociedad Filarmónica de Segovia, Diputación Provincial y Caja Segovia).

Jueves, 30 de diciembre

A las 20,00 horas, en el Centro Cultural San José, Otras Músicas, con la actuación del grupo PLEVEN (Música tradicional de Bulgaria)
A las 20,30 horas, en el Teatro Juan Bravo, CONCIERTO DE NAVIDAD, con la Orquesta Sinfónica de Timisoara. (En colaboración con la Sociedad Filarmónica de Segovia, Diputación Provincial y Caja Segovia)

Domingo, 2 de enero

A las 20,00 horas, Pascualles navideño a cargo de la Banda de Música de la UNIÓN MUSICAL SEGOVIANA

Miércoles, 5 de enero

A las 18,30 horas, Tradicional Cabalgata de Reyes
Con el siguiente itinerario:
Jardines del Alcázar, Daoíz, Marqués del Arco, Plaza Mayor, Calle Real y Plaza del Azoguejo, donde Sus Majestades saludarán a todos los niños que lo deseen.

Jueves, 6 de enero

A las 20,30 horas, en la Iglesia de San Frutos, Concierto de Reyes, con la Escolanía de Segovia y la Banda de la Unión Musical Segoviana.

MÚSICA EN LOS BARRIOS INCORPORADOS

Dúo de Acordeones: Raquel Ruiz y Angel Luis Castaño
Día 23, Zamarramala.
Lugar: Salón del Antiguo Ayuntamiento.
Hora: 20:30 h.
Día 27, Hontoria.
Lugar: Salón del Ayuntamiento.
Hora: 20:30 h.
Día 28, Madrona
Lugar: Salón del Ayuntamiento.
Hora: 21:00 h.
Día 29, Fuentemilanos
Lugar: Iglesia.
Hora: 20:00 h.
Día 30, Entidad Local Menor de Revenga
Lugar: Salón del Ayuntamiento.
Hora: 20:00 h.



Sus Majestades los Reyes Magos de Oriente —Melchor, Gaspar y Baltasar— el año pasado en la plaza del Azoguejo y con el Acueducto iluminado de colores como telón de fondo / KAMARERO

EL ADELANTADO

La Navidad en Segovia es un conglomerado de celebraciones familiares, compras comerciales, fiestas en colegios, en establecimientos de hostelería y actos privados y religiosos, festivales, exposiciones de belenes, apariciones públicas de Papá Noel y de los enviados de los Reyes Magos, conciertos... Pero, sin duda, el acto central, el más multitudinario y entrañable es la Cabalgata de Reyes de la tarde-noche del 5 de enero.

Miles de personas, fundamentalmente niños y sus familiares, salen a las calles del centro de la ciudad ese día para recibir con todos los honores, y toneladas de ilusión a sus majestades los reyes Melchor,

Días de ilusión

Gaspar y Baltasar, acompañados de sus respectivas comitivas.

Poco se sabe, al cierre de la edición de este suplemento, de los detalles de la Cabalgata organizada este año desde el Ayuntamiento de la capital. Sin embargo, y dado el éxito cosechado en la edición anterior, es de suponer que seguirá pautas similares, con sorpresas, música y actividades de entretenimiento para los que esperan en determinados puntos del recorrido.



Por cierto, el recorrido sí será el mismo que en 2003 y tendrá tres grandes puntos: la salida desde el Alcázar, la plaza Mayor y la plaza del Azoguejo, donde habrá una recepción de sus Majestades a los niños.

El recorrido

La Cabalgata de Reyes comenzará a las 18,30 horas del día 5 con el siguiente itinerario: Jardines del Alcázar, Daoíz, Marqués del Arco, Plaza Mayor, Calle Real y Plaza del Azoguejo, donde sus Majestades saludarán a todos los niños que lo deseen

Equipamiento de serie: Airbags frontales, laterales de cortina y de rodilla > Ordenador de viaje > Retrovisores abatibles eléctricos > Climatizador automático > Puertas traseras deslizantes > 7 plazas > Motorizaciones: 2.4, 2.5 CRD y 2.8 CRD Automático > www.chrysler.es

NUEVO CHRYSLER VOYAGER
desde 23.900 €*



CHRYSLER

Chrysler es una marca registrada de DaimlerChrysler

26.950 € (Chrysler Voyager SE 2.5 CRD)
*Precio correspondiente a SE 2.4 gasolina. Imagen no corresponde con precio ofertado. Precios válidos para vehículos matriculados como mixto adaptable. Precios válidos para Península y Baleares. IVA y transporte incluidos. Emisiones de CO₂: 203-297 (g/km). Consumo combinado: 7,7-12,5 (l/100 km).

OSNAM AUTOMOVILES, S.L.
Concesionario Oficial Chrysler-Jeep

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro), 40006 SEGOVIA.
Tel.: 921 43 41 70.

© VILLANCICOS • En sus inicios fue una forma poética española, significa "canción de la villa" o "canción campesina" ya que, al parecer, fue un

Al son de la Navidad

LAURA CUBO MARTÍN

Cuando la familia entona villancicos, como parte de la tradicional Novena o como una forma alegre de celebrar el advenimiento del Niño Dios, recurre a una costumbre que se remonta al siglo XIII o quizás antes.

Algunas de las melodías europeas de los villancicos formaron parte de los misterios y representaciones teatrales medievales del Ciclo de Navidad. Al prohibirse éstas en los templos, quedaron como cantos sueltos que se ejecutaban con motivo de las fechas navideñas. Pronto los villancicos se trasladarían del pueblo a la Corte, convirtiéndose en los siglos XV y XVI — junto con el romance—, en las composiciones poético-musicales profanas más interpretadas.

El Villancico, que en sus inicios fue una forma poética española, significa "canción de la villa" o "canción campesina" ya que, al parecer, fue un canto rústico de villanos o aldeanos en sus fiestas; su estructura musical fue más bien sencilla y utilizada, a manera de cronismo musical, para registrar los principales hechos de una comarca.

En España el género "culto", "cortesano", fue conformado por creaciones de grandes maestros sobre la base de obras anónimas largamente conocidas en el pueblo y se difundió en los siglos XV - XVI como un equivalente a la "chanson" francesa y aún más a la "villanella" italiana.

Sin embargo, esto no impidió que, más tarde, el villancico no so-

En estas fechas no hay gran éxito de super-ventas que valga. Lo que más se tararea son unas canciones populares llamadas villancicos, la canción de la villa, que en sus orígenes sirvió para registrar la vida cotidiana de los pueblos.

villancicos

lo se consolide como género, sino que se convierta en el arquetipo de la "canción de Navidad", hasta llegar a nuestros días como un complejo y vasto repertorio de canciones (de diferente origen) que se entonan, casi universalmente, en la época navideña.

En Segovia, desde hace más de veinte años, grupos de aficionados procedentes de colegios, asociaciones o parroquias preparan sus composiciones para participar en el 'XXIII Certamen Provincial de Villancicos' que anualmente convoca la asociación "Taller Cultural de Fuentepelayo". Este encuentro de la sociedad segoviana en torno a los villancicos es un acontecimiento con una gran tradición y solera al que concurren cada año más de una treintena de grupos de toda la provincia. Ayer, tuvo lugar a las cinco de la tarde, en la iglesia de Santa María la Mayor de Fuentepelayo tan entrañable certamen; y las más de 600 personas que participaron en el evento obtuvieron premios conmemorativos.

En la provincia, otras localidades como La Granja cuentan también con una gran tradición en la

interpretación de "canciones campesinas", con un certamen que congrega a los mejores grupos de Segovia y que atrae también a los de otras localidades. Así, el pasado sábado 18 de diciembre tuvo lugar la XXXI Muestra de Villancicos de La Granja, que está organizada por la parroquia de San Ildefonso. Se trata de uno de los certámenes corales más veteranos de la provincia y marca el inicio de la Navidad para los vecinos del Real Sitio de La Granja.

El Centro Cultural Canónigos acogió el evento que contó con cuatro de las agrupaciones más reconocidas de Segovia: 'Voces de Castilla', 'Ronda Segoviana', el grupo vocal 'Sotto Voce', y la coral 'Peña La Berza' (constituida en la localidad granjeña en 1977 para participar en este certamen de villancicos).

Volviendo a la capital, colegios como el Padre Claret organizan cada año, los últimos días de clases previos a las vacaciones navideñas, un Festival de Navidad en el que cada curso escolar (integrados por los niños matriculados este año académico) realizan una actuación



Alumnos del Colegio Claret de Segovia cantando un villancico durante el transcurso de un festi-

en el que interpretan villancicos u obras teatrales con temática navideña.

Además, parroquias como la de San Frutos se unen cada año a esta iniciativa organizando un certamen de interpretación de villancicos. De esta manera, el pasado lunes, el edificio santo congregó a colegios, corales y asociaciones que recitaron sus composiciones.

Mañana la coral 'Ágora ofrecerá el concierto "El mundo canta ante una cuna", a las 20,30 horas en la iglesia de San Millán, a beneficio de la organización no gubernamental Manos Unidas.

La coral 'Voces de Castilla' realiza también su particular homenaje a estas "canciones de villa" participando en el noveno 'Ciclo

Mañana la coral 'Ágora' ofrecerá un concierto, a las 20,30 horas, en la iglesia de San Millán en beneficio de 'Manos Unidas'

Coral de Adviento y Navidad' organizado por la Diputación Provincial.

El repertorio de la organización musical incluye desde villancicos argentinos, colombianos y peruanos hasta nanas o el mítico tamborilero. Cierra la actuación el clásico "Villancico de Navidad".

restaurante bar

José

Cocina tradicional castellana, con un toque innovador.

En pleno corazón de Segovia
Con un toque de distinción.

Amplios, confortables y señoriales comedores



Plaza Mayor, 4. Teléfono reservas: 92146 09 19
Teléfono y fax: 921 46 08 96



canto rústico de villanos o aldeanos en sus fiestas



al celebrado días pasados

Aniversario de Voces de Castilla

25 años de convivencia

La coral 'Voces de Castilla' cumple 25 años como formación musical. La organización ha recorrido prácticamente todo la provincia, a la que su director Ramón Masegosa, considera "nuestra casa". Han sido 25 de convivencia en el que se han desarrollado, según Masegosa, "el contacto y la amistad" entre sus miembros. Padres, hijos e incluso nietos coinciden en la coral aunando sus voces y favoreciendo el crecimiento y permanencia de 'Voces de Castilla'.

Se da la entrañable casualidad de que un 4 de enero de 1979 la coral realizó su primer concierto interpretando un villancico, para el director de la

organización estas obras musicales son "sencillas, elementales, pero ahí es donde reside su belleza con intensidad; además —explica— desarrollan la musicalidad y cuajan muy bien en la capacidad formativa por su ritmo y melodía". Cada año, la coral segoviana estrena algún villancico pero el mítico 'Tamborilero' es de obligada interpretación, según apunta Masegosa, "ya que es un canto alegre y feliz," matiza. Sus próximas cita serán: mañana en la iglesia de Santa Maria la Mayor de Fuentepelayo; el 28 de diciembre en la iglesia de San Lorenzo de Abades; el 30 en Ayllón; el 1 de enero en Cantalejo; el 2 en La Lastrilla; y el 7 en la iglesia de El Salvador de la localidad segoviana de Sepúlveda



O. PALOMO, S.A.

CEREALES • GIRASOL • FERTILIZANTES • SEMILLAS

www.opalomo.com

Almacenes: ABADES (Segovia)
Tel y Fax: 921 49 51 02

Oficinas: Avda. Fernández Ladreda, 20 - 40002 SEGOVIA
Tel. 921 46 18 04 - Fax: 921 46 17 92 - Telex: 23716 PALOM



Detalles de gran belleza en una de las escenas del belén con figuras de la escuela sevillana instalado en el Torreón de Lozoya dentro del programa Navidad en Caja Segovia / JUAN MARTÍN

Belén está en Segovia

GONZALO AYUSO

Segovia cuenta con una gran tradición 'belenística' y también con grandes 'belenistas', lo que hace que las instituciones y entidades que promueven durante las navidades la instalación de belenes tengan cada año el reto de superar un listón que en los últimos años se ha puesto muy alto.

Sin duda alguna, este año uno de los belenes más admirados será la instalación que la Obra Social y Cultural de Caja Segovia mantiene en el Torreón de Lozoya hasta el 6 de enero. En el montaje, que simboliza la vida cotidiana del viejo Israel y representa un imaginario lugar de Oriente con alusiones a la Jerusalén Celestial, pueden contemplarse hermosas figuras de los imagi-



Adiós a un belén 'clásico'. Si nada lo remedia en los últimos días, el clásico nacimiento que se ha instalado durante décadas en la Plaza de San Lorenzo no podrá contemplarse este año, debido al vacío de poder existente en la asociación de vecinos de este barrio segoviano. Años atrás dejó de instalarse también otro 'nacimiento' muy querido por los segovianos, el del barrio de San Andrés.

neros José Rioja y Luis Lagares, que han seguido los modelos tradicionales de la escuela sevillana. Estas imágenes —denominadas de 'candelero' (para vestir)— destacan por un modelado minucioso y una policromía impecable.

Han sido realizadas por encargo del coleccionista y mecenas Mariano Bellver, quien año a año amplía la colección.

Se trata de la primera vez que las figuras de este belén salen de Sevilla y la idea expositiva procede también de una empresa sevillana con gran trayectoria en montajes de estas características, especialmente en Sevilla. La dirección artística ha estado a cargo del académico y experto Luis Becerra.

En el montaje destaca, además

de las excelentes figuras, el pórtico, de marcada arquitectura oriental, formado por una sucesión de arcos de herradura apuntados, enmarcados por su correspondiente alfiz y divididos en contrafuertes.

Otro de los belenes 'institucionales' es el que la Diputación Provincial instala en el patio del Palacio Provincial. El montaje nos traslada a un paisaje muy cercano al de la provincia de Segovia, con las tradicionales escenas de la vida cotidiana rural.

Por otro lado, la Diputación organiza por décimo quinto año un concurso provincial de belenes, que cuenta con una gran participación de colectivos vecinales y centros escolares, entre otros.

Dentro de la provincia son mu-

sabor
a vida

Bodegas RESALTE de Peñafiel
www.resalte.com

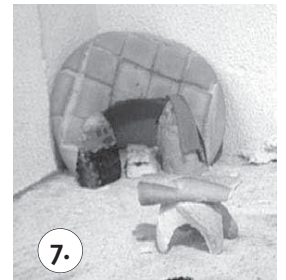
chos los belenes que gozan ya de una atención especial. Por citar sólo un ejemplo, el de la parroquia de Cantalejo es uno de los más completos.

Si buscamos originalidad, uno de los más simpáticos es el del cuartel de la Guardia Civil en San Ildefonso, con un tricornio que sirve de Portal de Belén y una casa cuartel con un número de la Benemérita a la puerta. El Centro Nacional del Vidrio, también en San Ildefonso, vuelve a organizar una exposición de pesebres o nacimientos singulares, realizados con diferentes materiales y procedentes de culturas muy diversas.

En Segovia capital, iglesias, conventos y residencias de ancianos invitan también a la contemplación de escenas bíblicas relacionadas con el nacimiento de Jesucristo.

TRADICIÓN Muchos segovianos se animan también a 'montar' el belén en sus casas, y es frecuente la participación de los más jóvenes de la casa. Se trata de una tradición muy arraigada en algunas familias, que cuentan con piezas en algunos casos humildes y en otros de gran valor artístico y sentimental.

Esta tradición tiene su origen en las representaciones del 'pesebre' que hacía San Francisco de Asís en el siglo XIII. Pronto esta manifestación religiosa se extendió por toda Italia, de donde pasó a España en el siglo XVIII, de la mano del monarca Carlos III, quien la importó de Nápoles, donde también era soberano. Su popularidad en los hogares españoles e hispanoamericanos se extendió a lo largo del siglo XIX y en Francia no lo hizo hasta entrada el XX. Al igual que en otros lugares, en Segovia existe la tradición de representar un nacimiento viviente, siendo uno de los más conocidos el de Zarzuela del Pinar. Se trata de una manifestación religiosa que también genera interés en personas no creyentes, debido a su valor artístico, cultural y tradicional.



1. Belén de la Guardia Civil de San Ildefonso 2. Pesebres de la exposición del Centro Nacional del Vidrio. 3. Belén de la Diputación Provincial de Segovia. La imagen corresponde a 2003. 4. Original belén de la residencia 'El Fontán' elaborado en 2003 por los residentes. 5. Figuras del belén de la residencia de las Hermanitas de los Pobres. 6. Pesebre del Belén instalado por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia en el Torreón de Lozoya. 7. Nacimiento hecho con pan y que participó el año pasado en el certamen provincial organizado por la Diputación / EL ADELANTADO

El Rancho
DE LA ALDEGÜELA

CELEBRE CON NOSOTROS SU BANQUETE DE BODA,
FAMILIAR, DE COMUNIÓN O DE NEGOCIOS



EL HOTEL DEL RANCHO

VENGA A DISFRUTAR DEL BUEN COMER Y DEL BUEN DORMIR

TORRECABALLEROS (SEGOVIA)

Tel. 921 401 060 / Fax. 921 401 228 / www.el-rancho.com / info@el-rancho.com

G.A. / AGENCIAS

En la Europa laica, donde el fenómeno de la inmigración esta cada vez más presente, ha surgido estas navidades un debate sobre conveniencia de mantener la tradición de instalar o incluso representar el belén en edificios y colegios públicos. Un debate que ha alcanzado el grado de polémica en países como Italia y que en España y, por lo tanto en Segovia, no ha tenido mucha repercusión.

Pero el mismo Papa, Juan Pablo II, ha tomado parte en este debate afirmando el pasado 12 de diciembre que la instalación de belenes es "un elemento de la cultura y el arte de los países católicos".

Diversos colegios italianos han renunciado expresamente a esta tradición, así como a cantar villancicos, para no herir la sensibilidad de los niños de otras religiones, lo que ha originado un gran revuelo en ese país.

En España sólo han trascendido un par de casos similares, como el del colegio público 'Palacio Valdés' de Avilés, que decidió suprimir un festival de villancicos ante los argumentos esgrimidos por tres familias de alumnos que no entendían un acto de claras connotaciones religiosas en un centro público.

Las familias expresaron su malestar por el tiempo que supuestamente sus hijos perderían en ensayos de este tipo de cánticos. Sin embargo, otro grupo de padres del mismo centro no ocultó su disgusto ya que, a su juicio, se trata más de un acto tradicional que religioso.

Curiosamente el citado centro asturiano ha mantenido otros actos, incluso la instalación del belén, así como la visita de los pajes de los Reyes Magos a los niños más pequeños.

SIGNO DE LA FE El Papa ha manifestado que los belenes "son un elemento de nuestra cultura y arte, pero sobre todo un signo de la fe en Dios, que a Belén llegó para vivir entre nosotros". "pequeño o grande, simple o complejo, constituye una familiar y expresiva representación navideña", añadió el Pontífice el pasado día 12 antes del rezado dominical del Angelus.

Se da la circunstancia, además, de que la alocución de Juan Pablo II se produjo el domingo reservado para la bendición de los 'niños Jesús' que llevan hasta la Plaza de San Pedro las parroquias romanas y de



El domingo 12 de diciembre las parroquias de Roma y de otros lugares de Italia llevaron al Vaticano 'niños Jesús' como el de la fotografía para que fuesen bendecidos / EFE

EL BELÉN • Debate sobre la presencia del pesebre o nacimiento en edificios y colegios públicos

Tradición y religión

otros lugares de Italia antes de colocarlos en el portal de Belén correspondiente.

El Papa ha hecho público su deseo de presidir todos los ritos de la Navidad y el pasado martes ofició la tradicional misa por los universitarios de los ateneos de Roma.

El 24 de diciembre a medianoche acudirá de nuevo a la basílica de San Pedro del Vaticano para officiar la larga y solemne Misa del Gallo y al día siguiente, desde la plaza de San Pedro, pronunciará el esperado Mensaje de Navidad e impartirá la bendición 'Urbi et Orbi', retransmitida por las televisiones de todo el mundo. Por último, el 31 de diciembre celebrará en la basílica vaticana el tradicional 'Te Deum' de acción de gracias.

El Papa Juan Pablo II ha manifestado que los belenes son un elemento de la cultura y el arte, pero sobre todo un signo de la fe en Dios, "que en Belén llegó para vivir entre nosotros"

belenes

Otros destacados miembros de la Iglesia Católica, como el presidente de la Conferencia episcopal italiana, Carmelo Runini, se han visto obligados también a defender la tradición del belén, calificando de "radicales" las posturas contrarias mantenidas por algunos colegios del país.

"Estas cosas pueden parecer pe-

queñas pero el espíritu que las mueve comete un error", afirmó Runini en una entrevista televisiva.

En la ciudad septentrional de Como, un centro público decidió eliminar la palabra 'Jesús' por 'Virtud' para que la pudieran cantar algunos alumnos de fe islámica durante la interpretación de

una tradicional canción navideña.

Eso motivó que el obispo de Como, monseñor Alessandro Magliolini, manifestase que "no se puede eliminar las referencias religiosas a la Navidad, como el Belén, porque se corre el peligro de llegar a una forma de escepticismo o ateísmo de Estado".

No exentas de polémica han estado representaciones del belén un tanto frívolas, como la del museo de figuras de cera londinense de Madame Tussaud, en el que el futbolista Beckham y su esposa hacen de José y María, o las fotografías de la Revista 40, en España, con cantantes como Ana Torroja de Virgen María, Miguel Ángel 'El Sevilla' (de Mojinos Escocios) de San José y David Bisbal como Niño Jesús.



*Bajo la estrella de Belén el castillo, la tapia de adobe,
el cántaro de barro y la veleta de la torre*

*Andan los pastores y vuela el villancico
Que la Paz y la Alegría os presidan*



DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

La tecnología nos diferencia.

El trato nos distingue.

Núñez Automoción, su concesionario oficial Audi.



Núñez Automoción, S.A.
Navacerrada, 7
Tel. 921 44 01 71
40006 Segovia





📍 EL ÁRBOL DE NAVIDAD • Los segovianos muestran preferencia por el artificial

Vuelve el abeto natural

G. A.
Cuando parecía superado el debate sobre la conveniencia de los abetos naturales como símbolo de la Navidad, este año han sorprendido las afirmaciones de los estudiantes de la Escuela de Montes de Madrid, entre ellos varios segovianos, en el sentido de que el uso de estos arbolitos no sólo no es perjudicial para el Medio Ambiente, sino que ayuda a mejorarlo.

En este sentido, los estudiantes de 'Montes' añaden que comprar árboles naturales "y no de plástico" ayuda a luchar contra el cambio climático y las emisiones de CO2 porque actúan contra el efecto invernadero a través de la fotosíntesis, "mientras que los artificiales liberan dióxido durante su fabricación".

Eso sí, recalcan que los abetos deben proceder de viveros de producción controlada y estar dispo-

nibles para ser replantados. Para aquellos clientes que decidan no ubicar el abeto en un jardín o terreno particular, algunos ayuntamientos han habilitado puntos de recogida de 'árboles de Navidad' que más tarde replantarán en jardines y campos. En última instancia, otra alternativa es la utilización de restos de 'árboles de Navidad' como biocombustible, una de las energías alternativas más limpias.

Sin embargo, organizaciones como Ecologistas en Acción desaconsejan la adquisición de abetos de Navidad, aunque, en caso de hacerlo, señalan que deben tener abundante cepellón, buen sistema radicular, evitar las bombillas y regarlo abundantemente cada cuatro días.

ORIGEN DE ESTE SÍMBOLO Algunos historiadores señalan que el origen del árbol navideño se remonta a la época comprendida entre el segundo y tercer milenio antes de Cristo. Localizan así esta costumbre en las tradiciones de los pueblos indoeuropeos que se estaban expandiendo por Europa y Asia y que tenían a los árboles como expresión de las fuerzas fecundantes de la madre naturaleza, por lo que les rendían culto.

El roble fue en un primer momento el árbol venerado. Al llegar el invierno y la caducidad de sus hojas era adornado para atraer el espíritu de la Naturaleza, que se creía huído. Según la leyenda, en la primera mitad del siglo VIII un roble que los paganos creían sagrado cayó sobre un abeto, pero éste quedó milagrosamente intacto, por lo que fue proclamado el árbol del Niño Jesús. Su forma triangular se explicó como representativa de la Santísima Trinidad, con el Dios padre en la cúspide.

en el mundo

Competición y originalidad

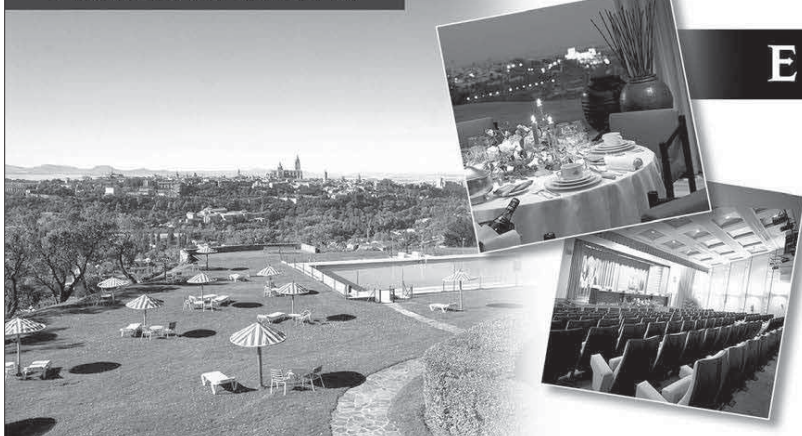
Segovia ha tenido una tradición importante de 'árboles de Navidad'. Muchos recuerdan el árbol de Caja Segovia y hasta el año pasado —parece que esta Navidad dejará de hacerlo— un hermoso pino adornaba la plaza de San Lorenzo. Sin embargo, según fuentes del sector del comercio y de viveros, el árbol natural se ha ido sustituyendo en hogares por árboles artificiales, cada vez más sofisticados y decorativos. De todos los colores y de materiales reciclables en algunos casos, para la mayoría de las familias son "más cómodos" que el natural. En el mundo hay sin embargo una especie de fiebre por competir con el árbol de Navidad más grande o el más original o el más bello. Portugal es este año el que se lleva la palma, pues en Viana do Castelo se ha instalado el mayor árbol natural de Navidad de Europa, de 48 metros de altura y con 12.000 bombilla. En Lisboa, otro árbol de 62 metros de altura pretende ser el mayor de Europa. Equivalente a un edificio de veinte pisos, está construido con tubos de acero. En Londres, la torre del museo dedicado a las máquinas de vapor, de casi 60 metros de altura, ha sido transformada en árbol artificial de Navidad, lo que ha obligado a avisar de esta nueva iluminación a la torre de control del aeropuerto internacional de Heathrow. El más original es el instalado en Beirut (Líbano), a base de basuras y residuos inorgánicos.

El árbol de San Lorenzo. La asociación de vecinos de San Lorenzo vive momentos difíciles y eso puede motivar que este año no podamos contemplar la imagen, ya tradicional, que muestra la fotografía. Supondría la desaparición del único árbol natural de grandes dimensiones que se instalaba en la capital en Navidad / FOTO: JUAN MARTÍN



Estudiantes de 'Montes' promocionando la compra de abetos naturales / EFE

PARADOR DE SEGOVIA



★★★★

EL BALCÓN DE SEGOVIA

Moderno, acogedor, sorprendente... cualquier adjetivo se queda corto para definir el Parador de Segovia. Su privilegiada situación hacen de él el lugar ideal para celebrar sus reuniones de negocios, bodas, banquetes etc. Y todo ello bajo el amplio escaparate de platos de la exquisita gastronomía segoviana. Si quiere acertar, cuente con nosotros.

PARADORES

RESERVAS: Tel.: 921 44 37 37 • Fax: 921 43 73 62 • segovia@parador.es



GALERÍA DE IMÁGENES - ÁRBOLES DE NAVIDAD PARA TODOS LOS GUSTOS



Ciudad del Vaticano. Una de las bolas que adornan el abeto situado en la plaza de San Pedro del Vaticano, a cuyos pies se ha instalado un pesebre / FOTOS DE LA AGENCIA EFE



Felicitación original. Este aficionado alemán felicitó de esta manera el domingo 12 de diciembre a otros aficionados al fútbol



Coro coreano. En Corea del Sur más del 50% de la población es cristiana



Blanca Navidad. ¿Hay algo más navideño que un paisaje nevado? Los árboles nevados y las carreteras intransitables, aunque peligrosas, son un espectáculo de gran belleza



Un clásico. Abeto navideño en los jardines de la Casa Blanca.

VIAJES		GAT: C I C L I N 4 7 1 8	
		Agencia de Viajes	
BILLETES		EXCURSIONES • AUTOCARES	
Avión		ALQUILER DE AUTOMÓVILES	
Barco			
Tren			
C/ Jardinillos de San Roque, 5		ZAMORA: ☎ 980 52 39 50	
40002 SEGOVIA		FAX: 980 52 13 60	
☎ 921 44 45 00 - Fax: 921 44 29 26			
		B.S.L.	
		SEGOTOURING S.L.	
		Servicio discrecional	
		España - Europa	
		Excursiones	
		Autocares de lujo	
		desde 35 a 80 plazas	
		☎ 921 44 45 01	
		Fax: 921 44 29 26	
		Jardinillos de San Roque, 5	
		40002 - SEGOVIA	

CONSUMO •

Evitar la cesta de enero

EL ADELANTADO

Hay dos reglas de oro que pueden seguirse en los días previos a las fiestas navideñas para que la temida cesta de enero no se convierta en un calvario para muchas familias: planificar los menús y anticipar las compras.

La mayoría de los productos que se encarecen en estas fechas se pueden adquirir con semanas e incluso meses de antelación, por lo que el congelador puede convertirse en nuestro mejor aliado en estos días, mejor incluso que un asesor financiero.

Los alimentos que más suben son la merluza, el besugo, las 'imposibles' angulas —pueden superar los 600 euros el kilo en días previos a las fiestas—, el cordero, el solomillo, el cochinillo, los mariscos, la uva y los vinos, cavas y licores.

Por ellos, las organizaciones de consumidores recomiendan cocinar recetas diferentes a las típicas y vigilar las ofertas, que a veces conducen a un mayor gasto, así como atender al etiquetado, comparar precios y calidades de varios establecimientos y guardar todos los recibos de compra.

FACUA, Federación de Consumidores en Acción, ha advertido de las ofertas engañosas que lanzan determinados establecimientos en su campaña navideña, como promociones de descuentos o cheques regalo cuyas características reales no se ajustan a su publicidad.

También ha alertado sobre es-

trategias consistentes en promociones 'dos por uno' que, en realidad, se aplican a un reducido número de artículos gancho para atraer a la clientela.

Según un informe de la Unión de Consumidores, los segovianos gastarán una media de 179 euros por persona este año en las cenas y comidas de Navidad celebradas en casa, aunque este coste variará en función de la calidad de los productos y los establecimientos de compra.

Precisamente, estas comidas y cenas representan más del 25 por ciento del conjunto de gastos de las familias segovianas durante las celebraciones de Navidad, superando en porcentaje a los gastos ocasionados por las actividades de ocio y diversión, la lotería, los regalos y los juguetes.

Todo parece indicar que el presupuesto navideño de las familias se mantendrá respecto al año anterior.

Por otra parte, la Junta de Castilla y León ha puesto en marcha una campaña informativa para que los consumidores exijan sus derechos en Navidad. Bajo el lema 'También en Navidad, haz valer tus derechos', la iniciativa del Gobierno regional es "contribuir a que se realice un consumo consciente y responsable" en esta época del año. Además, se realizarán inspecciones sobre productos de uso generalizado o de mayor demanda durante estas fechas.



Los mariscos se encuentran entre los productos cuyos precios se elevan más en estas fechas / JUAN MARTÍN

Mesón - Restaurante
La Oficina
 Cocina de calidad
 Asados en horno de leña

RESERVAS: Telef. y Fax: 921 46 02 83. Cocina: 921 46 02 86
 C/ Cronista Lecea, 10 40001 SEGOVIA





El cochinillo —en la fotografía— y el cordero se encuentran entre los alimentos preferidos por los segovianos en estas fechas / JUAN MARTÍN

En las pescaderías segovianas el marisco se convierte en el protagonista. Así, langostino, nécoras y cigalas bajan desorbitadamente la cantidad del presupuesto navideño

mana. Además, los segovianos tendrán que rascarse un poco más el bolsillo, ya que el precio del cordero pasa de 42 euros, por unidad, a la nada despreciable cantidad de 78,13 euros. El cochinillo no tiene nada que envidiar a su compañero de mesa, y de 18 euros por unidad pasa a costar en estos días 42 euros.

Por su parte, el portavoz de la cadena de supermercados Caprabo, José Pablo Sanz Martín, asegura que el cordero y el pavo son las carnes más solicitadas en los menús navideños; además, los turrones son los productos navideños que primero se venden en estos establecimientos.

En la pescadería el marisco se convierte en el protagonista. Langostinos, gambas, cigalas, nécoras y bogavantes bajan desorbitadamente la cantidad fijada del presupuesto navideño.

Pero por si alguien se ha quedado con hambre...y, tras degustar infinidad de canapés del paté y el caviar que iba incluido en la cesta del aginaldo, la mesa se torna de colores intensos provenientes de las frutas tropicales empapadas en almíbar y que atraviesan en estas fechas su etapa más fuertes, según el responsable de alimentación en Hipersol, Sergio Barea.

"Y además, postre". Bandejas y bandejas rebosantes de mazapanes, turrones, nueces y polvorones avocinan la llegada de una pesada digestión.

Estos enormes platos llenos de trocitos de dulces navideños decorarán las entradas de las casas segovianas hasta aproximadamente el 20 de enero si no nadie lo remedia.

DE COMPRAS • Los segovianos llevan preparando la Navidad al menos desde la semana pasada

Y además, postre

LAURA CUBO MARTÍN

En estos días, España se divide en dos grupos, y la simpatía o la aversión que despiertan las fiestas navideñas es la razón que les separa. Pero todos tienen en común el aumento de sus gastos; los más tradicionales debido a la celebración de estas fiestas, el resto, por el intento desesperado de escapar de ellas, ya que sólo "desertando" a un país árabe se consigue. Siete noches en Marrakech cuestan, aproximadamente, 411 euros por persona.

Si éste no es su caso, y piensa disfrutar o aguantar estoicamente estas fiestas en Segovia, le conviene tener en cuenta algunos con-

sejos que, seguro, le ayudarán a ahorrar. Si, pese a todo, el dinero no le llega y precisa de financiación externa, le interesa conocer las mejores opciones que le ofrecen las diferentes entidades bancarias de la ciudad.

Durante estas fiestas, todo parece poco para agasajar a la familia y al resto de invitados, y la euforia de estas fechas comienza semanas antes. Los segovianos, en concreto, llevan preparando la Navidad desde al menos la semana pasada, pero el 'sprint' final comienza hoy con el sorteo de la lotería nacional.

Empresarios y comerciantes de toda la provincia doblan las can-

tidades de sus productos a la espera de la llegada de acelerados compradores. Por ejemplo, la empresa Sombría S. L. dedicada a la compra, venta y distribución de carnes de Sacramenia multiplica por dos la venta de corderos lechales y cochinillos durante el mes

de diciembre. Así, los responsables de la industria cárnica aseguran, que en una semana "normal" del mes de septiembre venden unos 450 corderos y 300 cochinillos. En diciembre, la cifra asciende a 1.200 corderos y 600 cochinillos vendidos en tan sólo una se-

los precios

Los precios de corderos lechales y cochinillos se multiplican por dos en el mes de diciembre. Así, el primero pasa de 42 euros/unidad a 78,13 euros; y el segundo de 18 a 42 euros"

de diciembre. Así, los responsables de la industria cárnica aseguran, que en una semana "normal" del mes de septiembre venden unos 450 corderos y 300 cochinillos.

En diciembre, la cifra asciende a 1.200 corderos y 600 cochinillos vendidos en tan sólo una se-

GALO ALVAREZ S.A.

TRANSPORTE DE VIAJEROS

MARTIN BUS S.L.

TRANSPORTE DE VIAJEROS
Microbuses - Empresas - Servicios Discrecionales - Colegios

Línea regular Segovia-Cuéllar-Valladolid

Polígono Industrial de Hontoria nº 101. C.P.: 40.195. Segovia

SEGOVIA:

Oficina: Tfno. 921 44 26 92 / 921 44 35 74. Fax: 921 42 77 06

Taquillas: Tfno. 921 42 77 06

CUÉLLAR: Taquillas: Tfno. 921 14 00 26

VALLADOLID: Taquillas: Tfno. 983 23 39 90

Oficina: Tfno. 921 44 26 92 / 921 44 35 74. Fax: 921 42 74 98.
Taquillas: Tfno. 921 42 77 05

☉ CENAR FUERA DE CASA • *Los locales hosteleros segovianos preparan diferentes menús para las noches del 31 de diciembre y 5 de enero*

Sabores navideños

LAURA CUBO MARTÍN

Una de las cosas más sabrosas de la Navidad son las comidas y las cenas celebradas en ambiente festivo junto a familiares y amigos, desfilando por la mesa deliciosos platos preparados con esmero en esta época del año.

Bares, restaurantes y hoteles segovianos preparan sus menús navideños dispuestos a completar aforo en estos días tan significativos.

En este sentido, ofrecen al consumidor variedades de platos que alegrarán los estómagos de los más sibaritas. Además, son muchos los que se niegan a cocinar para una larga saga familiar o que por lo contrario, al no ser un número excesivo de familiares, prefieren disfrutar de una tranquila velada en un local hostelero de la capital.

Así, el restaurante La Concepción, situada en la Plaza Mayor de Segovia ofrece a sus clientes diferentes menús con todo tipo de ingredientes. Patés, croquetas, jamón ibérico, bacalao, lomo de choto a la pimienta, y de postre un milhojas de mouse de yogurt con galletas de manzana, coulis de kiwi y helado de mora. Todo bañado con un glorioso crianza. Y para los más exquisitos un menú compuesto de cabracho, jamón ibérico, tarrina de foie, ensalada crujiente con cigalas salteadas, rodaballo confitado sobre pisto de verduras, pichón braaseado, patatas confitadas, naranjas chinas y puré de castañas. Y por si alguien se quedó con hambre el restaurante añade un soufflé de chocolate con helado de jengibre



Brindando, con vino de Ribera del Duero, después de una cena navideña / EL ADELANTADO

y coulis de menta. Además, de un buen Rioja crianza.

Casa Duque cerrará el día de Nochebuena para cargar las pilas para el día 31. El responsable del local hostelero, Julián Duque, in-

tenta ofrecer un menú diferente cada año. En este 2004, el plato elegido, entre otros, para tan señalada noche ha sido raviolis con langostinos y ensalada de manzana. Aunque no faltará el típico pavo

asado o el cordero, también asado, castellano. Duque, explica que platos tan tradicionales como era el besugo al horno se han desvirtuado.

El hostelero segoviano aboga

por recuperar "esas comidas tradicionales, castellanas", que protagonizaban las mesas de las casas segovianas en fechas de adviento. "Platos, —añade— como es la sopa de almendras". Un postre ya ol-



SEAT

Infórmate en:

Higarsa Automoción, S.A.

Navacerrada, 21
40006 Segovia

Telf. 921 420 200
Fax 921 434 394

El hostelero Julián Duque aboga por recuperar "esos platos tradicionales, castellanos", que protagonizaban las mesas e las casas segovianas en fechas navideñas, como era la 'sopa de almendras'.

platos olvidados

vidado por las recientes generaciones que conviven la capital". Seguramente, a más de uno le habrá venido a la mente la imagen de la abuela, cocinando en los fogones, y preparando esas barritas de mazapán con trocitos de almendras que se disolvían como por arte de magia en grandes tazones de leche.

"El eslabón se ha roto, — asegura Duque— las madres ya no cuentan a sus hijos/as la tradición en la mesa".

Pero volvamos a la noche del 31, y tras degustar la variedad de platos ofrecidos y elegidos en el restaurante, se acercan por los pasillos camareros cargados de uvas, cava, champán o sidra (por qué no) dispuestos a dar la bienvenida al nuevo año 2005.

En la noche de Reyes (del 5 al 6 de enero) proliferan los dulces, el tradicional roscón, pastas, bocaditos y mazapanes artesanos elaborados en Segovia a los que Julián Duque da un papel principal por ser elaborados en la capital.

Otro rincón segoviano por excelencia, el Mesón de Cándido la-

bora para nochevieja una carta reducida con platos tradicionales, pero con "una gran libertad de elección", explica el actual responsable del local hostelero Cándido López.

El Mesón Cándido arrastra una gran tradición hostelera y culinaria y por eso muchas familias segovianas reservan una mesa para festejar 'la entrada y salida de año'. Pero no son pocos los foráneos, la mayoría madrileños, que se afanan en conseguir una mesa para reunir alrededor de ella a sus seres más queridos.

En el restaurante, los comensales podrán degustar distintos productos, entre ellos marisco, centollos, bogavantes y angulas. Alimentos que compartirán mesa con judiones de La Granja, lasaña, tostas y asado o pavo con manzanas.

Los postre tendrán sabor a tradición, Ponche Segoviano o sopa de frutas endulzarán tan mágica noche.

Como colofón, las copas de los brindis estarán llenas de burbujas



Asado de la IGP Lechazo de Castilla y León. El cordero es uno de los clásicos en estos días

provenientes de champán francés, cava o lo que el cliente elija.

El Mesón - Restaurante El Cordero ha preparado varios menús: para picar, especiales de la casa o con entrantes del mesón. Chipirones, calamares, rabo de toro, almejas, besugos o solomillo harán

disfrutar a los paladares más delicados.

Y el hotel Puerta Segovia dará la bienvenida a sus clientes en la noche de Reyes con una cena cotillón que comenzará con un cocktail, para después iniciar su noche con una crema de cangrejos, marisco,

cordero asado y postre navideño. Vinos, cavas, uvas de la suerte, barra libre, regalos y hasta la música de una orquesta que finalizará su actuación a las cinco de la madrugada cerrarán esta edición navideña que augura un año 2005 cargado de sorpresas.

El auténtico ladrillo de gres



DALOPA

LADRILLO CARA VISTA DE GRES

EL NEGOCIO • El turrón se ha encarecido entre un 7 y un 10 por ciento este año por la mala cosecha de almendra

Dulce tradición

EL ADELANTADO

Los segovianos somos golosos. Al menos, los pasteleros y confiteros no tienen queja de sus clientes y en estas fechas se esmeran en presentar lo mejor de lo mejor. Algunos elaboran turrónes y dulces artesanales de gran calidad y, sin duda, uno de los dulces más demandados, principalmente en la capital, es el roscón de Reyes, ya que la ciudad cuenta con reconocidos maestros en esta especialidad.

Una mala noticia para el consumidor es, sin embargo, que se calcula que este año el precio del turrón subirá hasta un diez por ciento debido a la mala cosecha de almendra.

En lo relativo a productos de comercialización general o fabricación industrial, hay que señalar que la venta de turrón y mazapán en Navidad supone el 80% de la facturación total del sector para el conjunto del ejercicio 2004, según informó a Europa Press la Asociación Española de Fabricantes de Turrónes y Mazapanes (Tuma).

La previsión de ventas al cierre de este año es muy parecida a la de 2003, ya que el mercado del turrón y mazapán es maduro y no experimenta grandes variaciones, aunque puede registrarse "un ligero incremento debido a las innovaciones para satisfacer a los distintos tipos de consumidores", añadió la misma fuente.

El coste de la mala cosecha de la almendra ha sido "altísimo" para los fabricantes, porque se trata del



El 'polvoronazo'. El pasado 12 de diciembre las 10.000 raciones en las que había sido repartido el polvorón más grande del mundo, fabricado por una empresa de la localidad sevillana de Estepa, se acabaron en poco más de una hora. Numerosos turistas y residentes se acercaron al puerto deportivo de Benalmádena (Málaga) para degustar este típico dulce navideño de cinco metros de largo por 2,40 de ancho y un peso de 250 kilogramos / FOTO: EFE

ingrediente principal en la mayoría de turrónes y mazapanes, hasta alcanzar el 70% de la composición en algunos productos. Según la regla-

mentación actual, los turrónes duros y los blandos están elaborados con almendras, miel, azúcares y clara de huevo o albúmina. El resto de

turrónes pueden sustituir total o parcialmente la almendra por cualquier fruto seco, coco, cacao, chocolate, yema de huevo y otras ma-

terias nobles básicas, que darán el nombre concreto al turrón.

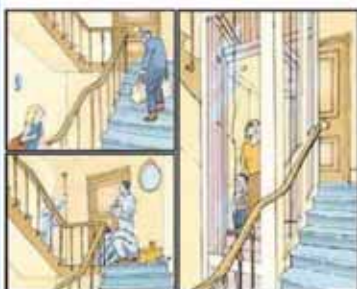
Concretamente, el aumento del precio de la almendra depende en gran medida de la variedad empleada, pero oscila desde el 20% registrado en la almendra común, hasta el 60% en el caso de la variedad 'marcona'.

La citada asociación puntualizó, sin embargo que, "indudablemente los precios de los productos se han visto afectados por esta circunstancia, aunque no en la medida porcentual que han sufrido los precios de la almendra".

"Este año el sector está viviendo una de sus campañas más difíciles, en el sentido de que la mala cosecha de almendra española ha hecho que haya habido escasez de una materia prima que es fundamental para la elaboración de turrón y del mazapán, indicó.

La comercialización total de productos de turrón y mazapán se elevó el año pasado un 2,6% en relación al anterior. El 76% de esta cifra de negocio procede del subsector del turrón y sus variedades, mientras que el 24% restante corresponde a mazapanes, pastelería de mazapán y otros productos navideños. El turrón duro supuso el 30% de las ventas del segmento, seguido del turrón blanco, que contribuyó con el 24% del total, y del turrón trufado o de praliné (20%), mientras que el turrón de chocolate crujiente aportó el 7% de las ventas.

DISEÑOS UNICOS Y EXCLUSIVOS
A PETICIÓN DEL CLIENTE.



ASFAY, S.A.

DISEÑO, FABRICACIÓN, VENTA, INSTALACIÓN DE APARATOS ELEVADORES



✓ ELECTROMECAÓNICOS
✓ HIDRÁULICOS
✓ SIN CUARTO DE MAQUINAS
✓ MONTACARGAS
✓ MONTACOCHE

✓ MONTAPLATOS
✓ PLATAFORMAS
✓ SUBESCALERAS
✓ ESCALERAS
MECANICAS

EL DEPARTAMENTO DE PROYECTOS
ES CAPAZ DE ADAPTARSE
A EDIFICIOS ANTIGUOS QUE
CARECEN DE ASCENSORES.
INSTALACIONES LLAVE EN MANO

SOLUCIONES PARA ELIMINAR
BARRERAS ARQUITECTÓNICAS Y
ADAPTACIÓN DE INSTALACIONES
PARA PERSONAS DISCAPACITADAS

C/ LOUIS PROUST, 22 (NUEVA SEGOVIA) - 40006 SEGOVIA
Tlfno. 921 42 58 41 - 921 42 50 11 Fax: 921 44 11 29

Web: www.zener.biz e-mail: sg@zener.biz

SERVICIO DE RESCATE 24H: 902 120 584



LA SEPULVEDANA

SERVICIOS REGULARES Y DISCRECIONALES

SEGOVIA-MADRID

36

Expediciones
de ida y vuelta

VALSAÍN
SAN ILDEFONSO-LA GRANJA
SEGOVIA
MADRID

EL ESPINAR
SAN RAFAEL
MADRID



SERVICIOS A LAS UNIVERSIDADES DE MADRID

SEGOVIA

Paseo Ezequiel González, 12

☎ 921 42 77 07

<http://www.lasepulvedana.es>

MADRID

Paseo de la Florida, 11

☎ 91 530 48 00

sepulvedana@lasepulvedana.es



Establecimiento de una céntrica calle de Segovia capital, con distintos elementos alusivos a la Navidad / KAMARERO

COMERCIO • La campaña de estas fiestas es la más importante para la mayoría de los establecimientos

Navidad en las tiendas

EL ADELANTADO

La Navidad tiene un componente económico importante del que el comercio segoviano es consciente. Por esa razón, se vuelca en adecuar su oferta a la demanda de los consumidores en esta época del año y contribuye de manera muy efectiva y también eficientista a que nuestras calles se impregnen de ese espíritu navideño tantas veces visto en las películas americanas, aunque una minoría lo considera un tributo al consumismo.

Escaparates y establecimientos se visten de Navidad y en esto, como en todo, también hay modas. Los adornos y elementos navideños que lucen los establecimientos comerciales de la capital y provincia son cada vez más vistosos, espectaculares y, en ocasiones, hasta elegantes.

La Cámara de Comercio e In-

dustria de Segovia, como en los cuatro años anteriores, contribuye a este despliegue de Navidad comercial con la distribución este año de 300.000 felicitaciones y *kits* navideños entre sus asociados.

De esta manera ha distribuido gratuitamente entre el comercio minorista de la provincia un lote de productos ornamentales destinados a la decoración de los establecimientos. Con ello se persigue conseguir clientes fieles.

Para el resto de empresas la Cámara ofrece en oferta un *kit* navideño.

Las felicitaciones tienen tres modelos diferentes y también se han distribuido diferentes elementos ornamentales, como una guirnalda y adhesivos electrostáticos para cada comercio, igualmente decorados con motivos navideños.

La Cámara calcula que este año habrá llegado a un millar de establecimientos de toda la provincia.

Además, gracias al programa antenas, la entidad pretende concentrar esfuerzos en las principales zonas comerciales, así como en Sepúlveda, a través de la antena cameral ubicada en la localidad.

DECALLES Igualmente, se ha personalizado una tirada de las felicitaciones para el Centro Comercial Abierto de Segovia, Decalles.

La iniciativa de la Cámara se enmarca en el convenio existente con Caja Segovia, que aporta financiación para acciones promocionales del comercio de proximidad.

Otra novedad este año ha sido extender las ayudas a la decoración navideña a todo tipo de empresas a través de un segundo *kit* subvencionado por la Cámara. Consiste

en un abeto exterior-interior sintético, con sus correspondientes adornos así como un segundo árbol más pequeño de sobremesa, y diez metros de cordón luminoso, todo a un precio.

CAMPAÑA IMPORTANTE La campaña de Navidad es la más importante del año y los comercios suelen registrar un buen nivel de ventas. Para muchos negocios del sector estas fechas sirven para equilibrar el balance anual.

Hay que destacar, además, que este año algunos subsectores han apreciado un descenso de ventas durante el resto del año, debido a que en 2003 la celebración de la exposición de Las Edades del Hombre motivó un ligero incremento.

Los comerciantes confían en el previsible repunte de diciembre y primeros días de enero.

iluminación

Descontento por la actuación del Ayuntamiento

La pre-Navidad ha tenido este año un invitado inesperado y desagradable en el sector del comercio segoviano, ya que se ha producido una agria polémica por la falta de acuerdo entre el Ayuntamiento de Segovia y la Asociación de Comerciantes local en lo relativo a la iluminación navideña de las calles más comerciales. El consistorio gastará este año 42.000 euros en la iluminación de la ciudad, que se ha concentrado en determinadas zonas más transitadas o accesos destacables. La polémica ha motivado incluso una campaña anónima contra el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, consistente en la colocación de carteles en algunos escaparates con el texto "No iluminamos esta Navidad. El alcalde nos ha dejado a oscuras". Asimismo, la semana pasada algunos comercios del centro y de varias calles protagonizaron un apagón como protesta por la postura mantenida por el Gobierno municipal. Por otro lado, durante las semanas siguientes al puente de la Constitución se ha registrado un récord de demanda de energía eléctrica, según la Red Eléctrica de España, empresa que actúa como gestor técnico del sistema peninsular. Según fuentes del sector consultadas por la agencia Efe, es difícil precisar las causas de este récord, ya que las temperaturas son las habituales durante esta época y la actividad industrial tampoco se ha incrementado. Precisamente, algunas fuentes han señalado como posibles causas el encendido de las luces de Navidad y el retorno a la actividad tras los días de descanso del citado puente.

HOTEL

TODAS LAS HABITACIONES
CON T.V.,
ANTENA PARABOLICA,
AIRE ACONDICIONADO
Y TELEFONO,
GARAJE



ACUEDUCTO

AMPLIA Y CONFORTABLE
CAFETERIA

SALAS DE CONVENCIONES-
EXPOSICIONES

De gran ambiente taurino

Avda. Padre Claret, 10 Teléfono 921 42 48 00 (5 líneas) Fax 921 42 84 46 SEGOVIA

LOTERÍA • El Sorteo Extraordinario de Navidad que se celebra hoy ocasiona un gasto medio por habitante de 128,70 euros en Segovia

Buscando el 'gordo'

EL ADELANTADO

Los segovianos nos gastamos con alegría las 'perras' a la búsqueda del 'gordo' de Navidad, ese número 'mágico' que renacerá hoy entre la cantinela de los niños del Colegio de San Ildefonso de Madrid, cual ave fénix, para ganar la gloria de las portadas de los periódicos y protagonizar los informativos de la tele. Y es que Segovia, con 128,70 euros por habitante, se encuentra a la cabeza de gasto por habitante en este tradicional sorteo Extraordinario de Navidad. Sólo las provincias de Lleida y Soria nos superan en gasto.

Hay que señalar que la media nacional de gasto en este sorteo es de 63,56 euros por habitante, según los datos de consignación que facilitó el pasado mes de noviembre el Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado (ONLAE).

Sin embargo, responsables de las administraciones de lotería locales afirman que gran parte de las ventas de lotería de Navidad se corresponden con los décimos adquiridos por los muchos turistas que visitan la capital.

La venta de lotería del sorteo Extraordinario de Navidad comenzó en Segovia el pasado verano, con unos días de retraso respecto al año anterior pero con anticipación, por ejemplo, a las de las administraciones de Madrid.

Por otro lado, la ciudad ocupa un lugar importante en la historia de este popular sorteo, ya que en el año 2000 el 'gordo' —el primer premio— fue vendido íntegramente por la Administración número 3 de Segovia.

Incluyendo todos los juegos de azar dependientes del ONLAE, la provincia fue en 2003 la que registró el mayor gasto por habitante, con 345,65 euros. La Lotería Nacional es la que produce mayores ingresos al estado, siguiendo de la Lotería Primitiva, Bono Loto, Quiniela y Gordo de la Primitiva.



Como en años anteriores el sorteo extraordinario de Navidad de Lotería Nacional se retransmitirá por Televisión / F. PEÑALOSA

CURIOSIDADES En torno a este sorteo siempre hay anécdotas relacionadas con los números, porque aunque todos están en los bombos el 'folklore' nacional ha ido creando sus propias teorías de probabilidad.

Algunas loterías segovianas consultadas han indicado que los décimos más solicitados son los que tienen números terminados en tres, cinco y siete. En esto no nos diferenciamos mucho del resto de

España, donde, según el ONLAE, el tres encabeza la lista de los preferidos, seguidos de: 1, 8, 7, 5, 2, 9 y 4.

Todo jugador de lotería que se precie sabe que hay números 'feos' y números 'bonitos', incluso 'muy-bonitos'. A priori, cada cual tiene sus gustos y se alegan los motivos más pintorescos a la hora de buscar un número determinado. Por ejemplo, el pasado mes de noviembre se conocía ya que el número con la fecha de boda de los Príncipes de As-

turias, el 22504 ya estaba agotado para el sorteo de Navidad.

Parece ser que las fechas simbólicas causan furor entre los compradores de lotería, según mantiene la empresa líder en venta a través de Internet —Ventura24—, ya que en 2001 el 11901 (fecha del ataque a las torres gemelas de Nueva York) fue el más solicitado, mientras que en 2002 le tocó la china al 13112, por la fecha del hundimiento del Prestige.

premios

10.000 euros por cada uno jugado

El premio 'gordo' de la Lotería de Navidad de este año tiene un importe de 10.000 euros por cada euro jugado —idéntica cantidad que el año pasado—. En la presentación de la edición 2004 de este tradicional sorteo, la Dirección General de Loterías y Apuestas del Estado informó de que contará con cinco series más que en 2003 —en total 195 series— y se celebrará hoy, 22 de diciembre, como es habitual en los últimos años. La principal novedad este año es que los jugadores de lotería podrán conocer si han ganado algún premio a través del móvil. Para ello habrá que enviar un mensaje al 5641, más la palabra 'alerta', seguido del número del décimo comprado, más la palabra 'suertereal'. Por otro lado, el actor británico Clive Arrindel, ha sido por séptimo año consecutivo la imagen de la Lotería de Navidad junto a la misma banda musical, extraída del filme 'Doctor Zibago'. La localidad segoviana de San Ildefonso fue escenario del rodaje de algunas de las escenas del espacio publicitario que el ONLAE ha emitido en televisión para promocionar el sorteo. En cuanto al extraordinario de 'El Niño' 2005, se celebrará el 6 de enero y repartirá 38.612 premios. La emisión será de cuarenta series de 100.000 billetes cada una, al precio de 200 euros el billete, dividido en décimos de 20 euros.



Cafetería Restaurante

Amplias Habitaciones



Hotel Infanta Isabel
Plaza Mayor 12
40001 Segovia
Tel 921 461 300 Fax 921 462 117
www.hotelinfantaisabel.com
hinfanta@teletelne.es



Salones para Reuniones



Les desea unas
Felices Fiestas
y un próspero
Año Nuevo



LUIS FIUZA

La carrera con más solera de la provincia de Segovia está de enhorabuena. Y es que no todos los días se cumplen 25 años.

La mítica San Silvestre tiene previsto celebrar sus meritorias 'bodas de plata' con un nuevo record de asistencia, algo habitual en los últimos años pero no por ello menos importante.

La Plaza Mayor y sus alrededores vestirán sus mejores galas para acoger a todo tipo de gente con las más diversas características. Este evento tiene la magia de acoger a participantes con ochenta años de diferencia entre sí. Por si esto fuera poco, la carrera rebosa deportividad, y la habitual competitividad se cambia por sonrisas y un ambiente festivo admirable.

Todo esto es producto de la amable participación de atletas exclusivamente aficionados, que ponen sus más o menos desarrollados músculos al servicio de la fiesta y los segovianos.

El puñado de euros que se lleva el vencedor nunca se torna en el principal horizonte participativo, que se ve superado por el confortante reconocimiento de cientos de almas que reconocen el esfuerzo.

Niños en sus cunas, padres casi olvidados de hacer deporte, abuelos animados... Este día todo vale. Y como en toda edición de la San Silvestre, siempre aparece algún espontáneo vestido con los más originales disfraces, que otorgan a las milenarias calles del casco histórico un aroma de humor y felicidad.

La chispa vital a una carrera como ésta se la da el cierto grado anárquico que la organización concede con gran inteligencia a todos los que participan. Esto provoca que cada persona haga la carrera suya, creando su propio mundo alrededor de la misma y asimilándola a gusto del consumidor.

Con la salida y la misma meta en la Plaza Mayor, la San Silvestre hermana a una ciudad que invade el recinto horas antes de la celebración de la última cena del año. Momentos de felicidad en los que lo único que importa es el deporte y pasar un buen rato.

Con el paso de los años, sólo la gran acogida popular relanza el evento a altas cotas, llegando a convertir a la San Silvestre en una cita ineludible de la cultura navideña de la



La Plaza Mayor de Segovia, punto de partida y de llegada de la San Silvestre, se convierte en un gran punto festivo de la ciudad el 31 de diciembre / EL ADELANTADO

📍 SAN SILVESTRE • Segovia se acicala para acoger la carrera más popular y concurrida del año

Aquí corremos todos

Un año más todos los ciudadanos podrán ser protagonistas de una carrera en la que lo más importante es participar. Horas antes de las campanadas y las uvas, miles de personas se enfundarán la ropa deportiva.

carrera

ciudad. Es una carrera de cada persona: de la que participa, la que anima a los corredores, o la que colabora de cualquier manera posible.

Son unos minutos en los que la gente pierde la noción del tiempo, olvidando sus obligaciones y sus

compromisos. Es el pequeño instante en el que cada uno hace ejercicio simplemente porque le apetece, a sabiendas que recordará cada segundo durante un año. El tiempo que transcurra hasta que nuevamente tome la salida.



Los tres primeros clasificados de la San Silvestre segoviana en 2003 / EL ADELANTADO



Crear empresas - Ahora es más fácil



La Ventanilla Única Empresarial
el primer paso para crear tu empresa

Menos Burocracia
Más Información
Orientación Empresarial

Cámara
Segovia

Cámara de Segovia
San Francisco 32
Telf. 92 1432300
www.camarasegovia.org

Ventanilla Única Empresarial



Casa del Sello
San Francisco 32
Telf. 92 1440123
www.vue.es

principio
y fin del
ÉXITO





GALERÍA DE IMÁGENES - SAN SILVESTRE 2003



REPORTAJE FOTOGRÁFICO DE FERNANDO PEÑALOSA

LA CONCEPCIÓN
RESTAURANTE



Plaza Mayor, 15. 40001 SEGOVIA. Tf. 921 46 09 30-25 Fx. 921 46 09 31
laconcepcion@terra.es

Les desea Felices Fiestas

☉ ¿Se puede subir una cuesta sin pedalear?

Sin cadena y a lo loco

LUIS FIUZA

El 25 de diciembre a las once de la mañana. Una vez más, la rocambolesca 'Carrera del pavo' se celebrará en la capital segoviana, ante la atenta mirada del fiel público que año tras año acude a la cita.

Los intrépidos participantes deberán lanzar sus bicicletas desde la calle Teodosio el Grande, para subir por la calle Real. Cumpliendo las normas establecidas desde los comienzos de la prueba en 1935, la bici no puede tener cadena, provocando un festival de posturas y anécdotas entre los participantes.

Sin tener posibilidad de pedalear los competidores adoptan posturas aeróbicas, así como una gran variedad de escorzos y estrategias. El vencedor es sencillamente aquel que alcance el punto más cercano a la Plaza Mayor.

El premio final merece la participación en esta intrépida prueba: Un cuadro con un pavo para el ganador, canjeable por un ejemplar de esta especie, muy adecuado a la época del año en la que nos encontramos.

Esta prueba ha sufrido muchas variaciones a lo largo de sus 68 años de historia. Su recorrido se ha visto modificado en varias ocasiones, así como su denominación. Durante parte de su larga historia, esta original y peculiar competición se conoció como 'la carrera del pollo', pero pronto volvió a adquirir su nomenclatura actual.

Desde 1994 la organización divide la prueba en dos competiciones paralelas: la tradicional y la excéntrica (en la cual las ruedas son ovaladas).

Este evento se ha convertido en un atractivo más de las navidades de Segovia, y su acogida popular lo avala el éxito de participación anual. En esta edición de 2004 los participantes intentarán repetir la zafina de Fidel Aldudo, primer ganador de la historia de la Carrera del Pavo.

Un año más la tradición vence a la imparables evolución, nunca demasiado amiga de la supervivencia de este tipo de pruebas. Por suerte, la tradición la mantenemos todos, y en nuestra mano está la conservación de éste clásico.



El ganador de la edición de 2003, Alberto Fernández, saludando una vez que se supo ganador / JUAN MARTÍN



Mesón de Cándido

Plaza del Azoguejo, 5 40001 SEGOVIA
Tlf: 921 425 911 Fax: 921 429 633

"Toda persona que honre esta casa, cualquiera que sea su nacionalidad o condición, merece el respeto y toda clase de atenciones a que está obligada la hospitalidad castellana"

Cándido:
Mesonero Mayor de Castilla

Pórtico Real

Ctra. Segovia a la Granja 40004 SEGOVIA
Tlf: 921 440 836 Fax: 921 444 668



Los Reyes Magos de los toreros segovianos

PABLO PASTOR

Deben ser portadores de presentes en forma de contratos para torear lo suficiente como para sentirse artífices de grandes y soñadas faenas. La noche de Reyes, los toreros sueñan con encontrar en sus zapatillas toreras, unos papeles firmados que les permitan esperar con ilusión las fechas en que vestirán su mejor traje de luces y cuajar el toro soñado. Son los sueños de los toreros, que a veces se hacen realidad.

LOS CINCO NOVILLEROS SEGOVIANOS

Se ha comenzado una especie de cruzada amistosa por nuestra particular geografía segoviana, contactando directamente toreros y mandatarios municipales. Se han producido los dos primeros encuentros, los de Sepúlveda y Mozoncillo. El primero en figón Ismael con el titular y al mismo tiempo alcalde Ismael Ortiz, y el segundo el restaurante El Sexmo con el alcalde de Mozoncillo, Angel Fernández Casado. Los cinco aspirantes a la gloria torera, los novilleros segovianos de alternativa Alberto Román, José Antonio del Monte, Rafael Ayuso, Juan Jesús del Monte y David Madroño, portando el estandarte del futuro en sus esportones de deseo ferviente, ilusión, voluntad y arte torero, hicieron su presente a cada respectivo edil, para que éste entendiera de manera directa lo que puede significar una atención del ente corporativo municipal en la trayectoria del torero.

Fueron momentos de verdadera cordialidad, sinceridad y entendimiento. Consta que tanto Ismael como Angel, serán capaces de transmitir esas impresiones a sus respectivas corporaciones para que con auténtica sensibilidad y colaboración, se tenga en cuenta a este co-



Los cinco novilleros de la tierra felicitan las Navidades a los segovianos / P. PASTOR

lectivo de novilleros segovianos en busca de la fama y del prestigio.

Ese necesario halo de sensibilidad, deben detectarlo igualmente los empresarios segovianos y hacer lo imposible por tener en cuenta a estos cinco mosqueteros y, naturalmente a otros aspirantes que vienen por detrás dando que hablar para bien. Me refiero a los alevines que militan en la Escuela Taurina Provincial, la que tiene su sede en el Espinar. Existe un grupo de siete u ocho chavales con capacidad, suficiencia y enorme ilusión, a los que se les debe dar cabida en los festejos menores de nuestra provincia.

Sin olvidarnos de dos matadores en activo, emilio de Frutos y Rafael Matute, quienes padecen la sequía de la carencia de festejos, quizás por no aceptar contrataciones vejatorias.

Y a un rejoneador en activo y con muchos y buenos argumentos, demostrados a lo largo de su trayectoria profesional, especialmente este año, con actuaciones meritorias en aquellas plazas donde actuó. Aquilino Pascual es el centauro en cuestión.

La forma de contactar con los mandatarios municipales, se nos antoja una vía acertada, ya que no es

aconsejable un encuentro en el frío despacho del edil, con una entrevista en la que acaso el tiempo predomine sobre la cuestión principal. Mejor así, en el acogedor comedor de un restaurante segoviano, cuyo titular se constituye en colaborador a la causa, siendo anfitrión desinteresado y participativo. En el almuerzo se van tanteando aspectos, para pasar a mayores después en una verdadera y dilatada tertulia. Se conocen las partes, se tratan, se convienen y se comprometen hasta donde bienamente puedan.

El bagaje de los novilleros segovianos en plazas segovianas, ha si-

do pobre aunque interesante. Dos novilladas sumaron Rafael Ayuso, en Sepúlveda y San Rafael; Juan Jesús del Monte en El Espinar y Santa María de Nieva, David Madroño en Sepúlveda y Nava de la Asunción, y Alberto Román en Marugán y La Granja de San Ildefonso, y una tan sólo José Antonio del Monte, la de San Rafael.

Teniendo en cuenta el número de novilladas picadas y el de localidades segovianas donde se produjeron, sale un porcentaje de puestos en los respectivos carteles, realmente pobre. Veinte novilladas a tres puestos cada una, son sesenta puestos en total. Los segovianos ocuparon nueve de esos puestos, lo que alcanza al paupérrimo porcentaje del ¡15 por ciento!

La Segovia taurina ha contado con dos matadores de toros de gran prestigio y fama. Victoriano de la Serna y Andrés Hernández, llevaron la enseña de su segovianismo por todo el orbe taurino. A ambos se les ayudó en el largo y difícil camino a recorrer hasta situarse en lugares cimeros del toreo. Torearon muchas novilladas por la provincia y cuando lo hicieron como matadores de toros, asumieron el compromiso con absoluta solvencia. Ya en tiempos de matadores de toros surgidos al cabo de muchos años, las cosas cambiaron a peor. escasas opciones y casi olvido permanente.

Ahora, con esta nueva iniciativa de poder contactar directa y personalmente con los mandatarios municipales, se pueden conseguir metas importantes, al menos que sepan quienes son los que nos representan en el panorama taurino segoviano y que se puede esperar de ellos. Por lo menos, un torero de prestigio.

Los Reyes Magos de los toreros segovianos tienen la palabra.

TUTOR

Confecciones
Hombre-Mujer

Juan Bravo, 56
40001 SEGOVIA

Teléfs 921 46 27 46
Fax: 921 46 27 48



Con todos
los modelos
de Invierno
GRAN SURTIDO



Jugando con un peluche gigante / EFE



Los escaparates de las jugueterías son foco de atracción para los niños / KAMARERO



Un niño observa un juguete antiguo

© JUGUETES • El gasto en Navidad en estos productos asciende a una media de 97 euros por niño, según la Unión de Consumidores

Variedad y creatividad

EL ADELANTADO

Las familias segovianas gastarán en juguetes una media de 97 euros por persona estas Navidades, según un informe de la Unión de Consumidores de Castilla y León. Esta cifra supone más del 10 por ciento del conjunto del gasto por habitante durante el citado periodo, que asciende a 697 euros, según la misma fuente.

Como recomendación general a la hora de adquirir un juguete habría que tener en cuenta que no existe una relación entre los juguetes publicitados y su calidad, según la Asociación de Investigación de la Industria del Juguete (AIJU), quien mantiene que la publicidad "no es la mejor herramienta para elegir" entre este tipo de productos.

Esta asociación sugiere regalar juguetes variados que desarrollen funciones diferentes, sin hacer dis-

tinciones en cuanto a sexo y a partir de las preferencias infantiles y no de los gustos de los adultos.

También aconseja tener en cuenta la edad del niño y su nivel madurativo, así como valorar aquellos juguetes que estimulen la creatividad, la imaginación o cualquier otro rasgo de la personalidad del menor para que sea protagonista del juego.

La citada entidad considera que todos los productos del sector destinados a la población infantil pueden ser igualmente recomendables tanto para niños como para niñas, y reitera la conveniencia de adquirir juguetes que lleven la marca CE en el envase (garantía de que cumplen la normativa de seguridad vigente).

"Observar y jugar con nuestros hijos/hijas es la mejor guía para saber lo que les gusta, les interesa y les conviene", añade la guía,

Las indicaciones de edad que a veces aparecen en los envases, revistas o catálogos de juguetes son orientativas, pero no deben ser interpretadas con rigidez, ya que cada niño tiene un ritmo de aprendizaje propio y una evolución diferenciada en gustos

juguetes

quien no considera conveniente negar los denominados productos bélicos porque el niño "podría idealizarlos y aumentar su deseo de conseguirlos". "Además, sus propios dedos o cualquier otro objeto pueden convertirse en un arma inventada para jugar", por lo que "lo ideal es que el niño no se sienta en la necesidad de imitar situaciones violentas" y que los adultos

reconduzcan estos comportamientos hacia juegos "no agresivos" y propongan juguetes alternativos, según AIJU.

Por su parte, la profesora de Psicología Evolutiva de la Universidad de Barcelona, Cristina Ramírez, ha explicado a la agencia Efe que el regalar a los niños un número desmesurado de obsequios en Navidad puede inducir

a que de mayores sean "desordenados, individualistas, de baja autoexigencia e incapaces de valorar los bienes materiales".

Además, los niños que reciben exceso de regalos pueden presentar comportamientos negativos en la valoración de cuestiones como la amistad, el afecto o las relaciones con los padres.

Ramírez ha constatado que los regalos en forma de juguete tradicional, como los juegos de mesa, han perdido terreno en estos últimos años respecto a los juegos individuales, sobre todo videojuegos o videoconsolas. Según la psicóloga este fenómeno comporta que el niño mantenga durante más tiempo del que es habitual el 'juego en paralelo', de manera que se juega físicamente junto a otros niños, pero "cada uno va a la suya", lo que puede implicar que en el fu-



JUAN DE FRUTOS GARCÍA, S.L.
DISTRIBUCIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA

CEGA ENERGÍAS, S.L.
PRODUCCIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA

COMERCIALIZADORA DEL CEGA, S.L.
COMERCIALIZADORA DE ENERGÍA ELÉCTRICA

C/PRÍNCIPE, 6.
40260 FUENTEPELAYO (Segovia)

Telf. 921 57 40 04
Fax 921 57 43 98

COMPRAS • 'Ecologistas en Acción' recomienda guardar el papel de los obsequios para reutilizarlo y usar el transporte colectivo para hacer las

El arte de re

• No todo el mundo tiene la misma sensibilidad a la hora de regalar. Frente a personas 'detallistas', que siempre aciertan, hay otras despistadas que nunca saben cómo dar con el regalo que los demás esperan de ellas. Nosotros proponemos en este reportaje sólo unos pocos regalos que se escapan de lo habitual y, eso sí, recomendamos seguir siempre los consejos de los comerciantes de Segovia, que nos conocen muy bien.

G. A./AGENCIAS

Como en años anteriores, la tecnología puede convertirse en la reina de las ventas de regalos para adultos. Para saber lo que nos espera, sobre todo en los próximos años, conviene tener en cuenta lo que viene de Estados Unidos. Una de las corresponsales de delegación de la agencia Efe en Washington, Amaya Larrañeta, asegura que los regalos tradicionales están cediendo terreno a la electrónica y el *iPod* —reproductor de música digital portátil— puede coronarse en el país de Bush como el regalo del año.

Se trata de un fenómeno similar al del *walkman*, que ya ha cumplido 25 años, y es que en Estados Unidos el *iPod* aparece en casi todas las listas de sugerencias y quinielas de regalos que publica la prensa en estos días. Este aparato permite almacenamientos de cientos de canciones en formato *mp3*, pero también hay versiones que posibilitan almacenar fotografías, por ejemplo.

El crecimiento de la popularidad de los objetos electrónicos radica en que la gente joven lo considera casi un producto de primera necesidad, especialmente los aficionados a la música, que son la abrumadora mayoría. Otros productos electrónicos que también se venderán mucho estas Navidades son televisiones de

pantalla plana, cámaras de fotografía y video digital y consolas.

Para el cada vez más amplio grupo de consumidores de DVD, a finales de noviembre se presentaba en Los Ángeles un clásico que hará las delicias de los cinéfilos más nostálgicos: una edición definitiva de la película más taquillera de la historia, 'Lo que el viento se llevó', comercializado en un estuche que incluye cuatro discos en los que junto a la película de 1939 están diferentes documentos sobre sus protagonistas.

En el terreno musical, y también en DVD, un buen regalo para aquellos que tienen 'taintantos' o incluso superan la barrera de los cuarenta, es 'Nacha Pop 80-88', que reproduce el concierto de despedida que ofreció la banda, excepto dos canciones eliminadas por decisión del grupo. El DVD contiene también un documental que recopila la perspectiva de todo aquel que estuvo involucrado en el concierto, desde los componentes del grupo, hasta el batería de los ensayos, pasando por el productor, además de una pequeña selección de fotografías. El sonido ha sido remasterizado y, como complemento de lujo, se han editado también los álbumes '80-88', 'El momento' y 'Dibujos Animados'.

Siguiendo con la música, pero ya en formato CD, la cantante Rosa —

Hay espacio para unas navidades en consonancia con el medio ambiente. Una buena práctica es elegir productos con envases retornables, según recomienda la asociación 'Ecologistas en Acción'

regalos

Para románticos

¿Puede haber algo más romántico que regalar una estrella?. Pues ahora es posible poner el nombre de la novia, de la esposa o de la abuela a una estrella real.

Desde 1979 el International Star Registry ha registrado más de un millón de estrellas con nombres de celebridades, dignatarios y personas privadas de todo el mundo. En España una empresa hace posible que

pongamos el nombre que queramos a una estrella a través de una dirección de internet: www.estrellas.com. Puede hacerse desde 120 euro y los 'compradores' reciben un certificado de pergamino escrito a mano en caligrafía con la constelación estelar actual, las coordenadas, el nombre elegido para la estrella y una fecha. Además, el registro internacional es publicado periódicamente bajo el nombre 'Your place in the Cosmos', donde se incluyen las estrellas y sus nombres registrados desde febrero de 2002.



Para prácticos

No hay nada como llegar a casa y que nos esperen las zapatillas bajo el radiador de la calefacción. Una empresa riojana ha comercializado estas navidades dos nuevos modelos de zapatillas de casa que combinan la exclusiva comodidad de la marca patentada Bio Relax con la simpática presencia del Papá Noel en tres dimensiones sobre el empeine. Pueden encontrarse en zapaterías desde 20 y 40 euros.



Un modelo Bio Relax



Un juego de mesa para e

juego ideado por un madrileño afincado en nues demos poner a prueba nuestros conocimientos govia y promover la conservación medioambie ro, fichas para desplazarse, cubilete y dado; tod

la de Operación Triunfo— tiene en el mercado el disco 'Ojalá', en el que interpreta villancicos tradicionales y otros inéditos con estilos muy diferentes, desde la balada al dance. Algunas de las canciones que incluye el disco son 'Noche de paz' y

telepizza®

Las más sugestivas y tentadoras ofertas para estas fiestas de Navidad

telepizza®

Teléfonos 921 44 46 77 - 921 44 46 78

Teléfono de atención al cliente
902 12 21 22



compras de Navidad, además de evitar compras compulsivas

regalar



Explorar la naturaleza de Segovia. 'ExploraSegovia' es un juego de preguntas y respuestas con el que puedes explorar la naturaleza de la provincia. El objetivo final es difundir los valores naturales de Segovia. Este juego ha sido posible gracias a una beca de Caja Segovia y contiene un tablero acompañado de 400 tarjetas con preguntas ambientales / FOTO: KAMARERO

'White Christmas'. Además, el disco incluye una participación de lotería con el número 11202, fecha en la que Rosa fue seleccionada para representar a España en el Festival de Eurovisión 2002.

Para románticos empedernidos,

el veterano Luis Aguilé también tiene nuevo disco, 'Huellas de un romántico', un compendio de quince canciones inéditas dedicadas a mujeres que le inspiraron durante la vida del intérprete de origen argentino afincado en España.

música solidaria

'Cosecha de esperanza'

Intermon Osfam ha presentado un disco en el que han participado 19 músicos y cuya recaudación se destinará a la campaña Comercio con Justicia, ideada para mejorar la situación de 900 millones de campesinos que no pueden vivir de su trabajo. El disco, titulado 'Cosecha de esperanza', incluye temas de artistas tan diversos como Rosana, Montserrat Caballé, Carlinhos Brown, Guaraná, Pedro Guerra, Lluís Llach, Elefantes o La Oreja de Van Gogh. El disco incluye un CD interactivo con reportajes elaborados por la ONG que evidencian las situaciones de crisis de los cultivos de maíz y café.



Carlinhos Brown / EFE

Villancicos andaluces

José Mercé y Esperanza Fernández son algunos de los intérpretes de villancicos y romances típicos de Andalucía en la XXII edición de la colección 'Así canta nuestra tierra en Navidad' editado por la Obra social de la Caja San Fernando, que destinará la recaudación de la venta de las 60.000 copias a Andalucía Acoge. El disco cuesta tres euros y sólo puede adquirirse en las oficinas de Caja San Fernando. Además de los citados participan en él los guitarristas Parrita de Jerez y Moraito el Chico, así como Los Segadores de Luque, Juanito Villar y el Coro de la Hermandad del Rocío de Huelva.



La jovencísima cantante Joss Stone / EFE

Ayuda a África

Varias estrellas del panorama musical del Reino Unido, incluidos el ex beatle Paul McCartney, Robbie Williams y Bono, han grabado una tercera versión del tema que BandAid cantó hace 20 años para recaudar fondos contra el hambre en Etiopía. Ahora, la iniciativa del cantante irlandés Bob Geldof, promotor de ese primer sencillo en 1984 ha congregado a músicos famosos, voces nuevas y veteranas, para grabar sacar de nuevo el 'Don't they know it's Christmas' (¿No saben que es Navidad?), a fin de recaudar dinero para aliviar la crisis en la región sudanesa de Darfur. Participan en el sencillo estrellas como Chris Martin, vocalista de ColdPlay; Justin Hawkins, de The Darkness; la estrella de 'rhythm'n blues' Ms Dynamite; Dido; Travis y la joven cantante de 'soul' Joss Stone, de 16 años. La diva del pop Jamelia y la cantante de jazz Katie Melua sumarán también su voz a la de veteranos como Bono, de U2, y el propio Midge Ure, ex miembro de Ultravox y autor de la letra de la canción, que en su momento fue un gran éxito de ventas.

Por la paz en Palestina

La Plataforma de Mujeres contra la Violencia de Género, a la que pertenecen Mercedes Ferrer y Cristina del Valle, promueve el álbum 'Por la paz en Palestina', en el que participan Tontxu, Marina Rossell, Inma Serrano y Ellas, Amistades Peligrosas, El Mecánico del Swing, Carlos Chaouen, Ángel Pestime, Mercedes Ferrer, Toli Morilla, La Frontera, Armando, Caco Senante y Lagarto Amarillo. Todos han cedido de forma desinteresada sus temas para un trabajo que se abre y cierra con el corte 'Una vez más por la paz', interpretado por Ellas, grupo que integran Cristina del Valle, Mercedes Ferrer, Esmeralda Grao e Inma Serrano. Los beneficios obtenidos con la venta irán destinados a la asociación hispano-palestina Jerusalem.

servicios
Sm3

CI OCHOA ONDÁTEGUI Nº 12 BAJO IZDA
40.001 - SEGOVIA

TFNO. 921 41 21 11

FAX : 921 41 24 49

email: sm3segovia@sm3-servicios.com

*Todas las personas que día a día
hacen posible el funcionamiento
de esta empresa, les desean lo mejor
para esta Navidad y un Feliz y Prospero
Año Nuevo 2005.*

REPORTAJE • LAS DISTANCIAS DEJAN DE EXISTIR CUANDO LO QUE IMPORTA ES EL HOGAR, LA FAMILIA, LA TIERRA...

De vuelta a casa... por Navidad

GEMMA SANZ

Diciembre ha hecho su entrada en la estación. Su llegada es el preludio de un acontecimiento que por unos días rompe la rutina cotidiana de las personas. No hay duda, llegan los vientos más fríos de la montaña que dan la bienvenida al invierno y con él a multitud de reuniones de empresa, a cientos de anuncios que seducen para que compres productos, a las calles y árboles que se llenan de luces de colores, a los Santa Claus y los belenes, a los villancicos que se escuchan a todas horas, a los kilos de peso de más, a las cartas de los más pequeños donde ponen sus deseos y a la cuenta atrás que inician los mayores en la carrera hacia los preparativos. ¿Y todo porqué?, por algo como la Navidad.

Las quejas por su llegada se multiplican por mil y con los años muchos apuntan a que estas fechas tan señaladas son puro marketing comercial, pero la verdad es que detrás se encuentran valores sin los que no tendrían sentido, y algunos son tan grandes como el amor, las raíces y el sentimiento de unión; un sentimiento que no entiende de distancias ni largos recorridos cuando se trata de disfrutar las navidades en familia. Segovia, al igual que otros muchos lugares, también cuenta con esas personas que un día y por diversos motivos tuvieron que abandonar su tierra natal para emprender otros caminos pero que con la llamada de estas fiestas no dudan en arañar los días de vacaciones que hagan falta con un solo motivo: volver a la ciudad que les vio crecer para estar, compartir y disfrutar estos momentos con los suyos.

RECUERDOS La navidad está llena de recuerdos, añoranzas y pequeños momentos grabados a fuego en la memoria. "Los desayunos en la cocina con mi madre, disfrutando las vistas de la 'Mujer Muerta' toda cubierta de nieve y el cielo azul, las montañas... los chats por la plaza con mi familia y amigos, pasear por el centro, por la alameda de la



Daniel Huertas Hernando, con Manhattan de fondo

Daniel Huertas evoca "los desayunos en la cocina de mi madre, disfrutando las vistas de la 'Mujer Muerta' toda cubierta de nieve y el cielo azul ..."

volver por navidad

Fuencisla, cerca de mi barrio con nuestra perra; no sé... muchas cosas, pequeñas, sencillas pero que son 'mi' Segovia". Estas son añoranzas de Daniel Huertas Hernando, un joven físico segoviano que por cuestiones laborales lleva más de dos años estudiando fuera —el último, un post doctorado en la Universidad de Yale en Estados Unidos—.

Aún así, más de nueve horas de vuelo no le han impedido hasta ahora venir siempre en estos días a pasar las navidades; unas fiestas que le evocan momentos como "disfrutar de la misa del Gallo con mi abuela Juliana y el aire fresco

al pasear por las calles de la ciudad que en mi cabeza se traduce automáticamente en 'Navidad'", explica Daniel Huertas, y que se diferencia de las norteamericanas en que "allí se centran sólo en Nochebuena y se viven más a lo bestia las compras", dice.

Daniel Huertas no es el único segoviano que debe sobrevolar los cielos para poder tocar de nuevo el acueducto con sus manos; Pilar Rellanos es una mallorquina de adopción que desde hace diez años vuelve siempre, al igual que el turrón, a casa por Navidad. "el frío que te recorre el cuerpo, los guan-



Cristina Prado, una gallega en Segovia

tes, las bufandas, y el paisaje castellano, lleno de colores rojos y morados que te atrapan en el atardecer" es lo primero que le viene al pensamiento cuando se le menciona Segovia. Aunque viene muchas veces durante el año reconoce que las navidades fuera de su tierra pierden encanto para ella por que "mi familia y amigos de la infancia viven aquí y sin ellos estos días pierden su sentido".

Entre los más afortunados en estas fiestas no sólo se encuentran los niños, también los estudiantes son premiados con más de quince días de vacaciones para que cumplan sus buenos propósitos antes de las campanadas y disfruten con sus familias. Es el caso del joven Javier Aragoneses, de 22 años, quien cursa estudios en Madrid, y que a pesar de estar muy cerca de su casa desea con fuerza que lleguen las Navidades que "en Segovia se viven de forma más entrañable y menos masificada", explica. Y como no todo va a ser volver a Segovia

también existe el ejemplo de Cristina Prado, 24 años, universitaria estudiante de Periodismo y natural de Pontevedra, que aunque lleva más de seis años cursando estudios en la ciudad cuando llegan estas fechas pone pies en polvorosa a su hogar gallego. Aún así, reconoce que le encantaría ver la ciudad iluminada o "alquilar una casa rural en Sotosalbos para divertirme en compañía de mis amigos", cuenta.

NAVIDAD EN LA DISTANCIA Pero por duro y triste que suponga para muchos emigrantes segovianos la Navidad no significa siempre la vuelta a casa. La ausencia de seres queridos, la falta de familia y el echar raíces en otros lugares supone en muchos casos pasar los días navideños en tierras muy alejadas y, en muchos casos, muy distintas a las que les vio nacer. Es el caso de Alejandro García Andrés, natural del fronterizo municipio de Cuevas de Provanco, quien hace más de 35 años emigró en busca de

AZULEJOS TABANERA, S.A.

at

▼ Materiales de construcción
▼ Hidromasaje

▼ Mobiliario de baño
▼ Transportes

Exposición, oficinas y almacenes
Polígono de Hontoria
Avenida de Hontoria
Teléfono 921 44 18 18

Exposición y venta:
José Zorrilla, 50
Tfno. 921 42 08 26 - Fax 921 42 08 04
40002 SEGOVIA

Mariano Garrido, segoviano residente en Málaga, recuerda "los caramelos de escarcha de hasta 30 centímetros que colgaban del Acueducto" y las fuentes heladas en La Granja volver por navidad



María José Ojeda, primera por la izquierda, junto a su herma Paz y otros familiares en Ruate (Cantabria)

mejor fortuna laboral a Bilbao, donde se asentó y formó una familia.

Las palabras se le atropellan a la hora de hablar de su pueblo y todo lo que echa de menos de él cuando llega el invierno: "las escarchas que vuelven a los árboles blancos y las nieves que cubren todos los altos de la montaña", explica. Como buen segoviano, no es sólo el paisaje lo que más le ha quedado grabado en la memoria; cuenta Alejandro García que su boca se hace agua al pensar en los sabores de algunos productos típicos que por el País Vasco no se encuentran, "el tostón, las buenas chuletas de cordero y ese vino de la Ribera que quita el hipo y, uno de mis añoranzas infantiles preferidas, las castañas asadas".

Desde entonces no ha vuelto a la provincia por Navidad; es su familia la que se traslada, pero tiene claro que entre las múltiples cosas que le quedan por hacer esa es una de las que tiene pendiente.

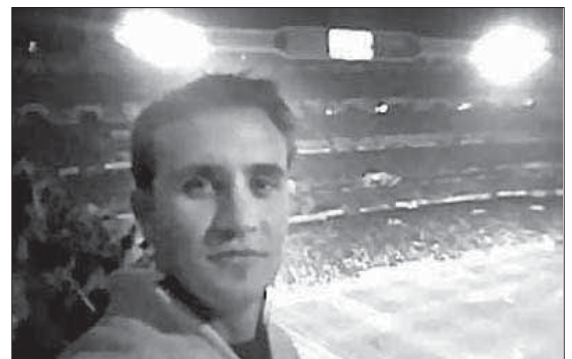
Con la llegada de estas fiestas todos nos volvemos algo más infantiles y es normal, pues nunca como de pequeño se viven tan intensamente estos días. Por ello María

José Ojeda, como dice "segoviana, segoviana, de la calle Almira", no puede evitar contar con exaltación que le encantaría volver a sentir y ver sus añoranzas de la infancia. "El frío seco, la visión del Alcázar, las mañanas cálidas que avisaban la llegada de las nieves", evoca. Lleva más de 20 años en Santander y no viene a pasar las navidades porque su familia ahora vive allí, incluso sus padres cambiaron la residencia para estar cerca de sus hijas (su hermana también reside en la ciudad). Eso sí, si Mahoma no va a la montaña, la montaña irá a Mahoma, hasta su mesa se trasladan los productos más selectos de la cocina típica de pascua en Segovia. "Nunca nos falta la lombarada, el cordero o la escarola con granada en Nochebuena", asegura.

Y de norte a sur, en Andalucía, más concretamente en la ciudad de Málaga, reside Mariano Garrido, de 58 años y natural de Cantimpalos, quien un poco cansado de los 20 grados que reinan en la ciudad a estas alturas de diciembre no puede evitar sonreír y pensar que se acuerda mucho de lo que le gustaban "los caramelos de escarcha de hasta 30

centímetros que colgaban del acueducto cuando amanecía, o andar por las fuentes de la Granja cuando el frío helaba sus aguas"; tanto se acuerda de su ciudad que no duda en hacerse traer el cordero desde Segovia para que lo cocine su mujer, también segoviana y experta cocinera.

El resultado es, como casi siempre, intentar engañar a la distancia y hacer que esos recuerdos de la infancia, de familia y de la ciudad que te vio crecer se recuperen de forma intensa y aunque, por poco tiempo, en estas 'felices fiestas', ya sea en la distancia o volviendo a casa por Navidad.



Javier Aragonese en el Santiago Bernabeu

V.V.

COMERCIAL VICENTE VELASCO, S.L.

C/. Gremio de los Canteros - Parc. 87
Polígono Industrial de Hontoria
40195 SEGOVIA

Telf. 921 430108
Telf. 921 423858
Fax: 921 429941
Móvil 670 623375

REPORTAJE • Personajes segovianos pertenecientes a diferentes ámbitos nos cuentan sus deseos para el Año Nuevo

Buenos propósitos para el año 2005

GONZALO AYUSO

Con el comienzo de un nuevo año son frecuentes los proyectos de buenas intenciones y las listas de deseos o anhelos, generales o particulares. Buenos propósitos que van desde dejar de fumar a dedicar más tiempo a hijos o familiares, así como también la esperanza en vivir en un mundo cada vez mejor, el cercano y el 'mundo mundial'.

Desde El Adelantado hemos interrogado a segovianos pertenecientes a diferentes ámbitos de nuestra sociedad sobre sus buenos propósitos para 2005.

Empezamos con un periodista, **Alfredo Matesanz, director de los informativos de Radio Segovia y presidente de la Asociación de la Prensa de Segovia.** Desde este último papel Matesanz cuenta su deseo porque 2005 sea el año en el que definitivamente se consiga una sede para la asociación, una vieja aspiración cada vez más necesaria pues ya somos más de sesenta socios. Como profesional de la radio Alfredo es para muchos segovianos como de la familia. Lleva 34 años detrás del micrófono y, entre sus propósitos para 2005 señala "intentar mantener el entusiasmo y el interés por los temas profesionales". Anuncia que Radio Segovia tendrá que hacer frente como empresa a un nuevo reto con la puesta en marcha de Localia Televisión.

En el terreno personal, se confiesa especialmente sensible en los temas de salud, que le han tocado en 2004 tanto con familiares como con amigos, por ello afirma que "hay que cuidarse; tengo mi pensamiento puesto en mis dos hijos".



Santamaría y Arahuetes, el año pasado en un vino navideño

Como ciudadano le gustaría que el próximo año desapareciera o disminuyera "la crispación en la que se derrochan demasiadas energías en discusiones muchas veces vacías. Mi opinión es que los políticos locales deberían tomar distancia de las cosas y mirar los problemas desde una perspectiva más amplia".

El presidente de la Diputación Provincial, Javier Santamaría, desmiente una visión amplia de su cargo asegura que le gustaría que en 2005 "hubiese una mayor inversión en nuestra provincia y que ésta subiese un escalón más hacia el pleno desarrollo". Apunta, por ejemplo, a proyectos como el campus público,

a la terminación de las obras de abastecimiento de agua en la provincia y conseguir la colaboración con los alcaldes "porque la defensa de las ideas no impide una colaboración fluida, cordial y amistosa entre instituciones, porque así se consigue lo que demandan los administrados".

A tenor de sus afirmaciones, Santamaría se propone el próximo año "ceder un poco en las propias aspiraciones para que los demás cedan en lo suyo".

El terreno personal, que en 2004 califica de "tranquilo", el presidente de la institución provincial sólo indica que le gustaría "que las cosas en



El jugador de la Gimnástica Segoviana, 'Mariano' / JUAN MARTÍN

- PISOS • LOCALES • SOLARES
- CHALETS • CASAS • FINCAS
- MOLINOS • EDIFICIOS
- NAVES • OFICINAS
- GARAJES • ALQUILERES
- TRASPASOS • INVERSIONES
- VALORACIONES, COMERCIALIZACION Y VENTA DE PROMOCIONES



HABITAT®

PROFESIONALES INMOBILIARIOS

☎ 921 43 22 22 - 921 43 22 21 - Fax: 921 43 43 34

www.habitatsegovia.com

e-mail: habitat@habitatsegovia.com

Santo Tomás, 9 • 40002 SEGOVIA

TENEMOS LAS MEJORES OFERTAS DE SOLARES EN SEGOVIA. COMPRUÉBELO

casa vayan con confianza, con los hijos y con las relaciones familiares en general”.

Hemos intentado contar con la participación del **alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes**, pero sus muchas ocupaciones—y/o las de sus subordinados— parece que se lo han impedido. Tendremos que conformarnos con recordar las palabras que desde estas mismas páginas mantenía el año pasado: “... es la ocasión de creer que este tiempo lleno de buenos deseos y de buenas intenciones no ha de ser sólo un paréntesis en nuestro modo de actuar, sino sobre todo un acicate que nos permita trasladar a nuestra rutina cotidiana ese espíritu de respeto, afecto y tolerancia que en estas fechas tantas y tantas veces se nos sugiere”.

Un hombre del mundo taurino, **el rejoneador Aquilino Pascual**, se ha propuesto fraguar una temporada en 2005 al menos “con la misma intensidad y éxitos que en 2004”. Otra aspiración es la de torear en una plaza relevante a nivel nacional y sumar en Segovia aquellas plazas que todavía se le han resistido.

Juan Bautista Mullor es el presidente de la Federación de Asociaciones de Vecinos de toda la provincia de Segovia. Sus deseos para 2005 pasan por una mayor participación de los colectivos vecinales en las decisiones que afectan al municipio. A nivel de la federación, Mullor quiere que siga creciendo y, sobre todo, que se solucione la situación de vacío de poder en algunas asociaciones. Por otro lado, quiere animar a los vecinos a colaborar con sus asociaciones. En su opinión, la mejor forma de animar a los vecinos a la participación es “que la corporación municipal nos tenga en cuenta de verdad y atienda nuestras demandas”.

Quique Santana, hostelero y promotor de conciertos en la ciudad, confía en que el año próximo continúe la línea de conciertos y promete “novedades importantes” y proyectos como un ciclo de poemas del rock y otro de cantautores.

“Seguir trayendo a artistas de primera fila a Segovia y divertir a la gente con las actuaciones entre semana en el Santana” son sus propósitos para el Santana, el local que regenta junto a su hermano Jose en la calle de los bares.

En el terreno de los deseos apunta “un gran proyecto dentro de la hostelería para seguir creciendo a nivel profesional y personal”. Por cierto, recalca que piensa seguir “con la vida que llevo, que me encanta y es lo que siempre soñé hacer”.

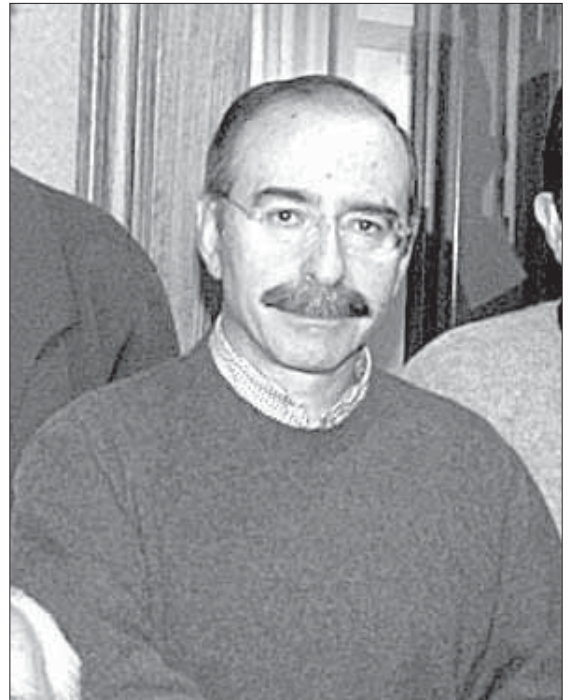
Julio Michel, director del festival Titirimundi y, sobre todo, gran titerero, advierte desde el primer momento que sus propósitos se pueden traducir en deseos. Anhelos que en lo personal se dirigen a “ser feliz”, nada más y nada menos. Aunque añade que para él eso consiste en “que la gente a la que yo quiero también sea feliz”.

Por otro lado, y entrando ya en el lado profesional o artístico, Michel aspira a que 2005 “las musas vengan con su inspiración y pueda montar un espectáculo con Libélula—su compañía— y estrenarlo como yo quisiera”.

Añade que se trata de un proyecto que lleva años ‘mascullando’



Quique Santana, empresario de hostelería y promotor de conciertos / MARÍA COCO



El periodista radiofónico Alfredo Matesanz

pero que, quizá porque el festival de titeres le ha exigido demasiado en los últimos años”, se ha visto obligado a ir posponiendo. Pero ya está trabajando en la idea con David Faraco.

Por último, formula un deseo

general para toda España y es “que el sector de la vivienda se moralice de una vez por todas y termine esa voracidad insaciable”. Para ello pide a la Administración que intervenga directamente los precios de mercado, “ya que no se puede con-

fiar en esa vuelta a la moralidad”.

Para terminar hemos escogido a un segoviano del mundo del deporte, Mariano González Casillas ‘Mariano’, jugador de la **Gimnástica Segoviana**, quien no duda en pedir al 2005 que su equipo se me-

ta en los play-off de ascenso a Segunda B, que él pueda jugar el partido del ascenso y, además, meter el gol de la victoria. Pide un poco de esfuerzo y más simpatía a la afición y, en lo personal, “salud y que la familia esté unida”.



Y... así es nuestra cálida y sencilla felicitación con la esperanza en un nuevo año de 2005



José María

LA COCINA TRADICIONAL SEGOVIANA DE HOY

APARCAMOS SU COCHE

Cronista Lecea, 11 (junto a Plaza Mayor) - 40001 Segovia
Reservas: 921 461 111 - 921 466 017. Mesón: 921 460 272.
www.rtejosemaria.com / e-mail: reservas@rtejosemaria.com



IMÁGENES DE LA NAVIDAD EN SEGOVIA



De gala. Para satisfacción de sus madres muchos jóvenes se desprenden en Nochevieja de las 'pintas' con que visten el resto del año y se ponen sus mejores galas para recibir al Año Nuevo. Madrugada de 2004 / FOTO EL ADELANTADO



Todos los rincones. La Navidad llega a todos los rincones. Festival en el Centro Penitenciario de Segovia 2003-2004 / JUAN MARTÍN



No sexistas. No se sabe qué tienen las grúas que igual gustan a niños que a niñas. Día de Reyes 2004. / JUAN MARTÍN



De Tierra Santa. De Israel vino un equipo de voleibol para jugar un torneo en diciembre de 2003 / JUAN MARTÍN



Calentito. No hay nada como el traje de Santa Claus para no pasar frío. / JUAN MARTÍN



Cosas de bomberos. La concejala responsable de Protección Civil, Cristina Pampillón, y la segunda teniente de alcalde Ana Sanjosé, quisieron felicitar a los bomberos las Navidades pasadas y brindaron así con ellos / EL ADELANTADO



IMÁGENES DE LA NAVIDAD EN SEGOVIA



Lecturas obligadas. En esta imagen observamos como el rey Gaspar lee atentamente la carta de un niño segoviano. Dice el gremio de libreros que la lectura es un importante ejercicio de musculación cerebral y Gaspar, en enero pasado, ponía ojos de ejercitarlo mucho / FOTO KAMARERO

Belén viviente. Da gusto ver lo bien que combinan las deportivas del San José del belén viviente del Colegio Claret con la túnica modelo año I. ¿Y los majos que están estos tres reyes majos?

EL FUTURO TRANQUILO ESTÁ EN

SERVICIOS:

- ▶ Médicos
- ▶ D.U.E.
- ▶ Fisioterapeuta
- ▶ Terapia ocupacional
- ▶ Podólogo
- ▶ Peluquería
- ▶ Dietista



RESIDENCIA

VITALL

UNA NUEVA FORMA DE ATENDER A QUIENES MÁS LO MERECE

PORQUE

SER MAYOR ES SER IMPORTANTE

SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA (Segovia)

C/ Obispo Cadena y Eleta, nº 24

Teléfono 921 59 40 29. Fax 921 59 44 33

Correo electrónico: residenciavitall@yahoo.es

☉ Cita en la estación de Renfe el día 24

El verdadero rostro de Papá Noel

G. A. Papá Noel, como los Reyes Magos, tiene la facultad de estar en varios sitios a la vez. Es la magia de la ilusión y de Navidad. Por Segovia se le espera, como no, el 24 de diciembre, el día de Nochebuena. Estará en todas las casas pero, desde la asociación de vecinos del Cristo del Mercado, nos han soplado que podría llegar en tren alrededor de las 17,45 horas de la tarde, por lo que muchos niños del popular barrio irán a esperarle a la estación de Renfe para recoger después los regalos en la sede de la citada asociación.

Podría ser una de las pocas ocasiones de ver a Papá Noel en público este año, ya que en San Lorenzo no tienen previsto, a priori, la aparición de este personaje en su trineo de perros. No pasa nada, porque los niños de este otro barrio tendrán sus juguetes puntualmente. ¡Faltaría más! En eso, Papá Noel no falla.

De todas formas, hay que indicar que el aspecto de Papá Noel hoy en día no es el mismo que tenía el santo del siglo IV que dio vida a este simpático personaje.

Un equipo de investigadores de la Universidad de Manchester ha reconstruido en ordenador su rostro, a partir de rayos ultravioleta y datos del cráneo de Santa Claus o San Nicolás —que es el verdadero nombre de Papá Noel—. La imagen tridimensional de San Nicolás, elaborada en arcilla a partir de esa reconstrucción, revela que era un santo moreno, con nariz más bien chata y mandíbula pronunciada.

La antropóloga que ha realizado la reconstrucción ha utilizado datos tomados de los restos del santo en los años cincuenta mientras se

reparaba su cripta en la basílica de San Nicolás, en Bari (al sur de Italia).

Para completar la imagen se analizaron pinturas religiosas de la época y se decidió añadirle una barba blanca, muy cuidada y similar a la que se llevaba en el siglo IV. El resultado fue un rostro de un hombre de unos 60 a 65 años, de 1,52 metros de altura, con mandíbula pronunciada, ojos marrones, tez morena, ligeramente calvo y nariz chata.

“Es seguro que habremos perdido el nivel de detalle que uno tiene si trabaja con fotografías, pero creemos que es lo más cercano” a cómo fue realmente el santo, ha afirmado Caroline Wilkinson, la antropóloga que ha dirigido la investigación.

Según la científica, San Nicolás tenía un rostro interesante, de aspecto masculino y una nariz chata que le daba personalidad, y muy distinto al Papá Noel que ella imaginaba en su infancia.

La bondad de San Nicolás, parte importante de la tradición de Navidad, viene de una historia de tres hijas en edad de casarse. Al enterarse el santo de que la familia era pobre y el padre no tenía dote para casarlas, decidió arrojar por la ventana de la casa, durante tres noches consecutivas, bolsas con monedas de oro. Pero la tercera noche, el padre, ansioso por conocerlo, lo esperó, lo reconoció, cayó a sus pies y lloró, y al día siguiente difundió la bondad de Nicolás por todo el pueblo. Con el tiempo la leyenda se extendió y adquirió el rasgo de un antiguo dios nórdico, que cruza, al menos una vez por año, el cielo con un pequeño carro cargado de regalos.



Papá Noel saludando a los niños, el año pasado en la zona de la estación de Renfe / JUAN MARTÍN



Papá Noel, el año pasado en el barrio de San Lorenzo, al que llegó en un trineo tirado por perros / JUAN MARTÍN



BRUXELLES 2003

Bodegas Agejas



RIBERA DE POLENDOS 2000
RIBERA DE POLENDOS 2001

Ribera de Polendos

premios
zarcillo
2003



RIBERA DE POLENDOS 2000
RIBERA DE POLENDOS 2001
RIBERA DE POLENDOS 2001 envejecido en roble americano

BODEGAS AGEJAS EL PORTILLEJO, S.L. CABAÑAS DE POLENDOS
40325 SEGOVIA (España)

Ribera de Polendos

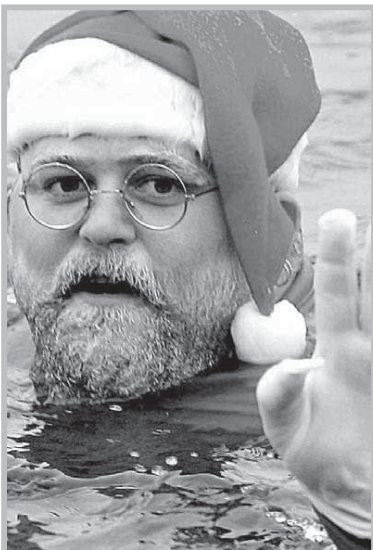
GALERÍA DE IMÁGENES - MUCHO PAPÁ NOEL



El gorrito. Es uno de los rasgos más característicos del personaje. Causa furor y si no que se lo digan al cantante Melendi y a este grupo de ciclistas profesionales que vistieron sus cabezas con él para cantar villancicos / EFE



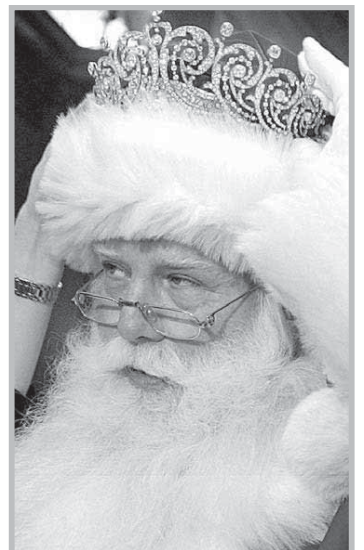
En la pelu. En esta actitud fue cazado Papá Noel hace unos días, preparándose para mostrar un aspecto radiante el día de Nochebuena



Un bañito. Tomando un baño durante su estancia en Ginebra, en el lago de la ciudad suiza



Por parejas. Como la Guardia Civil antes. En la imagen, estos ayudantes de Papá Noel en Oriente, disfrutaron y hacen disfrutar a los niños en un acuario



Con tiara. Es de diamantes y fue subastada por Cartier en el mes de noviembre



ELECTRODO INSTALACIONES S.A.

MONTAJES ELECTRICOS EN ALTA Y BAJA TENSIÓN

- SERVICIOS A DOMICILIO
- BOBINADO DE MOTORES
- INSTALACION ACUMULADORES TARIFA NOCTURNA
- REPARACIÓN DE ELECTRODOMÉSTICOS

OFICINAS:
C/ Buitrago, 1
40005 SEGOVIA

☎ 921 42 86 05
☎ y Fax: 921 42 32 77

NAVIDAD EN CUÉLLAR • Campañas que la Asociación de Comerciantes Cuellaranos y actividades organizadas desde el Ayuntamiento

El comercio, con los peques

NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR

La Asociación de Comerciantes Cuellaranos, ACC, se ha acordado un año más de los más pequeños a la hora de organizar sus actividades navideñas.

Así, el 23 de diciembre y con la colaboración del Ayuntamiento, se abrirá la Navidad cuellarana con un pasacalles musical que correrá a cargo de la Banda El Pendón y en el que participarán los populares personajes Disney: Mickey, Minnie, Blancanieves, la Bella y la Bestia, Peter Pan y Campanilla, Garfio, Pinocho y el príncipe de Blancanieves. Todos ellos iniciarán el recorrido a las 17.30 horas en la Plaza Mayor

El Baúl de Juegos volverá por segundo año esta Navidad el 27 al 30 de diciembre. Estará destinado a niños de 3 a 6 y de 7 a 10 años de edad y se desarrollará este año en la Casa Joven. Se dispondrá de tres salas del edificio para desarrollar las diferentes actividades que llevarán a cabo monitores especializados de la Asociación el Botiller y la Vega. En la sala A estarán los niños de 3 a 6 años, en la B los de 7 a 10 años y en la C se realizarán proyecciones de cine.

El horario del Baúl de Juegos será de 17.30 a 18.30 horas y de 18.30 a 19.30 horas los cuatro días. El acceso estará limitado en cuanto a número de niños y se dividirá en intervalos de tiempo de una hora por grupo, de forma que todos puedan disfrutar de la actividad sin aglomeraciones. Las invitaciones para participar se pueden obtener a partir del 20 de diciembre realizando las compras en los establecimientos que colaboran en esta campaña infantil.

Para finalizar, el día 4 de enero los personajes Disney continuarán haciendo las delicias de los más pequeños acompañando al Paje Real durante su presencia en la Plaza Mayor para recoger las cartas de los niños de la villa y su comarca para los Magos de Oriente.

Pero como grandes protagonistas de la Navidad los niños cuentan en estas fechas con muchas otras citas dirigidas a ellos. Así el jueves 23

las citas

Jueves 23 de diciembre:

Pasacalles musical con la banda 'El Pendón' y los personajes Disney. Salida de la Plaza Mayor a las 17.30 horas.

Jueves 23 de diciembre:

Top-ocio Navidad en el pabellón polideportivo de 11.00 a 14.00 y de 15.30 a 20.00 horas.

Del 27 al 30 de diciembre:

Baúl de Juegos para niños de 3 a 10 años de edad en la Casa Joven. Las invitaciones se entregan en los establecimientos participantes en la campaña. Horario de 17.30 a 19.30 horas.

Del 28 al 30 de diciembre

Ciclo de teatro infantil y juvenil en el salón de plenos a las 20.00 h.

Martes 4 de enero

Los personajes Disney se unirán al Paje Real que acudirá a recoger las cartas de los niños de la villa y su comarca.

Miércoles 5 de enero

Visita de los Reyes Magos. La cabalgata recorrerá las calles de la villa a partir de las 19.00 horas.

de diciembre además del pasacalles contarán con el Top-ocio Navidad del que podrán disfrutar en el polideportivo municipal de 11.00 a 14.00 y de 15.30 a 20.00 horas.

También los días 28, 29 y 30 de diciembre a las 20.00 horas, en el salón de plenos, tendrá lugar el ya tradicional ciclo de teatro infantil y juvenil con la participación de las compañías Teatro Mágico Ya-Lipú que pondrá en escena la obra "Aluzina", Bololo Teatro que representará "El general Bum Bum" y el Mago Pesadilla" y Libélula con la obra "de marionetas "El Paladín de Francia".

Las actividades navideñas para los más pequeños concluirán el miércoles 5 de enero con la visita de los Reyes Magos y su cabalgata que recorrerá las calles de la villa visitando los siete belenes vivientes, que se colocarán en los barrios.

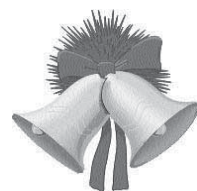


Baúl de juegos de la ACC en su anterior edición (arriba) y visita del cartero real (abajo) / GABRIEL GÓMEZ



Con los mejores deseos de unas Felices
Navidades y un venturoso año 2005

Junta de Castilla y León



NAVIDAD EN CUÉLLAR • El certamen de Flora y Fauna de Castilla y León cumple este año su vigésima edición con la edición de un libro

Un concurso con éxito

NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR
El concurso de Flora y Fauna de Castilla y León cumple este año su vigésima edición, hecho que se conmemorará con la edición de un libro que recogerá las instantáneas ganadoras de todas las ediciones, en total unas 150. Está previsto que el libro se presente durante la celebración de la Feria Comarcal de la villa, en los primeros días del mes de abril.

La concejalía de Cultura, tiene prevista la edición de unos 2.000 ejemplares de este libro para lo cual espera contar con la colaboración de la Junta de Castilla y León, de la Diputación Provincial y de Caja Segovia.

Este certamen inició su andadura en 1981 de la mano de la ya desaparecida Asociación Las Torres. La desaparición del colectivo hizo que el certamen se dejara de convocar unos años y posteriormente fue recuperado por el Ayuntamiento y retomada su organización por la Asociación Cultural Peña La Plaga.

El concurso premia las fotografías referidas al tema que le da título "Flora y Fauna de Castilla y León", entendiéndose que las especies deben vivir de forma silvestre y no doméstica. El jurado valora junto a los valores estéticos y de técnica fotográfica, aquellos otros que supongan interés por la investigación y recuperación de aspectos ocultos, ignorados o en peligro de extinción de la flora y fauna regional. Se entiende como mejor conjunto el grupo de fotografías sobre un mismo tema o especie, de fauna o de flora. En total se otorgan seis premios dotados todos ellos con una cantidad económica y un trofeo o placa. Los tres primeros premios se entregan: al mejor conjunto, a la mejor fotografía de flora y a la mejor fotografía de fauna, además hay un segundo premio, un tercero y uno más a la mejor fotografía de autor cuellarano.

Las bases del concurso exigen que las fotografías que se presenten sean originales y no hayan sido premiadas en ningún otro concurso fotográfico.

Un libro recogerá las fotografías ganadoras de estas veinte ediciones

El certamen se inició en 1981 de la mano de la Asociación Las Torres

Las fotografías participantes llegan desde todos los puntos del país

XX EDICIÓN La muestra del certamen abre sus puertas al público coincidiendo cada año con las fiestas navideñas. En esta edición podrá visitarse en el Centro Cultural Cronista Herrera de Caja Segovia hasta el sábado 8 de enero en horario de 19.00 a 20.30 horas. Permanecerá cerrada los días 24 y 31 de diciembre y 5 de enero.

El sábado 8 de enero, coincidiendo con la clausura de la muestra, a las 19.00 horas tendrá lugar la entrega de premios. Galardones que este año han correspondido al vallisoletano Enrique Navarro de Arroyo de la Encomienda en la categoría de mejor conjunto del mismo autor por tres instantáneas presentadas bajo el lema "el carpintero". En las que aparece un ejemplar de la especie Pico Picapinos. La fotografía están localizadas en Villamarciel (Valladolid). El premio que le ha



El Centro Cultural Cronista Herrera acoge durante las fiestas navideñas la exposición fotográfica /NURIA PASCUAL

correspondido consiste en 330 euros y piña de bronce.

En la categoría de mejor fotografía de flora el premio ha correspondido al salmantino, de Horcajo de Medianero, Luis García González, al que corresponderán 250 euros y trofeo piña de bronce. García repite galardón ya que obtuvo este mismo premio en la anterior edición del concurso. Como mejor fotografía de fauna se eligió la realizada por el alavés, de Artziniega, Roberto González Luis, que obtendrá un premio consistente en 250 euros y trofeo piña de bronce.

El segundo premio del concurso

ha recaído en el vallisoletano Juan Martín Simón que repite por cuarto año consecutivo obteniendo un galardón en este certamen. En 2001 obtuvo el de mejor conjunto fotográfico, en 2002 el segundo premio y en 2003 el primer premio de fauna.

También a Valladolid se ha ido el tercero de los premios, que ha correspondido a David Arribas Oliveros, el premio está dotado con 100 euros y placa. Idéntico premio obtendrá también por segundo año consecutivo, Pedro Marcos, por la fotografía galardonada como la mejor de autor cuellarano.

El jurado estuvo integrado por el edil de Cultura, Eduardo Marcos, los miembros de La Plaga Gustavo Magdaleno y Mariano Sanz, Fernando Vasco, guarda forestal y Francisco García.

En esta vigésima edición han sido 31 los participantes y unas 90 las fotografías presentadas que forman parte de la exposición. Segovia, Valladolid, León, Soria, Palencia, Burgos o Ávila dentro de Castilla y León son los puntos de procedencia de algunos de los participantes, pero también llegan fotografías desde otras ciudades como Tarragona, Badajoz o Álava.

Máxima Calidad

B O D E G A S

ZARRAGUILLA

Envejecido en roble

Vino recomendado

OFICINA:
Pº Ginebra, 45, 5º B
Telf: 913 133 909
Móvil: 678 610 090
Fax: 913 240 140
28022 MADRID

www.sacramenia.com
www.valtiendas.com
zarraguilla.bog@mibbva.com

BODEGA
C/ La Iglesia, 14
Telf: 921 527 126
Móvil: 678 610 092
40237 - Sacramenia
(SEGOVIA)

TRADICIONES DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA • La Nochebuena era el momento para recordar a los adoradores del Niño en Belén

Fiestas de pastores

GUILLERMO HERRERO

Hasta no hace muchas décadas, el día 24 de diciembre, Nochebuena, era considerado por los pastores segovianos como jornada festiva. En casi todos los pueblos de la provincia, los pastores recordaban así a aquellos predecesores suyos que fueron a adorar al Niño Jesús en Belén.

Lo cierto es que las celebraciones pastoriles no se ceñían a Nochebuena. Días antes de esa fecha ya andaban revueltos. Se juntaban al anochecer y se colocaban unos cinturones de cuero, de los que colgaban cencerros. Y así recorrían, con gran alboroto, todas las calles del pueblo, en lo que denominaban "la cerrrada". Esta costumbre se realizaba un número de días variable, dependiendo de la localidad (desde una semana hasta casi un mes).

Llegado el día de Nochebuena, los pastores tenían un protagonismo especial en la Misa del Gallo. En Riaza, acudían a la eucaristía con sus inseparables cencerros y, en el interior de la iglesia, bailaban "El Caracol" y "La Culebra", danzas prácticamente desaparecidas en la actualidad. En

Sacramenia, resultaba especialmente ruidosa su entrada a la iglesia. En su cintura portaban cencerros de vacas y changarras de ovejas. Brincaban al unísono y la música pastoril resonaba en todo el templo.

CÓMO BAILABAN Peña Casla, en un artículo publicado en el último número de la revista "Lazos" (editada por el Centro de Interpretación del Folklore y de la Cultura Popular, de San Pedro de Gafillos), explica cómo se desarrollaba "El Caracol" en Valdesaz: "En un momento de la misa, todos los pastores del municipio subían en fila al altar, haciendo sonar sus cencerros. Daban la vuelta al altar mayor y, el último de la fila, cuando pasaba junto al sacerdote, se quedaba junto a él. Los demás seguían dando vueltas, y en cada una, el último de la fila se iba uniendo al cura, hasta que todos quedaban junto a él. Después bajaban del altar y cruzaban toda la iglesia, hasta la parte trasera, sin dejar de sonar los cencerros".

Rosa María Olmos Criado, autora del libro "Danzas rituales y de

diversión en la provincia de Segovia", recogió una danza llamada "El Caracol" en Arcones. Esta autora indica que en cada pueblo varía la interpretación de esta danza, si bien en las coreografías se repiten sistemáticamente diversos elementos, entre los que cita los desplazamientos en forma de círculo o semicírculo siguiendo al danzante que hace de guía y las secuencias de agregación, en las que los participantes se van incorporando por turnos. Según Olmos, este tipo de danzas en las que los danzantes se van agregando al grupo general uno a uno y mediante un salto, podrían ser ritos de iniciación masculinos.

Esta teoría concuerda con el hecho de que las cerrradas no eran exclusivas de los pastores adultos. En la localidad de Navafria eran los chicos los que se ponían cencerros a través del 24 de diciembre, y se tiraban todo el día "dando la cerrrada". Y, todavía en la actualidad, los niños y mozos de Prádena siguen bailando "El Caracol", aunque no lo hacen en navidades, y si en fechas cercanas al 30 de noviembre.



Un niño de Prádena salta haciendo mover sus cencerros / G. HERRERO



Carrera por las calles de Prádena, el día de San Andrés de 2004 / G. HERRERO

el zarragón de Uruenias

Uruenias ha sido la última localidad de la provincia de Segovia donde se mantuvo el protagonismo de los pastores en la Misa del Gallo. Un personaje llamado zarragón, vestido con pieles de oveja, dirigía a un grupo de pastores, que hacían sonar durante la eucaristía sus cencerros. En otros pueblos de la comarca, como Carrascal del Río, los ancianos recuerdan ritos similares. Aunque en los últimos años ya no acuden a la Misa del Gallo de Uruenias pastores ni personas disfrazadas como tales, todavía queda una reminiscencia de aquellas celebraciones: los villancicos pastoriles, que son interpretados por los hombres de Uruenias, y en los que se habla de algunos de los modos de vida del oficio. Según estos villancicos, los pastores ofrecieron migas a San José y a la Virgen María. La actual corporación de Uruenias se ha puesto como objetivo la recuperación de esta costumbre



CINSSA

CONSTRUCCIONES INMOBILIARIAS SEGOVIANAS, S.A.

C/ Baltasar Gracián nº 7, Planta 1ª
Edificio Comercial 40006 Segovia

Teléfono 921 443 444
Fax 921 432 014

Las 'joyas' de San Antonio el Real, en Segovia

El culto al Niño Jesús en los conventos

GONZALO AYUSO

La vida conventual es uno de los aspectos más desconocidos de nuestra sociedad, lo que incluso ha llevado, en ocasiones, a interpretaciones erróneas. Este es el caso del culto al Niño Jesús en los conventos de monjas, señalado por algunos críticos como una frustración de la maternidad, relegando las imágenes a la categoría de un simple muñeco.

María José Pascual, guía del Monasterio de San Antonio el Real — donde persiste una comunidad de monjas clarisas — nos saca del error y afirma que se trata de un auténtico culto religioso, con ritos muy acusados en el período de Adviento, que tienen su origen en las representaciones del Nacimiento que inició San Francisco de Asís en el siglo XIII. A partir de ahí, la hermana del Santo italiano, Santa Clara, adaptó una serie de ceremonias en torno a la imagen del Niño Dios que posteriormente fueron incorporando distintas órdenes de religiosas, desde dominicas a carmelitas.

Estas ceremonias comienzan con el inicio de Adviento y terminaba el 2 de febrero, festividad de

la Candelaria, momento en el que se retiraban las figuras del belén.

En este período se suceden interesantes ritos de culto al Jesús Infante, como el celebrado el 1 de enero, *Emmanuel*, en el que se utilizaba un Niño sentado en el trono.

Precisamente el Monasterio de San Antonio el Real guarda una imagen de estas características, que recibe el cariñoso nombre de 'el Manolito', así como un Niño de Belén, al parecer traído de Tierra Santa y un Niño Dormido del siglo XVIII, una representación poco habitual, que tiene un pajarillo en la mano, como símbolo del alma.

'LA CANASTILLA' Un rito curioso es también la confección por parte de las monjas del convento desde el primero de Adviento, y por sorteo o rifa, de diferentes prendas: patucos, sabanita, canastilla... con el que vestían a la imagen en la Nochebuena. Por otro lado, en la dote de las novicias siempre se incluía un Niño Jesús que las monjas tenían en su celda, por lo son muchas las imágenes de este tipo que hay en todos los conventos femeninos.



Curiosa imagen de un Niño Jesús dormido existente en el Monasterio de San Antonio el Real / JUAN MARTÍN



El Niño en el trono, *Emmanuel*, se venera el 1 de enero / JUAN MARTÍN

NAVIDAD 2004/2005

Cena de Fin de año
a la luz de las velas el
Restaurante La Cocina de Segovia

en Los Arcos



MENU

FOIE NATURAL DE LAS LANDAS
♦
MARISCADA
CIGALAS, GAMBAS Y LANGOSTINOS
♦
CONSOMÉ TRANSLÚCIDO CON PROFITEROLES
♦
MERLUZA AL VINO BLANCO DE RUEDA
CON TAGLIATELLI DE CHIPIRÓN Y CARABINEROS
♦
SORBETE DE LIMÓN AL CAVA
♦
SOLOMILLO DE BUEY
CON SALSA PERIGORD Y PATATAS CONFIT
♦
COULANT DE CHOCOLATE
Y HELADO DE MIEL
♦
CAFÉ E INFUSIONES Y TURRONES Y DULCES DE NAVIDAD
UVAS DE LA SUERTE, COTILLÓN
... Y DE MADRUGADA
¡CHOCOLATE CON PICATOSTES!
♦
DE NUESTRA BODEGA
VINO BLANCO NIEVA. RUEDA SUPERIOR.
VINO TINTO PRADO REY. RIBERA DEL DUERO.
CAVA ANNA DE CODORNIU
♦
BARRA LIBRE Y MÚSICA "DISCO"
HASTA LA MADRUGADA

PRECIO POR PERSONA: 92,00 €.

(I.V.A. no incluido 7%)

RESERVAS EN EL HOTEL LOS ARCOS****

Paseo Ezequiel González, 26. 40002 Segovia

Teléfono 921 43 74 62 ● Fax: 921 42 81 61

40002 Segovia

E-MAIL: hotellosarcos@hotellosarcos.com

Gran Fiesta Cotillón de Reyes
con cena, baile y barra libre
en los salones del
HOTEL LOS ARCOS

○
SORTEO DE REGALOS,
COTILLÓN, MÚSICA DISCO CON BAILE HASTA LA MADRUGADA,
CHOCOLATE CON PICATOSTES, BARRA LIBRE

○
APERITIVO DE BIENVENIDA
Cucharitas Sorpresa de Reyes.
Delicias frías y calientes
Soldaditos de Pavía, Croquetas de pollo de grano,
Copa de cava

MENU

ENTREMESES ESPECIALES LOS ARCOS:
JAMÓN Y LOMO IBÉRICOS, JAMÓN Y MOLLEJAS DE PATO A LA
PIMIENTA Y QUESO SEMICURADO

MARISCADA

CIGALAS, GAMBAS Y LANGOSTINOS

SOLOMILLO DE BUEY

CON SALSA DE FOIE Y PATATAS CONFIT

○
HOLALDRE DE FRUTILLAS DEL BOSQUE CON
HELADO

○
Café e infusiones, Turrones y Dulces de Navidad

DE NUESTRA BODEGA

Vino Blanco, Rueda, Superior Nieva.
Vino Tinto, D.O. Ribera del Duero Prado Rey
Agua Mineral, Cava Delapierre E/N.

Licores, Aguardientes, Whisky DyC 8 años,
Brandy, Anís

BARRA LIBRE

CHOCOLATE CON ROSCÓN

Precio por persona: 66,00 €

(I.V.A. no incluido 7%)

HEMEROTECA • La Navidad hace 100, 50 y 25 años en EL ADELANTADO

El paso de los años

G. A.

La Navidad es noticia segura. El Adelantado de Segovia, a lo largo de sus más de cien años de historia, ha contado las formas en las que los segovianos han celebrado estas fiestas en el último siglo.

En 1904 fue noticia la cena ofrecida a los internos de la cárcel segoviana, así como las fiestas celebradas por centros sociales como la Unión Mercantil. Gracias a los comercios que se anunciaban en las páginas de El Adelantado sabemos que entre los productos degustados por los segovianos —al menos los más pudientes— hace cien años se encontraban los turrones de Gijona, Alicante, Cádiz, de avellana, de yema, de fruta, de Filadelfia, de coco, guirlache, de Zaragoza, Melindre de Yepes, así como la empanadilla de Toledo, mantecados manchegos, queso de

Puerto Príncipe y peladillas de Alcoy (todos estos dulces tenían un precio de dos pesetas el medio kilo). No faltaban tampoco figuras de mazapán, cajas de anguilas, vinos de Jerez, Málaga, Moscatel y champán. La Confianza era un establecimiento muy conocido por el especial chocolate preparado a brazo por don Juan Margareto.

La Lotería del Niño dejó un pellizco —parte de tercer premio— en la provincia de Segovia en enero de 1955. El Adelantado publicaba que, entre los agraciados, se encontraba el labrador don Víctor Gómez, de Navalmanzano, y el conocido esquiador Pepe Arias, propietario de un hotel en Navacerrada. El día de Reyes de 1955 se procedía también al sorteo de una casa en la 'Colonia Martín Pérez' por parte de la Junta de Ayuda al Productor.

Hace 25 años —1979-80— El Adelantado tenía ya su especial de Navidad, con portada de Madrigal y varias páginas con recetas de cocina navideña. Caja Segovia insertaba el día 22 un anuncio con el siguiente mensaje "Felices Navidades y si la suerte nos e acuerda de Vd. recuerde que la mejor lotería es el ahorro. Ahorrar es conseguir". Mientras el Ayuntamiento de Segovia contrataba la ejecución de los trabajos de terminación y revisión y adaptación del Plan General de Ordenación Urbana, un gracioso se subía al Acueducto para descollar un cartel con la leyenda 'Vendido'. Hace un cuarto de siglo el Blume 'Europol' conseguía ser el vencedor por equipos en la San Silvestre celebrada en el madrileño barrio de Vallecas, y en San Rafael se organizó una fiesta de Reyes para refugiados camboyanos.



Portada del especial de Navidad en el año 1979, de Madrigal



PLACAS ALVEOLARES
FORJADOS ARMADOS FILIGRAN
FORJADOS PRETENSADOS
FERRALLA ELABORADA

Fábrica y oficinas:
CTRA. AREVALO, CL-605 km. 2 - 40.196 ZAMARRAMALA (SEGOVIA)

Teléfonos de contacto: 921 43 74 11
921 41 24 20

FAX: 921 44 42 67

E-mail: forsecusa@terra.es
dtforsecusa@terra.es
www.forsecusa.es



FORSECUSA
FORJADOS SECUSA, S.A.



ALGO MÁS QUE GRANDES VINOS

TINTO PESQUERA

REAL, 2 • PESQUERA DE DUERO 47315 • VALLADOLID
TELF.: 983 870 037 • FAX: 983 870 088

DEHESA LA GRANJA

VADILLO DE LA GUAREÑA 49420 • ZAMORA
TELF Y FAX.: 980 566 009

CONDADO DE HAZA

CRTA. ROA-LA HORRA • ROA 09300 • BURGOS
TELF.: 947 525 254

EL VINCULO

JUAN CARLOS, S/N • CAMPO DE GRIPTANA 13610 • CIUDAD REAL
TELF. Y FAX: 926 563 709



Calor en torno al Nacimiento

AMPARO BARRIO FUENTENEbro

Desde lejos podría ser el auténtico lugar que representa cualquier estampa navideña o ilustra uno de los miles de modelos de las felicitaciones que enviamos por correo durante estas fechas a nuestros familiares y amigos. Un conjunto de casas rudimentariamente distribuido en un lugar que apenas ha variado en los últimos cien años.

Por la noche, la luna aclara con ayuda de la nieve todo el pueblo. Gracias a ellos se distinguen detalles que con la única luz de las farolas no se percibirían. Las calles, vacías, parecen abrirse sólo para los más atrevidos a estar lejos de la lumbre. Sin embargo, estas noches son muy largas y, por tradición, dan mucho de sí. Son noches de familia, calor en el hogar, juegos de mesa y cenas con sobremesas hasta altas horas de la madrugada.

Durante el día, tan pobre de luz, apenas se sale a la calle para airearse un poco y los más pequeños aprovechan los pocos rayos de sol para jugar con los demás chicos del pueblo a bolazos limpios y a meterse hasta la cintura en los ventisqueros. El frío no se nota en el fragor del juego y después, cuando el sol se ponga, habrá tiempo de sobra para que se seque la ropa.

Las mujeres salieron a la calle con las primeras luces del día y comprobaron, una vez más, que la ropa tendida en las cuerdas desde hace dos jornadas continúa helada y tiesa como un bacalao. Y esperan que el débil sol de diciembre seque algo esas prendas de algodón que permanecerán húmedas hasta que acaben frente a la lumbre alguna noche o colgadas por las puertas de la vivienda al calor de la casa.

Mientras, las chapas de las cocinas económicas cobran protagonismo. Apartan aunque sea por unos días a las modernas vitrocerámicas y son alimentadas constantemente por el ama de casa que sabe de su respuesta a la hora de "tratar" a los guisos de estas fechas. La leña estará siempre a mano para

mantener la cocina a tono mientras los olores se esparcirán hasta llegar a la misma puerta de entrada. La elaboración de las comidas y cenas para estos días necesitan su tiempo y en ello se emplean la mayoría de las horas del día.

Apenas son las seis de la tarde y ya está todo el mundo recogido. Vuelve la estampa de la noche anterior: chimeneas humeantes, cielo estrellado, noche clara y fría. Hogares calientes y queridos.

Los pequeños de las casas se entretienen jugando y oyendo frente a la lumbre baja las cosas de los abuelos, sus historias, sus vidas de cuando ellos tenían la misma edad que los que ahora escuchan. De vez en cuando se antojan de sujetar sobre las llamas con las tenazas el palito de turno que ha quedado sin quemar. La voz para detener este atractivo pero peligroso entretenimiento no tarda en llegar: "Con la lumbre no se juega o a la noche te mearás en la cama". A todos los críos les gusta jugar con la lumbre, así que una manera de matar el 'gusanillo' era coger el antiguo y viejo cilindro e invertir una hora en asar castañas. Sin duda sería un tiempo bien empleado, en el que todos quieren ser los dueños de la manivela que hay que mover continuamente para que las castañas bailen en el interior del eficaz artificio.

RISAS Y VILLANCICOS La hora de la cena no tardaría en llegar aunque habría que retrasarla algo más de la cuenta para que los pequeños no se durmieran a la misma y rutinaria hora que los demás días. Por este motivo, a eso de las ocho de la tarde y aunque la oscuridad de la calle parecía indicar que era noche bien entrada, a alguien se le ocurrió la feliz idea de realizar una interesante visita a la iglesia. Allí estaba instalado, como todos los años, el Nacimiento, único distintivo navideño en el lugar.

Y así se hace. Lo primero es abrirse en condiciones para recorrer los doscientos metros hasta la casa de la vecina encargada de guardar la



Nacimiento instalado en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Barrio / J. A. BARRIO

llave del templo, casi justo enfrente de éste. De paso se va llamando a algunos amiguitos de los niños según pasamos por la puerta de sus casas.

Una vez abierto y con las luces encendidas, la chiquillería avanza entre los bancos hasta el Altar Mayor, a cuyo pie se ha instalado el Belén. Llegados allí, le rodean y el que no quiere coger una oveja pretende poner de pie un cerdo que se ha quedado en el papel de plata que simula el río. Todos preguntan algo y las respuestas pretenden acoplar los recuerdos del Catecismo a los personajes que vemos en el decorado.

La composición, como siempre, ha sido elaborada por las mujeres del pueblo. En la semana anterior dejaron tareas y quehaceres durante una tarde y sacaron las cajas que guardaron en su día como el mismo mimo que el de ahora. Desenvolvieron figuras y adornos artificiales que perduran de un año para otro mientras encargaron a los maridos traer las piedras que harían de rocas y las ramas que figurarían frondosos árboles y que localiza-

ron, un año más, a la vuelta de cualquier calleja con huerto. Una vez distribuidos estos materiales sobre el suelo del altar, lo primero que se instalaba y decoraba era la estancia que acogería a los protagonistas del hecho: el Niño Jesús, la Virgen, San José y la mula y el buey que para los más pequeños eran igual de importantes todos. El resto de los componentes de la composición giraba en torno al Misterio.

LUGAR DE ENCUENTRO Un año más, el Nacimiento es el lugar de encuentro durante estas fechas en las que los escasos vecinos de la localidad recuerdan las Navidades de siempre, en las que no faltaban los villancicos. Un atrevido entona la última composición aprendida en el colegio. Su voz es seguida por los demás y en el silencio de la noche despierta el eco de las voces infantiles dentro de la iglesia. La impremeditada llamada recibe rápida respuesta y allí acuden los vecinos de las casa más cercanas.

Aquello acaba en un auténtico recital de villancicos en el que se

mezclan los de hace cincuenta años con los de la más rabiosa actualidad entre risas y sonreos. En la iglesia hace frío pero las palmas y la alegría lo aplacan y llega a ser imperceptible. El tiempo pasa más deprisa de lo esperado y casi hay que acudir a casa corriendo.

La salida a la calle sí que es una sorpresa. Viene tal aire por la calle del centro de salud que todos empiezan a correr sin descanso hasta llegar cada uno a su casa.

La entrada es el alivio y la sensación más confortable que se pueda sentir tras el intenso frío. Se oyen los chasquidos de la leña en el fuego, el ruido de cacharros en la cocina, los de la preparación de la mesa para cenar juntos, la voz que emite la televisión con continuos mensajes navideños y anuncios de juguetes que poder encargar a los Reyes Magos...

Todo va a desarrollarse según lo previsto: la cena, la conversación, la alegría y la larga sobremesa. Afuera, frío. Calles solitarias. Chimeneas humeantes. Cielo estrellado. Noche clara y muy fría en Valleruela de Sepúlveda.



AUTO ESCUELA AVENIDA

DIRECTOR: RUBÉN GÓMEZ DE LA FUENTE

La experiencia y la eficacia nos avalan

Sección 1ª

Estación de Autobuses, 3
Teléfono 921 43 06 40
40002 SEGOVIA

Sección 2ª

Avda. Vicente Aleixandre, 27
Teléfono 921 43 16 75
40006 SEGOVIA

Sección 4ª

Plaza los Deportes, 6
Teléfono 921 43 26 23
40004 SEGOVIA

Sección 5ª

Las Nieves, 31 (Barrio San Lorenzo)
Teléfono 921 43 09 08
40003 SEGOVIA

www-autoescuela-avenida.com



Perros a la última moda en una ciudad europea el pasado verano / EFE

Las mascotas regaladas en Navidad no son juguetes

Uno más en la familia

CONZALO AYUSO

"Un amigo no se compra". Esa reflexión de Ana Fuentetaja, de la Asociación para la defensa de los animales de Segovia, debería penetrar en las conciencias de muchos padres estas Navidades a la hora de pensar en adquirir una mascota para sus hijos o familiares. Una alternativa mejor es la de adoptar un perro de los que la asociación tiene en su refugio.

Los animales son seres vivos pero muchas veces son tratados como juguetes, en especial en Navidad, por ello es importante concienciar a los segovianos de que debe considerarse al animal casi como a uno más de la familia y tratarle en consecuencia.

Según un comunicado de ASOFAC, Asociación para el Fomento de la Adopción de Animales de Compañía Abandonados, cada año se abandonan en España cerca de 200.000 animales de compañía, mientras que el nivel de adopción no supera el siete por ciento.

El 47 por ciento de los españoles ha recibido como regalo su animal de compañía, según el comunicado, y el 37 por ciento de las personas que abandonan un animal doméstico ha convivido con él menos de un año.

ASOFAC añade que los abandonos tienen lugar masivamente "entre Semana Santa y verano, cuando el animal empieza a morder, hay que sacarle, alimentarle y se convierte en un problema".

Ante esta realidad hay que exigir que si se regalan mascotas en estas fiestas se haga de forma responsable. Es preferible no regalar si no se está absolutamente convencido y seguro de que el regalo va a ser bien aceptado y es deseado porque si no es una faena para la persona a la que se le re-

En Internet

Aquellos interesados en adoptar un animal abandonado pueden ponerse en contacto con la Asociación para la defensa de los animales de Segovia en la siguiente web:
www.perritosdesegovia.com

gala y para el animal.

Ana Fuentetaja indica que la situación en Segovia no es ni la mejor ni la peor de España, pero que todavía siguen produciéndose abandonos vergonzosos, especialmente en el medio rural.

En este sentido, añade que para muchas personas de la provincia un perro es un animal para el trabajo, para la guarda, que cuando no sirve es abandonado a su suerte.

CAMPAÑA Y CALENDARIO La asociación segoviana realiza una campaña durante las Navidades — "Él no es un juguete" — consistente este año en el envío de felicitaciones con información a todas las personas que han adoptado alguno de sus animales desde 1994, así como a colaboradores en general. También se han distribuido carteles por algunas zonas de Segovia y está elaborando ya el calendario 2005 con las fotografías de sus "pupilos", las de los adoptados ocupando los festivos y domingos y los demás el resto de los días.

Este calendario se distribuye y vende para obtener más fondos para una asociación que siempre necesita ayuda económica para seguir sus fines.

ESTERILIZACIÓN Fuentetaja considera que, además de insistir en el no abandono, hay que resaltar la importancia de la esterilización. A pesar de los recelos de muchas personas contrarias a esta práctica por considerarla antinatural, desde la asociación segoviana de defensa de los animales afirman que es una buena solución, obligatoria incluso en la legislación de otros países europeos.

Una última llamada de atención a quienes estén interesados en adquirir una mascota, para que antes se pasen por las instalaciones de la asociación porque los animales adoptados "son muy agradecidos", según mantiene Fuentetaja, que recalca que es erróneo pensar que han sido abandonados por su mal comportamiento.

medios

Instalaciones insuficientes

Aunque la situación del refugio de animales abandonados de la Asociación para la defensa de los animales de Segovia ha mejorado en los últimos ocho años, lo cierto es que las instalaciones son todavía insuficientes y carecen, por ejemplo, de guarda. Actualmente hay cerca de noventa perros en un espacio adecuado para medio centenar. Gracias a la colaboración con otras asociaciones se ha conseguido incrementar el número de adopciones pero todavía son escasas. A pesar de que los distintos gobiernos que han pasado por el Ayuntamiento de Segovia han prometido la consecución de una sede definitiva —la actual es alquilada— lo cierto es que nunca termina de llegar y sería un estupendo regalo de Reyes Magos.



LA FLORESTA

C/ San Agustín, 27
Tfnos: 921 463314/15
Fax: 921 462482

Duque

Maestro Asador de Segovia
1895-1995

C/ Cervantes, 12
tfnos: 921 462487
Fax: 921 462482



Una hermosa gata en su cesta / EFE



Los cotillones son característicos de la Nochevieja / EL ADELANTADO

La Nochevieja se festeja desde principios del siglo XX

Formas de iniciar el nuevo año

EL ADELANTADO

La Nochevieja, el 31 de diciembre, empezó a convertirse en una festividad de moda a principios del siglo XX. A diferencia de Nochebuena, se trata de un rito de carácter más público que se celebra entre amigos, en casa de alguno de ellos o en algún establecimiento hostelero.

Hasta el siglo XVI, la mayor parte de Europa se rigió por el calendario juliano, con lo que el día de Año Nuevo se celebraba el 25 de marzo. A partir de 1582, con la adopción del calendario gregoriano, este día pasó a ser el 1 de enero y se tomó el nacimiento de Jesús como punto de partida para el cómputo de nuestra era.

Aunque en Segovia no está muy generalizada la costumbre de salir a la plaza Mayor para comerse las tradicionales doce uvas de la suerte al son de las campanadas de medianoche, mientras se pide un deseo, en los últimos años algunos grupos de amigos han decidido entrar en el año nuevo como si estuvieran en la mismísima Puerta del Sol.

Lo más habitual es que, tras la cena y las uvas, la fiesta continúe en la calle o en los establecimientos de la zona hasta bien entrada la mañana siguiente. En muchos lugares también es tradición la quema de muñecos en Año Nuevo, como

en Argentina, mientras que en Bolivia se reserva esta noche para el despliegue de todo tipo de luces decorativas; en Brasil, el mar juega un papel muy importante: el cielo de las playas brasileñas se ilumina con los fuegos artificiales y las filhas do santo (sacerdotisas africanas) encienden velas y lanzan al mar pequeños barcos llenos de flores y regalos para ver si las olas se los llevan, lo que es un buen presagio. Los italianos tienen por costumbre cenar lentejas la última noche del año porque, según dicen, también da buena suerte.

SIN EXCESOS Para entrar en 2005 con buena salud conviene no pasarse en las cenas y comidas. Un estudio del Departamento de Salud de Navarra indica que la ingesta de comida y bebida en Nochevieja y el día de Año Nuevo suma las mismas calorías que una semana completa de cualquier otra fecha del año. En cuanto al alcohol, hay que saber que entra en la sangre entre los 15 y 30 minutos siguientes a su ingestión y lo más perjudicial no es la mezcla de bebidas, sino la suma total de su graduación. Por eso se emborrachará antes una persona con tres whiskies que otra que beba un whisky, una copa de vino y una cerveza.



MESÓN RESTAURANTE HORNO DE ASAR

- Comedores para toda clase de celebraciones.
- Gran servicio a la carta
- Aparcamiento gratuito a nuestros clientes a 100 mts.

Hermanos Barral, 3.
40001 SEGOVIA

Teléfs. 921 463 897 - 921 463 904
www.restaurantelacodorniz.com

Bar-Restaurante

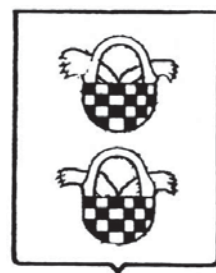
A. Manrique

ESPECIALIDAD EN

ASADOS Y CARNES FINAS

Carretera de Soria-Plasencia, Km. 173
Teléfono: 921 40 30 66

SOTOSALBOS
SEGOVIA



MAQUINARIA Y COMPLEMENTOS



TÉCNICAS CÁRNICAS
Servicio Técnico - Maquinaria usada



- Secaderos de Embutidos y jamones
- Cámaras Frigoríficas
- Aire Acondicionado

- Embutidos
- Amasadoras
- Picadoras
- Elevadores
- Máquinas vacío
- Grabadoras

Polígono Industrial "El Cerro". Guadarrama, 10 - SEGOVIA
Teléfono 921 41 21 41 - Fax: 921 41 25 88

LA TAURINA

Bar / Restaurante Típico Castellano

LA MÁS SELECTA COCINA CASTELLANA
ASADOS / PESCADOS / VERDURAS

EL MEJOR Y MÁS COMPLETO COCIDO SEGOVIANO

De lunes a viernes: Previa reserva

(En el corazón de la ciudad)

Plaza Mayor, 8 Teléfonos: 921 46 09 02
SEGOVIA 921 46 08 97

GONZALO AYUSO

Quedarse en casa, con la familia, es la opción más generalizada durante las fiestas navideñas, especialmente en Nochebuena y Navidad. Sin embargo, siempre hay 'gente pa to' que diría el Guerra (el torero) y cada año son más los que deciden pasar algunos días de las largas navidades fuera de Segovia. Lo más habitual es que los aficionados al esquí aprovechen algunas jornadas para disfrutar de este deporte si las condiciones de las pistas son buenas. Otra posibilidad es entrar en el nuevo año desde un lugar emblemático. En esto último grandes ciudades como Londres, París o Nueva York se han llevado tradicionalmente la palma, pero la oferta es mucho más amplia.

En las agencias de viaje de Segovia puede encontrarse una oferta variada y para casi todos los bolsillos. Nosotros hemos rebuscado entre la información que recibimos de las agencias de prensa para proponer algunos destinos; unos muy conocidos y otros bastante poco.

Para aquellos apegados a la tradición y los que viven la Navidad como un gran acontecimiento religioso anual, qué mejor que viajar a Tierra Santa para descubrir los lugares donde se desarrollan las escenas del Nuevo Testamento que nos hablan del nacimiento de Dios en Belén, ciudad palestina donde se espera la llegada de unos 7.000 visitantes este año.

El acto central de la Navidad en Belén es la misa de Nochebuena en la Iglesia de Santa Catalina, pero la denominada 'Ciudad de la Natividad' cuenta con otros santuarios, entre ellos el pesebre donde, según la tradición, nació Jesús, y sobre el cual se erigió la Basílica de la Natividad, comunicada por un corredor con la iglesia franciscana.

Lo mejor es visitar primero Jerusalén, ciudad santa para muchas religiones y con un casco antiguo que conserva algunos monumentos interesantes.

Otro punto de peregrinación en Navidad es el Vaticano, que en estos días resplandece más que nunca para los fieles católicos de todo el mundo. Un abeto de 110 años de edad y 35 metros de alto, regalado al Papa por la región alpina de Trentino, adorna la plaza de San Pedro este año, con luces blancas y amarillas —como la bandera de la ciudad estado del Vaticano—. Al lado del abeto se sitúa un Belén de tamaño natural que tradicio-



Trineo de perros en Vermont. El Noreste de EEUU cuenta con grandes estaciones de esquí / EFE

Viajar por Navidad

nalmente se ubica delante del Obelisco que preside el recinto. Las estatuas del mismo fueron hechas en el siglo XIX para la iglesia de San Andrés del Valle en el centro de Roma.

Siguiendo con propuestas para los amantes de las tradiciones navideñas pero en plan más económico, siempre es posible hacer un pequeño viaje o excursión a ciudades vecinas como Madrid y Valladolid, que este año tienen ofertas curiosas.

El Museo de la Ciudad de Madrid acogerá hasta el 9 de enero una muestra sobre Hans Christian Andersen, con motivo de la conmemoración del segundo centenario del nacimiento del escritor danés. Asimismo, la exposición 'A Belén', en el mismo espacio, propone un recorrido por los diferentes estilos de na-

cimientos. Se trata de un montaje de la Asociación de Belenistas de Madrid que incluye una Natividad policromada del salmantino Cogollado, otra a palillo del artesano catalán Alcántara, un belén Naïf y un gran belén tipo histórico con arquitectura de época y figuras de la imaginación de Olot (Girona) ataviadas con ropas hebreas y realizado en escayola y corcho.

Por otro lado, en el mismo museo se podrán contemplar las casas de muñecas más representativas del panorama vanguardista de la reproducción a escala en España. Hay fachadas de mansiones y palecetes, interiores de casas y comercios de ultramarinos, boutiques, mercerías y la reproducción de una farmacia del siglo XIX.

Valladolid acoge la exposición 'Belenes', una colección de más de 300 nacimientos de la colección de José Luis Chacel, que incluye un gran belén de cuarenta metros cuadrados con más de cien figuras de los artesanos de Barcelona Hermanos Castellet, así como 25 dioramas con estampas navideñas.

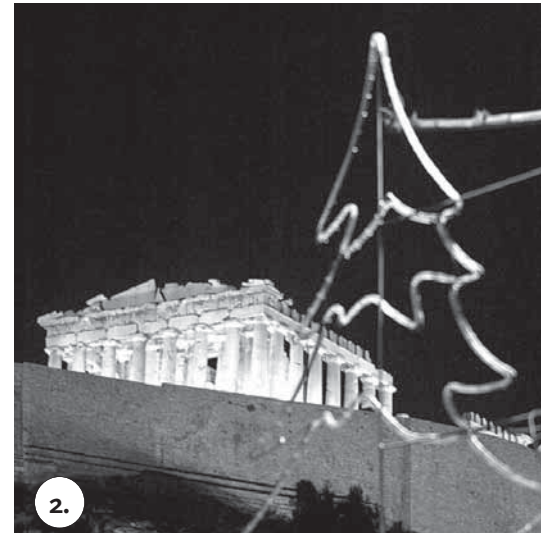
Un poco más lejos, en la localidad leonesa de Folgoso de la Ribera, ya puede verse el tradicional belén articulado que desde hace cuarenta años suma 260 piezas, doscientas de ellas articuladas. El belén recrea la vida en una localidad rural con todos los oficios y tareas ya perdidas. Entre otras destaca la 'majada del pan', que implica a varias figuras, desde la siembra hasta la molinera.

Però el belén más grande del mundo se encuentra en la basílica de Koekelberg de Bruselas (Bélgica) y tiene una superficie de 2.000 metros cuadrados e incluye los animales del arca de Noé.

Si se prefieren los árboles de Navidad, nada como cruzar el 'charco' hasta Argentina donde por cierto es verano y donde se encuentra el abeto más alto de Sudamérica, concretamente en la ciudad de Ushuaia, la más austral del mundo. Tiene 42 metros de altura, una estrella en el extremo superior de 2,8 metros y unas ocho mil lámparas. En la capital de Tierra de Fuego, a más de 2.900 kilómetros al sur de Buenos Aires, también se representa un pesebre viviente con la participación de cuarenta personas.

**¡Felices Fiestas
y próspero
año 2005!!**

AYUNTAMIENTO
DE SEGOVIA



Los entusiastas del turismo rural este año están de enhorabuena. Una forma distinta de comerse las uvas puede ser acudir a la localidad toledana de Consuegra, lugar elegido por Telecinco para retransmitir las 'campanadas' de fin de año. El acontecimiento se celebrará en el Cerro Calderico de Consuegra debido a la conmemoración en 2005 del cuarto centenario del Quijote. En el citado paraje hay nada menos que trece molinos del siglo XVI. Once de ellos se encenderán por cada una de las campanadas que anuncian el año nuevo, mientras que con el último sonido se iluminará el Castillo de la localidad, construido en el siglo XII por la orden de San Juan. Uno de los molinos, que recibe el nombre de Sancho Panza, se encuentra en perfecto estado de conservación, con la maquinaria en funcionamiento.



Entre los destinos más exóticos se encuentra, por ejemplo, comenzar el año nuevo en el tren 'Hiram Bingham', uno de los más lujosos de América, que desde enero ofrecerá a los viajeros un vagón panorámico que permite apreciar en todo su esplendor el Valle Sagrado de los incas y la selva peruana, camino de la ciudadela de Machu Picchu.

Por último, Centro Europa vive la Navidad intensamente y la imperial Viena de forma especial, con el popular 'Mercado del Niño Dios' y un abeto centenario que pesa siete toneladas y procede de un bosque de Baja Austria.

1. Calendario luminoso en la fachada del edificio de la Fundación Bertelsman de Berlín. 2. La Acrópolis de Atenas iluminada en Navidad 3. Este año París tiene un atractivo más durante las Navidades, la pista de patinaje instalada en la parte inferior de la torre Eiffel. 4. Para belén original el realizado con arena de playa junto al Ayuntamiento de Huelva. 5. Los más pequeños disfrutaron de lo lindo en Eurodisney, donde a los personajes habituales se suma en estas fechas Papá Noel / FOTOS EFE



BACO
Vinos y viandas

El Rincón BACO

- ⚙ Menús.
- ⚙ Raciones y entrantes.

- ⚙ Platos combinados.
- ⚙ Bocadillos.
- ⚙ Sandwichs.

- ⚙ Hamburguesas.
- ⚙ Especialidad en vinos y cervezas nacionales y de importación.

C/Roble, 13.

Teléfono 921 42 62 90.

40002 SEGOVIA

TRIBUNA

Manos Unidas de Segovia



El dibujante Nando es el autor de la felicitación navideña de la organización no gubernamental

Manos Unidas

SUMINISTROS ELÉCTRICOS

ESSAN S.L.

Material de instalación AT y BT

Automatismo y control

Iluminación

Acumuladores de calor (Tarifa nocturna)

C/Somosierra, 4
40006 SEGOVIA

Telf.: 921 42 71 61
Fax: 921 43 59 97

Manos Unidas de Segovia, ante la cercanía de la Navidad, desea ofrecer a todas las personas lectoras de este artículo una reflexión sobre la desnutrición en el mundo y una exposición de los programas y proyectos que esta ONG ha realizado durante el presente año.

La desnutrición. Se piensa que el problema de la anorexia es un problema de los países sobrealimentados, en los que no hay fal-

ta de alimentos; pero se deja de comer por razones estéticas y voluntarias. Esta desnutrición nada tiene que ver con la de los países pobres, la verdadera, la de escasez de alimentos. Paliar este hambre impuesto por las injusticias y el egoísmo es la tarea de Manos Unidas. Para ello necesitamos la ayuda de todas las personas generosas y humanitarias que deseen colaborar en la solución de este enorme problema.

Actividades. La actividad de Manos Unidas es permanente durante todo el año, la que se acrecienta en momentos puntuales para una mayor sensibilización de los ciudadanos.

La campaña se inició en el 2004, en el mes de febrero; con la colaboración de los medios de comunicación para difundir los objetivos de Manos Unidas.

Una serie de actos, civiles y religiosos, han ido jalando el año en el intento

Distribuidores: Segovia: Bodegas Cuervo, C/Amapola, 1. Tel. 921 44 50 64 — Cuéllar: Distribuc. José L. Arranz e Hijos, S.L. Crta. Peñafiel. Tel. 921 14 24 41

de hacer tomar conciencia de tantos y tantos problemas que el mundo de los pobres tiene. Destacamos los siguientes:

– Exposición de fotografías, obra de Gervasio Sánchez, en la Casa de los Picos, sobre las minas antipersona.

– Bocata solidario, orientado al mundo estudiantil.

– Talleres de formación sobre el voluntariado en derechos humanos, ética, economía y educación.

Presentación de los nuevos materiales educativos 2003-2004, sobre la repercusión de la globalización en el Tercer Mundo.

– Reparto de temas transversales por todos los centros docentes de Segovia y provincia.

– Día de ayuno voluntario

– Eucaristía por la Paz, la Justicia y la Solidaridad.

– Peregrinación a Santiago de compostela

– Conciertos y concursos de doma benéficos

Manos Unidas de Segovia pertenece a distintas asociaciones de ámbito social como:

– Plataforma del Voluntariado Social



La comunidades indígenas de Hispanoamérica se encuentran entre las destinatarias de los proyectos de Manos Unidas

– Coordinadora de ONG de Castilla y León.

– Delegación de Evangelización Diocesana

– Foro de cooperación del Ayuntamiento de Segovia

Proyectos financiados en 2004:

BOLIVIA. Capacitación pro-

ductiva de mujeres indígenas moxenas. Importe de 41.534,00 euros

Mejora de rendimientos agropecuarios indígenas. Importe de 18.226,96 euros. Aportados por el Ayuntamiento de Segovia.

Construcción y equipamiento de maquinaria agrícola de la Cooperativa Santa Teresa. Importe de 25.288,20 euros.

PERÚ. Fortalecimiento productivo de las organizaciones campesinas de regentes. Importe de 95.479,40 euros.

A todas luces estas gentes serán más felices la próxima Navidad.

Felicidad que Manos Unidas desea para todos.



ASER

RESIDENCIA GERIATRICA ASER

C/ DOCTOR VELASCO, 11 (en pleno centro de la Ciudad)
Teléf.: 921 46 00 88 y 921 46 00 93
40003 SEGOVIA

Especializada en Geriatría moderna con instalaciones acordes con la más avanzada tecnología. Completos servicios socio-sanitarios Atendidos por personal especializado en la tercera edad: Médicos, ATS, auxiliares de enfermería, fisioterapeuta, terapeuta ocupacional y trabajador social



Todas las habitaciones exteriores con baños geriátricos, capilla y gran terraza con vistas al Monasterio del Parral. Atención continuada las 24 horas a personas válidas y asistidas. Admitimos también estancias temporales

GONZALO AYUSO

Las nuevas tecnologías, especialmente el correo electrónico, y a pesar de los virus, están relegando al correo tradicional. Aún así, Correos estima que esta Navidad se repartirán en Segovia 2,1 millones de objetos postales.

En la redacción de El Adelantado, aunque también hay quien nos felicita por correo electrónico, seguimos recibiendo puntualmente felicitaciones navideñas de instituciones, asociaciones, entidades, empresas y particulares. Como sería imposible hacer referencia a todas ellas en un reportaje breve como éste, hemos escogido las más originales o curiosas, bien por su mensaje o bien por la imagen elegida.

Destaca por ejemplo la de La Esteva, asociación de carácter folklórico y cultural, que ha escogido una escena campestre con personajes ataviados con trajes típicos segovianos para desear "en el campo de nuestras raíces folklóricas 'Feliz Navidad. No falta detalle en la imagen: están el porrón, el botijo, la cesta de embutidos y una hermosa hogaza de pan.

Distinta y 'neutra' es la felicitación institucional del Senado, enviada en este caso por Juan José Lucas a la redacción de El Adelantado. Se trata de la reproducción de un cuadro —'Mimesis. Adría Pina (1959)— perteneciente a los fondos de la Cámara Alta. Dos manos pintadas, una sobre la otra, y en el interior un sencillo mensaje institucional "Feliz Navidad y Año 2005" en las cuatro lenguas oficiales del Estado: caste-

Felicitar con gracia



Imagen incluida en la felicitación navideña de La Esteva

llano, catalán, eusquera y gallego.

El grupo de comunicación PRO-MECAL, al que pertenece El Adelantado, envía una bonita imagen que representa una rotativa con la

tirada de un periódico y la siguiente leyenda: "sus majestades de Oriente pasearon su magia por cada rincón de la provincia. Vecinos de decenas de localidades salieron a la calle para recibir a los Magos, que dejaron durante la noche miles



Una de las imágenes recibidas por correo electrónico

de regalos y poco carbón".

La Coral Cuellarana, con una reproducción de la fachada de su sede, la Capilla de la Magdalena (dibujo de Alfonso Rey), incluye un fragmento de un villancico popular: "Si te falta

una cuna mullida en el pobre portal de Belén, yo haré Niño que duermas mecido en mis brazos al suave vaivén".

Una escena salida de los pinceles de otro pintor, Lope Tablada Martín,

N A V I D A D 2 0 0 4

La Navidad ya está aquí. ¿Cuándo vas a venir tú?

Ya tenemos todo preparado, ya está todo listo para la Navidad, todos los regalos que buscas y además:



Del 10 al 24 de diciembre: entrega de cartas y fotos con Papa Noël.
18 de diciembre: llegada de Los Reyes Magos en camello.



Del 18 de diciembre al 4 de enero de lunes a domingo: Cuentacuentos y talleres infantiles.



Del 18 de diciembre al 5 de enero: entrega de cartas y fotos con Los Reyes Magos.
23 de diciembre: desayuno con Papa Noël (aforó limitado).



28 de diciembre: Teatro para Niños (Cuento del Hada de la Nieve). Además, muchos regalos y sorpresas para todos.
Hasta el 5 de enero podrás visitar el Tradicional Belén.



QUERRÁS VOLVER

Solicita tu programa de Navidad en el Centro de Atención al Cliente o en la página web de Madrid Xanadú, e infórmate de las promociones especiales de Navidad que hemos preparado para los niños. Centro Comercial y de Ocio: Autovía A-5 salidas 22 y 25. Abierto 365 días al año (25 de diciembre, 1 y 6 de enero zona comercial cerrada). Información: 902 26 30 26. www.madridxanadu.com

Cupón válido para la obtención del **PASAPORTE XANADÚ***
lleno de ventajas y descuentos. Oferta válida hasta el 31 de diciembre.

*Solicítalo en el Centro de Atención al Cliente.



De izquierda a derecha, felicitaciones de restaurante José María, Coral Cuellarana, Caja Segovia y grupo PROMECAL

ha sido la elegida por el restaurante José María para facilitar la Navidad a clientes y amigos.

Por continuar con el apartado artístico, Caja Segovia ha decidido reproducir este año el cuadro de la Virgen de Belén (siglos XVII-XVIII) de la Catedral de Segovia, restaurado por la Obra Social y Cultural de la entidad financiera, y la Junta, un retablo de la Colegiata de Covarrubias (Burgos).

Venta Magullo, por su parte, muestra en la contraportada de la felicitación la fachada del establecimiento con un portal de belén superpuesto.

El alcalde de Cantalejo, un año

más, incluye su mensaje de felicitación en gacera, con la traducción en castellano. Otros mensajes a destacar son, por ejemplo, el del Ayuntamiento de Bernuy de Porreros: "Nunca pierdas contacto con el suelo, porque sólo así tendrás una idea aproximada de tu estatura" (Antonio Machado); Hermandad del Rocío de Segovia: "Desde Segovia le llevamos a Belén una carreta llena de ilusiones, esperanza, paz, felicidad y fe, todo el amor de los rocieros, para el Niño, la Virgen y José"; o el diputado provincial de IU José Luis Martín: "Vale más buena esperanza que ruin posesión" (cita del Quijote).



Arriba, felicitación del Senado, y sobre estas líneas, la de Venta Magullo

*Los auténticos campeones
jamás pierden su toque*

Ribera del Duero
DENOMINACIÓN DE ORIGEN

CRIANZA

MARQUES DE VELILLA

PRODUCT OF SPAIN

ELABORADO Y EMBOTTELLADO EN LA FUNDICIÓN DE GRANDES PREDIOS EN LA HERRA - BURGOS

13% VOL. e.75cl

www.marquesdevelilla.es
Ctra. de Sobillo, s/n
09311 La Herra - Burgos
Tfno.: 947 542 166

ORGANIGASTA

MARQUES DE VELILLA

En nuestro campo, campeones

⊗ Diversas organizaciones no gubernamentales segovianas proyectan iniciativas humanitarias para estas fechas navideñas

Regala ilusión

LAURA CUBO MARTÍN

Durante las fechas cercanas a la Navidad miles de voluntarios realizan decenas de actividades con el objeto principal de aliviar y mejorar la situación de las personas más necesitadas.

En estas campañas navideñas se realizan distintas iniciativas sociales a favor de personas desfavorecidas: enfermos, niños y ancianos.

Además de estas colaboraciones, numerosas empresas participan en las campañas a través de diversas donaciones de juguetes, alimentos, ropa y material escolar, entre otros.

En Segovia, Las Hermanitas de los Pobres, por ejemplo, han iniciado una campaña de recogida de alimentos entre los ciudadanos segovianos. Con esta iniciativa quieren recoger productos y enseres de limpieza para los habitantes de su casa, situada en la avenida Padre Claret, 7.

De esta manera, la congregación pretende que todos los segovianos colaboren mediante la donación de garbanzos, pasta, turroneo o cualquier tipo de alimento que, explicó la superiora, "son comunes en cualquier vivienda". Además, utensilios necesarios para la limpieza también serán recogidos, durante todo el día en dichas instalaciones. "En Navidad todos somos un poco más solidarios y nosotros necesitamos de esa solidaridad", resaltó.

La Fundación Proclade organizará el próximo 26 de diciembre una Jornada Solidaria con la que pretenden recaudar dinero para el proyecto de ayuda al desarrollo con el que Proclade Segovia esta trabajando este año.

El proyecto es Prevención y asistencia de enfermos de Sida en Bangalore (India). En esta ciudad hindú el 30% de la población vive en chabolas, esta circunstancia se une al sistema de castas que rige en la India y hace que la gente no pueda salir de la pobreza en la que vive, y

una educación prácticamente inexistente hace de la región de Karnataka, y más concretamente de la capital Bangalore, una de las zonas más afectadas por el Sida.

El proyecto de la organización segoviana tiene cinco líneas de actuación muy concretas: formación tanto preventiva como educativa, servicio ambulatorio para los afectados y para los nuevos casos, talleres ocupacionales con actividades de rehabilitación para los que se recuperan y pueden dedicar su tiempo a actividades productivas, asistencia a domicilio, y residencia para los enfermos abandonados.

El coste total del proyecto es de 183.143 euros que se están financiando con distintos organismos. Así, la Delegación de Segovia tiene como objetivo dotar al centro de material sanitario y medicinas, con un coste de 13.440 euros

La Jornada Solidaria se celebrará en la Plaza del Azoguejo y se podrá disfrutar de cuenta cuentos, juegos para niños y actuaciones a lo largo de todo el día. También se podrá degustar sopa castellana, castañas asadas y café para combatir el frío mientras se admira la exposición de artesanía de Honduras, Guinea Ecuatorial, Paraguay y Rusia.

La organización Apadefim celebrará hoy una gran Fiesta de Navidad en la que los asistentes realizarán una visita por los belenes de la ciudad y se realizará una ceremonia fin de curso con entrega de diplomas. Mañana el programa de actividades comenzará en la residencia de autónomos con el montaje del Belén.

VOLUNTARIADO

El voluntariado es un movimiento de acción social movido por un deseo de ser solidario. La solidaridad es conciencia, sentimiento y actividad orientados hacia las situaciones humanas, personales y colectivas, de necesidad y desamparo.



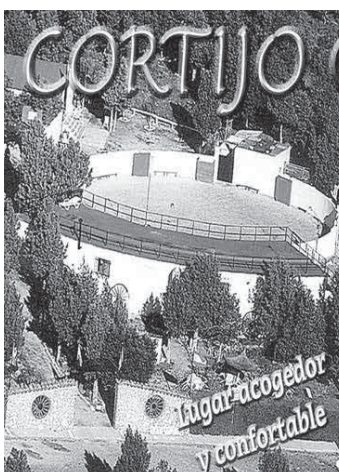
Imagen de la pasada edición de las Jornadas Solidarias organizadas por Proclade Segovia / EL ADELANTADO

El voluntario es por tanto toda persona que es sensible ante los problemas sociales y lucha por la defensa de la justicia; se compromete de forma desinteresada a poner su tiempo y capacidades al servicio de las necesidades de la comunidad respetando la libertad de los demás y ayudando al otro a valerse por sí mismo. Las características principales de un voluntario son: libertad, unidad, solidaridad y generosidad.

En Segovia existen multitud de plataformas de voluntariado social como son, por ejemplo, la Asociación Española contra el Cáncer (AECC), Apadefim, Asociación Talitha Kumi, Unicef, Asociación de Enfermos de Síndrome de Down de Segovia (ASIDOS), Banco de Alimentos, Fundación Anar y Aspym.



Edificio hindú que albergará el proyecto de Proclade / EL ADELANTADO



CORTIJO CUCHARETA

Fiestas camperas. Comidas de empresa. Bodas. Comuniones. Despedida de soltero. Divorcios. Capeas diurnas y nocturnas

- * Barbacoas.
- * Especialidad en Paellas del Maestrazgo.
- * Asados en horno de leña (el mejor cordao y cochinitillo).
- * Caldereta.

— Plaza de toros.

— Piscina.

— Maravilloso entorno.

Salón-comedor, confortable, funcional.

Capacidad 150 personas.

URBANIZACIÓN LOS CORTOS. DURUELO (Segovia).

Teléfonos 921 12 18 29 - 649 32 30 76.

PRECIOS
ESPECIALES

MÁXIMA
CALIDAD

— También disponemos del Cortijo «El Manjar de Talamanca», con capacidad para 1.600 personas, a 40 min. de Sepúlveda.

PRECIOS ESPECIALES A PEÑAS TAURINAS

TRIBUNA

Alfonso María Frechel Merino
Deán de la Santa Iglesia Catedral

¡Os traigo la buena noticia!

A leer el título de este artículo más de uno estará esperando que le anuncie algo realmente novedoso, importante y trascendente... y lleva razón, aunque a lo mejor acabe diciéndome que ya lo sabía. Ciertamente que todos los cristianos sabemos que en la Misa del Gallo se proclama ese fragmento del evangelio de San Lucas que dice a los pastores: "No temáis, os traigo la buena noticia, la gran alegría para todo el pueblo: hoy en la ciudad de David os ha nacido un Salvador, el Mesías, el Señor".

En los días de Navidad venimos a refrescar la memoria de esta "buena noticia" porque parece que durante el año se nos olvida. ¿Hay algo más trascendental para toda la humanidad que la llegada del Hijo de Dios a la tierra? ¿Hay mejor noticia que pueda ser superada hoy?

Ahora reflexionemos un poco. ¿Qué tenemos que hacer ante esta noticia? ¿Guardarla en nuestro interior y no compartirla con nadie? ¿Celebrarla en casa con las puertas cerradas, no sea que ofenda a alguien? ¿Es una noticia únicamente para la vida privada de cada uno? Porque algo parecido a esto es lo que nos dicen públicamente algunos y lo escriben en los periódicos.

Nos están dando tanto la lata con lo del laicismo y la laicidad que parece que tenemos que ir por la vida pidiendo perdón por ser cristianos y por creer en la buena noticia de la salvación de Dios. Esa laicidad no deja de



Escena del belén instalado en el Torreón de Lozoya por Caja Segovia / JUAN MARTÍN

ser otra clase de falsa religión que se nos trata de imponer por la fuerza a todos los que no opinamos igual que ellos y que no creemos en los dogmas que ellos sí quieren imponernos. Porque efectivamente tienen tales dogmas y son intolerantes con los que no piensan como ellos. Son la nueva inquisición que nos agobian y nos torturan y no nos toleran.

Amigos cristianos y toda la gente de buena fe: no tengamos miedo de manifestarnos como creyentes en el Niño de Belén, respetando a los que no creen con el mismo respeto que pedimos para nosotros. La Navidad, o es fiesta con Jesús, o no es absolutamente nada. No le demos vueltas. Los más de dos mil años de cristianismo están ahí y las torres de las iglesias in-

undan el mundo, por más que la nueva Constitución Europea se avergüence de mencionarlo como si no hubiera existido nunca. Risa daba, hace bien poco, ver por la televisión a los mandatarios europeos firmar en Roma este primer acuerdo europeo, nada menos que bajo la mirada de una colosal estatua de un Papa que parecía presidir aquella ceremonia en aquel majestuoso salón. ¡Vaya paradoja!

Con lo bonita que es la Navidad con el Niño, la colocación del nacimiento, las luces, los villancicos, las fiestas, la alegría... ¿Porqué algunos se empeñan en que nos pongamos tristes, nos acobardemos o nos escondamos? ¡No podemos hacer fracasar al Niño! ¡Que resuene la alegría a los cuatro vientos como resonó

en la campaña de Belén hace más de dos mil años!

Y pensándolo bien ¿por qué escribo un tanto preocupado este año 2004? Nunca jamás me había ocurrido tal cosa, porque nunca había conocido por experiencia propia y entre nosotros un ataque tan directo a nuestros valores cristianos. Sí conozco por la historia que ha habido mártires cruentos o incruentos por defender su fe, pero no podía imaginarme, y menos en una sociedad democrática, que lo íbamos a volver a sentir en nuestra propia vida. No sé si es que hemos regresado o retrocedido a muchos años atrás, que la mayoría de nosotros no hemos conocido.

Por lo mismo, nada de pesimismo y vivamos gozosamente estos días santos, que nos invitan a compartir algo de lo nuestro con los más necesitados, a sentir dentro de cada uno de nosotros el amor de Dios hecho niño y a celebrarlo en la liturgia y en nuestras vidas. Que el pequeño Niño derrame su bendición abundante sobre nuestras familias y sobre toda la sociedad, para que seamos verdaderamente hermanos y amigos dentro de toda la diversidad de creencias religiosas u opciones políticas, porque lo único que importa es el bien común para todos y cada uno, sin excluir absolutamente a nadie. En Belén, junto a aquella "buena noticia", también lo primero que resonó fue: ¡Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres amados de Dios! Que nos se nos ocurra cambiarlo.



* 205 habitaciones con baño - *
Aire acondicionado - * Televisión
- * Hilo musical

Convenciones / Bodas / Banquetes
Restaurante - Gran servicio a la carta - Bar Veladiez

Sauna y Gimnasio - Piscinas - Pistas de tenis-
voleibol - futbito - baloncesto

Abra las puertas de par en par
Aparcamiento para 500 vehículos - Garaje

Ctra. Riaza, s/n LA LASTRILLA (Segovia)
Teléfono: 921 43 73 50 (3 líneas)



HOTEL
Puerta de Segovia

CUENTO NAVIDEÑO

María del Carmen Díaz Garrido

(En el Monasterio de San Antonio el Real de Segovia, hace muchísimos años, las MM. Clarisas encontraron un Niño de Belén depositado allí por manos desconocidas)

El Niño de Belén que llegó al torno de las Madres Clarisas segovianas del Monasterio de San Antonio el Real

Esta noche es Nochebuena... y mañana Navidad!... "Los cantos llegaban desde la calle, Nochebuena, ella está sola en el enorme piso y, para colmo de males, sin un duro. Todo se ha esfumado por culpa del hijo drogadicto que ha convertido su vejez en un valle de lágrimas. Pero... ¿qué puede hacer? La hija se encuentra muy lejos, nada menos que en Ceuta, a su marido le destinaron allí al ascender a comandante. Llaman todos los domingos ¿u que puede decirles? Que todo marcha bien. Por teléfono no es fácil contar ciertas cosas, además el yerno, tan estricto, no lo entendería. No tiene a quien acudir, ¡bueno, ni quiere! Aunque todos sepan lo que está pasando. Según la mayoría, ella es la culpable, por darle dinero. ¡Claro! Muy fácil decirlo, y si no se lo da por las buenas, se lo roba, y hasta cree que en ocasiones lo busca en otros sitios. Por eso ha llegado a esta situación. A pesar de la festividad, saldrá por ahí y querrá "la pasta" como él dice, y lo peor es que vendrá a buscarle esa cuadrilla de degenerados que no le dejan ni a sol ni a sombra. ¡Ay, si su padre viviera! ¡tanto como soñaba verle de uniforme, siguiendo la tradición familiar! Es terrible, pero a veces se alegra de que esté muerto, así se ha vivido este sufrimiento.

Por mucho que rebusque en los cajones, no encuentra ni una moneda. Esta mañana gastó los últimos billetes en comprar algo de comida y pagar el recibo de

la luz. Su cuenta corriente, como la Visa y la 6000, están en números rojos. Ya no le queda ninguna alhaja que vender, sólo conserva su alianza de boda; incluso la crucicita de oro, que siempre tuvo al cuello, la sustituyó por un sencillo escapulario de tela. Poco a poco, la casa se ha ido vaciando de buenos cuadros y en la vitrina faltan la plata, los valiosos abanicos e incluso las mejores condecoraciones. ¿Qué hacer? ¿De dónde sacar dinero? Porque esos enloquecidos muchachos son capaces de matarla si no les da nada. ¿Y si avisara a la policía?... ¡Para qué!, dirán como aquella vez, que todo es culpa de la droga. Por otro lado si ellos se enteran que les ha denunciado, está perdida.

En el dormitorio tropiezan sus ojos con el Niño Jesús. El querido Niño de Belén. Se ve muy pequeña entrando en el despacho paterno agarrada de la mano de su madre, para saludar a una visita extranjera.

— Te hemos traído un regalo. Esta Niño es de Belén...

— Y si viene de Belén de verdad, ¿por qué no es de carne y hueso?

Al crecer se enteró que era una joya, incluso tenía una Bula de 1790. Con este regalo quisieron testimoniar a su padre lo agradecidos que estaban por haberles ayudado tanto cuando estuvo de Agregado Militar en su tierra.

Al llegar las Navidades se colocaba en un ángulo del comedor sobre la mesi-

ta redonda de caoba, bien reclinado en un paño de encaje blanco, teniendo como escolta dos hermosos candelabros de plata. En Nochebuena al terminar de dar las doce, después de rezar, su madre le tomaba en las manos y lo iba acercando a todos para que le besaran.

Al casarse, lo llevó a su nuevo hogar, y el Niño de Belén presidió durante muchos años Navidades repletas de dicha, con risas, villancicos, rezos y mucho amor en torno suyo.

Y de súbito todo se volvió oscuro, triste. Un estúpido accidente automovilístico segó la vida del esposo y tres de los cinco hijos. Sólo con la ayuda divina pudo salir de aquello, y su dolor se fue convirtiendo en resignación a fuerza de repetir lo mismo:

"Que Dios es siempre Padre, lo mismo cuando da la vida a sus hijos que cuando se la quita... Padre nuestro que estás en los cielos... hágase tu voluntad..."

Ignoraba que aún le aguardaba otro enorme caudal de dolor, con ese hijo pequeño, que llegó al hogar cuando los demás ya habían crecido.

Quizá por eso desde la cuna fue tan mimado y consentido. Pero era un buen muchacho ¡y tan guapo!... Tardó en darse cuenta de lo que le ocurría. Sus malas notas, su poca aplicación, las achacó primero al impacto de la tragedia que habían vivido, luego a las malas compañías, y a ese afán de salir pasada la medianoche para

volver casi de mañana. ¿Cómo podía levantarse y acudir a sus clases? ¡Imposible! También pensó que podría ser por enfermedad, que le faltasen vitaminas, quizá tuviera anemia, porque cada vez estaba más pálido y demacrado. Al fin descubrió la verdad, por aquel olor dulzón y pegajoso, y el sueño aletargado en que caía, en sus cambios de carácter, tan pronto estaba con una alegría exultante, como sumido en profunda depresión. ¡Su hijo se drogaba! Y no sólo con cigarrillos... ¡se pinchaba! Intentó hablar con él y fue imposible. Negó todo, incluso se atrevió a decirle a ella que era una vieja histórica que veía visiones... No le iba a quedar más remedio que pedir ayuda; el problema se le había ido de las manos. Al fin y al cabo ella formaba parte de la Gran Familia Militar donde le habían dicho que un grupo de veteranos habían formado el "Voluntariado" para múltiples casos de emergencia, simplemente de solidaridad y apoyo. En cuanto acabaran las Navidades se pondría en contacto con ellos, dejándose de vergüenzas mal entendidas.

Ahora su Niño de Belén estaba en peligro. Ayer desde la cocina les oyó decir:

— Si tu madre no te da nada, algo quedará en casa para vender...

— ¡Como no sea el Niño de Belén!... siempre he oído decir que vale un buen "pastón"...

— Pues "arreamos" con él y en paz... Prometió que antes tendrían que ma-



Driver Neumáticos y Servicios

RIGARVE, S.A.

- * NEUMATICOS TODAS LAS MARCAS
- * ALINEACION
- * AMORTIGUACIONES
- * FRENOS
- * CAMBIOS DE ACEITES
- * LLANTAS DE ALUMINIO

Servicio a turismo, vehículos industriales y agrícolas.

LA MÁS MODERNA TECNOLOGÍA Y PERSONAL ESPECIALIZADO

Carretera de Soria, 25
Teléfono 921 43 00 08 - 921 43 00 02

Jardín Botánico, 3
Teléfono: 921 42 58 24
SEGOVIA

NUEVAS INSTALACIONES A SU SERVICIO
C/ Guadarrama, 38 Teléfono 921 42 80 78
Polígono Ind. "El Cerro" SEGOVIA



BACO DE BRONCE

BLANCO NIEVA

BLANCO NIEVA SAUVIGNON

VIÑEDOS DE NIEVA, S. L.

NIEVA - SEGOVIA

Camino Real, s/n 40447 NIEVA (Segovia)
Telf. 921 59 46 28 Fax 921 59 54 09
vinedosdenieva@infonegocio.com

BLANCO NIEVA FERMENTADO EN BARRICA

BLANCO NIEVA PIE FRANCO

tarla, no iba a dejar que pusieran sus manos sobre él.

Reflexionó después que estaba en peligro, que en cualquier descuido desaparecería. Tenía que esconderlo, sacarlo de casa... ¿pero adónde llevarlo? La tentación rozó su pensamiento, ¿y si ella lo vendiera? Necesitaba tanto el dinero... ¡pero no, no...! ¡qué disparate!

- Mi Niño querido, no tengo más remedio que desprenderme de Ti...

Le puso sobre una pequeña manta de algodón, envolviéndole después con un paño.

Cerca de casa, muy cerca, estaba el Monasterio de San Antonio el Real, como escondido en la plazuela que llevaba su nombre, vecino del lugar donde nacía el Acueducto y de la carretera que conducía a La Granja. Su exterior sencillo y de apariencia más bien humilde, no hacía suponer la riqueza que contenía en su interior. La casa de campo que Enrique IV cedió a la Orden Franciscana, fue ennoblecida al máximo por su hermana la Reina Isabel, ¡que siempre lo protegió! Sobre todo cuando las Clarisas fueron a habitarla. Incluso preparó allí su sepulcro para en el caso de no poder ser enterrada en Granada.

¡Las Clarisas! Se sabía al detalle lo bien que se lo pasaban las monjas estos días. Desde Adviento, el aire que respiraban tenía ráfagas navideñas. Tuvo envidia de ellas, de su paz, de su alegría y desprendimiento absoluto. Si... entraría un momento a la Iglesia para encomendarse, a esa hora estaba el Santísimo expuesto, y desde la mañana el Nacimiento preparado para la Misa del Gallo.

Dejó su paquete sobre el banco y cayó de rodillas. Estuvo



Imagen del 'Niño de Belén' al que hace referencia esta historia, que se conserva en una urna en el Monasterio de San Antonio el Real / JUAN MARTÍN

mucho tiempo allí pidiendo a Dios que le iluminara, mientras repetía ¡Señor Mío y Dios Mío! Rezó también ante el maravilloso tríptico flamenco donde más de un centenar de figuras representaban el Auto de la Pasión. No podía apartar sus ojos de la Virgen desmayada entre los brazos de las tres mujeres que compartían su dolor. ¡Perdón Madre Mía! Que por un instante yo también como Judas quise vender a tu Hijo... Sollozó desconsolada. No, no podía poner en cualquier mano a su querido Niño, y tampoco dejarlo en casa para que fuera robado...

Llena de paz se levantó del suelo, cogió su paquete y emprendió el camino. Su decisión era firme. Buscaría ayuda en la Hermandad de Veteranos. No podía afrontar sola la recuperación de su hijo. No podía hacer frente a las etapas que debía recorrer

hasta lograr su total desintoxicación.

Atravesó el atrio, bajó los tres escalones para cruzar hasta la fachada que hacía ángulo con el templo, y llegar a la puertecita del torno. Después de dar un último beso a su Niño, y asegurarse que estaba junto a El la Bula arrollada y atada con cinta de seda roja, le depositó sobre el compartimento de madera, haciéndolo girar después hacia dentro. Tiró de la cadena que colgaba para hacer sonar la campanilla y sorbiéndose las lágrimas comenzó el regreso.

Unas horas después darían las doce. Desde que cumplió los seis años, ésta sería la primera Nochebuena sin su Niño de Belén.

Pasaron a su lado varios muchachos cantando villancicos,

CONTINÚA EN PAG 54



MUÑOZ HOSTELERIA
COMERCIAL ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ S.A.

NUESTROS ARGUMENTOS DE VENTA :
"CALIDAD Y SERVICIO"

CRISOL
GRUPO INTERNACIONAL
CRISOL

SERVICIO HOSTELERÍA Y COLECTIVIDADES

Premio Empresario Segoviano del Año 2003

Premio Cecale Oro 2003



EXPOSICIÓN, OFICINAS Y ALMACÉN

C/ GREMIO DE LOS CALDEREROS, 16
PARCELA-S-46 POLÍGONO INDUSTRIAL
40195 HONTORIA
SEGOVIA

Teléfonos: 921-429-762
921-429-602
Fax: 921-424-540
e-mail: cialmunoz@jet.es

HOSTALES

**SOL CRISTINA y
SOL CRISTINA "DOS"**

Dirección: Genma Esteban



- HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO O SOLO LAVABO
- RESTAURANTE CON COCINA CASERA
- ALOJAMIENTO SOLO DORMIR O PENSION COMPLETA

Obispo Quesada, 40-42 ❖ 921 42 75 13 ❖ 40006 SEGOVIA

mientras hacían sonar pande-
retas y zambombas. Una alegría
interior le invadió: Dios iba a na-
cer.

Llegó la Noche de Reyes.
Sin esperar al ascensor, bajó las
escaleras a tropicón, rabioso
por llevar sus bolsillos vacíos.
Todo había sido inútil con la ma-
dre que arriba quedaba desecha
de lágrimas. Si ella no podía dar-
le nada, tendría que lograrlo de
otra manera, necesitaba con ur-
gencia dinero para la droga. Se
reunió con uno de sus compañe-
ros de vicio. Sentados en un ban-
co de hierro de la calle, hicieron

y deshicieron planes. En las tien-
das era muy arriesgado robar,
arrancar el bolso a alguna tran-
seúnte era aventurado, encima
podría ocurrir que no llevara ni
una moneda... ¿Y si lo intentaran
en el Monasterio de San Antonio
el Real, que estaba tan próximo?
Les habían dicho que allí había ri-
quezas. Sólo las coronas y dia-
demas de algunas imágenes, re-
pletas de piedras preciosas va-
lían una fortuna, y en los cepillos
tenía que haber dinero en abun-
dancia, que eran muchos los que
visitaban el lugar. Y sería muy fá-
cil apoderarse de todo, ya que

solo lo custodiaba una docena de
monjas, la mayor parte ancianas,
y las otras medio enfermas. Es-
taba decidido, al anochecer en-
trarían por la vieja puerta del jar-
dín, de madera semipodrida y ce-
rradura oxidada; abrirla sería
cosa de niños. Uno se quedaría
de centinela para dar la alarma
si fuera preciso y el otro salta-
ría dentro con varios sacos que
iría arrojando a medida que los
llenara. Lo echaron a suertes, y
a él le tocó entrar.

Los nervios, más el tem-
blor de sus manos, no dejaron de
atormentarle toda la tarde. Tuvo

que esquivar la mirada de la ma-
dre, que barruntaba algo. Por fin
llegó el momento.

Fue fácil descerrajar la
puerta y más aún, escalar el mu-
ro que separaba el jardín del Mo-
nasterio por la parte de un patio.
Iría derecho al muro norte del
claustro que tantas veces había
visitado. Allí las vitrinas esta-
ban repletas de tesoros. Más tar-
de correría a la Sala del Trono
y a la Capitular, decidido a de-
jar a Santa Clara sin su báculo de
plata maciza.

Cuando avanzaba descal-
zo en la semioscuridad alumbrada

por la pequeña linterna, se dio
de bruces con el gigantesco San
Antonio, prefiriendo no recordar
lo que contaban de él, que cierta
vez puso en fuga a unos ladrones
y al día siguiente le encontra-
ron fuera de su sitio y con una es-
copeta partida a sus pies. ¡Cuen-
tos de viejas! Era sólo una talla
de madera, y ya está. Nada de
miedos. Pero el caso es que se
había hecho daño en un tobillo.
Cojeando llegó hasta la primera
vitrina, forzó la cerradura, cogió
lo que le pareció de más valor,
y continuó haciendo lo mismo
hasta llegar a la quinta capilla.

Centelleaban en ella dos
pequeñas lucitas ante un Niño
Jesús. La linterna se le cayó de
las manos. ¡No, no! ¡Imposible!
¿Cómo iba a ser el de su madre?
Sabía que lo tenía escondido, que
bien lo buscaron. Aunque del día
anterior no recordaba nada, to-
do estaba confuso en su men-
te, pero creía que al fin le en-
contraron y llevaron la imagen a
un marchante. Pero... no, no. Es-
taba seguro. Era el Niño de Be-
lén, aquel a quien junto a su ma-
dre aprendió a decir lo de "Je-
susito de mi vida..." ¡Caray! el
Niño le miraba fijamente con ex-
presión de pena, los ángeles que
le rodeaban parecían estar a
punto de echarse a llorar... Oyó
el silbido de alerta y comprobó
que no podía moverse, no era so-
lo el pie dañado, sus piernas se
habían vuelto de plomo. Sintió
miedo, oyó como un susurro de
rezos y tintineo de maderas, al
fondo vio una procesión. ¡Los Re-
yes Magos avanzaban hacia él...
Le miraban y agitaban sus bra-
zos. Venían de lejos para depo-
sitar ante el Niño oro, incienso
y mirra... y él ¿qué había traf-
do? ¿Cuál era su regalo?

Sintió pena y vergüenza de
haber caído tan bajo por el vi-
cio que le tenía aprisionado. En
un impulso volcó el saco con los
objetos robados de las anterior-
es vitrinas. Era su ofrenda. Y sa-
lió arrastrándose por el oscuro
claustro.

La madre no sabía como
agradecer a Dios que el hijo
abandonándose en sus brazos le
estuviera pidiendo perdón y su-
plicando ayuda para salir de su
infierno.

Tres clarisas vestidas de
Magos, como cada año, repetían
sin cesar que cuando iban a lle-
var a las otras sus humildes re-
galos, vieron correr al ladrón
arrepentido y aseguraban que el
Niño de Belén encontrado en el
torno sonreía...

COLEGIO UNIVERSITARIO DE SEGOVIA

Adscrito a la Universidad Complutense de Madrid

Derecho, Irujo

DERECHO

Escuela de Práctica Jurídica

ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS

PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS

INGENIERÍA TÉCNICA EN INFORMÁTICA DE GESTIÓN

CAJA  SEGOVIA
Obra Social y Cultural

Información:
C/Trinidad, 3 * 40001 * Segovia
Telf: 921 46.31.32 - 46.25.16 / Fax: 921 46.25.19
Internet: <http://www.cuniversitariosegovia.com>



COLEGIO
UNIVERSITARIO
DE SEGOVIA



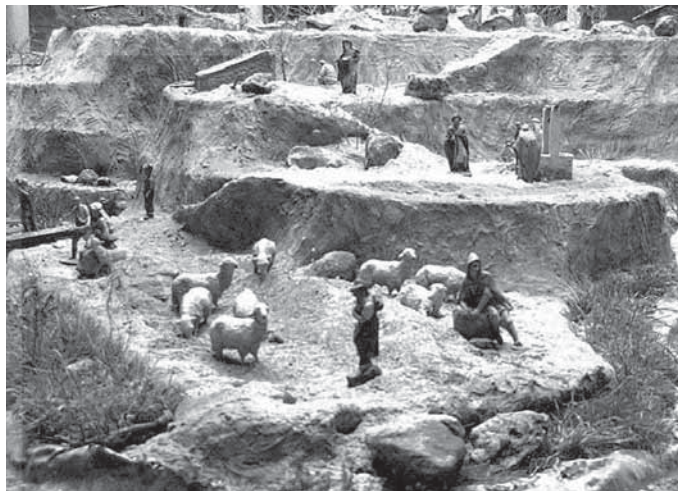
TRIBUNA

Emilio Montero Herrero

Al llegar las fiestas navideñas, añoro lo que representaban no hace mucho tiempo y que parece que se está empezando a perder. Ahora, esa Navidad tan entrañable, familiar y llena de fantasía se está comercializando a marchas forzadas. Apenas se cantan villancicos. Las relaciones no son tan humanas. Lo que uno soñaba para los Reyes ahora se consigue cualquier otro día...

Creo que no debemos perder nuestra tradicional Navidad. Ya en los días anteriores proyectar lo que vamos a hacer. Ensayar villancicos e instalar el belén, con su río, molinos y pozos, y llenarlo de personajes: agricultores, ganaderos, pescadores, carpinteros, mujeres lavando a la orilla del río o haciendo pan. Con el palacio de Herodes y sus soldados romanos en un alto. Y la escena central del Portal con la Virgen, San José y el Niño, junto con los Reyes Magos, que se van aproximando poco a poco al recién nacido para ofrecerle sus presen-

Navidad



Detalle del Belén de la Diputación Provincial de Segovia. Navidad 2004 / FERNANDO PEÑALOSA

tes: oro, incienso y mirra. No perder la esencia de la Nochebuena, ese día en que la familia se reúne en torno a la mesa y en el que el calor y el amor del hogar sirve de abrigo. Después todos a cantar con alegría algún villancico tradicional. Sin olvidarnos de la Misa del Gallo, en la que se felicita a todos los vecinos asistentes a la ceremonia. También es tiempo para recordar las vivencias de todo el año y hacer memoria de los seres queridos que ya han desaparecido. Estas fiestas deben ser días de paz y de alegría que nace de dentro. Aprovechémoslas para recuperar la alegría interior que proporciona Jesús hecho hombre.



HOTEL
VD MUCHO MÁS QUE UN HOTEL

Salones altamente confortables, dotados de los últimos avances en equipos de imagen, sonido, vídeo e internet.

BODAS, BAUTIZOS, CONVENCIONES DE EMPRESA, COMUNIONES, ETC.

C/ San Justo y Pastor, 8
Apartado de Correos nº 14



FOGÓN DEL AZOGUE
RESTAURANTE

LAS MÁS SELECTAS Y VARIADAS OFERTAS EN GASTRONOMÍA SEGOVIANA, REGIONAL E INTERNACIONAL.

Las más bellas vistas de la Sepúlveda ancestral

40300 SEPÚLVEDA (Segovia)
Teléfono 921 54 08 13. Fax 921 54 08 14



CUENTO DE REYES

Purificación Real Ruiz
Ortigosa del Monte (Segovia)

¡Qué noche de Reyes!

Es un niño aragonés, pero igual podría ser italiano, rumano, afgano, cubano o senegalí; acostumbrado al frío del invierno, a caminar sobre la nieve, con ojos de alucine y, después de una noche helada, estrenar pisadas en un día de sol, cuando la nieve crujiente hace como luces en el suelo!

Al niño le gusta ir con su padre de paseo por senderos de montaña cercanos al pueblo... Sin más límite que sus energías. Al tercer 'me canso' su padre se da por enterado y dan la vuelta:

Me coge a horcajadas y entonces ¡Oh entonces! Desde esa altura, de gigante, ¡Sí que flipo! ... Es casi como volar. Muchas veces en sueños he volado sólo con extender los brazos, lanzándome desde los peñascos.

Un día se me escapó semejante idea le dijeron que ni se me ocurriera hacerlo de día. Pensé: "¿Tendré que hacerlo de noche?" Es más peligroso, a no ser que haya luna. Pero me acordaba de que "hay un amigo en mí. Cuando eche a volar y tal vez añores tu dulce hogar,



Pie de foto)

lo nuestro no morirá... Lo vas a ver".

Eso dice Tony. Me entretenía buscando las estrellas desde la cama pegada a la ventana. Tenía un burrito de hierro junto con los libros y cuentos en la estantería, con un cordel de hilo dorado y una hojita de pergamino -no del de verdad- donde viene escrito su nom-

bre: Aldebarán. Eso es más bien un nombre de estrella pero a mí me gusta. "Y pensar que el borrico y yo podíamos llegar a las estrellas!" Y así, cada noche, me dormía.

Mi padre me había leído de un libro que había otro burro que se llamaba Platero "¡Qué nombre más feo!" Pero era

pequeño -fácil de montar- y peludo. Bueno, éste era de hierro, pero cuando sucediera la transformación... sería abrigadito y echaría alas como ese caballo que sale antes de empezar la 'peli'.

Aldebarán lo llamaba, cuando veía el pergamino: "Ya llegará el día! Si me oye mi hermano que ha traído el pergamino no se si de África o Asia. Es un rochero, de andorreo por todo el mundo. Es un cara dura. No quería llevarme porque dice que soy un estorbo. Cada uno es lo que es. Él tiene el cuarto lleno de trastos que vete a saber de dónde los ha cogido, y yo no puedo dejar los juguetes por medio. ¡No hay derecho!"

Cuanto tenía seis años tuvimos que irnos al Trastévere, que no es un cuarto de trastos viejos. Es un barrio de Roma. Está muy lejos. ¡Es una ciudad! A mitad de la bota de Italia más o menos. Hay casas un poco rotas: un coliseo de cuando Roma era de los otros; de unos que eran un poco bestias. Los del plumero en la cabeza se cargaron allí a cantidad de cristianos sólo porque no les gustaba lo que decían.



MUDANZAS VINCHES

MUDANZAS NACIONALES
E INTERNACIONALES
GUARDAMUEBLES

C/ Teniente Ochoa, 13 - 40002 Segovia
Telef. y Fax: 921 463 500 Móvil: 629 222 366
E-mail: vinches@eresmas.net



RADIADORES VELÁZQUEZ, s.l.

MAYORISTA
Valeo
Distribución

REPARACIÓN Y VENTA DE RADIADORES
DE AUTOMÓVILES, TRACTORES Y
MAQUINARIA DE OBRAS HIDRÁULICAS

FABRICACIÓN DE CANALONES, LIMAS, BAJADAS,
GANCHOS Y TODA CLASE DE TRABAJOS
EN CINC Y CHAPA GALVANIZADA

Pol. Ind. de Hontoria
C/ Gremio del Cuero, 6
40195 - Hontoria (Segovia)

Teléf. 921 42 48 30
Fax. 921 44 24 52
Móvil 639 76 76 93

E-mail: velazquezpascual@adeauto.net

Ahora hay otros más buenos. Yo hice amigos enseguida. Aprendí a decir "chao" y "cherto". Con eso te pones de parte del cabecilla y estás seguro pero si quieres echarte un farol dices algo en baturro y cada quien que pesque lo que pueda.

A mi padre le habían dado un empleo aquí y por eso nos trasladamos. Sabe doblegar hierro como nadie. Aldebarán es obra suya. Desde mi ventana podía ver alguna estrella porque en la calle hay poca luz, pero no tantas como en el Somontano...

Se acerca la Navidad. Yo tengo una lista de cosas para pedir a los Reyes pero lo que más deseo es dar la vuelta por el mapa, como mi hermano.

Me cojo sus revistas de países cuando no está y los dibujos, y luego le digo que lo hice en la 'scola'. Ver y jugar con todos los niños. ¡Ah! y ver al Papa. Vive por aquí cerca pero no puedo ir solo.

¡Si fuera con todos los niños! Le gustaría seguro.

Tiene una guardia suiza. Tiene gracia. Seguro que a los suizos les han encargado que cuiden del Papa, como a mi padre que trabaje el hierro.

Una noche, ya no sé si es verdad o mentira, porque invento tantas historias que mi madre no me cree y mi hermana se divierte con ellas y me anima a seguir. Una noche soñé que Aldebarán



El protagonista de la historia viaja en sueños en un asno al que le crecen alas

saltó de encima de la tele, se agrandó y echó alas. ¡Había llegado el momento!

Salté de la cama y lo monté. Era abrigadito. Un burrito de orejas largas. Me agarré fuerte y salimos por la ventana. Empezamos a recorrer la ciudad. Pude ver niños en sus camas, otros entre cuatro tablones o entre cajas de cartón o en cubas y barriles sucios... Me dio lástima.

Me pregunté "¿Cuál es el niño más feliz esta noche?" No dudé: El niño Jesús ¡Vayamos a verle! Y empecé a vo-

cear sobre toda la ciudad y sólo me oían los niños.

Pude ver como se desperezaban y alegres se ponían en camino. Di una vuelta más grande y ¡Oh! ¡Cáspita! Las fronteras estaban abiertas.

¡Niños de todos los colores! Unos iban en carromato, otros en carretilla, otros en furgoneta o en patines.

¡Algo demasié!

Otros iban a caballo.

"¡Aldebarán vamos junto a ellos!" Pasamos por ciudades de colores,

ciudades grises, ciudades rotas, ciudades vacías... verdes, de cielo azul, nevadas...

Destino: Belén.

Es un pueblo.

"¿Lo encontraremos?"

Hasta que me di cuenta de que Aldebarán iba siguiendo una estrella como la que guió a los Reyes Magos, y está a la cabeza de la expedición de niños.

"¡Qué noche de Reyes!"

Empieza a clarear el día. Estamos llegando. La luz de la estrella polar se deja ver sobre una casa sencilla. Ya no viven en la cueva.

La gente del pueblo no se extraña de nuestra llegada. Es más, nos dan de lo que tienen para reponer fuerzas.

Algunos han llegado antes se van pasando al Niño y le hace mil perrerías con las que se ríe a gusto.

Aldebarán, que iba conmigo a la cabeza, se fue quedando atrás para recoger a los últimos. Y yo, cuando me tocó coger al Niño no supe decirle nada. Sólo "Jesús... yo soy... estoy aquí... de verdad... estaré siempre contigo lo prometo".

Y empecé a llorar...

Entonces me desperté

"¿Había sido un sueño?"

¡No! Esto no lo olvidaré y los sueños se olvidan.

He hecho una promesa y la cumpliré.



MARIANO RICO, S.L.



- CONSTRUCCIONES
- DESMONTES Y VACIADOS
- TRANSPORTES
- HORMIGONES
- MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
- CERAMICA Y GRES

OFICINAS:

Avda. Camilo José Cela, 61 · Tfnos. 921 14 06 31 - 921 14 04 48
Fax 921 14 31 34 40200 Cuéllar (Segovia)

PLANTAS DE HORMIGON EN:

SEGOVIA: C/Navacerrada, 10 Pol. Ind. El Cerro · Tfno. y Fax 921 43 25 50 - 921 43 26 62

CUÉLLAR (Segovia): Ctra. Cantalejo s/n · Tfno. 921 14 01 70

CARBONERO EL MAYOR (Segovia): Ctra. Estación de Yanguas s/n Tfno. 921 56 09 35

PEDRAJAS DE SAN ESTEBAN (Valladolid): Camino Remondo s/n · Tfno 983 60 53 71



TRIBUNA

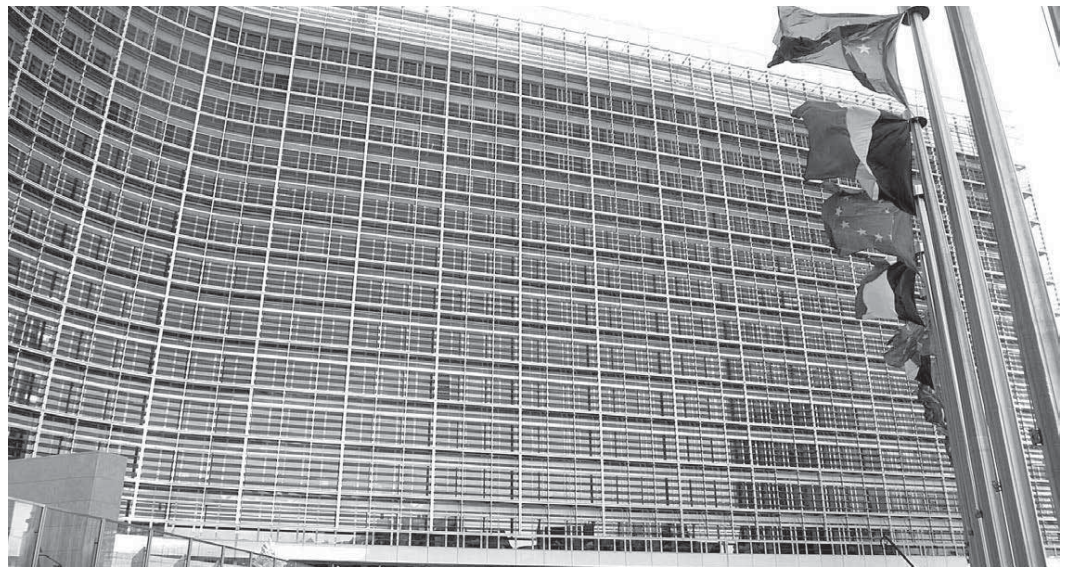
Ciriaco Pastor Gómez
Segovia

Navidades en Europa, raíces cristianas

En la elaboración de la Carta Magna de la Unión Europea, que se presentará a referéndum para su aprobación el mes de febrero de 2005, fue largamente debatido si debiera o no incluirse en el preámbulo la influencia y raíces del Cristianismo en nuestro continente, así como su trascendencia dentro de la cultura y modo de ser de los países de la Unión. Tras largo debate se optó por eludir cualquier referencia. La razón de la 'sinrazón', posiblemente fu no herir sensibilidades presentes o futuras entre quienes se muestran como agnósticos o de algún otro credo minoritario. El mundo político, autodenominado progresista (?), fue el detonante de la omisión, gracias a los votos emitidos. El Señor Rodríguez Zapatero, su grupo político y los partidos más o menos afines de Europa, lograron que la palabra 'Cristianismo' no entrara en el texto constitucional. ¡No procedía!

Supongo que estos grupos de izquierdas no se sentirán ofendidos por que existan otros modos de pensar, que levanten su voz discrepando de su proceder. Así pues, no puedo evitar que, a bote pronto, me surjan estas cuatro preguntas, y responda con firmeza a las mismas:

1ª - España y Europa ¿Tuvieron algo que ver con la cultura cristiana?



Edificio de la Comisión Europea en Bruselas, donde se ha fraguado parte de la futura Constitución Europea / EFE

La respuesta, sin lugar a dudas, es afirmativa. El cristianismo se extendió con gran rapidez por los países del Mediterráneo, que conformaban el Imperio de Roma, a lo largo de los tres primeros siglos de nuestra era, y en el resto de Europa entre el IV y IX. Basta consultar cualquier tratado elemental de la materia para conocer como caló la doctrina. La aparición de monasterios, las

escuelas de distinta índole, el trívium y cuadrívium, las universidades, la Escolástica y más tarde el Humanismo, son frutos del Cristianismo. ¿Qué hubiera sido de Europa sin la aportación del Cristianismo? Los estilos artísticos del románico, del gótico, del renacimiento... ¿Cómo hubieran existido? Hasta las cruzadas -tan controvertidas- y su influencia sociocultural, así como las di-

ferentes corrientes de cultura cristiana, dejaron profundas huellas en Europa. Mal podría estudiarse nuestra cultura actual eludiendo la raíz y la trascendencia cristiana en el viejo continente.

Si visitáramos los más afamados museos de Europa: El Louvre, L'Ermitage, el de Londres, Ámsterdam, El Prado... ¿Cómo se valorarían dejando las obras de temas cristianos en el trastero?...



ALBERTO MARTÍN

Cochinillos y lechones

Avda. Fernández Ladreda, 12 - 40001 SEGOVIA

Teléfono y fax: 921 463 661.

Móvil: 619 277 444 - 629 048 384

2ª – Los aciertos y desaciertos del Cristianismo ¿Han influido en el modo de ser europeo? Que cada cual se responda a sí mismo tras las consideraciones que elabore su mente. No obstante, procede la formulación de algún razonamiento.

La Iglesia y su jerarquía, como institución emanada de Jesús, pero con desarrollo humano, presenta unos principios básicos inalterables, que no siempre han dispuesto de caminos adecuados para cumplir con sus principios. De ahí que pueda hablarse de aciertos y errores. Fueron aciertos la firmeza de nuestros mártires, el entusiasmo en divulgar la fe, la caridad sin límite de misioneros, el cultivo de letras, ciencias y artes, la condena de la esclavitud, y tantas virtudes que adornan la vida de nuestros santos declarados como tales y de otros muchos ignorados.

Errores lamentables también los hubo. A veces por equivocada interpretación de los libros sagrados y otras veces por afanes de poder u otras circunstancias. Como no mencionar la Inquisición, la empedinada declaración de pueblo deicida a los judíos, víctimas de terribles persecuciones, el aburguesamiento de la jerarquía en muchas épocas, los pretextos de excomunión para mantener poderes públicos, etc, etc...

Pero tanto los aciertos, como los errores, dejan su impronta en la ciudadanía cristiana de las diferentes iglesias, y ya en el siglo XXI, aún prevalece ese carácter nacido y reflejado desde nuestros ancestros.

Sin todo lo que gira en Europa en torno al cristianismo, no sé como seríamos los europeos. Pero sí sé cómo no seríamos. No seríamos como somos. Nuestro patrimonio cultural y nuestra concepción de valores, se presentarían de modo bien distintos. No sólo en los creyentes, sino en los propios agnósticos.

Por tanto, negar nuestras raíces cristianas, resulta un total absurdo.

3ª – Actualmente ¿significa algo el cristianismo en Europa? La respuesta puede residir en contestar a otras pre-

guntas: ¿Cuántos millones de fieles, entre las diferentes Iglesias Cristianas europeas, siguen semanalmente los cultos cristianos? ¿Cuántos miles y miles de misioneros/as se han desplazado desde Europa a otros continentes en la época actual? ¿Cuántos millones de personas celebran peregrinaciones a lugares señalados en Polonia (Chestokowa), Francia (Lourdes), España (San-

“Cuántos millones de personas celebran peregrinaciones a lugares señalados en Polonia (Chestokowa), Francia (Lourdes), España (Santiago de Compostela), Palestina...



tiago de Compostela), Palestina... por citar varios ejemplos? Y sin salirnos de España ¿No superan el 80% los bautizados y más de siete millones los que manifiestan sábados y domingos su fe acudiendo a los templos? Cualquier manifestación pública de ese volumen repetitiva todas las semanas haría temblar al Gobierno de turno.

Luego, claro que el cristianismo tiene su significado mayúsculo en Europa.

Y 4ª – ¿Son los votos los que deciden y declinan las verdades? Tanto la verdad metafísica, como la lógica y como la moral, no son así en función de los votos. No se puede someter a votación si el sol da luz o si la tierra gira en su alrededor; ni si el crimen es bueno o malo, ni si el cristianismo tiene muchas raíces en Europa. Son auténticos axiomas.

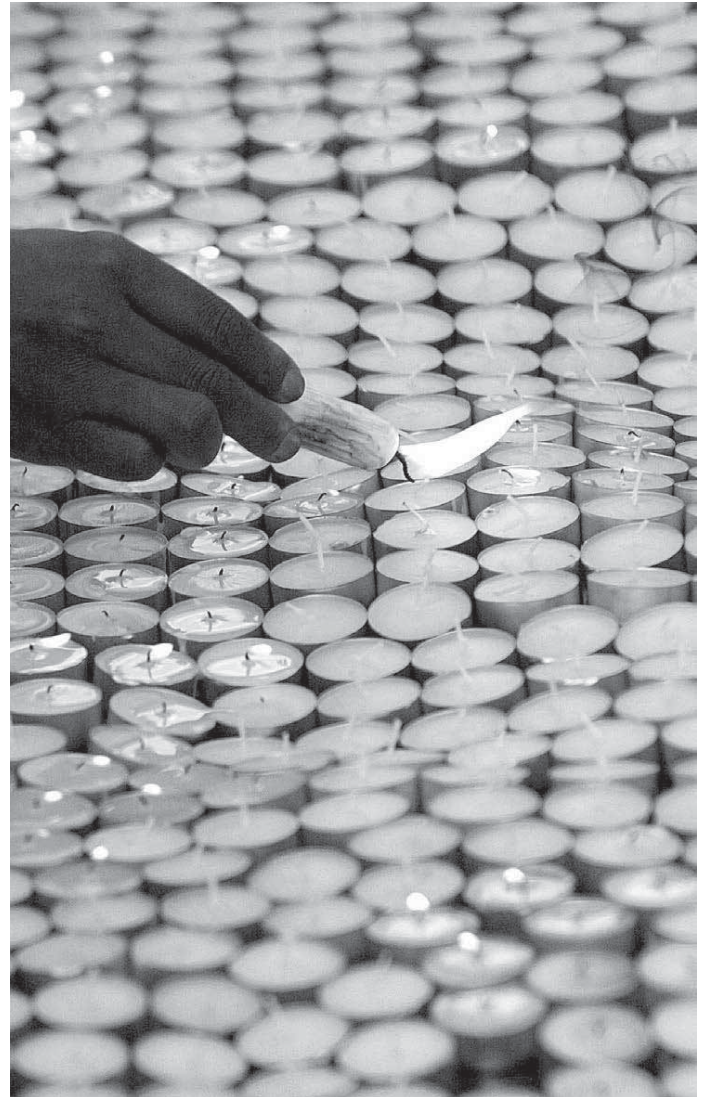
Podrá eludirse el texto en cuestión por lo que sea. Pero jamás porque se niegue el valor pasado y presente del cristianismo en los países de la Unión Europea. ¿Y por qué eludirlo? ¿Es que resulta sonrojante?

La doctrina de Jesús, basada en la caridad y solidaridad, en el perdón y generosidad, en el respeto de gentes sin distinción de razas, en la justicia y en tantos valores que hoy se defienden como derechos humanos, y en otras facetas internacionales, no hubiera debido ser ignorada en el texto de la Constitución Europea. Aunque sólo fuera una

cita testimonial.

Quizá algunos o muchas digan: es que no hay que olvidar... es que...

A ellos, y con esto termino, aplico un pensamiento –creo que de Aristóteles– que dice: “No mires si los filósofos son buenos o malos; mira la filosofía”.



Manifestación pública vinculada a un símbolo cristiano / EFE

MULTICINES MIRÓ Y SALA ZULOAGA

FELICES
NAVIDADES

Les invitan a seguir disfrutando de su espectáculo favorito:

EL CINE

TRIBUNA

Es mayo de 1936. Los campos de Castilla la Vieja viven el esplendor de sus primaveras. En ellos se ocupan la casi totalidad de los vecinos de cada pueblo: se escarda, se ara y se siembra; muchos rebaños y algunas vacadas en ellos pactan. Los cantos de alondras, jilgueros, pardillos, codornices y perdices acompañan en sus quehaceres a los hombres y mujeres en ellos ocupados. El sol todavía es suave y el ambiente es agradable. Campo y humanidad conforma un todo armonioso. Así, desde tiempo inmemorial. Es la Castilla triguera y ganadera de siempre. Es la Castilla dura y cálida que hiciera España... Entre los que en el campo trabajan hay octogenarios y niños de corta edad.", a los que, sus madres (igual que ocurriría andando el tiempo) no tiene con quien dejarlos. Y allí, en pleno campo, entre apeos de labranza y ganado, dormirán, llorarán y jugarán con lo primero que encuentren a mano, mientras su madre encorva el cuerpo tras una hoz suco arriba, surco abajo. ¡Trabajo duro como pocos el de segar a mano. El campo de Castilla siempre fue tirano con la gente que de él vivía. Sus malas condiciones climatológicas y la sequedad y dureza de su suelo (sobre todo entonces) exigían una voluntad beatífica-beatífica, pues años había en que la cosecha, ya por exceso o falta de agua, ya por las terribles heladas en primavera-nada compensaba tanto trabajos y desvelos. Cuando el humano ha de trabajar con el único aliciente proveer su subsistencia física, las festividades y los ocios resultan poco apetecibles. De ahí que en aquellos tiempos, en el verano, hasta la Iglesia, contraviniendo aquello de "Fiestas de guardar", "autorizaba" el trabajo los domingos.

En los cuatro meses, solo se festejaban tres días: 29 de junio, 25 de julio y 15 de agosto. La jornada laboral, en general, excedía de las 14 horas. En esta

¡Oh Castilla la Vieja!

pequeña ensayo voy a contar el quehacer de un niño de 10 años durante ese tiempo de primavera-verano. Se llama Samuel. Aparte de por el nombre, solamente se le conoce por el apodo familiar, "Melón".

Forma parte de una de las muchas familias numerosas que entonces se daban. Familia pobre... ¡Pobrísimas!. Sobre todo en recursos alimentarios. La verdad era que entonces, eran pocos los hijos que llegaban "Con un pan bajo el brazo". Antes al contrario, en el caso de los Melones, un nuevo hijo sólo les acarrearba aumento de sus necesidades. ¡Una boca más! Cuentan los vecinos que la fecundidad de Melón mostraba ser tan viril (siete hijos en 12 años de matrimonio) que, un honorable ciudadano creyó conveniente decirle algo a respecto: "Pero Melón, ¿cuándo vas a dejar de engendrar hijos?". "¿Qué quiere usted que haga? -dicen que contestó- Sí con sólo dejar mis pantalones sobre la cama mi mujer queda preñada". Y así, ya por no conveniente abstinencia, ya por culpa de los pantalones eróticos, ya por aquello de estar considerado como "pecado" fornicar sin ánimo de procrear, lo cierto que casi todos los matrimonios -sobre todo entre las pobres- engendraban hijos a destajo...

Moisés Olmos

Colaborador habitual de El Adelantado, este año ha querido felicitar las fiestas navideñas sin recurrir a los símbolos tradicionales pero con un artículo de contenido humano

El tal Samuel con 10 años era empleado -por necesidades familiares- en el pastoreo de una gran vacada propiedad de los vecinos de la localidad.

Compartía tal trabajo con otros dos muchachos, ambos mayores que él. En tal quehacer estarían ocupados "todo el santo día", es decir el tiempo que el Sol empleaba del alba al poniente. Así desde abril a septiembre.

Todas esas larga horas las pasaba en el campo cuidando de que el ganado se alimentara del pasto a él destinado; evitando, con rotundidad, que lo hicieran en los campos de cereales que orlaban cañadas y caminos.

Trabajo duro para todo hombre, pero, sobre todo, para una criatura como Samuel, no sólo por su niñez sino también porque sus compañeros ejercían una autoridad total sobre él y le exigían realizar los trabajos menos apetecidos por ellos.. Él, al igual que los otros compañeros, en un morral o talego, llevaba las viandas para toda la jornada. Estas, salvo raras excepciones, consistían en un trozo de pan (mas bien generoso, aunque casi siempre duro) y una lata de sardinas. A veces una sardina arengue y rara vez un

huevo frito o un torrezno. El agua no necesitaban llevarlo, lo hallaban en las fuentes que jalonaban el campo por donde transcurrían sus días. Agua cristalina y fresca que hacía las delicias de sus sedientos paladares. Como entonces en casi todas las familias no acomodadas, el hambre era constante, Samuel, al igual que sus compañeros, tan pronto enfilaban a la gran vacada por las cañadas correspondientes, abrían su talego y, con fruición, devoraba la pequeña golosina que eran para él lo que su madre, aparte del pan, le había echado. Como esta "hartada" se daba en torno a las 9 de la mañana, suponía que, durante el resto del día, había que acomodar el hambre al trozo de pan y a cuanto en cada momento el campo ofreciera: tiernas algarrobas, guisantes y garbanzos; "alverjanas", acederas, berros y otros productos asilvestrados, pero que alimentaban; en ocasiones solía llevar a casa algún huevo de perdiz o codorniz robados de los nidos, y, también, algún bicho (liebre o pájaro) cazado al azar, así como peces que en el arroyo pescaban. Los que, fritos, le resultaban deliciosos.

Con estas ayudas, Samuel y sus compañeros, sino mataban el hambre, por lo menos lo engañaban. Pero el hambre, con ser tan cruel, no era su mayor enemigo como vaquero. Estaban los odiosos guardas; los tábanos, el sol abrasador del medio día, y, sobre todos, estaban las tormentas.

¡Terribles en campo abierto! Tan pronto el temido rayo rasgaba el cielo y el trueno rugía, el ganado se sobresaltaba y, oteando el aire, corría a la desbandada. Truenos, relámpagos y lluvia, en ocasiones en forma de granizo, no sólo sembraba el pánico entre el ganado, también entre sus guardianes. Estos, mal cubiertos por sus pobres man-

TODO EN FRUTAS Y HORTALIZAS

P.G. Monclús Parra
ALMACÉN DE FRUTAS Y HORTALIZAS

C/Gremio de los Canteros. Parcela 85 Teléfonos 921 44 41 82 - 921 44 55 25
Polígono Industrial de Hontoria Fax: 921 44 26 14
40195 HONTORIA (Segovia) E-mail pgerman@monclus.e.telefonica.net

ESPECIALISTAS EN EL SERVICIO DE LA HOSTELERÍA Y COLECTIVIDADES

Taberna Irlandesa
ST. ANDREWS, 40



Un ambiente agradable y placentero para gentes de buen gusto

CERVEZAS NACIONALES Y DE IMPORTACIÓN
VINOS CON DENOMINACIÓN DE ORIGEN
CARTA DE RACIONES y TAPAS PARA ACOMPAÑAR

Avda. de la Constitución, 40 SEGOVIA

tas -si las llevaban-, tenían que multiplicar sus esfuerzos para tratar de controlarlas. Cosa difícil si la tormenta arreciaba. Las vacas, asustadas e inquietas, corrían de un lado a otro, haciéndoseles a ellos difícil evitar la general espantadas. Samuel contaba que, en ocasiones, hubo de deshacerse de su pequeña manta y correr a cuerpo limpio tras las descontroladas bestias por entre los forrajes de los cereales empapados de agua... "¿Y no te asustan los relámpagos?", preguntaban. "¡Mucho!, ¿pero qué iba a hacer?" En ocasiones, si la tormenta se mantenía y, los chicos, tomaban la decisión de retornar a casa, ipobre de ellos! si la tormenta cesaba, pues en lugar de recibir una conmiseración bien merecida, recibían insultos y reproches por haber interrumpido el pastoreo del ganado.. ¡Cruels tiempos aquéllos para aquellos niños / hombres! Pero también aquellos niños jugaban: por de pronto el campo era suyo y, cuando se vive en él y de él, facilita muchos entretenimientos y juegos. Y jugaban, ¡vaya si jugaban los niños en aquel tiempo! Incluso de las grandes heladas y nevada sacaban provecho para sus juegos: en todo pueblo había grandes charcas que, con su superficie helada, facilitaba que los niños y jóvenes se deslizaran por ellas cual si fueran pista de patinaje. Sin patines, eso sí, cal-



La siega en Escalona del Prado hace unas décadas

zados con unas viejas botas o zapatos no siempre impermeables a la fría agua. Las caídas y zambullidas eran frecuentes, ya que el hielo, de tanto correr sobre él, cedía y daba un gran susto a quien fuera. Afortunadamente las charcas no eran muy hondas. Samuel sólo bañaba su cuerpo durante su quehacer de vaquero. Los arroyos y charcas proveían de los bordonos convenientes. En el arroyo, fuera para coger peces o para refrescarse, gustaba de zambullirse siempre que el tiempo fuera apropiado. "Nunca me sentí sucio", comenta al respecto. Y eso que,

como "papel higiénico", solía utilizar algún canto o yerbajo.

Todo esto, visto el desarrollo y las perspectivas al respecto que dan los años transcurridos puede resultar extraño. Mas no, ha pasado y no es de la Edad Media, aunque, por su contenido y forma, esté más cerca de aquélla que la que se vive hoy, 60 o 70 años después. Sé que a muchos hombres de hoy, sobre todo jóvenes, les cuesta creerlo. ¡Es lógico!

¿Cómo se puede explicar un cambio tan espectacular en tan corto periodo de tiempo? Esto seguro que ningún

futurólogo hubiera podido imaginarlo.

De haberlo hecho, e, incluso, se le hubiera tomado por loco. Pero, todavía existe gente que los ha vivido y pueden, como hago yo ahora, dar testimonio de ello. Para los hombres de mi tiempo han sido años de inventos y aventuras sin fin. Imagínense ustedes a Samuel de entonces hoy anciano rodeado de familiares que disfrutan de tantas comodidades y placenteros artilugios. Y, lo que es más extraordinario, sobrado de alimentos y cuidando no comer demasiado para no engordar, pues la gordura en su caso, ahora, no sólo es antihigiénica, sino también antiestética.

Por ello, amigos lectores, perdida la ingenuidad que, para la gran mayoría, da sentido a las Navidades, no se me ha ocurrido otra forma de felicitaros las de este año que mandaros esta estampa campestre de nuestra gente y nuestra tierra. Una gente y tierra que mejor o peor son la nuestra y, por lo tanto, les debemos amor y respeto. Si lo que hoy tenemos es mejor que aquello -idea que todos compartimos- felicitémonos todos por el camino recorrido y el éxito alcanzado.

¡Felices Navidades 2004/5!!
Os desea un hombre forjado en nuestra tierra e insuflado de su sustancia, próximo a la jubilación inevitable.
Un abrazo.

Alojamiento Rural de Alquiler Completo

Turismo Rural de Calidad

La calle principal de Adrada de Pirón, en Segovia, es un perfecto ejemplo de la calma que se respira en el corazón de Castilla.



Fachada principal



Habitación

Aromas rurales, vida en pleno campo.

- * Momentos placenteros junto a la chimenea
- * Excursiones con bellos parajes
- * Amplio patio
- * Excelente Gastronomía
- * Confortabilidad



Patio interior

**RESERVAS: 921 40 30 91
696 15 84 23**

ADRADA DE PIRÓN (Segovia)

EL PUNTO

Apuleyo Soto

Al llegar las Navidades, que, sin duda, están muy bien, todo dios se pone en fila caminito de Belén, algunos para entregar, muchos para que les den, y a la puerta de la Cueva, les recibe San José.

Los primeros que se asoman, tras algún que otro traspies, son los cientos de políticos del país que yo me sé, unos le llaman España, otros el Estado de...

Zapatero va en cabeza del Gobierno, laico él, que mantiene con la Iglesia una extrema tirantez por cuestiones de los sexos y cuestiones del parrn.

Por delante y por si acaso, Moratinos le hizo ver -tras hablar con palestinos y judíos a la vez- que la Cueva estaba exenta de problemas y era fiel a los hijos de Caín y a los hijos de Jafet, es decir a todo el mundo, incluido el leonés.

Con Zapatero se acercan: Solbes, émulo del Buey, Maritene de la Vega con sus gafas de carey, Magdalena la del AVE, Carmen Calvo Aserejé, Trujillo la de Vivienda y otras tantas que, en tropel, exigen la paridad convenida hombre-mujer.

Cierra el cupo del Gobierno el Bono del Yakolev. No está mal rendirle armas a Jesús cuando es Bebé, pues no se inclinó por Bush en derribar a Hussein.

Detrás pasa Maragall y detrás, Carod, el de ERC. ¡Mucha cara entre los dos, que, con el otro, hacen tres.

Turno de la Oposición: Sólo hay uno: Es el PP, unido como una piña en

Políticos a granel caminito de Belén

torno al brusco José, que bigotes tiene, sí, pero es sensato también.

Presidentes autonómicos de toda la hermosa Piel de Toro de España siguen armándola por Belén: Aragoneses tozudos, gallegos de esparravel, catalanes de la pela, extremeños de Cortés, andaluces del olivo, murcianitos de la sed, vascos de los caseños, navarros del gran Javier, man-

chegos de don Quijote, castellanos de Isabel, riojanos empapados en vino de ácida pez, canarios de sol y playa, baleares de payés, asturianos de las minas, cántabros de Santander, ceutíes y melillenses, que hacen al moro pared, y madrileños, que son de cada región también. Unos dan, pero otros toman, y entre Azucena y Clavel, no sabemos qué será para éste o para aquel. Depende del Parlamento o depende,

ay, de que sea más o menos listo el que se arrime al pastel.

Los alcaldes, a su bola, tampoco quieren perder la ocasión de estar presentes en la Cueva de Belén y allí todos se han juntado ¿Para mal o para bien?

Al final, como sabemos, llega el Pueblo y dice: "Beeeeeeeeeh"



Se 'armó el belén'. Fotógrafos de prensa rodean al presidente Zapatero el día de su comparecencia en la comisión del 11M / EFE



Electro Stocks

Almacenistas de material eléctrico

Electro-Stocks Segovia, s.l.

Pol. Ind. Hontoria, parcela 27 J/K

40195 SEGOVIA

Tel.: 921 41 20 41

Fax: 921 41 20 13

E-mail: segovia@electro-stocks.com

http: www.electro-stocks.com

HOTEL  HOTEL-BAR-RESTAURANTE



SAN
MIGUEL

* 14 habitaciones
con baño individual,
TV y aire acondicionado

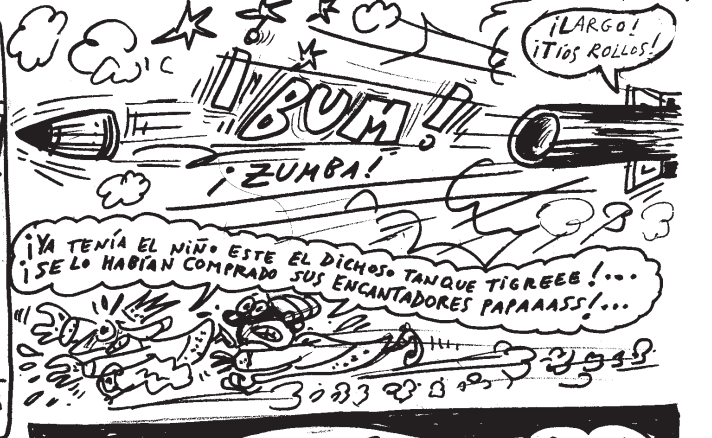
COCINA
DE TEMPORADA
INNOVADORA

Junto a la Plaza Mayor

Infanta Isabel, 6. Teléfono 921 46 36 57 SEGOVIA



EL DIFÍCIL OFICIO DE REY MAGO





Planes de Pensiones



Consulte en su oficina de la Caja las condiciones para obtener cada regalo.

No hay mejor Plan para sus ahorros

Empiece a desgravarse por ahorrar

Y ahora es el momento ideal porque nuestros Planes de Pensiones le ofrecen importantes Ventajas Fiscales. Con cualquier aportación que realice podrá desgravarse en el IRPF hasta el 100% de la misma. No espere más para planificar su futuro, vivirá el presente con más tranquilidad. Acérquese a cualquier oficina de Caja Segovia, estaremos encantados de informarle de los prácticos regalos que puede conseguir con nuestros Planes de Pensiones.

OFICINA DEL CENTRO COMERCIAL
"LUZ DE CASTILLA"
Abierto de lunes a sábado
en horario de mañana y tarde.

Infórmese en su oficina
de la Caja o llamando a

Línea  **Caja Segovia**
Soluciones, siempre.

921 46 33 33

caja  **segovia**